SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

59 ANNEE — No 43 OTTAWA, LUNDI 17 MAI 1971 32 PAGES — LE NUMERO : DERNIÈRE ÉDITION

LE DROIT

Oswald Parent fait une violente sortie contre la presse régionale. (Lire en page 17)

Accompagné de sa femme Margaret

Trudeau restera 11 jours en Russie

MOSCOU (AFP) — M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, est arrivé à Moscou à 3h 56 locales pour une visite officielle qui se poursuivra jusqu'au 20 mai.

Le Boeing 707 de l'aviation canadienne s'est posé sous un soleil brillant à l'aéroport gouvernement de Vnoukovo, réservé aux hôtes de marque de l'Union soviétique.

M. Trudeau a descendu la passerelle de l'appareil en compagnie de son épouse. Il a été accueilli par MM. Alexi Kossyguine, président du Conseil, Dimitri Polianski et Kyril Mazourov, membres du politburo, Vladimir Kirline, vice-président du Conseil et Andre Gromyki, ministre des Affaires étrangères.

En compagnie de M. Kossyguine, le premier ministre a alors écouté l'exécution des hymnes canadien et soviétique avant de passer en revue un détachement de 150 hommes de la garnison de Moscou.

M. Trudeau s'est fait ensuite présenté les membres de la colonie canadienne de Moscou avant d'aller saluer un groupe d'habitants de la ville qui brandissaient des drapeaux aux couleurs des deux pays et qui se sont écriés à l'approche du premier ministre et de son épouse: "Bienvenue à Moscou"

Autre nouvelle en page 3

La jeune épouse du premier ministre, en tailleur beige très clair, le teint hâlé, était très souriante. Le premier ministre est parti ensuite directement à sa résidence, sur les Monts Lénine au sud-ouest de Moscou, dans une grosse Zil-144.

Le long de l'avenue Lénine qui mène à l'aéroport au centre de la capitale, des drapeaux soviétiques et canadiens entrecroisés flottaient sur plusieurs milles.

La première soirée de M. Trudeau à Moscou ne comporte pas d'entretiens. De leur résidence, M. et Mme Trudeau se rendront directement à l'ambassade du Canada, située dans le vieux quartier historique de l'Arbat, où l'ambassadeur Robert A. D. Ford offre un dîner privé en leur honneur.

Les entretiens officiels soviéto-canadiens commenceront mardi matin, la délégation soviétique étant dirigée par M. Alexi Kossyguine.

(Téléphoto PC)

Le premier ministre Trudeau et sa jeune épouse ont quitté la capitale, à minuit, hier, en direction de Moscou. Dans notre photo, M. Trudeau tient le bouquet de tulipes pendant que son épouse ajuste son chapeau. Cette photo a été prise quelques instants avant que le premier ministre et Mme Trudeau montent à bord du Boeing des Forces armées, à Uplands.

Kingston: l'enquête débute

KINGSTON, Ont. (PC) — Une enquête doit s'ouvrir lundi sur les quatre jours d'émeutes qui ont eu lieu au pénitencier de Kingston, le mois dernier, et qui ont causé la mort de deux personnes et des blessures à 10 autres.

On se souvient en effet que Brian Ensor, originaire de Hamilton et âgé de 26 ans, est mort au terme de la rébellion, et qu'un second prisonnier, Bertram H. Robert, de Chatham, Ont., est décédé dimanche. Les deux détenus ont succombé aux blessures que leur avaient infligées leurs camarades prisonniers, au cours d'un étrange rituel de "règlements de compte".

La commission chargée de l'enquête a reçu son mandat du Solliciteur général du Canada, M. Jean-Pierre Goyer; mercredi dernier, on avait annoncé qu'elle devait tenir sa première séance préliminaire à 14h, lundi, au Collège royal militaire de Kingston.

Les enquêteurs, au nombre de trois, tentent ainsi de cerner les causes de la mutinerie, dont les dommages sont évalués à une somme encore imprécise, allant de $300,000 à $1,000.000.

Rapport secret

On sait cependant que la cause principale de la révolte des 500 prisonniers tire son origine du mécontentement de 300 détenus qui devaient être transférés à brève échéance au pénitencier à sécurité maximale de Millhaven.

Un porte-parole du bureau du Solliciteur général a fait savoir, vendredi dernier, que depuis la mutinerie, 21 détenus avaient été acheminés vers Millhaven et que 12 autres avaient été placés en détention isolée. Il a ajouté que ces hommes etaient considérés comme étant les agitateurs et les chefs de la rébellion.

Aucune accusation n'a toutefois été portée en regard de la rébellion elle-même ou des morts subséquentes.

L'audience de lundi consiste en l'examen de rapports écrits et en l'établissement des règles à adopter pour le reste de l'enquête; cette séance sera ouverte au public. On s'attend en outre à ce que sa durée n'excède pas deux jours.

Cependant, la majeure partie de l'enquête se déroulera à huis clos; la presse elle-même ne pourra en suivre les débats. On s'attend à ce que cette partie du travail se poursuive au cours de l'été.

Enfin, le rapport définitif de l'enquête sera lui aussi gardé secret.

Coopération entre les deux pays

MOSCOU (AFP) — La Pravda souligne lundi, à propos de la visite officielle à Moscou de M. Pierre Elliott Trudeau, commençant aujourd'hui, lundi, "qu'il existe toutes les possibilités favorables pour mettre au point entre l'URSS et le Canada une coopération dans le règlement des problèmes internationaux importants".

Commentant les relations soviéto-canadiennes dans un article de son correspondant à Ottawa, l'organe du Parti communiste soviétique, cité par Tass, écrit: "Dans les milieux politiques canadiens, on a montré un vif intérêt pour le large programme de paix et de coopération internationale présenté par le 24e congrès du PC soviétique et développé ensuite par M. Leonide Brejnev dans son discours du 14 mai à Tblissi".

La Pravda indique d'autre part que, sur le plan des relations bilatérales, "il n'y a pas entre l'URSS et le Canada de problèmes litigieux ou en suspens". "Il y a entre les deux pays tout un ensemble de questions dont l'étude permettra d'établir une coopération soviéto-canadienne mutuellement avantageuse," affirme le journal moscovite.

Il constate enfin que l'opinion publique canadienne commente favorablement le voyage à Moscou de M. Pierre Elliott Trudeau, et estime qu'il peut conduire à une meilleure compréhension entre les deux pays".

Grève du rail aux E.-U.

NEW YORK (AFP) — La grève des signaleurs et des aiguilleurs, déclenchée lundi matin à 6 heures locales, menaçait d'arrêter le trafic ferroviaire sur toute l'étendue du territoire américain. Elle avait été annoncée dans la nuit de dimanche à lundi par le ministre du Travail après l'échec des négociations de dernière heure.

Le Gouvernement a fait savoir qu'il allait agir, et agir rapidement, mais on ne savait pas encore si le Congrès voterait une loi d'urgence obligeant les syndicats à la reprise du travail comme il l'avait fait en décembre dernier dans des circonstances identiques.

Une loi spéciale?

KEY BISCAYNE, Floride (PA) — Le président Nixon demandera au Congrès de mettre fin à la grève des aiguilleurs et signaleurs à travers les Etats-Unis, en adoptant une loi spéciale, si les arrêts de travail se propageaient d'un bout à l'autre du pays.

C'est ce qu'indiquaient lundi matin des informateurs près le président, alors que les piquets de grève dressés par les 13,000 membres du Syndicat des signaleurs et respectés par les autres syndicats ferroviaires, entrainaient peu à peu l'interruption des services de chemins de fer.

Il semblait vraisemblable, à la Maison Blanche de Floride, où M. Nixon passait la fin de semaine, qu'avant la fin de la journée le président soumettrait en effet au Congrès une loi en vue de mettre fin à la grève.

Les négociations durent en fait depuis 20 mois et portent principalement sur des augmentations de salaire horaire de l'ordre de 50 cents. Les aiguilleurs et signaleurs gagnent actuellement en moyenne $3.78 de l'heure.

Les premiers effets de la grève se sont fait sentir dès l'aube lundi matin dans la région newyorkaise où des centaines de milliers de banlieusards comptent sur les nombreux trains du matin pour se rendre à leur travail. Des services d'autobus ont été organisés en hâte dans la grande banlieue pour permettre aux "commuteurs" de gagner les têtes de lignes du métro. Dans la proche banlieue, les autobus des transports en commun étaient combles.

Les routes étaient également encombrées et la circulation automobile posait de très gros problèmes pour la ville de New York, dont les accès des ponts ou des tunnels sont en nombre limité. La municipalité a annoncé qu'elle étudiait la situation et prendrait des mesures en conséquence.

Bien que le Syndicat des signaleurs n'ait que 13,000 membres et ne représente que deux pour cent des cheminots américains, il semble que l'arrêt du trafic ferroviaire se généralisera, les autres syndicats respectant les piquets de grève. Ceux-ci sont apparus de bonne heure dans plusieurs villes de l'est, à Philadelphie et à Baltimore entre autres, un important port charbonnier.

Certaines lignes comptent sur leurs cadres pour assurer un minimum de trafic, notamment dans le Middle West pour le transport des viandes de boucherie. Le problème pour les voyageurs des grandes lignes est moins grave pour le trafic marchandises; il y a longtemps que les Américains ont abandonné les trains pour l'avion pour leurs déplacements à longue distance, créant d'ailleurs la crise des chemins de fer dont la grève n'est qu'un aspect.

Enlèvement

ISTANBUL (AFP) — Le consul général d'Israël à Istanbul, M. Ephraim Elrom, a été enlevé lundi midi, par des inconnus. Selon les premières informations, huit hommes armés et masqués se sont introduits au domicile du consul général, situé à Taksim, en plein centre de la ville. Après avoir ligoté les occupants, ils ont emmené le diplomate.

M. Elrome exerce ses fonctions de consul général à Istanbul depuis le 1er octobre 1969.

Soixante feux de forêt

TORONTO (PC) — Tard dimanche soir, le ministère des Terres et Forêts rapportait que plus de 80 hommes surveillaient de près l'évolution d'un incendie de forêt couvrant un territoire de 800 acres au nord-ouest du parc provincial Algonquin. Les pompiers et les bénévoles n'avaient tout de même pas réussi à abattre l'élément destructeur.

Plus de 60 feux de forêt de plus ou moins grande importance ont ainsi éclaté en Ontario durant la fin de semaine.

Un porte-parole du ministère a rapporté que la majorité de ces incendies étaient le résultat de négligences humaines, les autres ayant pris naissance à la suite de la foudre.

Dans l'Etat américain du Minnesota, 12,000 acres de la Superior National Forest étaient en flammes, non loin de la frontière ontarienne et du parc provincial Quetico, mais les vents ont changé de direction dans la journée de dimanche et ont repoussé l'élément destructeur vers le sud.

Le feu de forêt, aux abords du parc Algonquin, à environ 35 milles au sud-est de North Bay, étant accessible par la route et la voie ferrée, le ministère a pu rapidement expédier sur les lieux des sapeurs et l'équipement nécessaire.

Le danger semblait toutefois loin d'être écarté. Les services météorologiques prévoyaient peu ou pas de pluie dans la région pour lundi. Une bonne partie du centre de la province demeurait aussi en état d'alerte, le risque de nouveaux foyers d'incendie demeurant imminent.

Le cardinal Agagianian est mort

CITE DU VATICAN (AFP) — Le cardinal arménien Grégoire-Pierre Agagianian est mort dimanche soir à Rome. Agé de 75 ans, il était malade depuis quelque temps.

Le prélat était né en Arménie le 18 septembre 1895, à Akhaltzike. Au séminaire, il eut pendant quelque temps Staline comme compagnon d'études. Ordonné prêtre le 23 décembre 1917, il reçut le titre d'évêque titulaire de Comana d'Arménie le 11 juillet 1935, puis devint patriarche de Cilicie des Arméniens en 1937. Le 18 février 1946, Pie XII le dit cardinal.

Le cardinal Agagianian était une des personnalités les plus populaires de la Curie romaine. A la mort de Pie XII, en 1958, son nom fut cité parmi les "papabili" durant le conclave.

La CCN intéressée à 2 terrains de golf

par Guy BELAND

OTTAWA — La Commission de la capitale nationale est prête à participer à l'aménagement de deux terrains de golf régionaux.

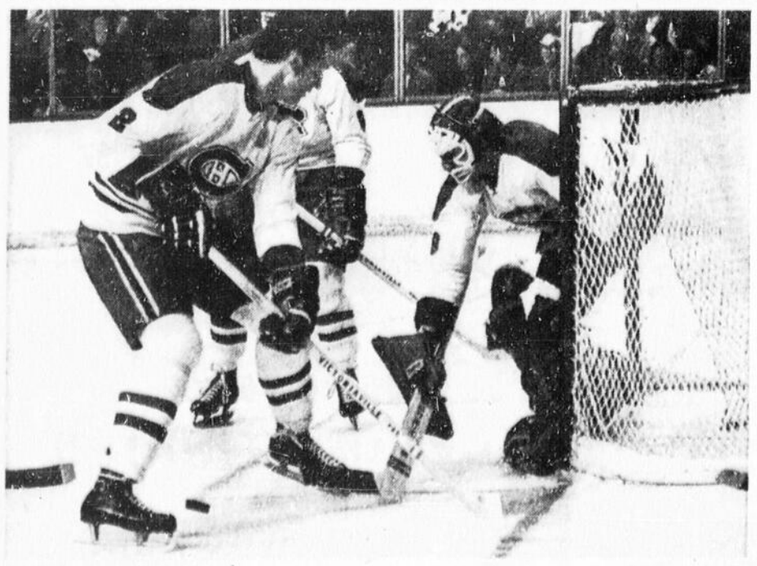
Après avoir promis qu'il serait prêt à mettre un terrain à la disposition des municipalités du côté ontarien, M. Douglas Fullerton a affirmé lundi matin, qu'il verait d'un même oeil l'aménagement d'un golf régional sur le côté québecois de la région de la capitale nationale.

Du côté ontarien, la CCN a une douzaine de sites possibles. Cependant, du côté hullois, les parcs du gouvernement offrent trois ou quatre sites seulement.

Il y a le parc du lac Leamy, un terrain sur le chemin de la Montagne et peut-être deux ou trois autres endroits dans le parc de la Gatineau.

M. Lionel Marleau, l'adjoint au directeur général de la Société d'aménagement de l'Outaouais, a affirmé que la SAO étudierait ce projet attentivement avant d'en discuter avec M. Fullerton, le président de la CCN.

M. Fullerton est prêt à mettre un terrain à la disposition des municipalités de la région, à la condition que l'entrée soit ouverte à tout le monde et qu'un organisme quelconque se charge d'aménager le terrain au coût d'environ $15,000 pour chacune des pistes, soit quelque $300,000 pour un jeu de 18 trous.



(Téléphoto PC)

Les défenseurs Jacques Laperrière (2), et Guy Lapointe (5), viennent à l'aide du gardien de but Ken Dryden lors du 6e match de la finale de la coupe Stanley présenté à Montréal, dimanche après-midi. Les Canadiens ont remporté une victoire de 4-3 pour égaler les chances et la partie décisive aura lieu à Chicago, mardi soir.

Victoire des Expos sur les Reds

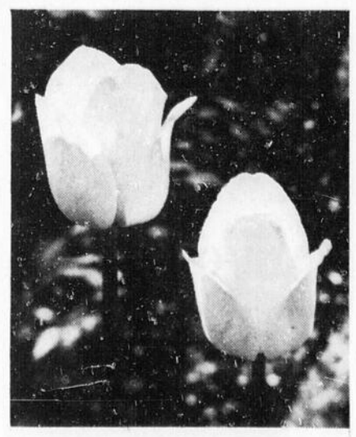
(page 22)

SOMMAIRE

Bandes illustrées	22
Cinémas et spectacles	24
Editorial	6
Finance	14
Hull et Québec	17-18
Horoscope	22
Mots croisés	28
Nécrologie	32
Petites annonces	26 à 32
Pour vous, mesdames	12-13
Sport	19-20-21-22-23-25

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	45
MAXIMUM (demain)	70



Au Festival des tulipes

Lundi, 17 mai.

— Centre national des Arts (Théâtre, Studio, Salon) : Dominion Drama Festival, "Théâtre Canada 1971", avec trois troupes canadiennes.

— Piste Rideau-Carleton : Programme de course : 2h.

CONCOURS DES ABONNES

LE DROIT

375, rue RIDEAU
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

NOM .....
ADRESSE ..... APPARTEMENT .....
VILLE ..... PROV. ..... TEL. .....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bulletin et l'expédier séparément dans une enveloppe individuelle.

Kennedy en tête

PRINCETON, N.-J. (AFP) — Le sénateur Edward Kennedy, démocrate du Massachusetts, est en tête comme candidat favori à la présidence des électeurs démocrates, selon un sondage Gallup rendu public dimanche.

M. Kennedy a obtenu 29 pour cent des voix de 553 électeurs démocrates interrogés au cours du sondage. Le sénateur Edmund Muskie, démocrate du Maine, n'a obtenu que 21 pour cent des opinions favorables.

Au mois de mars, un sondage semblable avait révélé que M. Muskie était alors favori avec 26 pour cent contre 25 pour cent pour M. Kennedy.

Le sénateur George McGovern, démocrate du Dakota du Sud, candidat déclaré à la présidence, n'a obtenu que cinq pour cent et l'ancien sénateur Eugene McCarthy, démocrate du Minnesota, le suit avec quatre pour cent.

Parmi d'autres candidats possibles, MM. Mike Mansfield, leader de la majorité démocrate au Sénat, William Fulbright, démocrate de l'Arkansas et président de la Commission des Affaires étrangères, William Proxmire, démocrate du Wisconsin et leader de la campagne anti-SST, n'ont recueilli que un ou deux pour cent des avis favorables.

Cent dix arrestations

BEYROUTH (AFP) — Le total des arrestations opérées en Egypte à la suite de la découverte du "complot" dénoncé vendredi par le président Anouar el Sadate a atteint 110, selon l'envoyé spécial du quotidien "Al Nahar".

Il s'agit principalement, indique-t-il, de membres du comité central de l'Union socialiste arabe et de l'Assemblee nationale. Mais parmi les personnes arrêtées se trouvent un certain nombre d'officiers supérieurs de la police et de l'armée, précise l'envoyé spécial.

D'autre part, ajoute-t-il, l'enquête ordonnée par le président Sadate a établi que onze mille lignes téléphoniques étaient reliées aux tables d'écoute. Des militaires figuraient également parmi les personnes soumises à cette surveillance policière.

(Lire autres textes en page 15)

L'Etna en éruption

CATANE (AFP) — La grande coulée de lave qui descend depuis cinq jours sur les pentes orientales de l'Etna a atteint dimanche une ferme de la bourgade de Sant-Alfio.

Avançant sur 1,000 pieds de large, la masse de magma, haute de près de 40 pieds, a déjà détruit sur son passage toute une zone de pommiers et des vignes. Ces jours derniers, la coulée avait déjà emporté trois tronçons de la nouvelle autoroute "Mer-Neige" reliant la Côte au sommet du volcan.

A Sant-Alfio, c'est l'angoisse. Bien que la lave soit encore à 2 milles du centre même de la bourgade, les habitants ont tout préparé pour un départ éventuel.

L'industrie des pâtes et papiers aurait dû faire l'objet d'une politique précise et cohérente

BAIE-COMEAU (PC) — "Face aux nouvelles conditions dans lesquelles elle se trouve, l'industrie des pâtes et papiers aurait dû faire l'objet d'une politique précise et cohérente. L'hésitation et le manque de décision de la part du Gouvernement concernant la politique forestière au Québec ne sont plus tolérables".

C'est ce qu'a affirmé M. Marcel Masse, député de Montcalm et candidat au leadership de l'Union nationale, samedi, à Baie-Comeau, où il a traité de l'industre des pâtes et papiers dans l'économie du Québec, dans le cadre de sa campagne au leadership de son parti.

Notant que 54 pour cent des profits bruts de l'industrie papetière québecoise vont au fisc, dont 41.1 pour cent est perçu par le fédéral, alors que nos homologues américains ne payent qu'entre 42 et 44 pour cent. M. Masse a souligné qu'il faudrait insister auprès du gouvernement fédéral pour que les impôts des industries exportatrices soient au moins au même niveau que celles de nos concurrents des U.S.A.

Selon lui, cette mesure semble plus propice à redonner un ballon d'oxygène à l'industrie des pâtes et papiers que l'aide financière que le gouvernement peut accorder à l'établissement de nouvelles usines de pâtes et papiers dont la justification économique n'est pas prouvée.

La pollution

"Dans le domaine de la pollution, une politique plus réaliste devrait être appliquée, a dit M. Masse. Aux U.S.A. et en Suède, par exemple, l'Etat prend à sa charge une partie des sommes consacrées à la lutte contre la pollution, alors qu'au Québec l'industriel doit même payer les taxes d'achat fédérale et provinciale sur le matériel et les approvisionnements destinés à la lutte contre la pollution."

Le député de Montcalm a de plus suggéré la création immédiate d'un Institut de recherches pour la protection des eaux et de l'air, financé à égalité par l'Etat et par les industriels.

Enfin, M. Masse a soutenu qu'il faut également rechercher (Etat et industries) plus activement de nouveaux produits et développer la production et la mise en marché des papiers fins et des papiers spéciaux.

Le texte des propos de M. Masse avait été remis à l'avance aux journalistes.

(Photo Studio Impact)

INSPECTION ANNUELLE — C'est hier après-midi qu'a eu lieu, au lac Dow, la cérémonie de l'inspection annuelle de la brigade des ambulanciers Saint-Jean. La cérémonie a donné lieu, entre autres, à une démonstration de premiers soins, à la présentation de trophées et prix et à un programme de musique militaire.

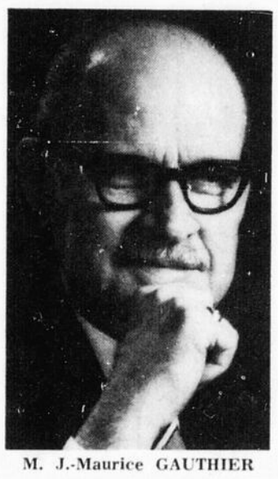
Produits alimentaires plus chers ?

OTTAWA (PC) — Les Canadiens payeront leurs produits alimentaires plus cher quand la loi sur les marchés fermiers entrera en vigueur, a déclaré dimanche M. Jack Horner, (PC—Crowfoot) Les frais élevés de l'administration que nécessitent les agences de vente et le cas échéant des droits douaniers augmentés à l'importation feront grimper le prix des produits alimentaires, a-t-il ajouté.

Participant à l'émission "Question period" de la chaine CTV, M. Horner a fait remarquer que la loi installera un conseil de coordination de neuf membres pour centraliser le travail des diverses agences de vente, chacune composée de 12 membres et réparties dans le pays:

"Avec ses superviseurs, ses inspecteurs et sa police, l'administration devra employer un grand nombre de personnes. Elle sera payée par une augmentation des produits."

M. Horner est à la tête de l'opposition conservatrice contre le projet de loi C-176 présenté aux Communes au printemps 1970. Il affirme que ce texte légalisera et légitimera les barrière commerciales entre provinces, comme c'est actuellement le cas entre le Québec et l'Ontario dans les "guerres des poulets et des oeufs".



M. J.-Maurice GAUTHIER

Le samedi 15 mai, M. Jean-Maurice Gauthier est décédé à l'âge de 58 ans, des suites d'une longue maladie. M. Gauthier était gérant de la Caisse populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa, ainsi que membre fondateur de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario depuis 25 ans. Lors de son décès, M. Gauthier en était président honoraire. C'est M. André Martin, gérant de la Caisse populaire de Vanier, qui remplace M. Gauthier à ce poste.

Quarante morts au Canada

MONTREAL (PC) — Un relevé de la Presse Canadienne indique qu'au moins 40 personnes ont perdu la vie d'une façon accidentelle au Canada durant ce week-end, de minuit vendredi à dimanche soir.

L'on dénombre dans ce chiffre 28 accidents de la route, quatre morts par incendie, cinq noyades et trois décès lors d'accidents divers.

L'accident le plus grave a été celui lors duquel cinq jeunes gens ont trouvé la mort lorsque leur véhicule a capoté à la sortie de Truro, en Nouvelle - Ecosse, samedi soir.

L'on déplore 10 accidents mortels en Ontario ainsi qu'en Nouvelle-Ecosse; huit au Québec; six au Manitoba; deux en Alberta et en Colombie-Britannique; deux en Saskatchewan.

Ce total porte à 64 le nombre des victimes de la route au Canada durant toute la semaine dernière. Au moins 882 personnes ont été victimes d'accidents de la circulation depuis le 1er janvier 1971.

L'atterrissage forcé d'un planeur: un blessé

BUCKINGHAM — Un planeur bi-place 2-33 du club vol à voile de Buckingham a fait un atterrissage forcé, dimanche après-midi, quand le câble qui reliait l'appareil à un avion, s'est brisé.

Le pilote du planeur, M. Ed Peterson, 45 ans, d'Ottawa, s'en est tiré indemne, tandis que son invité, Luc Rochon, 12 ans, de Masson a subi une fracture aux deux jambes, dans l'impact qui a suivi l'atterrissage forcé. Le jeune Rochon a été transporté à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull par les ambulanciers de la maison Brunet, de Buckingham.

Par ailleurs, tôt lundi matin, le frère Hormidas Gamelin, le fondateur du club vol à voile de Buckingham, nous a déclaré que les dommages matériels au planeur n'avaient pas encore été évalués, mais que dans les circonstances, les dégâts auraient pu être plus considérables. Le frère Gamelin se réjouissait surtout que cet atterrissage forcé n'ait pas entraîné de perte de vie.

L'incident s'est produit à 1,000 pieds de la piste située à trois milles à l'est de Buckingham, au moment du décolage du planeur pour une envolée routinière, vers 5h 45, dimanche après-midi.

Le sénateur Rhéal Bélisle demande l'extension du régime scolaire séparé

SUDBURY (DNC) — Le gouvernement conservateur de l'Ontario devra bientôt adopter une politique d'aide financière aux écoles séparées de la maternelle à la douzième année, sinon, il deviendra minoritaire aux prochaines élections.

C'est la conviction qu'a exprimée le sénateur Rhéal Bélisle dimanche, alors qu'il s'adressait aux personnes réunies au Sudbury High School pour la proclamation des lauréats du concours régional de français.

Si nous sommes vigilants et si nous exerçons les pressions nécessaires, nous aurons bientôt des écoles séparées françaises de la maternelle à la douzième année, a déclaré M. Bélisle, jadis député conservateur à la Législature de l'Ontario pour le comté de Nickel Belt.

Tous les partis politiques, à l'exception du gouvernement actuel, ont accepté déjà d'arborer ce projet comme programme politique. Je suis convaincu que le Parti conservateur dirigé par l'honorable Davis doit adopter cette politique bientôt ou devenir minoritaire aux prochaines élections.

Le sénateur Bélisle, qui a joué un rôle instrumental dans l'obtention de l'université Laurentienne et de l'Ecole normale à Sudbury, a incité les jeunes francophones de la région de Sudbury s'inscrire en plus grand nombre dans ces deux institutions.

L'université Laurentienne, a-t-il dit, doit être le sommet culturel où nous voulons voir s'acheminer nos enfants. Vos jeunes devraient y puiser les convictions et les connaissances qui leur permettront de se tailler une place d'honneur dans l'avenir qui les attend.

N'est-il pas désolant de constater le petit nombre de Canadiens français qui s'inscrivent chaque année à cette institution de haut savoir et qui se prévalent de leurs droits et de leurs prérogatives? Cette situation alarmante devrait constituer une priorité à l'attention des animateurs culturels canadiens-français chez nous.

Le conférencier avait auparavant tracé le lien étroit entre la foi et la langue qui avait assuré à la culture canadienne-française un passé glorieux. Face aux exigences d'une société moderne et technologique, le sénateur a déclaré que la survivance des Canadiens français dépendait de leur compétence dans cette société.

Pour respecter notre glorieux passé canadien-français, a-t-il précisé, il faut exploiter les techniques contemporaines et nous orienter vers les positions d'influence dans notre pays.

Un vol à main armée rapporte $600, rue Metcalfe

OTTAWA (DSJ) — Deux individus se sont emparés de la somme de $600 appartenant à la succursale des ventes de billets CN et CP de la rue Metcalfe à Ottawa.

L'incident est survenu vers 1 h dimanche matin, lorsque deux hommes armés ont exigé des employés qu'ils leur remettent le contenu de la caisse.

Marcel Dumoulin et Fernand Desjardins ont déclaré aux policiers que les individus ne portaient pas de masque. Ils les ont décrits comme étant de taille moyenne (5'10") âgés de 25 à 27 ans et châtains. La Sûreté municipale poursuit son enquête.

Semaine de la sécurité

Le maire Kenneth Fogarty a déclaré ce matin, la semaine du 24 au 29 mai 1971, "Semaine de la sécurité en bicyclette".

Cette déclaration sanctionne une campagne de sécurité en bicyclette entreprise par les clubs Optimistes de la région de la capitale, le service de la récréation et des parcs, la CCN, les municipalités environnantes et les corps policiers municipaux.

La campagne vise à sensibiliser les cyclistes aux règles de sécurité et aux règlements de la circulation. La ville d'Ottawa a déjà lancée une campagne de courtoisie routière pour les automobilistes pendant le mois de mai.

La météo

Régions de Montréal et Ottawa: aujourd'hui généralement ensoleillé. Cette nuit temps clair. Mardi ensoleillé avec nébulosité croissante en fin d'après - midi. Maximum aujourd'hui 65 à 70. Minimum cette nuit près de 45. Maximum mardi près de 70.

Régions de Québec et Cantons de l'Est: aujourd'hui nuageux avec quelques averses le matin devenant généralement ensoleillé dans l'après - midi. Cette nuit temps clair. Mardi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui et mardi près de 65. Minimum cette nuit 35 à 40.

Régions de Rimouski et Gaspé: aujourd'hui nuageux avec quelques averses. Mardi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui et mardi près de 60. Minimum cette nuit près de 45.

Régions de Baie - Comeau et Sept - Iles: aujourd'hui généralement nuageux avec quelques averses. Mardi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui et mardi 50 à 55. Minimum cette nuit près de 35.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées au cours des 24 dernières heures dans les principales villes nord américaines:

	Min	Max
Vancouver	45	57
Victoria	46	55
Edmonton	40	58
Calgary	44	50
Regina	36	73
Winnipeg	33	75
Toronto	55	74
Ottawa	58	73
Montréal	50	74
Québec	46	73
Fredericton	41	65
Saint Jean, N.B.	41	52
Moncton	41	67
Halifax	40	56
Charlottetown	45	64
St. Jean, T.N.	32	48
Chicago	60	—
New York	53	56
Washington	56	62
Miami	73	83
Los Angeles	58	75
San Francisco	48	59

Administrateurs de la Confédération des sports

HULL — Trois personnes de la région ont été élues au conseil d'administration de la Confédération des sports du Québec, en fin de semaine.

Le directeur des loisirs de la cité de Hull, M. Jean Cadieux, a été nommé administrateur et directeur à l'exécutif. M. Antoine Grégoire, directeur général, de la Société d'aménagement de l'Outaouais, ainsi que M. Léandre Mercier, de Gatineau, ont été élus au poste d'administrateurs de la CSQ au cours du congrès annuel qui s'est déroulé à Sherbrooke, le 15 mai.

Appui à la CCN

HULL—La Chambre de commerce de Hull appuie la Commission de la capitale nationale.

C'est dans une lettre adressée au président de la CCN, M. Douglas Fullerton, que la Chambre de commerce de Hull exprime "l'étonnement et la profonde déception" qu'elle a éprouvé en prenant connaissance de certaines critiques formulées récemment envers la CCN.

La Chambre de commerce croit que la crainte de voir la CCN imposer ses vues et ses plans d'aménagement à la région hulloise est de moins en moins fondée avec la création d'organismes tel la Communauté régionale et la Société d'aménagement.

"La CRO et la SAO sont devenues les interlocuteurs valables dans les discussions avec les autorités fédérales et il existe entre ces organismes et la CCN un esprit de collaboration et de saine émulation dont la région hulloise ne saurait que bénéficier", souligne un communiqué émanant du comité des affaires municipales de la Chambre de commerce de Hull.

Des vestiges d'habitations

DAMAS (AFP)—Des vestiges d'habitations remontant à l'âge de pierre (7,000 ans avant Jésus-Christ) ont été mis au jour dans la banlieue de Damas par la mission archéologique française dirigée par M. Henri de Contanson, a annoncé un porte-parole du service syrien des antiquités.

NOUS CHERCHONS UN "CLAUDE RAYMOND" DE LA VENTE

Il doit exister en quelque part un homme ou une femme doué d'une véritable intelligence, capable d'afficher une personnalité dynamique et désireux d'être son propre patron. Il doit avoir une certaine formation académique, être capable de s'exprimer facilement, et avoir la prétention de pouvoir réussir où d'autres échouent. Bien qu'il travaillera avec une équipe chevronnée, ce représentant connait parfaitement bien la signification du terme "système D" (débrouillardise).

Il devra de plus avoir le désir de rendre service autour de lui; le goût de travailler sans qu'un patron soit toujours à le surveiller, et le désir ardent de se faire un revenu pouvant atteindre même celui d'un ministre.

Combien de ces aptitudes avez-vous ? Communiquez-nous votre feu sacré en écrivant:

CASE 163, LE DROIT
K1N 5Y7

Toute demande est traitée avec une confidence absolue.

Nouvelle Crème "Dissolvant"

Facilement Durillons, CORS et VERRUES

Ceux qui sont affligés de douloureux cors, durillons et verrues obtiennent des résultats remarquables en utilisant DERMA-SOFT, une crème étonnante. Cette formule éprouvée ramollit et fait disparaître comme par enchantement ces excroissances difficiles à enlever, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez pas davantage. Procurez-vous DERMA-SOFT chez votre pharmacien.

CE SOIR

BINGO

GROS LOT $100
47 NUMEROS
GROS LOT $500
32 NUMEROS
ODD FELLOWS TEMPLE
332 ouest, rue Somerset
8 P.M.
PARTIE POUR ARRIVE-TOT
Le gagnant prend tout à 7h 45

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numeraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Soyez prévoyants

ASSUREZ-VOUS

chez

RPL

Le service d'assurance RPL a une réputation de rapidité — d'efficacité

Composez 238-4111

Roméo Pigeon & Lavoie Ltée

569, ch. McARTHUR, OTTAWA, Ont.

La Chine communiste: un exemple à suivre au cours de la prochaine décennie

OTTAWA — Un économiste pakistanais a qualifié, aujourd'hui, de gâchis les programmes de développement international et a cité la Chine communiste comme exemple à suivre au cours de la prochaine décennie.

M. Mahbub Ul Haq, un conseiller de la Banque mondiale, était l'un des deux conférenciers à la 12e Conférence mondiale de l'Agence pour le développement international, qui a demandé, aujourd'hui, une réorientation fondamentale des programmes destinés à aider les pays en voie de développement.

M. Ul Haq et M. David Morse, directeur des programmes pour le développement aux Nations unies a affirmé devant quelque 400 délégués qu'il fallait délaisser la technologie moderne pour mettre l'enphase sur des programmes qui favorisent l'emploi et non pas uniquement l'utilisation du capital.

M. Ul Haq, précisant qu'il ne pouvait sympathiser avec l'idéologie politique de la Chine, a expliqué que ce pays avait néanmoins réussi, au cours des dix dernières années, à résoudre le problème de la pauvreté et de la sous-alimentation.

Selon l'économiste pakistanais, on a eu tendance au cours de la dernière décennie à évaluer le progrès des pays en voie de développement par le taux de croissance économique. Or, d'ajouter celui-ci, beaucoup de pays en voie de développement ont un taux de croissance satisfaisant mais la pauvreté des masses demeure. Il a cité l'exemple du Pakistan où la nation est présentement en train de se désintégrer. M. Ul Haqa et de se désingrer. M. Ul Haquet a opiné que le problème économique était à la base de la récente crise.

M. Ul Hak et Morse ont tous deux prédit une vague de violence dans les pays en voie de développement si on ne réussissait pas à maîtriser le problème du chômage et du sous-emploi.

M. Morse a reproché aux pays industrialisés de vouloir appliquer leur technologie dans les pays en voie de développement, sans tenir compte de la situation de la main-d'oeuvre. Selon lui, la technologie a tendance à favoriser l'utilisation des capitaux au détriment de la main-d'oeuvre.

Il a expliqué que le développement technologique dans les pays sous-développés ne faisaient qu'agrandir l'écart entre un petit groupe de travailleurs spécialisés et les masses pauvres.

EQUILIBREZ VOTRE BUDGET ET PAYEZ TOUTES VOS FACTURES AVEC UN PRET SUPERIOR

. . . et réduisez vos paiements mensuels presque de moitié

$50 à $5,000

SUPERIOR FINANCE

185, rue SPARKS — 232-5393
1327A, rue WELLINGTON — 725-1133

Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m. — Jeudi jusqu'à 8h p.m.
Autres soirs sur rendez-vous

46 bureaux SUPERIOR pour vous servir

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

(Photo Studio Impact)

CETTE SAISISSANTE PANCARTE, sur laquelle on avait collé une photo-montage, d'un groupe de bébés décédés à la suite de séances d'avortement, constituait la pièce la plus remarquable véhiculée par les quelque 200 personnes qui participaient, samedi après-midi, à une manifestation contre l'avortement thérapeutique. La démonstration s'est poursuivie pendant une partie de l'après-midi, sur la colline parlementaire.

Manifestation contre l'avortement

OTTAWA — Une représentante de l'Alliance pour la vie, organisme pan canadien défavorable à l'avortement, Mlle Bernadette Sayer, a déclaré samedi que l'ignorance constituait la principale cause de la recrudescence des avortements, thérapeutiques ou autres, au pays, depuis quelques années.

Mlle Sayer, qui prenait la parole lors d'une manifestation regroupant plus de 200 personnes sur la Colline parlementaire, samedi après-midi, s'enest prise à la loi dite omnibus adoptée par le Parlement canadien, en 1969, au chapitre de la légalisation de l'avortement.

"Le Parlement, a-t-elle lancé, a rendu l'avortement légal, mais n'a rien fait pour les meurtres illégaux qui s'effectuent en dehors des hôpitaux".

Alors que l'année 1970 a donné lieu à 11,200 "vie humaines innocentes détruites", les chiffres cités par Mlle Sayer veulent qu'en 1969 "chaque jour de la semaine ait été soldé par la mort avant naissance de 72 êtres humains".

La représentante de l'Alliance pour la vie a déclaré que trop de gens considèrent l'avortement comme une forme de contrôle des naissances. "Ils croient dans leur naïveté, a-t-elle lancé, qu'ils ne détruisent alors qu'un amas de tissu, une agglomération de sang, un oeuf tout au plus". "Mais, a-t-elle souligné, la plupart des avortements ont lieu alors que le foetus a huit semaines et qu'il constitue bel et bien un être humain".

Faisant remarquer que les avortements "dits thérapeutiques sont effectués par la méthode du vacuum ou par celle du curetage, par lesquelles un pouvoir de succion déchire littéralemen l'enfant du sein de sa mère "ou par lesquelles" l'enfant est coupé en pièces par une espèce de cuillère affilée avant d'être, morceau par morceau retirés du corps de la mère", la représentante de l'Alliance pour la vie a lancé: "Croyez-le ou non, c'est cela que certains appellent le progrès".

Au début de sa courte, mais saisissante allocution, Mlle Sayer s'était élevée contre ceux qui condamnent la guerre du Vietnam, le massacre de My Lai et toutes les guerres, sans s'inquiéter, à cause de l'ignorance ou de l'apathie, contre ce qu'elle a appelé "les meurtres légaux perpétrés au Canada".

Au cours de cette manifestation, un groupe d'infirmières ont déposé une dizaine de gerbes de fleurs sur la Colline parlementaire en mémoire des bébés morts pour cause d'avortement et en souvenir des mères décédées à la suite d'une séance d'avortement.

(Photo Studio Impact)

CHAQUE AVORTEMENT TUE UN ENFANT, lit-on sur cette pancarte. C'est d'ailleurs cette idée de base qui préside à la philosophie de base d'un mouvement pancanadien contre l'avortement, l'Alliance pour la vie.

Développements possibles de la TV communautaire

WINNIPEG (PC) — Le CRTC s'enthousiasme à la pensée des développements possibles de la télévision communautaire mais ignore comment il pourrait l'aider par une législation quelconque.

C'est ce qu'a déclaré M. Frank Spiller, d'Ottawa, membre du CRTC, qui a déclaré dans une entrevue que la "télévision communautaire se développait toujours mais aucun de nous ne sait pas où elle tend".

M. Spiller a souhaité qu'il y ait le plus grand nombre possible d'expériences tentées en télévision communautaire à l'occasion d'un colloque sur cette nouvelle dimension de la télévision. La télévision communautaire est essentiellement faite par des citoyens et retransmise sur les ondes par le télécâble.

La conférence de Victoria pourrait refaire l'image de Bourassa dans la population

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — "Pour M. M. Bourassa, la conférence de Victoria est l'occasion par excellence de refaire auprès de milliers de Québecois et même auprès d'une portion importante du Canada anglophone une image qui a été passablement affaiblie par les événements des derniers mois," a déclaré samedi M. Claude Ryan.

Le directeur du quotidien Le Devoir, qui participait à un colloque sur la formule d'amendement Trudeau-Turner, organisé par la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, a expliqué comme suit sa pensée relativement à l'image de M. Bourassa :

"A tort ou à raison, on considère, dans bien des milieux, que M. Bourassa est un chef faible, irrésolu, vacillant. A tort ou à raison, on a l'impression que M. Bourassa est dominé par M. Trudeau . . .

"En adoptant à Victoria une position ferme et claire, M. Bourassa pourrait refaire en bonne partie son image non seulement au Québec mais auprès du Canada anglais.

"Celui-ci est porté à refuser un chef québecois qiu paraît trop ferme et trop exigeant à ses yeux. Mais il est également porté — et ceci est pire encore— à mépriser un chef québecois qui lui paraît faible et indécis."

Tout en se défendant de se livrer à un examen du contenu de la nouvelle formule d'amendement constitutionnel mise de l'avant par Ottawa, M. Ryan a soulevé de plus cinq points importants touchant cette formule.

Texte juridique

"A un mois de la conférence de Victoria, nous ne disposons, comme document de base, d'aucun texte autre que le communiqué émis à la clôture de la dernière conférence constitutionnelle tenue en février." Le fédéral devrait rendre public le plus tôt possible un texte juridique de la formule "afin qu'il puisse faire l'objet d'une discussion publique sérieuse".

Les neuf juristes qui ont accepté de participer au bureau du journal Le Devoir à une rencontre consultative et qui avaient été invités en fonction de leur compétence reconnue en droit constitutionnel, se sont toutes prononcées contre la formule d'amendement.

"L'introduction à ce moment-ci d'un débat sur la méthode d'amendement constitutionnel contredit, par ailleurs, les objectifs fondamentaux du Québec," a dit M. Ryan. Actuellement, l'absence d'une procédure unanimement acceptée d'amendement "joue indirectement en faveur du Québec."

"Si nous laissons tomber à ce moment-ci cet avantage tactique considérable il y a fort à parier que nous devrons attendre très longtemps des réponses aux questions fondamentales que le Québec a posées à maintes reprises à la conférence constitutionnelle depuis 1968, et qui sont, en vérité, la raison d'être et la seule justification profonde des pourparlers constitutionnels actuels."

Accord d'abord

"La formule d'amendement étant universelle dans sa portée, "elle peut affecter tout ce qui concerne l'équilibre et l'avenir de la fédération". Avant d'accepter une telle formule, le Québec devrait commencer par "chercher un accord satisfaisant sur chacun des grands thèmes fondamentaux reliés au partage des pouvoirs — politique sociale, politique culturelle, système judiciaire, politique des communications, relations internationales, politique économique — et sur la façon dont il pourrait être tenu compte de la réalité des deux communautés nationales dans les institutions fédérales renouvelées qu'on espère voir émaner de la conférence constitutionnelle".

Il faudrait aussi prévoir que tout litige constitutionnel devra à l'avenir trouver sa solution au Canada. "Cela suppose, sur la nature et les attributions précises des structures d'arbitrage, un accord ferme et clair qui ne paraît pas s'être dégagé des conversations tenues jusqu'à maintenant".

M. Ryan s'est ensuite demandé si le cabinet de M. Bourassa sortira plus uni de la conférence de Victoria. "L'homme-clé de la situation" est probablement M. Claude Castonguay, dont le sérieux et la dignité sont restés jusqu'ici au-dessus de toute attaque.

"On sait que le ministre a des positions fermes et qu'il n'est pas l'homme à se satisfaire de compromis à l'eau de rose," et il représente au sein du gouvernement un courant de pensée. Les positions qu'il a énoncées et qui semblent plaire aux souverainistes ne sont pas bien vues des fédéralistes d'Ottawa par crainte qu'elles diluent le fédéralisme et le rendent peu attrayant pour le reste du Canada.

Enfin, le gouvernement Bourassa devrait avoir la prudence de ne pas engager le Québec relativement à la formule d'amendement, à Victoria. Il devrait soumettre la formule à l'approbation de l'Assemblée Nationale et ne pas se contenter d'une majorité simple mais exiger les deux tiers ou les trois quarts, a conclu M. Ryan.

Les hommes d'affaires n'ont pas confiance

NEW GLASGOW, N.-E. (PC) — Les hommes d'affaires canadiens manquent de confiance en l'avenir économique du pays et c'est pourquoi l'économie n'a pu prendre assez rapidement un rythme de croissance similaire à celle de la main-d'oeuvre.

M. Hees, qui parlait lors d'une assemblée du parti, a indiqué que le public, de plus en plus, avait la ferme conviction que les ministres responsables de l'économie "ne comprennent pas les politiques" qui stimuleraient les affaires.

Le Gouvernement avait tort en tentant de combattre le chômage en augmentant les dépenses gouvernementales alors qu'il aurait fallu, selon l'ancien ministre dans le cabinet Diefenbaker, baisser les impôts pour hausser le pouvoir d'achat des contribuables.

Les hommes d'affaires, parfaitement au courant de l'inefficacité de la démarche gouvernementale, ont perdu confiance dans l'avenir de l'économie canadienne.

M. Hees a, de plus, soutenu que la corporation de développement du Canada était l'un des éléments qui avaient contribué à la perte de confiance dans le milieu des affaires. Parce que le projet n'était assuré d'aucun bon lancement et que les contribuables finiraient par payer un échec coûteux, plusieurs présidents de compagnie et cadres supérieurs dans l'économie canadienne ont refusé de diriger cette nouvelle agence gouvernementale.

Il a déclaré en outre que les personnes qui investissent dans les obligations du Canada refuseraient de mettre leurs économies dans un projet comme la Corporation de développement du Canada parce qu'il n'offrait pas la même sécurité ni le même dividende.

La visite de M. Trudeau concrétise un rapprochement entre l'URSS et le Canada

par Pierre LE GALL

MOSCOU (AFP) — La visite en URSS de M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre canadien, du 17 au 28 mai, est la première de ce genre depuis l'établissement des relations diplomatiques entre Moscou et Ottawa en 1942 et va souligner la possession par les deux pays de la plus grande partie des territoires arctiques.

De longs entretiens de M. Trudeau avec les dirigeants soviétiques et en particulier avec son homologue, M. Alexis Kossyguine, précédant une visite du pays, très différente de celles qu'accomplissent habituellement les hôtes de marque, devront concrétiser l'importance attachée par l'URSS à un développement notable de ses relations avec le Canada, notamment depuis la visite à Ottawa en 1969 de M. Andréi Gromyko, ministre des Affaires étrangères. C'est en effet à cette occasion, rappelle-t-on, que le premier ministre canadien a été invité à se rendre en URSS.

Les Soviétiques avaient vivement regretté que des problèmes intérieurs aient contraint le premier ministre canadien à reporter cette visite, prévue pour l'automne dernier. Comme Ottawa, Moscou avait souhaité profiter de cette occasion pour donner plus de solennité à la signature d'un "accord de coopération sur l'application industrielle de la Science et la Technologie". Ce texte, qui institue une "commission mixte", a été signé à Moscou au mois de janvier, par M. Jean-Luc Pepin, ministre du Commerce et de l'Industrie. Quelques jours auparavant, un accord sur les Pêcheries avait été signé entre MM. Needler, ministre - adjoint canadien des Pêcheries et son homologue soviétique, M. V. Kazantsev.

Ceci permettra en fait à M. Trudeau et ses interlocuteurs, sans négliger les relations économiques, de se concentrer sur les problèmes politiques. Il n'y a pas de lourd contentieux bilatéral qui prête à une dure négociation, mais la position géographique et diplomatique particulière du Canada offre de larges possibilités d'échanges de vues, souligne-t-on ici dans les milieux diplomatiques et soviétiques intéressés.

M. Kossyguine y participera directement lors des entretiens qui s'étaleront sur plusieurs séances assez longues, indique-t-on de bonne source. Il est certain que les Soviétiques essayeront à cette occasion d'en savoir un peu plus sur la ligne suivie par le Canada dans ses relations bi-latérales et à l'intérieur de l'OTAN avec les Etats-Unis.

Il y a un mois exactement, rappelle-t-on, par l'intermédiaire de la "Pravda", ils manifestaient l'atention portée ici à ces relations américano-canadiennes en dénonçant des déclarations de M. William Rogers, secrétaire d'Etat américain, sur la souveraineté canadienne sur les territoires arctiques, l'extension décidée par Ottawa de la limite de ses eaux territoriales et son attitude face aux investissements étrangers — donc principalement américains. Les "remarques" de M. Rogers étaient qualifiées par la "Pravda" de "nouvelle ingérence" dans les affaires du Canada.

La représentation de "l'Ouest" par le Canada à la Commission internationale de contrôle sur les Accords de Genève, malgré le peu d'efficacité de cette institution depuis longtemps, permettra aussi de donner une place non-négligeable aux problèmes de l'Asie du Sud-Est dans les conversations.

L'attention prêtée par Moscou à la commune possession des territoires arctiques se rttrouve dans l'organisation du voyage en province, du 20 au 28 mai. Après l'Ukraine, à Kiev, l'Asie centrale à Tachkent et Samarcande, M. Trudeau va en effet visiter Norilsk, Mourmansk et enfin Léningrad, d'où il s'envolera directement pour Ottawa.

Jusqu'à ce jour pratiquement, aucune personnalité occidentale importante n'a visité Norilsk, située bien au-delà du Cercle polaire, qui ne fut longtemps qu'un des plus vastes et des plus sinistres camps de déportation à l'époque de Staline, avant de devenir une importante ville industrielle.

Malgre la discrétion qui entoure encore la pareie politique du voyage de M. Trudeau et qui ne permet pas de définir nettement la portée diplomatique, il peut être caractérisé comme une étape à tout point de vue importante des relations entre Moscou et Ottawa, estiment les milieux diplomatiques et les observateurs.

Un débat public essentiel

MONTREAL (PC) — Il est essentiel qu'un débat public soit tenu sur la question d'une formule d'amendement à la constitution canadienne et qu'aucune formule ne soit acceptée avant que le peuple ne soit consulté par référendum, ont décidé samedi à l'unanimité les quelque 150 personnes qui assistaient à un colloque sur la formule Trudeau-Turner.

Le colloque était organisé par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, en collaboration avec ses 14 filiales régionales. Ont participé au panel MM. Claude Ryan, directeur du quotidien Le Devoir, Jacques-Yvan Morin, juriste de l'Université de Montréal; Me Michel Vennant et le R.P. Richard Arel, s.j., de la Revue Relations.

La résolution, proposée par Me Yvon Groulx, et adoptée à l'unanimité, demandait aussi que les séances du Comité parlementaire, qui doivent commencer lundi, soient ouvertes au public "et que les représentants de tous les groupes qui veulent y exprimer leur opinion sur la question soient entendus".

La résolution disait en outre que l'adoption de la formule Trudeau - Turner "enfermerait le Québec dans un carcan dont il aurait la plus grande difficulté à s'extraire". Tous les Québecois devraient s'inquiéter de voir le gouvernement adopter une formule d'amendement à la constitution sans un débat public, disait la résolution.

Le secret entourant les discussions sur la formule d'amendement a été soulevé et attaqué plusieurs fois par les panelistes.

M. Ryan a noté et regretté qu'un mois avant la conférence de Victoria, le texte juridique de la formule Trudeau-Turner n'ait pas encore été publié et que le débat doive encore reposer sur un communiqué émis à l'issue de la dernière conférence constitutionnelle.

La formule d'amendement à la constitution dite Trudeau-Turner a é é proposée lors de la dernière conférence constitutionnelle en février dernier. Une autre conférence doit être tenue le mois prochain à Victoria.

Débat public

Cette formule, a dit M. Ryan, a fait l'objet de discussions par des professeurs d'université et des juristes, mais "n'a pas vraimen fait l'objet d'un débat public".

Me Jacques - Yvan Morin est allé encore plus loin et a accusé le gouvernement fédéral de "fricoter" des formules d'amendement derrière les "portes closes des "chambres d'hôtel". "Nous devons exiger un débat public sur la question. Il n'y en n'a pas eu encore et ça c'est fantastique," a-t-il dit.

Le Canadien français, même du temps du régime français, n'a jamais pu déterminer lui-même son avenir collectif, il n'a jamais pu choisir ses institution qui lui ont toujours été imposées, a dit Me Morin. Pour la première fois de son histoire, il a l'occasion de discuter de la forme du régime qu'il va choisir.

"Il ne doit pas y avoir de constitution au Canada ni au Québec sans une constituante," a-t-il affirmé, ajoutant qu'il croyait que le Québec ne sortirait pas de la situation actuelle tant qu'il n'y aurait pas eu une constituante.

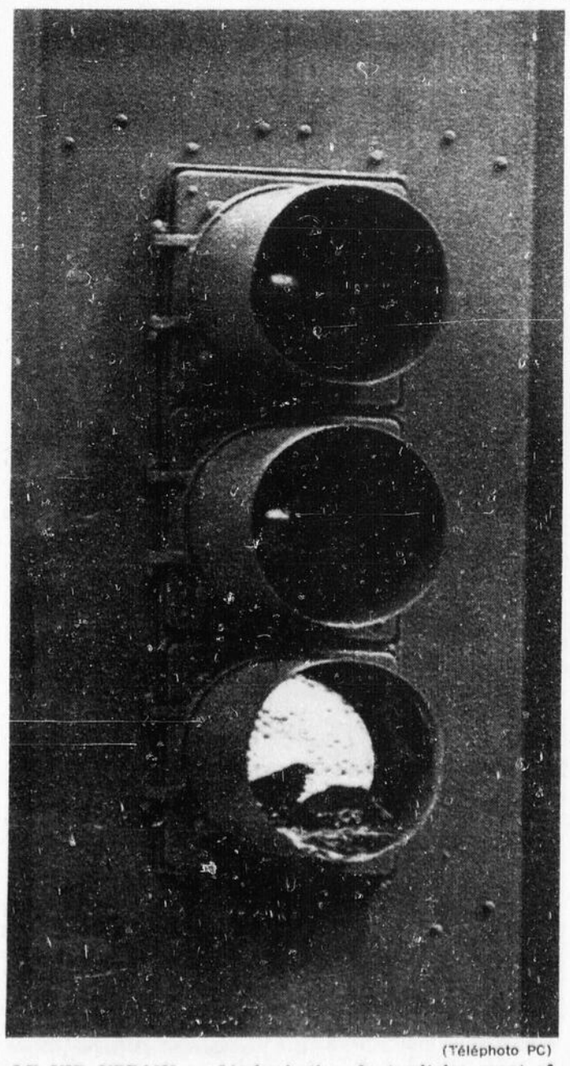
Une constituante est une assemblée de représentants élus par le peuple pour rédiger une constitution.

L'Acte de l'Amérique du Nord britannique a l'allure d'un contrat entre businessmen qui veulent bâtir un chemin de fer, a dit le juriste. "Et c'est exactement ça que c'est."

"Nous n'avons jamais donné notre opinion là-dessus," a-t-il dit ajoutant que c'était scandaleux la "technique des portes closes" dont s'était toujours servi le fédéral en matière de constitution.

"L'AANB est une loi étrangère au Québec qui ne s'est jamais prononcée sur elle. Il ne faut pas oublier que Geogers-Etienne Cartier était l'avocat du chemin de fer Grand-Tronc et qu'il n'était pas l'avocat des Canadiens français," a lancé le professeur.

Un intervenant s'est demandé comment le premier ministre Bourassa pouvait aller représenter l'opinion du Québec auprès d'Ottawa, puisqu'il n'a été élu que par 43 pour cent de la population du Québec.



(Téléphoto PC)

LE NID URBAIN — L'urbanisation du territoire ayant affecté la pousse des arbres à un tel point qu'il devint extrêmement rare d'en trouver un à proximité d'un centre-ville, ces oiseaux ont décidé de résoudre le problème en créant le nid urbain, illuminé, et facilement repérable à toutes les bonnes intersections. Cette photo a été prise indiscrètement à Vancouver chez des hirondelles. Elles se sont logées, pour ainsi dire, au premier, à la lumière verte comme pour se rappeler la couleur de leur ancien logis.

Discrimination envers les consommateurs de drogues

QUEBEC (PC) — Ce sont les juges, parmi divers agents venant en interaction avec des consommateurs de drogues, qui font preuve de discrimination à l'endroit de ces derniers qu'ils perçoivent comme une menace à l'intégrité des valeurs morales de la société.

Telle est la principale conclusion qui se dégage d'une étude faite pour le compte de la Commission sur l'usage des drogues à des fins nom médicales (Commission Ledain), selon le quotidien québecois Le Soleil, qui a pu obtenir un exemplaire de cette étude non encore publiée.

Cette recherche, sous la direction de M. Jacques Laplante, criminologue de l'université Laval, a surtout pris la forme d'un sondage d'opinion auprès de personnes qui, de par leurs fonctions, sont appelées à venir en contact avec des consommateurs de diverses drogues: juges des Sessions de la paix, agens de police, agents de libérations conditionnelles et de probation, travailleurs sociaux.

Déviant et malade?

Selon le document, les juges perçoivent les consommateurs de drogues comme une menace à l'intégrité des valeurs morales de la société et, de ce fait, adoptent des attitudes qui stigmatisent le toxicomane comme un déviant et comme un malade qui doit se faire traiter malgré lui, s'il le faut.

Outre cette attitude des juges, l'étude signale que les agents de réhabilitation, de leur côté, considèrent eux aussi le consommateur de drogue comme un malade, du moins sur le plan psychologique. Cependant, du fait de contacts plus fréquents avec ces toxicomanes, ils ont été amenés à se départir de certains de leurs préjugés et à considérer davantage la relativité du problème.

Dans la première partie de son travail, le groupe de recherche sur "L'usager de la drogue et la régulation officielle" vise à démontrer que la réponse d'un milieu, face à un phénomène donné, est fonction en grande partie du contexte culturel et social et que le phénomène de la consommation abusive de drogues de tout genre n'échappe pas à cette interaction.

La recherche tend également à établir une corrélation entre, d'une part, la teneur subjective d'une intervention et, d'autre part, le genre de drogue, la nature de l'offense et le type de contrevenant.

L'étude cherche, par ailleurs, à démontrer, à partir d'une analyse de phénomène semblable dans d'autres sociétés, le degré de relativité du caractère de la déviance sociale, selon le degré d'approbation ou de désapprobation du milieu, des valeurs morales et des normes culturelles qui y sont privilégiées.

Versements totaux de $425,000 en deux ans

TORONTO (PC) — Au cours d'un peu plus de deux ans d'existence, la Commission ontarienne de compensation de l'application de la loi (Ontario Law Enforcement Commission Board — OLECB) a versé une somme totale de $425,000 aux victimes de crimes.

C'est ce qu'a révélé M. Charles Huggard, inspecteur au service de la Commission, en même temps qu'un certain nombre de chiffres touchant le travail de l'organisme. Il y a à l'étude en ce moment 240 cas et M. Huggard a prédit qu'il y aurait en 1971 un total de 500 cas soumis, soit le double de l'année 1970.

Depuis sa création, la Commission a réglé 199 demandes de compensation répondant favorablement à 132 réclamations. Elle peut donner au maximum une indemnisation de $10,000 et une pension mensuelle de $500.

M. Jack Lind, secrétaire, soutient que les demandes de compensation se font de plus en plus nombreuses à mesure que le public apprend le rôle de l'organisme. Il déclare que si seulement cinq pour cent des 14,000 victimes de crimes violents recensés en Ontario chaque année faisaient une réclamation, la Commission aurait 1,000 cas à l'étude annuellement en 1975.

Hôpital de l'Est de l'Ontario: les travaux débuteront en octobre

OTTAWA — Les travaux de construction de l'hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario commenceront à la fin d'octobre.

M. Don Reid, le président du conseil d'administration de l'hôpital a affirmé qu'il n'y avait plus moyen de retourner en arrière, tout ira de l'avant à partir d'aujourd'hui. Il y a deux semaines, le ministre de la Santé de l'Ontario, M. Bert Lawrence, a annoncé à Ottawa que le projet a été approuvé en principe.

L'équipe d'architectes attend incessamment l'approbation des plans et devis.

M. Reid a déclaré que l'hôpital pédiatrique fera partie d'un complexe médical qui n'aura pas d'égal en Amérique du Nord.

Les gens de la région ont déjà contribué la somme de $3,920,000 pour la réalisation de ce projet. C'est le montant le plus élevé jamais offert par les gens de la région pour la réalisation d'un projet communautaire. Il reste encore $80,000 à recueillir pour atteindre l'objectif de $4,000,000. Le coût global de l'hôpital s'élève à $21,000,000.

Multiplication des activités

PHNOM PENH (AFP) — Le déclenchement de la nouvelle opération sud-vietnamienne dans la région du "Bec de Canard", au Cambodge, a coincidé avec une multiplication des activités vietcong et nord-vietnamiennes dans la partie sud-est du pays, en particulier dans les provinces méridionales de Takeo et de Kempot, limitrophes du Sud-Vietnam.

Trois positions khmères situées dans la province de Takeo ont été harcelées au mortier dans la nuit de dimanche à lundi, a déclaré le porte-parole du commandement khmer. D'autre part, une unité khmère a été attaquée au cours de la nuit dans la province de Kampot. Le porte-parole n'a donné aucune précision quant au bilan de cet engagement.

Le seul autre secteur où les forces communistes ont été actives ces dernières 24 heures a été la région périphérique de Phnom-Penh, a également indiqué le porte-parole. Deux positions du secteur ont été harcelées dimanche et la nuit dernière.

SKYLINE
CABLEVISION
CABLE 3

PRESENTE UNE ENTREVUE
D'INTERET SPECIAL
SUR

PLACE ONTARIO

LUNDI 17 MAI 1971
CE SOIR
7H 45 P.M.

Dans le MONDE

Un paquebot s'échoue

SOUTHAMPTON (AFP) — Le paquebot grec Ellinis, transportant 1,700 passagers, s'est échoué sur un banc de galets à Clashot, juste à l'entrée de la rivière de Southampton, le grand port commercial du Hampshire.

Le paquebot, qui jauge 18,500 tonnes, fait régulièrement la route Europe-Australie.

L'Ellinis a été remis à flot par deux remorqueurs vers 3h après être resté un peu plus de deux heures échoué sur un banc de galets, à 400 mètres de la plage de Calshot.

Cinq tués et 15 enlevés

SAIGON (AFP) — Cinq civils ont été tués, 27 blessés et 15 autres enlevés au cours d'actions terroristes enregistrées au Sud-Vietnam entre le 1er et le 13 mai courant, annonce lundi un communiqué de la police nationale.

Il vole la maison . . .

BANGKOK (AFP) — Se faire cambrioler est fréquent, mais se faire voler toute sa maison l'est moins: C'est pourtant l'étrange aventure survenue à un capitaine de l'armée thaïlandaise, qui a eu la désagréable surprise, en arrivant samedi dans sa propriété de campagne à quatre milles de Bangkok, de trouver sa maison complètement . . . volatilisée, du toit aux fondations.

Signalement: couleur blanche, taille moyenne, volets bleus, valeur: $2,500.

La police enquête sur cette affaire sans précédent.

La grève se poursuit

LE MANS (AFP) — La poursuite de la grève a été décidée, lundi matin, à l'issue de la régie Renault, au cours d'un vote à bulletin secret organisé par les syndicats.

Parmi les quelque 5,000 ouvriers qui ont pris part à ce vote, 2,000 se sont prononcés pour la grève et 1,725 pour la reprise du travail.

Le conflit qui, depuis 18 jours, paralyse la plus grande entreprise française, 93,000 ouvriers, semble ainsi se durcir, la direction ayant fait savoir, dimanche, que ses propositions seraient "nulles et non avenues si le travail ne reprenait pas aujourd'hui à l'usine du Mans".

Ces propositions, que les délégués syndicaux avaient qualifiées de "relativement positives" portaient notamment sur une amélioration des conditions des ouvriers spécialisés dont 82 de l'usine du Mans sont à l'origine du mouvement.

Incendie à Londres

LONDRES (Reuter) — Quarante infirmières ont dû précipitamment quitter leurs lits au moment où un feu a éclaté, à l'aube, dans le toit de leur résidence de l'hôpital St-Gilles, dans la partie sud de Londres.

Une des infirmières s'est blessée en sautant d'une fenêtre, à une hauteur d'environ 30 pieds.

Parmi les infirmières évacuées, plusieurs sont originaires de pays étrangers, dont le Canada.

Il appartenait à l'IRA

BELFAST (AFP) — Le civil tué samedi soir à Belfast appartenait à l'IRA armée républicaine irlandaise clandestine, indique un communiqué que l'IRA a fait circuler dans la nuit de dimanche à lundi, à Belfast.

Le communiqué précise que la victime, qui a trouvé la mort au cours d'un échange de coups de feu entre des tireurs isolés et une patrouille de l'armée britannique "d'occupation", était un "lieutenant" de l'IRA. "Il est tombé, poursuit le communiqué, au champ d'honneur".

Le communiqué affirme que l'incident n'a fait aucune autre victime dans les rangs de l'IRA. Quatre personnes, dont deux soldats, ont été blessées dans la fusillade.

200 soldats tués

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Quelque 200 soldats pakistanais gouvernementaux ont été tués au cours de 48 heures de violents combats pour le contrôle d'un pont important entre Comilla et Chittagong, au Pakistan oriental, a annoncé dimanche l'agence de presse indienne PTI.

Citant des renseignements en provenance des régions frontalières, l'agence précise que les gouvernementaux s'étaient emparés vendredi dernier de cette route stratégique après une heure de combats avec des blindés et l'artillerie lourde contre les "combattants de la liberté". Ceux-ci ont eu 38 morts à cette occasion.

Toujours selon PTI, les Bengalis ont d'autre part infligé de "Lourdes pertes" aux forces pakistanaises dans diverses opérations de guérilla et d'attaques de commandos.

(Photo Studio Impact)

LANCEMENT DE TROIS VOLUMES — Les Editions de l'Université d'Ottawa ont procédé, vendredi soir, au lancement de trois volumes rédigés par des professeurs de cette institution. Nous apercevons sur la photo, de gauche à droite, MM. Jean Ménard, Paul Wycinski, le père Fernand Quirion, doyen de la faculté des Arts, et John Hare. Les trois auteurs, MM. Ménard, Wycinski et Hare, ont écrit respectivement "La vie littéraire au Canada français", "Nelligan et la musique" et "Contes et nouvelles du Canada français".

Asselin en faveur d'un fédéralisme qui tienne compte de l'existence de 2 nations

TROIS-RIVIÈRES (PC) — M. Martial Asselin (PC-Charlevoix) s'est prononcé, lundi, en faveur d'un nouveau fédéralisme canadien qui tienne compte de l'existence de "deux nations" et permette au Québec d'être "une société distincte ou une entité nationale en Amérique du Nord".

M. Asselin, qui s'adressait aux membres du club Kiwanis, à Trois-Rivières, a soutenu que si ce nouveau fédéralisme n'était pas instauré au pays d'ici un an ou deux, il ne serait plus possible de retenir le Québec dans la confédération.

D'autre part, M. Asselin a soutenu que l'on devrait abolir le système monarchique au Canada et lui substituer un régime républicain.

M. Asselin a précisé que ses opinions constitutionnelles avaient été confirmées par les rencontres qu'il a eues avec les Canadiens lors des visites que le comité mixte des Communes et du Sénat sur la constitution a effectuées partout au pays.

Compétences exclusives

Ce nouveau fédéralisme, a-t-il dit, devra reconnaître le prolongement international des compétences québecoises exclusives.

"Le Québec veut avoir le pouvoir d'avoir des relations normales, qui lui sont d'ailleurs vitales, avec le reste de la francophonie dans les domaines où il exerce une juridiction exclusive; c'est le cas de l'éducation, des télécommunications, de la culture, etc.

"Il n'acceptera pas que l'on intimide les pays qui veulent échanger avec lui," a commenté le député conservateur.

M. Asselin, qui prône le concept des "deux nations" depuis plusieurs années, contrairement à son chef, M. Robert Stanfield, a d'autre part soutenu que le Québec "a absolument besoin de contrôler les champs de la sécurité sociale, de la télévision éducative et de la câblodiffusion, moyens qui auront un impact déterminant sur la vie sociale et culturelle de la population québecoise".

Sénat

D'autre part, le député a dit que la nouvelle constitution devra reconnaître aux Etats membres le droit de nommer un certain nombre de sénateurs et de juges à la Cour suprême.

M. Asselin a enfin rappelé qu'il considère comme inacceptable le projet de formule d'amendement à la constitution canadienne, retenu par les chefs des gouvernements canadiens, lors de leur dernière conférence constitutionnelle, l'hiver dernier.

Ces derniers doivent prendre une décision sur cette formule lors de leur prochaine conférence qui aura lieu à Victoria, C.-B., en juin.

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR
PAROISSE STE-FELICITE
8h 15
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT $1,000
52 numéros
Entrée 50c
15 parties régulières $10.00
5 parties $15.00
4 parties spéciales
16 ANS et PLUS — 5 PRIX DE PRESENCE
Municipalité de Clarence, permis T-16

DERNIERS 10 JOURS
POUR VOUS ENROLER ET ECONOMISER !

PAS DE FRAIS d'INITIATION
prend fin le 27 mai
OU PLUS TOT SI LE QUOTA EST ATTEINT

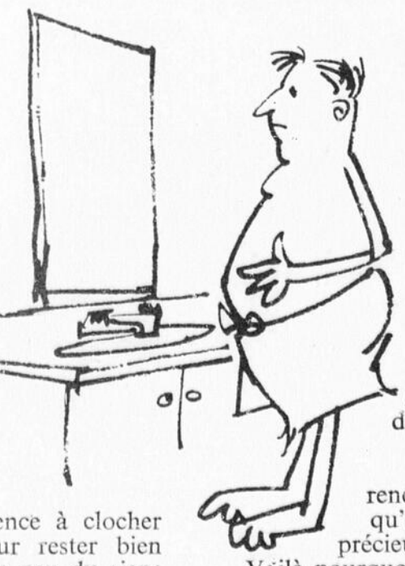
Quelle sera *votre* silhouette cet été sur la plage et même en ville? En effet, avec la mode nouvelle, la minceur s'impose de plus en plus. Ne remettez donc pas à demain . . . vous pouvez remodeler votre silhouette sûrement, rapidement et facilement. Il vous suffit de passer au centre de culture physique Vic Tanny le plus proche de chez vous. Le directeur se fera un plaisir de vous renseigner sur les aménagements et les programmes et, si vous le faites immédiatement, vous *économiserez!*

SOYEZ SVELTE POUR LE PRINTEMPS !
Programme d'amaigrissement accéléré du printemps chez VIC TANNY

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ:
CENTRE COMM. CARLINGWOOD 729-6165 — CENTRE-VILLE 111, rue ALBERT 237-3904 — CITE VANIER 353, ch. MONTREAL 745-9487

CLUBS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA ET DES ETATS-UNIS

Comment avoir l'air de 40 ans à 30 ans



La plupart des gens pensent qu'il est tout à fait normal d'être en forme et de jouir d'une bonne santé. Ce n'est que lorsque quelque chose commence à clocher qu'ils découvrent que pour rester bien portant, il faut y mettre un peu du sien; bref, faire un peu d'exercice tous les jours.

Evidemment, les effets bienfaisants d'un programme d'exercices ne se font pas sentir du jour au lendemain, mais ils se manifestent sûrement.

Que de gens ne pensent pas au lendemain! Ils dépérissent plus tôt et ne se maintiennent pas en forme comme leurs aïeuls.

Quand le corps n'a pas suffisamment d'exercice, les muscles s'affaiblissent et deviennent flasques plus tôt. L'énergie qui devrait être métabolisée se transforme en graisse.

Vous prenez du ventre et le coeur, cet organe vital, peine davantage. Des complications commencent à se manifester et vous vous rendez compte un bon matin qu'une bonne santé est un précieux trésor vite perdu.

Voilà pourquoi un programme d'exercices devrait faire partie de vos régimes de protection. Demandez à votre médecin de vous conseiller, mais ne tardez pas à commencer.

Et laissez-nous vous conseiller sur la meilleure manière de planifier votre avenir à l'aide de l'assurance-vie. Nous vous montrerons comment vous pouvez vous constituer un fonds pour votre retraite, pour l'éducation des enfants, pour garantir le paiement d'une hypothèque ou même pour vous tirer d'embarras en cas d'urgence.

Vous pouvez vous fier à nos conseils. L'assurance, ça nous connaît!

NEW YORK LIFE

Nous voulons vous voir vivre et jouir de la vie

New York Life Insurance Company, 151, rue Slater, Jean-Guy Lavoie, directeur

Le développement international: "Gare aux formules toutes faites"

par Normand MESSIER

OTTAWA — Le président de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul-Gérin Lajoie, a sérieusement mis en garde hier, les artisans du développement international contre ce qu'il a appelé "les formules de développement produites en couvents américains ou européens".

"Le développement internatonal n'est pas un produit d'importation", a lancé l'ancien vice-président de la Commission des prix et revenus alors qu'il prenait la parole lors de la séance inaugurale du congrès de l'Association pour le développement international.

"L'aide des pays industrialisés aux pays en voie de développement, a précisé M. Lajoie, ne doit pas consister en l'exportation de modes de vie, d'institutions, de choses toutes faites. "Ce ne doit surtout pas être, a insisté le conférencier, ce qui chez nous a engendré la contestation et la discorde. Cette aide ne doit surtout pas non plus être conçue en fonction du prestige et du pouvoir de ceux qui sont déjà riches".

Défi à l'imagination

Pour le président de l'Agence canadienne de développement international, il importe avant tout d'étudier sous tous ses aspects la société vers laquelle l'aide au développement est dirigée.

"Le défi le plus difficile à être affronter en ce domaine, a dit M. Lajoie, en est un à l'imagination. Il consiste à sortir des schèmes établis, à épouser les conditions propres à chaque milieu, à créer des institutions vraiment conçues à la mesure de la société concernée".

Le président de l'Agence canadienne de développement international a aussi mis son auditoire, largement composé de diplomates, d'universitaires et de fonctionnaires internationaux, en garde contre le danger du désiquilibre dans le développement international, "danger qui, a-t-il dit, vient souvent de l'aide individuelle et non coordonnée".

"Il y a un grave danger qu'une telle aide, a continué M. Lajoie, porduise dans les pays en voie de développement une plus grande misère que celle qui existe présentement." Il a donné pour exemple un programm d'éducation qui ne tiendrait pas compte des caractéristiques du marché du travail, des techniques de production agricole qui ne s'inscriraient pas dans le cadre de réformes agraires, un développement industriel qui s'effectuerait en l'absence de logements et de services municipaux suffisants.

"Cela produirait des bidonvilles, la pauvreté, les épidémies, le déracinement culturel, la révolte comprimée quand ce n'est pas la révolte violemment extériorisée", a averti le conférencier. C'est alors qu'il a condamné la propension qu'ont certains chefs de fil, "formés à l'américaine ou à l'européenne," a exporter en pays en voie de développement des formules toutes faites.

Au début de son allocution, M. Lajoie, notant que le Bureau fédéral de la statistique venait de publier des chiffres "effarant" concernant le chômage, avait fait remarquer que même les pays dits développés doivent faire preuve d'humilité parce qu'ils n'ont pas encore trouvé "les moyens de résoudre leurs propres problèmes".

Douzième conférence mondiale

OTTAWA (N.M.) — Près de 500 ambassadeurs, diplomates, universitaires, fonctionnaires internationaux et autres sont réunis à Ottawa, depuis hier soir, à l'occasion de la douzième conférence de l'Association pour le développement international.

La rencontre, dont le thème est 'emploi et justice", se poursuivra jusqu'à mercredi. Les discussions sont sous la présidence générale de l'ex-premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson.

Parm les sujets de table-ronde, tout au long de la conférence, on retrouve le rôle des agences d'aide internationale dans la création d'emplois, les changements technologiques et l'emploi, le développement régional, l'industrialisation, la situation de la femme, l'agriculture, le développement urbain et autres.

Lors de sa conférence, à l'ouverture de la rencontre, le président de l'Association pour le développement international, M. Felipe Herrera, a déclaré qu'il ne s'agissait pas d'en arriver à des conclusions définitives à l'égard des diverses facettes du développement, mais que des personnes de divers pays, d'idéologies différentes, de modes de vie divergents échangent leurs vues et conceptions sur le développement international.

L'Association pour le développement international existe de 6,000 personnes engagées depuis 1957 et regroupe plus de 6,000 personnes engagées dans des programmes de développement international.

Un malaise intellectuel

OTTAWA (PC)—Il existe un malaise intellectuel et des incertitudes déroutantes à propos de la valeur de l'aide à l'étranger et des possibilités pour un développement international valable.

Tels sont les points particuliers soulignés par l'ex-premier ministre du Canada, M. Pearson dimanche lors de la douzième conférence mondiale pour le développement international le développement international.

M. Le ter B. Pearson, qui a passé le plus clair de ces trois dernières années à travailler sur ces problèmes, a toutefois déclaré ne pas partager ce genre de désillusion. Elle serait due, selon lui, à une "sous-estimation naive de la grandeur de la tâche", assortie d'une surestimation des moyens disponibles.

En dépit de ces faits, le président de l'ACDI a insisté dans son allocution de bienvenue aux 600 délégués, une quarantaine de pays, sur l'importance de ce qui a éjà été fait.

(Photo Studio Impact)

LE RECITAL ANNUEL des jeunes du Studio de Vanier a eu lieu, samedi soir, au gymnase de l'école secondaire André-Laurendeau. A en juger par l'assistance — 500 personnes environ — le récital a connu un franc succès. Orchestre rythmique, danse à claquettes, flûte, piano, orgue, violon, accordéon, art dramatique, ballet, toutes les formes de l'expression artistique étaient au programme, auquel ont pris part près de 250 jeunes, dont la moyenne d'âge se situait autour de dix ans. Notre photo fut prise à la suite du récital. Nous reconnaissons, de gauche à droite, Mme Yvette de Coeli; Mme Yvette Bigras, présidente du Studio de Vanier; les jeunes Francine Grégoire et Chantal Marier, deux jeunes artistes de la soirée, et M. Roger Crête, maire de Vanier.

Optimisme face à l'avenir des pays de l'Amérique latine

OTTAWA — Le président de l'Associaton pour le développement international, un latino-américain d'origine, M. Felipe Herrera, s'est dit optimiste quant à l'avenir du développement en Amérique latine. "Je crois que les emjambées que nous avons accomplies au cours des dernières années sont des gages de la construction d'un monde plus moderne, plus dynamique, de l'établissement d'une société plus intégrée", a-t-il déclaré.

Prenant la parole à l'ouverture de la douzième conférence annuelle de l'Association pour le développement international, M. Herrera a fait état des progrès réalisés par cette partie du monde "au cours des deux dernières années".

Il a mentionné à cet effet l'augmentation annuelle du produit régional brut, de 6.5 pour cent à sept pour cent. "Nous avons aussi réalisé de larges apports à nos réserves monétaires internationales; nous avons diversifié nos exportations; nous avons mis en oeuvre une nouvelle technologie; nous avons modernisé nos institutions fiscales et scolaires", a fait observer le conférencier.

Le président de l'Association pour le gouvernement international avait auparavant défendu l'Amérique latine d'être le foyer mondial de la violence, de la course aux armements et des mauvais exemples en matière de fiscalité et de finance.

"L'Amérique latine, a-t-il dit, a la réputation d'être le continent de la violence. C'est une affirmation sans fondement devant les faits. Les média d'information internationaux exagèrent beaucoup le cas de violence souvent localisés. A les entendre, l'Amérique latine connaîtrait un processus avancé de désintégration. Mais, en y pensant bien, a poursuivi M. Herrera, nous sommes peut-être la région la plus pacifique du monde en ce moment".

M. Herrera a qualifié de "spontanée" la forme de violence que connait l'Amérique latine. "Ce n'est rien à côté de la violence épidémique qu'ont connue les dernières décennies de l'histoire mondiale, alors que des millions d'hommes, de toutes races et sur tous les continents, ont été tués et ont péri. Ce n'est rien à côté de la situation qui prévaut dans tant de pays de l'hémisphère occidental où le meurtre et le génocide pour des causes nationales ou religieuses sont devenus monnaie courante", a-t-il dit.

M. Herrera s'est également étonné de la réputation qu'entretient l'Amérique latine au chapitre des armements, "alors a-t-il affirmé, que nous contribuons pour un ou deux pour cent du tableau astronomique mondial à cet égard". La somme mondiale qu'on a dépensé aux fins de l'armement s'élève à deux cents billions de dollars.

A "l'Amérique latine — modèle de mauvais régime financier", le conférencier a mis en évidence le cas de nombreux pays "incapables de juguler l'inflation, de prendre leurs responsabilités en matière de fiscalité, de balancer leur budget et de résorber le déficit de leur balance des paiements".

"Il est intéressant de noter, a argumenté M. Herrera, que les quelques tendances inflationnaires observées au cours des dernières années en Amérique latine étaient dues non pas à des causes endogènes, mais à de l'inflation importée".

Quant au désenchantement des jeunes latino-américains à l'égard de leur société, le président de l'Association pour le développement international s'est dit d'avis qu'il s'agissait là du phénomène mondial du conflit des générations.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

Une hausse des taux d'intérêts est prévue pour bientôt au pays

Par la PRESSE CANADINNE

Une des conséquences de la crise monétaire internationale sur le Canada sera probablement une forte tendance vers une hausse du taux d'interêts.

Si cela se produit, ce que de nombreux économistes estiment certain, ce serait le renversement de la baisse des interêts qui prévaut au pays depuis quelque 16 mois.

En principe, cette prévision est basée sur l'éventualité d'une hausse d'interêts aux Etats-Unis même. Et cela parait logique si l'on considère que la principale cause de la crise monétaire européenne est précisément l'afflux considérable de dollars, dû au non moins considérable déficit des paiements. La réciproque est également vraie, puisque la fuite des capitaux américains vers l'Europe accentue ce déficit en recherchant un taux d'intérêts plus élevé que celui que l'on trouve aux Etats-Unis.

On estime généralement que pour redonner confiance dans le dollar, les USA devront prendre des mesures strictes pour réduire leur déficit de la balance des paiements et le meilleur moyen est encore d'augmenter le taux d'intérêt intérieur afin de rapatrier les capitaux.

Il est bien connu que lorsque ce taux augmente aux USA, le Canada est obligé de suivre, car toute différence majeure encouragerait les capitaux à quitter le plus bas pour le plus élevé. Si le taux canadien est plus élevé qu'aux Etats-Unis, le dollar américain afflue au nord du 45-ème parallèle. Si c'est le contraire, les capitaux quittent le Canada. Or, aucune de ces situations n'est souhaitable, ce qui oblige le Canada à s'aligner sur les Etats-Unis et vice-versa.

Dans une étude du marché hypothécaire, la Mortguard Investment Services Ltd., suggère aux promoteurs immobiliers d'agir rapidement avant que le taux d'intérêts n'augmente et note qu'il y a suffisament d'argent disponible pour les hypothèques.

De son côté, M. Pierre-Paul Schweitzer, directeur exécutif du Fonds monétaire international, a déjà recommandé en avril dernier aux Etats-Unis de modifier ses politiques économiques, notamment en augmentant son taux d'interêts.

Le taux canadien est actuellement de deux points inférieur à ce qu'il était au début 1970 quand le gouvernement fédéral entreprit de lutter contre l'inflation.

Et des avertissements avaient déjà été lancés dans ce sens bien avant la dernière crise monétaire. En éclatant, celle-ci n'a fait que renforcer encore davantage le poids de ces conseils.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

● SPECIALITE ●
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

Fermé les lundis.
Ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 8 a.m. à 6 p.m.
Les vendredis de 8 a.m. à 10 p.m.
Les samedis de 8 a.m. à 5 p.m.
679-4350

POITRINES	DE POULETS, FRAICHES	10 liv.	$4.50
CUISSES	DE POULETS, FRAICHES	10 liv.	$3.90
JAMBON CUIT	DANS LA FESSE AVEC OS	liv.	59¢
ROTI	BOEUF, SURLONGE	liv.	99¢
GELEE	JELL-O	3 on.	10¢
SOUPE	POULET et NOUILLES, STUART HOUSE		5/39¢
SAVON	MIR LIQUIDE	24 on.	2/59¢
CREME NOXZEMA		jarre 3 on.	69¢
TOMATES	FRAICHES	2 cellos	49¢
BANANES		liv.	10¢

Vous avez juste besoin d'un silencieux . . . Passez chez Speedy! Ils sont courtois avec les dames et n'essaient pas de vous vendre 36 bébelles!

Speedy Muffler des gars aimables.

2285, avenue Carling 728-1829 (à l'ouest de Woodroffe)
963, boul. St-Laurent 745-0029 (au sud de McArthur)
1608, ch. Merivale 224-6252 (au sud de Meadowlands)
1670, rue Bank 731-0409 (au sud du ch. Heron)

La p'tite pas possible... elle se donne des airs sexy!

uni

*Prix de détail suggéré f. à b. à Montréal; transport, immatriculation, taxes provinciale et locale en sus. Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

TOYOTA

OTTAWA
JACQUOT MOTORS LIMITED
298, ch. Richmond — Tél. 725-2051

OTTAWA
THE SMALL CAR CENTRE
1945, ch. Baseline
Tél.: Vente 224-4205; service 224-6502

OTTAWA
CARL ELLIOT TOYOTA SALES
1549, rue Bank — Tél. 737-3211

POINTE-GATINEAU, QUE.
S. C. AUTOMOBILES LTEE
93, boul. Gréber — Tél. 771-7693

HULL
S. C. AUTOMOBILES LTEE
465, boul. Taché — Tél. 771-7693

PRESCOTT
TANNIER MOTORS
410 est, rue King — Tél. 925-4346

RENFREW
ELMER R. BLACKBURN MOTOR SALES
236, rue Stewart, route 17
Tél. 432-3748

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Une tragédie

Sauf chez certains hommes de sciences, on ne s'alarmait guère de la pollution jusqu'à il y a quelques années. Non seulement on ne s'en alarmait guère, mais on n'y croyait pas.

Au Canada, malheureusement, depuis qu'on y croit, les pouvoirs publics se disputent la juridiction en matière de lutte contre ce fléau. Pendant qu'on se dispute ainsi, les gens meurent ou, du moins, sont frappés de graves maladies, comme c'est présentement le cas à Bouchette, dans la Belle province, province où plus qu'ailleurs on est extrêmement jaloux de son autorité en matière de lutte contre la pollution.

Pour peu qu'ils puissent parler, il serait intéressant de confronter aujourd'hui les malades de Bouchette avec les autonomistes partiellement responsables du fléau. Aux seconds, les premiers diraient sûrement qu'il leur importe peu de voir assainir leur eau par l'autorité provinciale ou l'autorité fédérale, ce qu'ils désirent, c'est qu'on l'assainisse.

La pollution ne connaissant pas de frontières politiques ou géographiques, c'est à l'échelle continentale qu'il faut la combattre, pas même à l'échelle nationale. Il importe donc, de toute urgence, que les pays se mettent d'accord pour élaborer et appliquer des normes de lutte contre la pollution de l'air, de l'eau et de tout l'environnement.

A ce chapitre, les querelles d'autorité sont criminelles.

Marcel GINGRAS

A-t-on perdu les pédales au Québec?

Est-ce que Québec a vraiment perdu les pédales en ouvrant au grand public le parc Papineau et le lac 31 milles? Permettez-moi d'en douter, même si c'est ce qu'en pense l'ancien ministre unioniste du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier qui, tout en demandant l'appui du public pour son élection à la direction de son parti, lui démontre un manque de confiance presque total.

Les pêcheurs et chasseurs de l'Outaouais et de la province ne sont tout de même pas tous des imbéciles. Les agents de conservation de la faune témoignaient il y a quelque temps, que le braconnage diminuait sensiblement chaque année, en particulier dans la région nord de l'Outaouais, où se situe le lac 31 milles.

M. Loubier, du temps qu'il était ministre de ce précieux ministère pour notre région touristique, s'est-il soucié, autant que Mme Claire Kirkland-Casgrain, de prendre conseil de son personnel sur le terrain, soit les "gardes-chasse" et les biologistes?

L'Opération accessibilité du ministre Casgrain est le résultat très direct de nombreuses semaines de consultation avec son personnel sur le terrain. Les biologistes n'en croyaient même pas leurs yeux quand ils ont réalisé que l'Opération accessibilité reflétait la presque totalité de leurs recommandations.

Si M. Loubier, du temps qu'il était ministre, dans le cabinet Bertrand, avait davantage tenu compte de la réalité concrète, au lieu de celle qui semble prévaloir dans la vieille Capitale, il aurait pu être lui-même l'initiateur et l'exécutant de l'Opération accessibilité.

Si l'Opération accessibilité est le résultat d'une panique devant les revendications de la population, c'est sûrement la première fois qu'une panique a donné lieu à des gestes aussi positifs face à l'évolution normale d'une industrie essentielle à la survie de toute une région.

Michel MERLEAU

Opération-Ressource

Nous ne sommes pas contre les arts, loin de là, mais il faut tout de même convenir qu'ils ne sont pas aussi essentiels à la vie d'un peuple que le boire ou le manger ni même aussi essentiels que l'enseignement.

Que les pouvoirs publics s'en préoccupent est cependant très heureux. Cela étant, c'est avec plaisir que l'on voit le Conseil des arts de l'Ontario mettre sur pied un projet de $50,000 pour stimuler le développement des arts chez les Franco-Ontariens du Nord-Est de la province.

Dans une province où l'on a longtemps combattu toute manifestation de l'identité culturelle canadienne - française, c'est merveilleux. L'initiative témoigne de la sincérité du gouvernement provincial lorsqu'il affirme que le français a droit de cité en Ontario.

Cette initiative cadre on ne peut mieux avec les récents propos du premier ministre, M. William Davis, relativement aux districts bilingues. Pour lui, le bilinguisme, — le français en ce qui nous concerne, — ne doit pas être lié à une question de pourcentage, mais à la réalité sociologique. En Ontario, il y aura du français là où sont les francophones et non uniquement là où leur pourcentage le commanderait selon les normes fédérales.

Non seulement il y aura du français dans les secteurs essentiels, mais il y en aura même dans des secteurs accessoires, — mais combien précieux et enrichissants, — notamment dans celui des arts.

On a été lent à comprendre, mais on a enfin compris que mieux le Franco-Ontarien sera formé, plus il sera utile à la collectivité. Voilà qui devrait faire réfléchir ceux qui boudent une chose aussi essentielle que l'enseignement français.

Marcel GINGRAS

Les communications sociales

Message de S.S. Paul VI à l'occasion de la Journée mondiale des communications sociales qui aura lieu le 23 mai 1971.

Chers Frères et Fils,
et vous tous, Hommes de bonne volonté,

"Les moyens de communication sociale, au service de l'unité des hommes": tel est l'objectif que la Journée mondiale des communications sociales propose cette année à votre réflexion, à votre étude, à vos échanges, à votre prière, à votre action.

Qui ne désirerait, de toute son âme, voir plus efficacement promue l'unité de la famille humaine? Les hommes n'ont-ils pas pris conscience de la solidarité qui les lie, dans la vie quotidienne comme dans les moments exceptionnels, devant les exploits scientifiques comme devant les fléaux naturels? Ils semblent décidés, de toute manière, à élargir sans cesse les cercles où se nouent des collaborations aussi fécondes que pacifiques aux divers plans économique et social, culturel et politique, sans perdre pour autant la richesse de tant de particularités multiformes. Serait-ce une utopie de former le projet d'une famille humaine universelle, dont chaque homme serait le citoyen fraternel? (Cf. *Populorum Progressio*, n. 79).

La conviction du chrétien est en tout cas bien assurée: "Dieu ... a voulu que tous les hommes constituent une seule famille et se traitent mutuellement comme des frères. Tous, en effet, ont été créés à l'image de Dieu ... et tous sont appelés à une seule et même fin qui est Dieu lui-même" (Gaudium et Spes, 24, 1). La solidarité dans la vocation du premier Adam, puis dans son péché, est désormais vécue et renforcée dans le Christ par sa croix, il a renversé le mur qui séparait les peuples en les réconciliant avec Dieu (cf. *Ephes.*, 2, 14), et par sa résurrection, il a répandu son Esprit de charité dans le coeur des hommes, en les appelant, ces enfants de Dieu dispersés, à former en lui un seul peuple, un seul corps. L'Eglise elle-même, tout en expérimentant elle aussi des tensions, voire des divisions en son sein, n'a de cesse qu'elle ne réalise visiblement cette unité, entre ses fils de toute langue, de toute nation, de tout milieu social et professionnel. Ce faisant, elle a conscience d'être un signe prophétique d'unité et de paix pour le monde entier (cf. *Is.* 11, 12).

Les raisons d'espérer

Une question, dès lors, surgit: les moyens de communication sociale dont l'importance est croissante, jusqu'à être quasi omniprésents dans la culture moderne, vont-ils, à leur niveau, être des moyens privilégiés pour promouvoir cette unité et cette fraternité, c'est-à-dire ce respect compréhensif, ce dialogue ouvert, cette collaboration confiante dans un monde où les problèmes deviennent vite planétaires?

Ce serait se leurrer gravement que de sous-estimer la force des tensions tragiques entre milieux sociaux, entre sociétés et personnes, entre pays industriellement développés et pays du Tiers-monde, entre adeptes de systèmes idéologiques ou politiques antagonistes. Suscitant souvent une résonance accrue à travers le monde, les conflits continuent de créer des fossés dangereux, et se traduisent, hélas, par des actes de violence, et des situations de guerre. Devant ces manifestations d'opposition et de déchirement entre les hommes et entre les peuples, on ne peut certes attendre de la presse, de la radio, de la télévision, du cinéma, qu'ils les minimisent ou les passent sous silence. Leur rôle n'est-il pas, bien au contraire, de mettre en lumière tous les aspects de la réalité, même les plus tragiques, d'en tenter une approche toujours plus profonde et plus objective: celle où se lit malheureusement la misère, où s'étale le péché d'égoïsme, bref les multiples blessures qui saignent au coeur de la grande famille humaine; mais aussi celle où apparaissent les réalisations positives, les signes de renouveau, les raisons d'espérer?

Les problèmes des autres

Qui nierait en effet la tentation d'utiliser ces puissants moyens audio-visuels à l'impact si profond, pour aggraver, en les radicalisant, les tensions, les oppositions, et les divisions, allant jusqu'à décourager beaucoup d'hommes de bonne volonté dans leurs tentatives imparfaites certes, mais généreuses, d'union et de fraternité? Ce risque, il nous faut le dénoncer avec force et l'affronter avec courage. Qui dira, par contre, les immenses possibilités, trop peu explorées encore, de ces merveilleux moyens de communication sociale, pour faire prendre conscience aux lecteurs, aux auditeurs, aux spectateurs, des vrais problèmes des autres? Pour aider les hommes à mieux se connaître et à s'apprécier davantage, dans leurs diversités légitimes? pour dépasser, dans la compréhension et l'amour, ces barrières de toutes sortes? mieux encore: pour éprouver, par-delà, tant d'obstacles, la solidarité réelle qui nous met tous, les uns avec les autres, les uns pour les autres, à la recherche du bien commun de la grande communauté des hommes? (cf. Allocution à l'Assemblée générale de l'ONU à New York, le 4 octobre 1965, dans *AAS*, t. LVII (1965), p. 879-884). Il y va de l'avenir même de l'homme, "auquel tout doit être ordonné sur terre, comme à son centre et sommet" (cf. *Gaudium et spes*, n. 12).

Ah oui, artisans et bénéficiaires des moyens de communication sociale, unissez vos efforts pour qu'il en soit ainsi, partout à travers le monde et à tous les niveaux de participation et de responsabilité. Rejetez tout ce qui rompt le véritable dialogue entre les hommes, tout ce qui masque les devoirs comme les droits de chacun, tout ce qui attise l'incompréhension, la haine et tout ce qui détourne de la paix et d'une fraternité toujours plus élargie comme de la vérité recherchée dans la liberté. N'est-ce pas à chacun de nous, finalement, qu'est posée cette grave question: que cherches-tu? que veux-tu? Oui ou non, entends-tu être un frère pour ton frère? Car si la communication n'est pas par elle-même déjà une communion, elle peut en être le chemin privilégié.

Réfléchir et prier

Quant à vous, frères et fils chrétiens, Nous vous demandons spécialement de réfléchir et de prier, et aussi de prendre hardiment, avec discernement et courage, tous les moyens que votre compétence et votre zèle vous suggèrent pour que, de tant de fils entrecroisés et si souvent emmêlés, vous dégagiez la trame et tissiez un monde de frères et de fils de Dieu. "Dominant toutes les forces dissolvantes de contestation et de babélisation, c'est la cité des hommes qu'il faut construire, une cité dont le seul ciment durable est l'amour fraternel, entre les races et les peuples, comme entre les classes et les générations" (Discours à l'Organisation internationale du travail, Genève, 10 juin 1969, n. 21 dans *AAS*, t. LXI (1969), p. 500). De grand coeur, à tous ceux qui travaillent par les moyens de communication sociale, à réaliser cette aspiration de l'homme selon le dessein de Dieu, Nous donnons une large bénédiction apostolique.

Du Vatican, le 25 mars 1971.

Paulus PP. VI.

NDLR — Les sous-titres sont de la Rédaction.

Les lecteurs nous écrivent

Les districts bilingues au Manitoba

Le 5 mai 1971

Monsieur le rédacteur,

La Société franco-manitobaine a pris connaissance du rapport déposé aux Communes par la Commission consultative sur les districts bilingues.

A première vue, il n'y a pas lieu de sauter de joie: "un rapport, c'est toujours un rapport", de dire le président M. Albert Lepage; "il faudra voir, ajoute-t-il, quand et comment seront appliquées les recommandations ..., et ce que ça donnera en fait, car c'est cela qui compte".

La SFM se réjouit que la Commission consultative ait jugé bon d'augmenter le nombre de districts de quatre à huit, et qu'elle recommande qu'après le recensement de 1971, l'on réétudie la possibilité de proclamer cinq autres régions, districts bilingues soit St-Vital, Transcona, Fort Garry, Winnipeg et Thompson.

Il fait bon voir que les conseillers n'ont pas oublié les régions éloignées qu'on néglige toujours: Ste-Rose, St-Lazare, et parmi les régions à reconsidérer, Thompson où se trouvent quelque 600 familles francophones.

Maintenant que le rapport est présenté aux Communes, le gouvernement fédéral a 90 jours avant de faire la proclamation officielle des districts bilingues.

D'ici là, dit M. Lepage, il est à espérer que les Franco-Manitobains se préparent à accorder leur plein appui à ceux qui seront chargés de voir à l'application de cette loi, car avec le Bill 113 du Manitoba, les districts bilingues tels que prévus devraient offrir aux francophones une bonne partie de ce qu'ils réclament depuis nombre d'années.

La Société franco-manitobaine
par Max. DESAULNIERS
directeur général

L'origine du Beaujolais

"Ce vignoble, le plus méridional de la Bourgogne, est aussi le plus vaste puisqu'il s'étend sur environ 15,000 ha., indique le **Dictionnaire des Vins,** publié par Larousse. Il est situé dans le département du Rhône, sauf pour le canton de la Chapelle-de-Guinchay, situé en Saône-et-Loire. Les pittoresques coteaux, où le vignoble s'étend jusqu'à 500 et même 600 m. d'altitude, dominent la vallée de la Saône. Ici, règne le cépage Gamay noir à jus blanc. Bien qu'on trouve aussi ce cépage en Auvergne et dans la Loire, c'est en Beaujolais qu'il épanouit au maximum tout son charme et son fruité. C'est le sol granitique du Beaujolais qui lui permet d'exprimer ses qualités si caractéristiques, car, dans d'autres terrains argilo-calcaires de Bourgogne, le Gamay ne donne qu'un vin beaucoup plus ordinaire. Il existe aussi une faible production de Beaujolais blanc, provenant du Ghardonnay comme tous les blancs de Bourgogne.

Le Beaujolais est le type parfait du vin de carafe, aimable, glissant, désaltérant. Il doit toujours être servi frais: cela est un rare privilège pour un vin rouge. Autrefois, exclusivité des seuls Lyonnais, il a séduit, maintenant, le monde entier par son charme, celui de la jeunesse et de la fraîcheur.

Il y a neuf crus en Beaujolais, neuf comme les Muses! Ce sont, du nord au sud: Saint-Amour, Juliénas, Chénas, Moulin-à-vent, Fleurie, Chiroubles, Morgon, Brouilly et Côte de Brouilly. Les autres appellations beaujolaises sont "Beaujolais", "Beaujolais supérieur" et "Beaujolais-Villages"

Collaboration spéciale au Droit

Un fonctionnaire colonial au Bénélux

par Paul-André COMEAU,
Département de Science politique,
Université d'Ottawa

BRUXELLES — Le gouverneur général du Canada vient de rentrer à Ottawa après avoir accompli un "voyage d'Etat" au Bénélux, c'est-à-dire la Hollande, la Belgique et le Grand duché de Luxembourg. S'il faut s'en remettre à mes sources canadiennes, ce voyage — le premier effectué à ce titre par un gouverneur général du Canada, exception faite de visites précédentes dans les Caraïbes —, le gouvernement d'Ottawa entendait profiter de cette tournée pour affirmer, d'une autre façon, la pleine souveraineté du Canada. Au terme de cette visite, que peut-on en conclure? L'objectif assigné à cette visite par Ottawa a-t-il été atteint? Le Canada apparaît-il maintenant, aux yeux des peuples des Etats impliqués et, par ricochet, aux Européens, un pays authentiquement souverain?

Il ne s'agit pas ici de gloser autour de cette tournée qui a ranimé la ferveur des Européens libérés par des troupes canadiennes à deux reprises, en 1918 et en 1945. Tout au contraire, cette réflexion voudrait s'attacher à mettre en lumière les avantages et les inconvénients de pareille entreprise ...

Un vice-roi

C'est à l'invitation du gouvernement de Hollande que le gouvernement canadien a décidé de tenter cette aventure. L'an dernier, les Hollandais ont célébré avec éclat le 25e anniversaire de la libération de leur sol après une longue occupation par les armées hitlériennes. Mais, diverses raisons ont empêché Ottawa de donner suite à cette invitation avant cette année. Le motif premier de la visite de M. Michener, c'est bien cela: commémorer de façon solennelle la libération du sol hollandais par les militaires canadiens. Par la suite, la tournée a englobé les deux royaumes voisins de la Belgique et du Luxembourg ...

Trois royaumes: il faut insister et revenir sur ce point. Le gouverneur général du Canada remplit juridiquement des fonctions *vice-royales*. Il n'est donc pas, aux yeux du protocole des cours européennes, l'égal d'un roi. C'est là un premier point important qui a soulevé toute une série de problèmes juridiques, notamment en Belgique. En Hollande et au Luxembourg, les problèmes ont été surmontés plus facilement, semble-t-il. En somme, et pour simplifier presque à outrance, un vice-roi n'est pas l'égal d'un roi. Première distinction très importante.

En second lieu, le gouverneur général, bien qu'il soit choisi par le gouvernement canadien, bien que depuis la nomination de M. Vincent Massey, Ottawa choisisse un citoyen canadien, le gouverneur est "*nommé*" par la reine de Grande-Bretagne, reine du Canada. Cette nomination n'a rien que de formel, mais ce formalisme juridique a toute son importance lorsque des chefs de protocole reçoivent des instructions précises. Chef d'Etat, le gouverneur général du Canada ne l'est pas tout à fait, puisqu'il y a cette dernière attache, ce dernier lien avec Londres. Preuve en a été fournie par le speaker de la télévision belge au début d'un fort sympathique reportage consacré à cette visite, dans le Journal télévisé. Ce dernier, après avoir montré aux téléspectateurs le drapeau canadien, s'est empressé d'ajouter que ce voyage avait été entrepris *en parfait accord* avec le Palais de Westminster. En poursuivant le raisonnement, on en arrive à comprendre que Londres pouvait n'être pas d'accord. Et que serait-il arrivé alors? Bien sûr, personne n'a donné réponse à cette question.

L'opinion publique

C'est là précisément que réside toute l'ambiguïté de cette visite vice-royale. Des conversations avec des gens du peuple, des entretiens plus serrés avec des universitaires de l'ULB m'ont convaincu d'une chose: en ce qui concerne l'opinion publique belge, le Canada n'a rien retiré de cette tournée, du moins en ce qui a trait à l'objectif que s'était fixé le gouvernement canadien. Rappelons-le: affirmer, une fois de plus, la pleine souveraineté de notre pays. Il ne s'agit certes pas de nier la chaleur qui a entouré cette réception dans les trois pays: elle était exceptionnelle, toute sympathique, de cette sympathie qui plonge ses racines dans ces trois pays où les Canadiens se sont présentés, un jour, comme des libérateurs bienvenus, attendus de longues années.

D'ailleurs, est-il besoin de le rappeler, la cour belge a sorti de ses tiroirs tout un vieux protocole pour accueillir le gouverneur général du Canada. Selon un journaliste belge du quotidien *Le Soir*, c'est à l'époque de Charles-Quint que l'on pratiquait ce genre de réceptions pour les vice-rois reçus par l'empereur.

Tout cela m'objectera-t-on, est question de protocole et ne signifie pas grand chose en définitive. C'est là que réside l'erreur car il s'agit ici d'un raisonnement nord-américain. Ces détails prennent toute leur signification en Europe. Un exemple pour illustrer ma pensée: au moment de la traditionnelle salve de canon, un vieux Bruxellois qui se trouvait à mes côtés, m'a demandé pourquoi on ne tirait pas les 101 coups de canon, comme le protocole l'exige lorsqu'on accueille un chef d'Etat. Et il a trouvé la réponse de lui-même, dans sa logique européenne: "C'est vrai, savez-vous, ce n'est pas un vrai chef d'Etat, c'est le représentant de la reine de Grande-Bretagne". Et un étudiant, plus malin, m'a précisé: "Comment voulez-vous être chef d'Etat, quand vous êtes gouverneur?" Il ne faut jamais perdre de vue en Europe la dimension historique: un gouverneur, c'est, pour la plupart des Européens, un fonctionnaire colonial ...

En somme, le gouverneur général du Canada a fait un beau voyage. Les cours de Hollande, de Belgique et du Luxembourg ont reçu le chef de notre Etat avec tous les honneurs réservés à son rang. Mais que M. Diefenbaker se console: personne ici, n'a songé, ne serait-ce qu'un moment, à oublier qu'il est d'abord le représentant de la reine de Grande-Bretagne ...

Une année de changement

C'était l'habitude des conseils scolaires de la région d'Ottawa de publier un rapport annuel sous forme de brochures et de les faire distribuer par les écoles. Le Conseil scolaire d'Ottawa, dans un effort pour atteindre le plus grand nombre de personnes, tente une méthode différente cette année. Les commissaires et les administrateurs espèrent que cette nouvelle formule de rapport annuel, imprimé et distribué par les journaux d'Ottawa, renseignera le public en général concernant certains développements dans le régime scolaire actuel.

Rapport annuel
1970

Le Conseil scolaire d'Ottawa. The Ottawa Board of Education

Message du directeur

L'année 1970 passera à l'histoire de l'enseignement dans la région d'Ottawa. Le Conseil scolaire d'Ottawa a vu le jour par suite de la fusion des Commissions des écoles publiques d'Ottawa, du village de Rockcliffe et de Vanier ainsi que du Collegiate Institute Board d'Ottawa et des Commissions des écoles secondaires de Rockcliffe et de Vanier. Ce nouveau Conseil a pris en main un système d'enseignement comportant 87 écoles, 52,000 élèves, 3,000 enseignants et 1,500 membres du personnl de soutien.

Ce ne fut pas une mince tâche pour ceux qui y furent impliqués. Aux problèmes quotidiens de fonctionnement d'un système d'une telle ampleur vinrent s'ajouter la complexité des problèmes découlant de la fusion et de la réorganisation pour taxer le dévouement et la bonne volonté de tous ceux qui y furent mêlés. Heureusement, les systèmes mis en présence dans le nouveau Conseil avaient déjà d'excellents états de service. Le travail accompli antérieurement par les commissaires et le personnel d'administration offrait une fondation solide sur laquelle édifier le nouveau système pour l'avenir. Nous avons une dette de reconnaissance vis-à-vis des directeurs, des enseignants et du personnel de soutien qui, pendant cette année de réorganisation, n'ont pas cessé de fournir un enseignement de qualité.

Le système scolaire moderne doit fournir toute une gamme de programmes et de services sociaux connexes. Dans les pages qui suivent, vous trouverez les grandes lignes de ce que le Conseil scolaire d'Ottawa et son personnel envisagent pour répondre aux besoins des citoyens d'Ottawa, de Rockcliffe et de Vanier.

Je profite de l'occasion pour remercier publiquement tous ceux qui, au cours des années, ont contribué à l'enseignement dans la région d'Ottawa. J'ajoute mes remerciements à ceux qui ont fourni un effort extraordinaire au cours de cette année difficile que fut 1970.

D. S. Lawless,
Directeur de l'enseignement

Photo par Thomas Studio

Photo par Dominion Wide

Les parents et l'école

Nous encourageons aujourd'hui les parents à s'intéresser activement à leurs écoles. Le Conseil scolaire d'Ottawa favorise la création, au niveau de chaque école, d'un comité consultatif composé de membres du personnel, d'étudiants, de parents et de citoyens intéressés. Chaque comité a toute liberté de s'occuper de tout ce qui touche son école hormis les salaires et le personnel. Ceux qui désirent participer à ce genre de travaux peuvent s'informer pour savoir si un tel comité existe dans leur école.

Des bénévoles apportent déjà leur aide dans beaucoup d'écoles, pour seconder les infirmières et les bibliothécaires, ou aider les enfants qui ont des problèmes. Tout citoyen disposé à mettre son temps et ses talents au service de l'enseignement devrait se mettre en communication avec le directeur d'une école primaire ou secondaire de son voisinage.

Lorsque des parents sont particulièrement heureux d'un événement survenu à l'école, le directeur aimerait le savoir. Ceux qui gèrent un système scolaire, comme ceux qui gèrent toute entreprise, apprécient les compliments d'une "clientèle satisfaite". Lorsqu'une chose incompréhensible ou surprenante se produit dans une école, le directeur aime également en avoir écho et pouvoir en discuter.

Toutes les écoles relevant du Conseil scolaire d'Ottawa sont maintenant réparties en neuf groupes avec un surintendant à la tête de chacun d'eux. Chaque surintendant de secteur se tient à la disposition des directeurs et des parents pour les aider à résoudre les problèmes.

Quelques statistiques scolaires: 1970-1971

Le Conseil scolaire d'Ottawa est responsable de toute l'éducation publique aux niveaux primaire et secondaire à Ottawa, Vanier et Rockcliffe Park.

Education primaire :	
Ecoles	58
Enseignants	1,377
Elèves	26,400
Education secondaire :	
Ecoles	26
Enseignants	1,705
Elèves	25,500*
Insruction aux enfants semi-éducables	
Ecoles	3
Enseignants	33
Elèves	300
Total des inscriptions scolaires :	52,200
Education pour adultes :	
Ecoles	10
Enseignants	525
Inscriptions (1969-1970)	27,000

* Approximativement 20,000 élèves d'expression anglaise et 5,500 élèves d'expression française.

Le Conseil scolaire d'Ottawa
The Ottawa Board of Education

Le symbole officiel du Conseil scolaire d'Ottawa, soit une lampe d'étude très stylisée, a été conçu par Kenneth Finlayson, étudiant de 12e année du cours de quatre ans des arts professionnels de l'école secondaire Commerce. Il a remporté, au début de l'année 1970, le premier prix d'un concours artistique parrainé par le Conseil scolaire d'Ottawa.

De nouvelles réalisations en 1970

Du jardin d'enfants à la 13e année

L'intégration de l'éducation publique, du jardin d'enfants à la 13e année, est l'objectif fondamental du nouveau Conseil scolaire d'Ottawa et de ses administrateurs. Une continuité des premières aux dernières années et des relations de travail étroites entre les écoles primaires, intermédiaires et secondaires sont considérées comme étant dans le meilleur intérêt des étudiants dans les salles de cours.

Les écoles sont maintenant divisées en neuf groupes, chacun de ceux-ci sous la surveillance d'un surintendant régional. La plupart de ces groupes sont formés d'écoles dans le même secteur géographique, quoique quelques-uns comprennent des écoles et des classes qui exigent une direction experte dans des domaines aussi spécialisés que la formation professionnelle. Les écoles secondaires de langue française forment un groupe sous la surveillance d'un surintendant régional d'expression française. La majorité des autres groupes comprennent les écoles de divers niveaux — secondaires, intermédiaires, primaires et écoles pour enfants semi-éducables.

Le Conseil scolaire d'Ottawa a amalgamé tous les services primaires et secondaires aux étudiants, y compris les services médicaux, dentaires, psychologiques, le travail social, le service de l'emploi, les enseignants en visite et le service d'assistance. Ceci signifie qu'une aide spéciale peut être assurée en tout temps pendant que les étudiants progressent d'une année à l'autre.

Plusieurs nouveaux programmes et projets ont été présentés en 1970; un bon nombre de ceux-ci sont décrits dans le présent rapport. A ce moment-ci, le Conseil a des comités qui font des études actives dans les domaines tels que les programmes d'études sans diplôme, l'inscription libre dans le système scolaire au niveau secondaire et le recours à des aides-enseignants dans les écoles. Les recommandations de ces comités déboucheront inévitablement sur d'autres innovations éventuellement.

Expérience de la télévision d'animation éducative

La télévision d'animation éducative est un projet expérimental qui a recours à l'usage d'un téléviseur et d'appareils téléphoniques pour fournir le matériel audio-visuel aux salles de cours au moment opportun. Considéré comme la première entreprise du genre au monde, le système de la télévision d'animation éducative à Ottawa est commandité par Bell Canada, le Conseil scolaire d'Ottawa, l'Institut ontarien des études en éducation et Bell-Northern Research. La période expérimentale a commencé officiellement en janvier 1969 et s'est terminée en décembre 1970. Cependant, le système sera en usage jusqu'en juin 1971.

Un centre de transmission et une bibliothèque contenant 1,600 films et 1,100 rubans-vidéos sont en liaison avec quatre écoles d'Ottawa: les écoles publiques Bel-Air et du chemin Agincourt, l'école intermédiaire J. H. Putman et l'école secondaire Sir John A. Macdonald. (La nouvelle école Christie a été ajoutée en septembre 1970). Chaque secteur d'enseignement à ces écoles est équipé d'un téléviseur-récepteur, d'un catalogue énumérant les programmes offerts par ce système et un appareil téléphonique établissant la liaison directe entre la salle de cours et le centre de contrôle connu comme le centre de diffusion.

Un enseignant peut communiquer par téléphone au centre et demander tout film ou ruban-vidéo énumérés dans le catalogue. Il apparaîtra sur l'écran de la salle de cours lorsque l'enseignant en fera la demande, ce qui peut se réaliser en moins d'une minute si l'on mentionne que "c'est urgent". Pendant l'année scolaire 1969-1970, 12,000 films et rubans-vidéos furent demandés avec la transmission d'un taux moyen de 65 par jour.

Des enseignants impliqués dans le projet de la télévision d'animation éducative, 94 pour cent ont affirmé qu'ils aimeraient le voir se poursuivre. Pendant les quatorze premiers mois d'opération, les enseignants du secondaire ayant accès à la télévision d'animation éducative ont prétendu faire usage de films six fois plus souvent que leurs collègues d'autres écoles: les enseignants du primaire les employaient deux fois plus souvent.

Près de 90 pour cent des parents ayant des enfants dans les écoles profitant de la télévision d'animation éducative sont en faveur que ce projet se continue au-delà de la période expérimentale. Ils sont plus impressionnés par l'efficacité d'enseignement du système de la télévision d'animation éducative qu'avec tout autre projet.

On demanda aux étudiants et de la télévision d'animation éducative et des écoles comparables s'ils préféraient apprendre des enseignants, de la télévision, des films ou des livres. Près de la moitié des deux groupes ont choisi l'enseignant en premier lieu. Mais 36 pour cent de ceux-ci dans des écoles ayant recours à la télévision d'animation éducative ont préféré la télévision comparativement à seulement 12 pour cent dans un échantillonnage semblable. Présentement, il est assuré que l'introduction de la télévision d'animation éducative a produit un effet significatif sur la façon dont on considère la télévision comme instrument de savoir.

L'anglais comme langue seconde

Les étudiants dont la langue maternelle est autre que l'anglais ou le français seront aidés de façon particulière grâce au programme du Conseil "L'anglais comme langue seconde". Présentement, plus de deux cents jeunes gens, qui sont venus à Ottawa en provenance de pays à travers le monde, bénéficient d'une instruction de base en langue anglaise comme partie de leur vie scolaire.

En septembre 1970, près de cent élèves aux niveaux scolaires primaire et secondaire — plusieurs d'entre eux arrivés récemment au Canada — ont participé à la semaine d'orientation. Les mères-patries représentées par ce groupe multi-racial comprenaient la Chine, Hong Kong, l'Indonésie, l'Inde, l'Allemagne, l'Egypte, le Liban, le Portugal, l'Argentine, le Brésil, la Pologne, l'Italie, la Hongrie et la Yougoslavie. A la fin de la semaine, les étudiants des écoles secondaires furent assignés à l'école secondaire technique d'Ottawa, au Glebe Collegiate Institute ou Highland Park. Les étudiants des 7e et 8e années furent inscrits à l'école publique Glashan.

A l'intérieur du programme "L'anglais comme langue seconde" au niveau de l'école secondaire, les étudiants forment de petits groupes et peuvent progresser à leur propre rythme. On leur donne un cours d'anglais genre "semi-immersion" comprenant la phonétique, la sémantique et la terminologie des divers sujets enseignés en classe. Du tout début, ils se joignent à des étudiants dans des classes régulières pour l'éducation physique et certains sujets mettant à l'épreuve l'habileté tels que la dactylographie et les arts industriels. A mesure que leur connaissance de l'anglais s'améliore, ils se joignent aux classes régulières pour d'autres sujets. Un an ou deux sont nécessaires à la plupart des étudiants pour graduer de ce programme avec une maîtrise suffisante de l'anglais pour pouvoir s'accommoder de tous les sujets scolaires.

Au niveau primaire, approximativement 120 élèves participent à ce programme. Il y a des professeurs à plein temps pour dispenser le programme "L'anglais comme langue seconde" aux écoles publiques de la rue Elgin, du parc McNabb, Glashan et de la rue York. On peut trouver des assistants spéciaux qui consacrent une demi-journée à ce travail aux écoles de la rue Cambridge, Centennial et Devenshire. Aux autres écoles, les élèves éprouvant des difficultés avec la langue anglaise sont retirés des salles de cours pour être instruits en petits groupes par un professeur spécial en visite.

Cours de français intensifs au jardin d'enfants.

Plus un enfant commence à apprendre une deuxième langue en bas âge, plus épatants seront les résultats. De nombreux spécialistes partagent ce point de vue, y compris le Dr Wilder Penfield de Montréal, chirurgien en neurologie de réputation mondiale. Voilà une raison pour laquelle les systèmes d'éducation initient maintenant leurs élèves à une langue seconde dès les premières années de l'école primaire plutôt que d'attendre qu'ils soient au niveau secondaire.

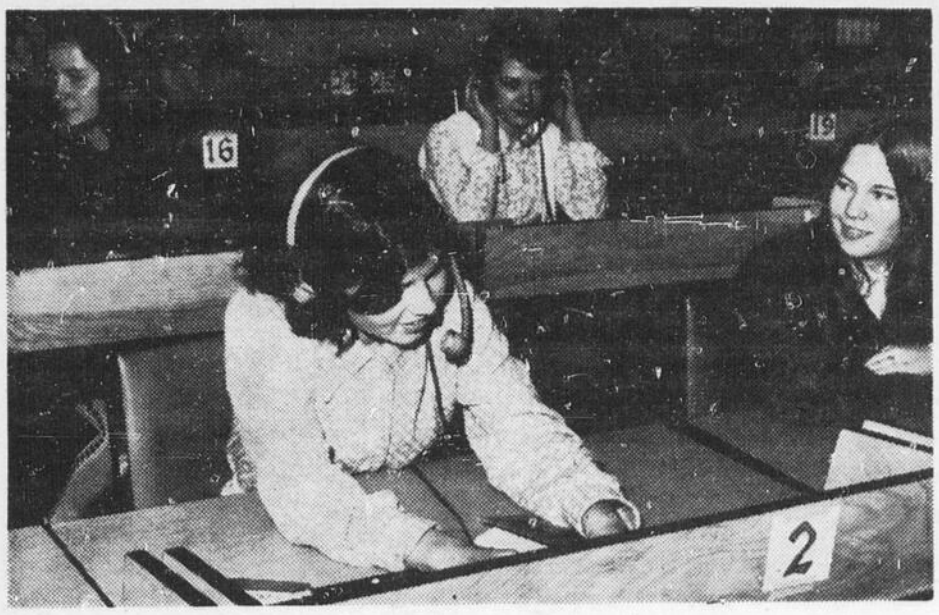
En septembre 1970, le Conseil scolaire d'Ottawa a mis sur pied un projet-cadre dans le domaine de l'éducation bilingue en organisant des cours spéciaux de français au jardin d'enfants aux écoles situées dans diverses parties de la ville: Bayview, Bel-Air, Elmdale, Pleasant Park, Rockcliffe Park et de l'avenue Woodroffe. Les parents qui demeurent dans les secteurs desservis par ces écoles ont eu le choix d'envoyer leurs enfants de cinq ans, soit à un jardin d'enfants d'un cours primaire où tous les cours se donneront en anglais, ou à l'un où ils seront donnés en français. Il y eut suffisamment de parents intéressés pour former une classe d'expression française limitée à 25 enfants dans chacune des six écoles.

On ne s'attend pas à ce que les garçons et filles de cinq ans inscrits à ces cours soient bilingues à la fin de la première année. Toutefois, vers le milieu de l'année, la plupart de ceux-ci devraient pouvoir comprendre presque tout ce qui leur est dit et vers la fin de l'année, ils devraient pouvoir commencer à parler un peu français. Ceci correspond à la progression normale que apprend une langue, y compris sa langue maternelle: l'écoute, la compréhension, l'élocution, la lecture et l'écriture.

Etant donné qu'une majorité des parents impliqués ont exprimé le souhait que ce projet se poursuive, les enfants de ces classes-cadre continueront à recevoir leurs cours en français sur une base volontaire, quand ils arriveront en première année l'an prochain. En se basant sur la réponse des parents à un questionnaire au niveau municipal, le Conseil a décidé également d'accroître le nombre de jardins d'enfants à cours intensifs de six qu'ils étaient en 1970-1971 à un maximum de 25 en 1971-1972. Une évaluation du projet dans son ensemble sera mise de l'avant par l'Institut ontarien des recherches en éducation et le Centre de recherches du Conseil scolaire d'Ottawa.

Présentement, tous les élèves des jardins d'enfants jusqu'à la 8e année fréquentant les classes primaires régulières reçoivent des cours quatre ou cinq fois la semaine d'un enseignant spécialisé. Les périodes des cours varient entre 15 et 20 minutes.

Photo par Dominion Wide



Le centre culturel

Plusieurs spécialistes en linguistique prétendent que les résultats sont meilleurs lorsqu'on étudie une langue seconde intensément pendant plusieurs semaines, tout le jour et chaque jour, que lorsqu'on l'étudie une heure par jour, au cours d'une période de plusieurs mois. Afin de savoir si cette théorie vaut pour ses étudiants, le Conseil scolaire a tenté, en novembre 1970, une expérience connue sous le nom suivant: Le centre culturel de français intensif. Le centre est situé au 2e étage de l'ancienne école secondaire Commerce, qui fait maintenant partie du Glebe Collegiate.

Une centaine d'élèves des écoles intermédiaires et secondaires, la plupart des 8e et de 9e années, se rendent au centre pendant deux semaines pour subir "l'immersion" dans un milieu tout à fait français. On leur dispense des cours réglementaires de français adaptés à leurs besoins et on leur accorde l'occasion de participer à un certain nombre d'activités officieuses conçues pour leur donner une meilleure compréhension de la culture française. Chaque étudiant promet de ne parler qu'en français durant ces deux semaines au centre.

En plus d'un personnel de 12 enseignants parfaitement qualifiés, le centre reçoit 10 moniteurs-étudiants de l'Université d'Ottawa, qui collaborent cinq heures par jour à la conversation française, les sports et des activités culturelles. Le programme comporte aussi des conférenciers, discussions, films, jeux, voyages, chants, concerts et pièces de théâtre.

Les étudiants sont recommandés par leur principal d'école agissant sous le conseil du professeur de langue. Un choix est fait en fonction de leur motivation à apprendre le français, aptitude à profiter de cette expérience de l'immersion, degré de compréhension, succès en français oral, personnalité et attitude. Les élèves auront à continuer le travail des autres matières pendant la période d'absence de l'école. Les parents devront accorder la permission à leur fils ou fille de s'inscrire à ce programme.

Le centre est équipé de huit salles de classes, une bibliothèque, un laboratoire moderne de langue, une cafétéria-salle de réunion, appelée: "Rendez-vous", un gymnase accessible à certaines heures à temps partiel, une salle pour le personnel, un bureau du directeur, et des ateliers pour les enseignants.

L'édifice n'est pas neuf, mais on a repeint les pièces et on les a ornées de jolies affiches des pays francophones à travers le monde.

Après les premières sessions, la réaction des étudiants et des parents fut très favorable. Plusieurs parents sont d'avis que ce programme a donné à leur fils ou fille un tout nouvel aperçu de la langue et de la culture française. En juin 1971, plus de 1,500 élèves auront déjà passé quelque temps au centre. Au cours de la présente année scolaire, il y aura six sessions de deux semaines pour les élèves des 8e et de 9e années et sept sessions pour les élèves de 9e année, en plus de la session expérimentale offerte aux élèves des 11e et 12 années. Il y aura aussi deux sessions spéciales d'une semaine "à la pige", pour les élèves des 8e et 9e années venant d'autres villes à Ottawa et éprouvant quelque difficulté dans le français oral. Le programme du centre, considéré comme projet expérimental, est évalué avec soin par le Conseil scolaire d'Ottawa et son personnel.

"Student Young Company"

Une troupe théâtrale nouveau genre a accompli avec succès une tournée de deux semaines aux écoles secondaires de la région d'Ottawa au début de décembre 1970. Ce en quoi elle est unique, c'est que le "Student Young Company" a recruté chaque membre de sa distribution et son personnel de production parmi les étudiants d'une école secondaire. Basée sur un nouveau concept de l'école vivante, la compagnie a été fondée par la section du programme de la jeunesse du Centre national des Arts en collaboration avec les Conseils scolaires et les écoles privées de la région d'Ottawa

Le choix des acteurs et du personnel de la production parmi les élèves des écoles secondaires englobait tous les étudiants sérieusement intéressés au théâtre. On a accordé des audiences et des entrevues au Centre national des Arts, tôt à l'automne, à plus d une centaine de candidats recommandés par les professeurs d'anglais et de théâtre. Seize étudiants particulièrement doués furent choisis pour la distribution et neuf pour constituer l'équipe de production.

Les répétitions ont commencé en octobre durant les soirées et les fins de semaine, en accentuant progressivement la fréquence jusqu'à ce que les étudiants répètent enfin toute la journée pendant une semaine avant la tournée. Les étudiants furent exemptés des cours réguliers pendant une période de trois semaines afin de répéter et de jouer sous la direction professionnelle de M. Ronald Singer, autrefois coordonnateur des programmes pour la jeunesse du CNA et directeur de l'atelier des acteurs à Stratford.

The "Student Young Company" présenta la pièce "Le Serpent" de Claude Van Itallie, un drame moderne qui laisse beaucoup de place à l'improvisation de la part des acteurs étudiants. Chacune des 31 représentations scolaires d'une durée d'environ 50 minutes, fut suivie d'une brève période de questions et réponses, impliquant l'auditoire étudiantin et les membres de la troupe.

A la fin de la tournée, les étudiants retournèrent à leurs écoles respectives pour partager quelques-unes des aptitudes et connaissances qu'ils avaient acquises. La réaction des parents, éducateurs et étudiants à cette aventure avant-gardiste fut enthousiaste et encourageante.

"Nous aimerions considérer ce projet comme un projet permanent de collaboration entre les écoles secondaires et le Centre national des Arts", déclare Jean-Yves Hardy, coordonnateur des programmes de la jeunesse. "Il n a jamais été conçu comme une tentative isolée ne devant profiter qu'à un petit groupe d'étudiants, mais comme un programme voulant impliquer un nombre toujours plus grand d'étudiants dans le théâtre au niveau le plus élevé."

Les propositions présentées par le Centre national des Arts pour l'année 1971 comprennent la formation de deux troupes de langue anglaise et une troupe de langue française. Le deuxième "Student Young Company" a déjà complété sa tournée pour présenter "Comedy of Errors" de Shakespeare et "Les Jeunes théâtres" ont présenté: "Le monde est une machine qui marche bien", pièce canadienne écrite par Denis Saint-Denys.

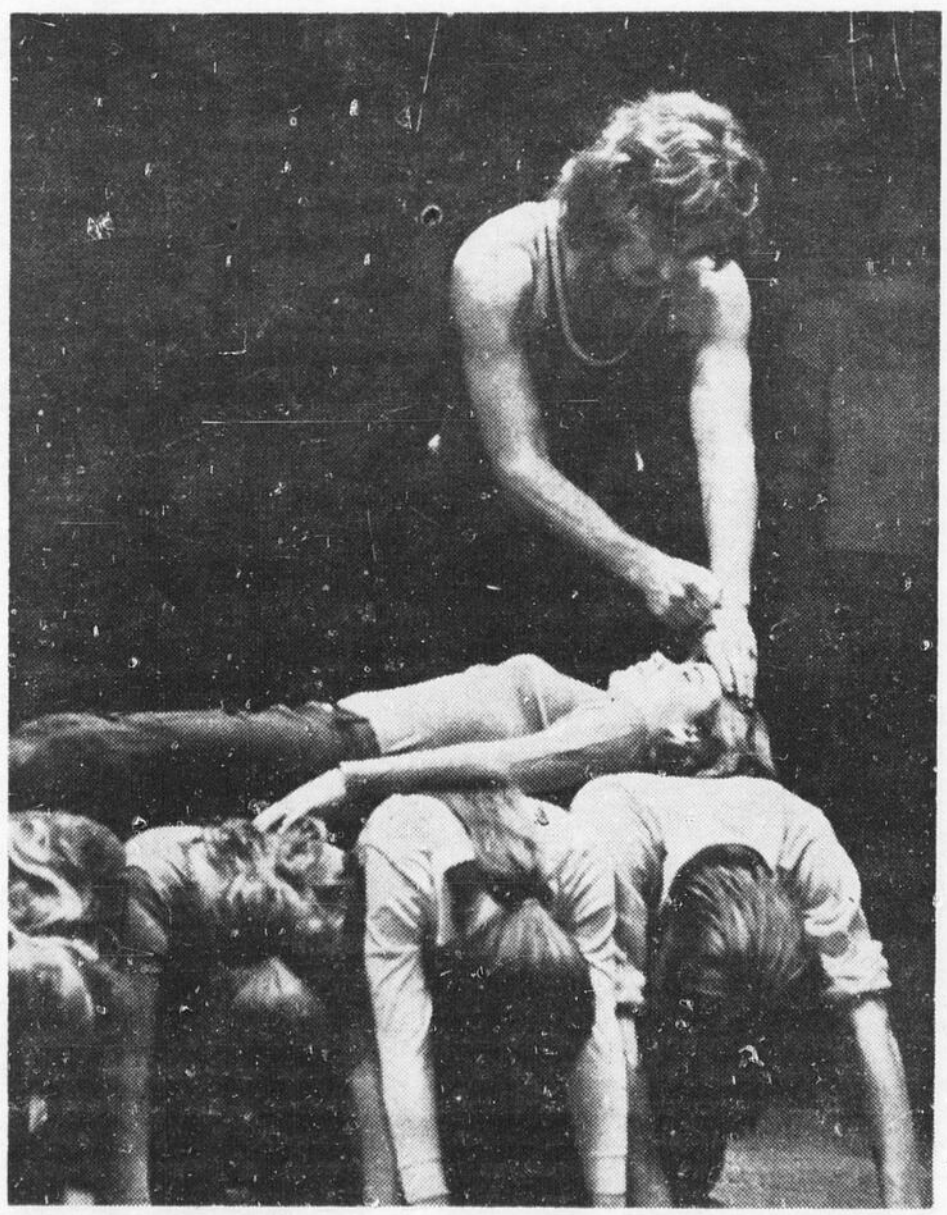


Photo par Mike Clarkson

Nouvelles écoles

Inaugurées en 1970

Ecole publique Dunlop: 300 élèves du Jardin d'enfants jusqu'à la 6e année.
Ecole publique Christie: 350 élèves du Jardin d'enfants jusqu'à la 6e année.
Ecole Clifford Bowey: 120 enfants semi-éducables.

En construction en 1970 (doivent être inaugurées en 1971)

Ecole secondaire Sir George-Etienne Cartier, rue Donald.
Ecole secondaire polyvalente d'expression française pour 1,500 élèves.
Ecole secondaire Sir George-Etienne Cartir, rue Donald.
Ecole secondaire de métiers, semblable à celle de Highland Park, conçue pour offrir 28 différents métiers et professions à 900 garçons et filles.

Ecoles secondaires francophones

Au cours de l'année scolaire 1970-1971, neuf écoles secondaires francophones relevant du Conseil scolaire d'Ottawa. Avec environ 5,500 élèves, ces écoles groupaient un peu plus de 20% du nombre d'élèves inscrits au secondaire, soit 25,500. Elles comptent quelque 350 enseignants.

En septembre 1968, le Collegiate Institute Board a intégré au système des écoles secondaires publiques sept écoles francophones administrées auparavant comme écoles privées par des communautés religieuses. Ces écoles étaient : l'Académie-De-La-Salle, l'école secondaire de l'Universitété d'Ottawa, le couvent Notre-Dame de Lourdes, l'école secondaire Notre-Dame, l'école Notre-Dame du Bon Conseil, et le Mont Saint-Joseph. Une huitième école, le Pavillon de 13e année, a été établie par le Collegiate Board comme aile séparée du Mont Saint-Joseph afin d'offrir les cours de l'année terminale du secondaire (l'"Immatriculation senior") à environ 300 garçons et filles. Tous les bâtiments ont été loués avec un bail d'année en annee.

En janvier 1970, le nouveau Conseil scolaire d'Ottawa a pris en charge toutes les écoles secondaires administrées par le Collegiate Board. Il est aussi devenu propriétaire de l'Ecole secondaire André Laurendeau, polyvalente secondaire francophone de 1,300 élèves, qui appartenait à la Commission des écoles secondaires de Vanier. Au printemps 1970, le Conseil a acheté l'école secondaire Notre-Dame de Lourdes, qui comptait auparavant 550 filles. Une fois rénovée et agrandie, elle recevra, en septembre 1971, 1,200 garçons et filles.

A l'automne 1970, le Conseil a entrepris la conversion du Champlain High School d'école secondaire anglophone en école francophone. A partir de septembre, Champlain a abrité deux écoles distinctes sous le même toit : le Champlain High School (de la 10e à la 13e année) et l'Ecole secondaire Champlain (de la 9e à la 12e). A l'heure actuelle, les matières de 9e année ne s'enseignent qu'en français et l'enseignement en anglais disparaitra graduellement au cours des prochaines années. Notre-Dame du Bon Conesil a été fermée en septembre 1970 et ses élèves ont tous transférés à l'Ecole secondaire Champlain.

A l'automne 1970 également, le Conseil scolaire d'Ottawa a inauguré, dans ce qui était auparavant l'école Canterbury, deux écoles distinctes : le Canterbury High School et l'Ecole secondaire Canterbury. Les élèves de l'Ecole secondaire Notre-Dame, chemin Heron, ont été transférés à l'Ecole secondaire Canterbury et les bâtiments de l'école Notre-Dame ont été rendus à leurs propriétaires.

A l'automne 1971, le Conseil ouvrira une nouvelle polyvalente francophone, l'Ecole secondaire De-La-Salle, située rue St. Patrick, dans le secteur de rénovation urbaine de la basse-ville. Cette polyvalente recevra les élèves de l'Académie-De-La-Salle, de Notre-Dame du Sacré-Coeur et du Mont Saint-Joseph. Chacune des écoles secondaires francophones offrira les cours de la 13e année et le Pavillon de 13e année n'existera plus.

Comité consultatif de langue française

D'après les prévisions, il y aura en 1974 suffisamment d'étudiants francophones dans le secteur sud-est d'Ottawa pour remplir une polyvalente. Le Conseil scolaire demandera donc au gouvernement provincial l'autorisation de construire une école francophone dans ce secteur. Si cette permission lui est accordée, la nouvelle école pourra ouvrir dès 1973.

Au cours d'une séance publique, le 14 janvier 1970, quatre membres ont été élus au Comité consultatif de l'enseignement en langue française du Conseil scolaire d'Ottawa. Tous les contribuables francophones d'Ottawa, de Vanier et du Parc de Rockcliffe étaient éligibles. Les élus sont : M. Lionel Poirier, le père Jacques Faucher, Mme Madeleine Sheedy et M. Raymond Vaillancourt. Afin de porter le comité au total de sept membres, les conseillers suivants y siègent également : le Dr J.-R. Gauthier le Dr Laurent Isabelle et M. J.-R. Langlois. La loi provinciale exige que tout conseil scolaire qui administre des écoles francophones établisse un tel comité consultatif de sept membres, composé de trois conseillers et de quatre membres élus au cours d'une séance publique.

Enseignement technique en français

Des cours techniques sont maintenant donnés en français dans les trois écoles secondaires suivantes : André Laurendeau, Ecole secondaire Canterbury et Ecole secondaire Champlain. Les enseignants ont fait des efforts remarquables pour rassembler une terminologie acceptable et surmonter l'absence de manuels appropriés. Un dictionnaire technique français-anglais est en préparation à l'heure actuelle.

Les matières techniques enseignées pendant l'année scolaire 1970-1971 sont les suivantes :

Dessin industriel — Canterbury, Laurendeau, Champlain.

Electricité et électronique — Canterbury, Laurendeau, Champlain.

Menuiserie pratique et construction — Canterbury.

Usinage et mécanique d'ajustage — Canterbury, Laurendeau.

Mécanique automobile — Champlain, Laurendeau.

Mathématiques appliquées (techniques) — Canterbury

Conseils Communautaires

Les Conseils Communautaires sont nécessaires pour la population française d'Ottawa, selon le compte-rendu d'un comité spécial établi par le Comité consultatif de langue française afin d'examiner la question. Quoique plus d'étude est nécessaire avant que des mesures définitives soient prises, il est suggéré qu'il devrait avoir au moins un tel conseil dans l'est et l'ouest d'Ottawa. L'Ecole secondaire Champlain a déjà entrepris les démarches préliminaires en ce sens.

Diplômes en français

Les diplômes de nos écoles francophones reçoivent désormais leur diplôme en français. Les premiers ont été décernés en juin 1970 un peu grâce à la requête que les élèves des écoles francophones d'Ottawa ont présentée au ministre de l'Education, M. Davis. La version française du "Secondary School Honour Graduation Diploma" est "Diplôme supérieur d'école secondaire" et celle du "Secondary School Graduation diploma" est "Diplôme d'école secondaire".

Ecole secondaire De La Salle

Première institution polyvalente de langue française que le Conseil scolaire d'Ottawa aménagera, l'Ecole secondaire De La Salle sera aussi le premier immeuble à être mis en chantier dans le cadre du programme de rénovation urbaine de l'Est de la basse-ville. Elle s'élèvera sur le côté nord de la rue St. Patrick, entre les rues Friel et Notre-Dame, sur un terrain récemment libéré des vieilles maisons qui s'y trouvaient.

Comportant quatre étages, cette école, dont l'exécution est confiée à la Pisapia Construction de Montréal, au coût forfaitaire de $4,520,000, est censée ouvrir ses portes en septembre 1971. Ses murs seront revêtus de briques et de panneaux métalliques aux reflets de bronze. L'élaboration des plans a été confiée aux architectes Lithwick, Lambert, Sim et Johnston d'Ottawa.

La nouvelle école, qui aura 1500 étudiants, comptera cinquante salles de classe dotées de tout le matériel nécessaire à l'enseignement général, commercial et technique. Trois gymnases, une cafétéria et une bibliothèque à deux paliers seront à la disposition des élèves, plus un auditorium de 745 sièges, divisible en quatre salles de conférence à murs automatiquement repliables.

Le frère Maurice Lapointe, ancien directeur de l'Acamémie-de-LaSalle et du Pavillon de 13e année, sera le premier directeur de la nouvelle école De La Salle.

Photo par UPI

L'éducation permanente des adultes 563-2325

La division des adultes du Conseil scolaire d'Ottawa présente un programme de cours du soir pour adultes à dix écoles secondaires de la région. L'inscription à des cours avec ou sans crédit peut se faire de la part de toute personne de 16 ans ou plus qui ne poursuit pas des études primaires ou secondaires réglementaires. Il n'y a pas de restrictions quant à l'endroit de résidence. Durant l'année scolaire 1969-1970, près de 27,000 adultes se sont inscrits à quelque 300 cours différents.

Parmi les nouveaux cours offerts en 1970 se trouvaient les suivants: tapisserie créatrice, sculpture de la stéative, sculpture du bois, métiers pour enfants, connaissez Ottawa, le contrôle de la pollution par les propriétaires de chalet, connaissez votre Parlement, la vente dans un magasin au détail, la confection de guitare. Vous pouvez obtenir une brochure contenant tous les cours actuels sur demande. (563-2325)

En plus de son programme pour les étudiants anglophones, la division pour adultes offre maintenant un programme parallèle mais dont l'enseignement est entièrement en français. La majorité des cours en langue française sont donnés à l'Ecole secondaire André-Laurendeau à Vanier.

Crédit scolaire — Les cours réglementaire de l'école secondaire qui sont enseignés aux cours du soir permettent à tout adulte d'obtenir un diplôme d'école secondaire. Il y a maintenant un cours accéléré à longueur d'année comprenant des cours concentrés de quatre mois et qui commencent en septembre, février et juin.

Programme d'études général — Un vaste choix de disciplines est maintenant à la disposition des intéressés: cours d'arts libéraux et des beaux-arts, y compris des cours de conversation en de nombreuses langues et une faculté de musique pour adultes. Des cours de durée diverses sont présentés durant l'année.

Voici une liste d'autres cours:

L'éducation fondamentale depuis la première à la huitième années.

L'anglais comme langue seconde — pour les Néo-Canadiens.

L'éducation technique — métiers et technologie, et des cours spéciaux pour ceux qui font déjà partie d'une catégorie de métier ou d'apprentissage.

Cours commerciaux — y compris la comptabilité, traitement de l'information, l'économie politique, l'investissement, la protection du consommateur et la gestion.

L'éducation de la femme et de la vie familiale — y compris les cours d'arts domestiques tels que la cuisson, la confection de robes et la décoration intérieure, ainsi que des colloques sur l'éducation avec la participation des parents.

Les arts créateurs et métiers — avec l'accent sur des oeuvres créatrices originales.

La gestion moderne — pour le personnel de la gestion et de la supervision qui veut se tenir au courant des méthodes modernes de gestion.

Les Conseils communautaires se servent des équipements récréatifs d'intérieur et d'extérieur des écoles secondaires locales pour les adultes et les jeunes gens qui demeurent dans la région. En 1970, il y avait des conseils communautaires en pleine activité dans six écoles secondaires: Fisher Park, Hillcrest, Laurentian, Rideau, Ridgemont et Woodroffe.

Le Conseil scolaire d'Ottawa
The Ottawa Boad of Education
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario — K2P OP9
Tél.: 563-2211

Le symbole officiel du Conseil scolaire d'Ottawa, soit une lampe d'étude très stylisée, a été conçu par Kenneth Finlayson, étudiant de 12e année du cours de quatre ans des arts professionnels de l'école secondaire Commerce. Il a remporté, au début de l'année 1970, le premier prix d'un concours artistique parrainé par le Conseil scolaire d'Ottawa.

Services aux étudiants

Le département du Conseil des services aux étudiants assure une aide spécialisée pour répondre aux nombreux besoins des étudiants de tous les niveaux. Il a deux buts principaux: éviter les difficultés possibles et fournir une aide à ces étudiants déjà aux prises avec des problèmes.

Education spéciale

Il y a de nombreux élèves dont on ne peut satisfaire les besoins à l'intérieur d'une salle de cours ordinaire.

Les enfants éprouvant des difficultés à apprendre et souffrant de troubles émotifs malgré qu'ils soient d'une intelligence moyenne ou supérieure, peuvent être incapables de faire face aux exigences d'un programme d'études ordinaires. Leurs besoins seront mieux assouvis en les plaçant dans de petites classes où se trouvent des enseignants ayant une formation spéciale. Ils reçoivent également des leçons de natation et une formation spéciale en mécanique-moteur. Du moment où ils font des progrès significatifs, ils sont réintroduits graduellement aux cours ordinaires.

Une clinique d'éducation assure une aide aux enfants éprouvant des difficultés moins sérieuses en classe mais qui peuvent profiter d'une aide spéciale tout en demeurant dans leurs classes régulières.

Les enfants avec handicaps physiques, y compris la surdité sont accomodés à l'école publique Centennial. Les services spéciaux comprennent une piscine, une salle de physiothérapie où un thérapeute est en devoir à plein temps et une plate-forme spéciale pour l'arrivée et le départ des étudiants par autobus. Les salles de cours pour les personnes souffrant de surdité sont munies d'équipements électroniques modernes.

Près d'une douzaine d'étudiants handicapés plus âgés fréquentent l'école secondaire Fisher Park qui dispose d'un ascenceur et d'une rampe spéciale pour les chaises roulantes.

Les enfants dont la vue est limitée sont inscrits aux cours réguliers de l'école publique Gowling où ils peuvent profiter d'instruments spéciaux dont les livres à gros caractère mis à leur disposition.

Les élèves qui sont durs d'oreille ou qui éprouvent des difficultés d'élocution bénéficient de l'aide d'un spécialiste en visite.

Les enfants dont les facultés d'apprendre sont lentes exigent des programmes spéciaux adaptés à leurs capacités. Aux écoles primaires, des cours d'occasion permettent de consacrer du temps pour une attention individuelle à chaque élève. Au niveau secondaire, la formation professionnelle est maintenant assurée par les écoles secondaires Borden et Highland Park et éventuellement par la nouvelle école secondaire Sir George-Etienne Cartier également.

Les enfants semi-éducables sont accommodés dans trois écoles spéciales: Brighthope, Rose Kennedy et Clifford Bowey. Ils fréquentent l'école une demi-journée à partir de l'âge de cinq ans jusqu'à l'âge de 10 ans et une journée entière à 18 ans.

Services d'aide

Le personnel de la Division des services d'aide est constitué de professionnels qui ont été formés pour analyser et aider à résoudre les problèmes relatifs au bien-être de l'étudiant, que ces problèmes soient scolaires, sociaux, émotifs ou culturels.

Les conseillers en fréquentation d'école protègent le droit de chaque enfant à fréquenter l'école à partir de l'âge de 10 ans jusqu'à la dernière journée de juin de l'année de son 16e anniversaire. (Tel.: 563-2336)

Les responsables du placement aident les étudiants à trouver un emploi, soit à plein temps, à temps partiel ou pour l'été. Ils organisent également des programmes d'expériences pratiques pour les étudiants pendant les vacances et les heures régulières de classe. (Tel. 563-2377).

Les travailleurs sociaux à l'école fournissent une aide aux étudiants qui souffrent de leur vie scolaire à cause d'une tension indue qui peut être le résultat de facteurs tels que les problèmes économiques, un changement inattendu dans leur façon de vivre, une maladie ou une crise au sein de la famille. (Tel.: 563-2397).

Les enseignants en visite assurent l'instruction à domicile ou à l'hôpital pour tout étudiant incapable de fréquenter l'école pour un mois ou plus. (Tel.: 563-2300).

Les psychologues à l'école aident les étudiants, les enseignants et les parents à prévenir et à s'occuper des problèmes qui nuisent à l'instruction et à l'ajustement social. Des traitements sont prévus pour certaines difficultés; d'autres de nature plus sérieuse sont référées à des agences communautaires. (Tel.: 563-2240).

Les aides bénévoles sont les parents et autres citoyens intéressés qui travaillent avec les enfants souffrant de troubles émotifs, aident à surveiller les voyages organisés, et apportent leur appui aux enseignants, aux infirmières et aux bibliothécaires d'école. (Tel.: 563-2240).

Services d'hygiène

Les services médicaux et dentaires sont assurés par le Conseil scolaire d'Ottawa parce qu'une bonne santé est considérée essentielle au progrès de l'étudiant à l'école.

'Les services médicaux sont la responsabilité des infirmières et des médecins du personnel du Conseil. Les médecins d'école poursuivent des examens médicaux; les élèves qui ont besoin de traitements sont référés au médecin de famille ou à une clinique. Les infirmières donnent des conseils concernant les habitudes d'une bonne santé et les problèmes personnels aussi bien qu'elles s'occupent des premiers soins et des étudiants qui se sentent malades.

Un programme d'immusation protège la polio, la diphtérie, la petite vérole, le tétanos, la rougeole et la roséole. Aux écoles secondaires, tous les étudiants, enseignants, et autres membres du personnel sont soumis à un examen de tuberculose.

Les services dentaires visent à réduire l'incidence de la carie des dents et autres problèmes dentaires chez les étudiants. Une partie importante du programme préventif est le "brossage à l'école' pendant lequel les étudiants se brossent les dents sous surveillance durant trois minutes avec de la pâte à fluorure stanneuse

Le traitement est assuré, pour les étudiants qui autrement ne le recevraient pas, aux cliniques dentaires du Conseil à l'école McNabb Park et à l'école secondaire Technique d'Ottawa.

Services d'orientation

L'orienteur scolaire est un enseignant professionnel possédant une formation spécialisée en orientation. Par l'orientation personnelle et le travail en groupe, l'orienteur tente d'aider les étudiants à s'intéresser aux rapports personnels, sociaux et éducatifs. Il a sous la main et offre aux étudiants et aux parents des renseignements pertinents concernant les cours, les avantages d'une instruction plus avancée et les occasions de carrière.

Les orienteurs scolaires sont interrogés sur des sujets relatifs aux rapports personnels, aux difficultés d'étude, aux cours facultatifs, aux besoins de bien-être, à l'aide médicale, à la drogue, aux emplois, aux possibilités à l'université ou au collège communautaire, aux cours d'été, aux cours du soir, aux rapports enseignant-étudiant et aux problèmes au foyer.

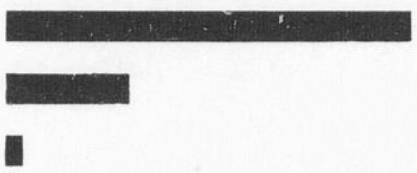
Photo par Andrews Hunt

Photo par Dominion Wide

Budget d'exploitation pour 1970

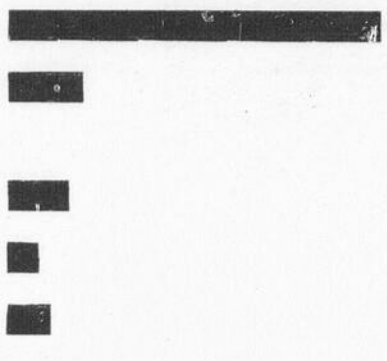
Ecoles primaires

Recettes



		Pourcentage
Impôts —	$17,576,257.13	78.16
Subventions provinciales	4,899,365.25	21.79
Frais de scolarité - Autres commissions	138,159.29	.61
Autres sources	237,323.84	1.06
Moins le prélèvement en trop	(364,806.69)	(1.62)
TOTAL	$22,486,298.82	100.00

Déboursés

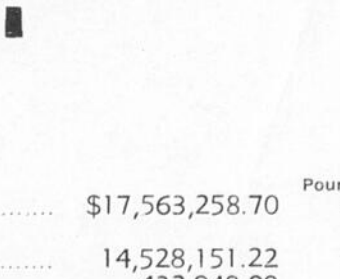


		Pourcentage
Gestion des affaires	$ 366,308.09	1.63
Services d'ordinateur	6,424.42	.03
Instruction	14,006,879.38	62.29
Services d'éducation	1,060,851.01	4.72
Services d'assiduité, de santé et d'alimentation	388,780.85	1.73
Fonctionnement de la centrale	2,211,277.21	9.83
Entretien de la centrale	852,380.65	3.79
Transport	443,503.34	1.97
Immobilisations (non allouables)	322,709.18	1.44
Frais de dette	2,239,697.21	9.96
Déboursés de non-exploitation	587,387.48	2.61
TOTAL	$22,486,298.82	100.00

Coût par élève — basé sur l'inscription quotidienne moyenne, $913.59

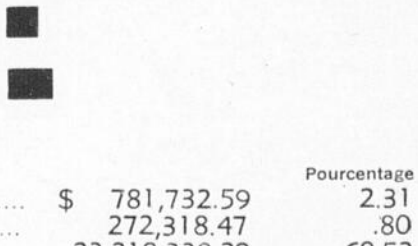
Ecoles secondaires

Recettes



		Pourcentage
Impôts —	$17,563,258.70	51.82
Subventions —		
—Législation générale	14,528,151.22	44.45
—Langue française	432,948.00	——
—Construction d'une nouvele école pour les enfants semi-éducables	104,200.00	——
Frais de scolarité — Autres commissions	2,631,657.31	7.76
—Individus	540,080.48	1.59
Autres revenus — Locations, etc.	380,382.05	1.12
Moins le prélèvement en trop	(2,288,932.42)	(6.74)
	$33,891,745.34	100.00

Déboursés



		Pourcentage
Gestion des affaires	$ 781,732.59	2.31
Services d'ordinateur	272,318.47	.80
Instruction	23,218,338.29	68.52
Services d'éducation	1,067,017.67	3.15
Services d'assiduité et de santé	546,735.56	1.61
Exploitation de la centrale	3,692,112.57	10.89
Immobilisations (Modifications et rénovations)	692,167.75	2.04
Entretien de la centrale	326,313.34	.96
Frais de scolarité	1,998.56	——
Transport	100,111.65	.30
Frais de dette et de non-exploitation	3,192,898.89	9.42
TOTAL	$33,891,745.34	100.00

Coût par élève — basé sur l'inscription quotidienne moyenne, $1,338.66

Le Conseil scolaire d'Ottawa
- 1970 -

M. A. K. Boucher
Président

Mme G. V. Haythorne
Vice-présidente

M. A. Sinclair Abell

M. Thomas C. Assaly

Mme R. A. Berry

M. Roy Bushfield
Ing. P.
Président du Comité de la propriété

M. Manson Campbell
Président du Comité des finances

M. Byrns Curry
Président du Comité de planification

M. F.-J. Daigneault

Mme P. C. Dobell

Dr J.-R. Gauthier

Mme A. C. Hamilton,
Présidence du Comité de l'éducation

Dr Laurent Isabelle

M. J.-R. Langlois

M. Leo McCarthy,
Président du Comité des études professionnelles

Mme F. D. Richardson

Mme C. A. Scotton
Présidente du Comité du personnel

Comités consultatifs pour l'année 1970

Comité consultatif de l'enseignement professionnel

M. Leo McCarthy (President), M. A. K. Boucher, C.R., M. D. W. Forgie, Mme A. C. Hamilton, Mme G. V. Haythorne, M. J. J. Johanis, M. Keith Shepherd.

Comité consultatif de langue française

M. Lionel Poirier (Président), Dr Laurent Isabelle (Vice-président), Rév. Père Jacques Faucher, Dr J.-R. Gauthier, M. J.-R. Langlois, Mme Madeleine Sheedy, M. Raymond Vaillancourt.

Comité consultatif des écoles pour les enfants semi-éducables

M. C. D. Robertson (Président), M. F. J. Daigneault, Mme A. C. Hamilton, M. Alan Oldfield, Mme C. A. Scotton, M. S. V. Suggett.

Responsables des cadres

Directeur de l'enseignement et secrétaire du Conseil — D. S. Lawless
Directeurs adjoints de l'enseignement — George Peacock, Dr H. L. Willis
Surintendant du personnel — H. N. O'Connor
Surintendant des programmes et de la planification — Dr C. B. Storr
Surintendant des affaires et des finances et trésorier — G. E. Haram
Surintendants des écoles — H. A. Barber, R. S. Campbell, J. W. Fawcett, A. E. Gray, Guy Lapensée, J. M. Robbie, P. H. Seynour, J. E. Sutherland et M. R. Van Loon.

Assemblées du Conseil scolaire

Les organes d'information et le public en général peuvent assister à toutes les assemblées régulières du Conseil scolaire d'Ottawa et de ses comités. Les assemblées ont lieu au 330, rue Gilmour, à 7h 30 p.m., à moins d'avis contraire. Présentement, les assemblées ont lieu suivant le calendrier ci-dessous.

Le premier lundi — Comité de la planification

Le deuxième lundi — Comité de l'éducation

Le deuxième mardi — Comité des études professionnelles — 12h 15 p.m.

Le deuxième mercredi — Comité consultatif de langue française — 8h p.m.

Le troisième lundi — Comité de direction (Finances, personnel et

Le quatrième lundi — Assemblée régulière du Conseil.

Remarque: Le Comité consultatif des écoles pour enfants semi-éducables se réunit à la convocation du président.

Pour de plus amples renseignements

composez 563-2211

(Téléphoto PC)

SIR TYRONE GUTHRIE, homme de théâtre bien connu, est décédé, samedi, à l'âge de 70 ans, dans sa résidence de Newbliss, en Irlande.

Sir Tyrone Guthrie meurt à 70 ans

Par la PRESSE CANADIENNE

Sir Tyrone Guthrie, producteur, directeur, auteur et innovateur dramatique, qui a contribué à rendre célèbre dans le monde du théâtre une petite ville de l'Ontario, est mort samedi en Irlande.

Agé de 70 ans, Guthrie a été pris de malaise pendant qu'il lisait son courrier, samedi matin. Dans sa résidence de Newbliss, dans le comté de Managhan, au nord-ouest de Dublin, où il s'était retiré depuis un an le médecin appelé d'urgence est arrivé trop tard. Guthrie venait de décéder.

Une de ses plus grandes réalisations a été l'inauguration du festival annuel de Shakespeare à Stratford, en Ontario. C'était en 1954 et, depuis, l'évènement a fait école un peu partout dans le monde.

Hommages

C'est M. Patterson, fondateur du festival de Shakespeare qui, en 1953, avait fait venir à Stratford Sir Tyrone Guthrie, qui en fut le directeur artistique pendant les trois premières années.

Rendant hommage à la mémoire du défunt, M. Patterson à déclaré, à Stratford, que nul n'aurait pu assurer le succès du festival de Shakespeare comme Sir Tyrone Guthrie.

Pour le Dr Ian Linsday, président du Stratford Shakespearean Festival, Sir Tyrone était "l'homme de la rue, qui engageait la conversation avec tous et chacun."

"Pour les gens de Stratford, il n'était pas Sir Tyrone, le grand homme du théâtre, mais Tony, l'homme de coeur."

Selon M. Jean Gascon, directeur artistique du festival, il avait été question de faire revenir Sir Tyrone au festival, où il avait apparu pour la dernière fois en 1961, pour diriger l'opérette The Pirates of Penzance de Gilbert et Sullivan.

Quant à M. Victor Polly, ancien directeur administratif du théâtre, qui dirige actuellement le St. Lawrence Centre, à Toronto, il estime que la mort de Sir Tyrone est "une perte irréparable pour le théâtre du monde entier".

Un attentat contre une radio pirate détruit le navire Mebo II

AMSTERDAM (AFP) — Un attentat commis dans la nuit de samedi à dimanche contre le bateau "Mebo II" à bord duquel est installée la radio pirate "Noord Zee", va peut-être connaître un dénouement rapide: trois hommes soupçonnés d'en être les auteurs ont, en effet, été arrêtés hier matin.

L'affaire, qui aurait pu être très grave, a commencé samedi, peu après 23 heures (locale) quand Radio "Noord Zee", qui émet en néérlandais juste à la limite des eaux territoriales hollandaises, diffusa soudain un SOS annonçant:

"Feu à bord provoqué par une bombe. Devons abandonner le navire. Venir à notre secours".

Le message capté par les services côtiers néérlandais et entendu par des milliers d'auditeurs, provoqua immédiatement la mise en place d'un important dispositif de sauvetage. Une partie de l'équipage du "Mebo II" prit place à bord d'un navire sauveteur, seuls restant à bord de l'émetteur-pirate le capitaine et deux hommes. A 1 h 30 du matin, un message était encore capté, celui d'un matelot néérlandais de "Mebo II", déclarant à son épouse:

"Sois sans crainte, on s'en tirera".

Vers 2 heures du matin, la totalité de l'équipage pouvait remonter à bord de "Mebo II", l'incendie étant contrôlé. Et, peu après, Radio "Noord Zee" reprenait ses émissions de musique légère et de publicité. Vers 4 h du matin, le sinistre était totalement maîtrisé.

Pendant ce temps, la police avait commencé ses recherches pour retrouver un hors-bord de couleur brune, dont le signalement avait été fourni par un des membres de l'équipage du "Mebo II" et qui aurait été utilisé par les auteurs de l'attentat.

Des fragments d'un canot pneumatique correspondant à ce signalement ont été découverts sur la plage de Scheveningue, près de La Haye, ainsi qu'une partie d'un équipement d'homme grenouille. C'est à la suite de cette découverte que la police a procédé à l'arrestation des trois suspects. Un premier devait être appréhendé à l'aube à son domicile de La Haye et les deux autres, ses présumés complices, dans les premières heures de la matinée.

Selon les premières informations, les trois hommes se seraient servi de cet embarcation pour s'approcher du navire-pirate et une fois l'engin incendiaire lancé à bord, auraient regagné la côte en toute hâte et détruire le canot pneumatique avant de prendre la fuite.

Deux des trois individus arrêtés par la police, des jeunes gens de 24 et 25 ans, ont reconnu leur participation à l'attentat. Le troisième jeune homme, âgé de 24 ans, nie farouchement y avoir participé.

Les deux jeunes gens ont donné un recit détaillé de l'attentat. Ils ont déclaré qu'ils avaient quitté dans la soirée le port de Scheveningue à bord d'un canot pneumatique à moteur, munis d'équipements d'homme - grenouille.

Arrivés avant minuit à proximité du "Mebo II", deux des trois hommes sont montés a bord du navire, alors que l'équipage était occupé à regarder un match de football à la télévision.

Ils purent ainsi pénétrer dans la chambre des machines, y déposer des sacs imprégnés d'essence et une charge explosive. Lorsque l'explosion se produisit, ils purent, à la faveur de la panique, quitter le bord sans être remarqués. Retournés à la côte, le trio découpa le canot pour en cacher les débris dans les dunes ainsi que leurs équipements d'homme - grenouille.

La police a pu rapidement arrêter les coupables grâce à un coup de téléphone d'une personne qui avait vu l'un des trois hommes travailler sur le canot et dont elle connaissait l'adresse.

Le juge d'instruction a indiqué qu'il ignorait encore les raisons de cet attentat.

L'effondrement d'un plancher cause la mort de 12 personnes

BAYEUX (AFP-PQ) — Douze personnes ont trouvé la mort et huit autres ont été plus ou moins grièvement blessées au cours d'un repas de noces, à Sallen, près de Bayeux, dans le Calvados.

Le plancher a cédé sous le poids des convives, précipitant une vingtaine d'entre eux au sous-sol, dans un puits rempli d'eau d'une profondeur de 22 pieds. Les douze victimes sont mortes noyées.

"J'étais à proximité de la sortie lorsqu'un effroyable craquement à couvert le brouhaha des conversations. En même temps, le plancher s'est dérobé sous mes pieds et je suis tombé dans le sous-sol, heureusement à côté du puits. Quelqu'un m'a aidé à remonter dans la salle et nous avons commencé à sortir les blessés", raconte, des sanglots dans la voix, un jeune homme d'une vingtaine d'années, son costume bleu marine déchiré et couvert de poussière.

Samedi matin à Cormolain, commune voisine de Sallen, M. Eugène Fabien, originaire de Dampierre (Calvados) épousait une femme du pays, Mlle Françoise Davent. De nombreux amis étaient venus féliciter les jeunes époux et chacun se retrouva au déjeuner. A l'issue du repas, les mariés et leurs 70 invités, se rendirent à Sallen où la salle des Fêtes avait été mise à leur disposition.

Les jeunes gens en effet n'avaient pu obtenir l'autorisation d'utiliser la salle des Fêtes de Cormolain, interdite aux manifestations depuis l'incendie de Saint - Laurent-du-Pont. Durant toute l'après-midi, les invités dansèrent et s'amusèrent; peu avant 21 heures, ils songèrent à dîner et chacun s'apprêta à reprendre le chemin de Cormolain. Une vingtaine de personnes se trouvaient ainsi groupées à proximité de la sortie, lorsque soudain, dans un grand fracas, une partie du plancher s'effrondra, précipitant les invités dans le vide.

Les mariés et plusieurs de leurs amis se précipitèrent pour porter secours aux malheureux dont les corps gisaient enchevêtrés sous les charpentes et les lattes de bois brisées. C'es alors seulement que quelqu'un se rendit compte que, sous le plancher, se trouvait un puits (dont personne, semble-t-il, ne soupçonnait l'existence dans le pays) profond de 22 pieds et rempli d'eau à moitié. L'ouvrage creusé à même le sol n'était pas couvert et l'humidité avait fini par pourrir les poutres du plancher.

Lorsque les pompiers arrivèrent sur les lieux, leur première tâche fut d'assécher le puits à l'aide d'une moto-pompe avant de pouvoir dégager douze cadavres qui ont été placés dans une chapelle ardente dressée dans la mairie du petit village. Quant aux blessés, ils ont été dirigés sur les hôpitaux de Bayeux et de Saint-Lô.

Le père de la mariée, maitre de Poste du village, a déposé plainte contre inconnu pour homicide par imprudence:

"J'ai perdu ma mère et mon frère dans cette tragédie. On n'aurait jamais dû nous laisser utiliser cette salle en sachant qu'elle était dangereuse. Il faut que les responsabilités soient établies, a-t-il déclaré.

Le Five Star de Seagram est bon premier chez nous.

Et c'est pour de bon!

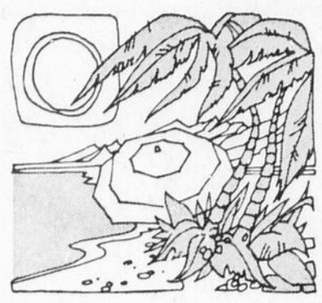
Pas étonnant, c'est un bon whisky tout bonnement présenté dans une jolie bouteille et à prix tout bonnement abordable.
Ajoutez à cela le nom et la bonne qualité Seagram.
Essayez-le et vous aurez vite fait de l'adopter pour de bon.

Le bon whisky.

C'est nous qui menons aux Etats-Unis!

Nous menons à Los Angeles les hommes d'affaires et leur famille

La Californie a tout ce qu'il faut pour éblouir, enchanter et retenir l'attention des visiteurs, qu'ils y aillent pour leurs affaires ou pour le plaisir. Et vous avez toutes les raisons du monde d'y aller par Air Canada . . . puisque c'est nous qui menons aux États-Unis!
La mer, le soleil, l'animation et les spectacles des villes de la côte du Pacifique. Les attractions de Disneyland, d'Hollywood, de San Diego, de San Francisco . . . Autant de raisons d'emmener la famille en Californie si vous volez par Air Canada.



Tarifs familiaux et "excursion", deux vols quotidiens, Chef cuisinier qui fait le tour du globe à la recherche de plats inédits servis à bord de nos jets rapides et confortables, tout cela vous convaincra qu'Air Canada connaît "bien" son monde!
Si vous désirez pousser plus loin l'escapade, vous trouverez des correspondances faciles par Pan-Am vers Hawaii, Tahiti et d'autres îles du Pacifique.
Un voyage d'affaires peut devenir un voyage d'agrément pour vous, votre épouse et les enfants si vous volez par Air Canada.

et c'est vous qui en profitez.

AIR CANADA *Notre affaire, c'est tout le monde.*

"ce qu'on est bien quand tu nous mènes!"

VOYEZ LE "FESTIVAL DE LA VIE FOLKLORIQUE AMERICAINE" AU PAVILLON DES ETATS-UNIS, TERRE DES HOMMES, MONTREAL, DU 11 JUIN au 6 SEPTEMBRE

Quand la route est encombrée, quand la circulation est dense, le confort, c'est une transmission automatique, de type nord-américain, 3 vitesses, d'une douceur incomparable; c'est la nervosité du moteur, sa puissance, ses reprises.

Quand la route est difficile, agressive, défoncée, le confort, c'est la suspension indépendante à barres de torsion.

Quand la route est sinueuse, quand les virages se multiplient, le confort, c'est la tenue de route exemplaire d'une traction avant.

Quand la route est dangereuse, quand le mauvais temps est de la partie, le confort, c'est la visibilité, le dégivrage électrique de la glace arrière, les freins à disque, les pneus à carcasse radiale.

Quand la route est longue, le confort, c'est celui des sièges inclinables à volonté, l'aménagement intérieur luxueux, la ventilation à niveaux différés; c'est la commodité d'une cinquième porte et beaucoup d'espace pour les bagages; c'est aussi de savoir que cette voiture est fabriquée au Québec et qu'il y a en Amérique du Nord plus de 600 installations Renault à votre service.

Quand la route fait partie de votre vie, le confort automobile n'a pas de prix. Mais il a un nom: Renault 16.*

La raison du confort est toujours la meilleure.

*Automatique ou manuelle.

RENAULT

Des accidents aux yeux surviennent souvent à domicile

Il y a au Canada 26,000 personnes atteintes de cécité partielle ou totale d'après le recensement.

On évalue à 2,200 le nombre des Canadiens qui, cette année, subiront de graves blessures aux yeux et le Conseil canadien de la santé familiale estime que l'on pourrait réduire considérablement cette possibilité.

C'est au foyer que les accidents aux yeux se produisent le plus souvent. Si l'on considère la sécurité, le foyer constitue en effet une source de dangers pour les personnes négligentes qui persistent à oublier que les perfectionnements qui rendent la vie plus agréable peuvent aussi la menacer s'ils sont utilisés imprudemment.

Le verre

Une cause majeure d'accidents aux yeux est l'explosion des bouteilles et des bocaux en verre.

La plupart des substances se dilatent à la chaleur; c'est pourquoi les récipients en verre exposés pendant un certain temps à la chaleur risquent d'exploser sous la pression de leur contenu.

Les contenants en verre doivent être gardés à une température modérée. Les bouteilles et les bocaux doivent être rangés sur une étagère basse, dans un endroit frais ou même dans un réfrigérateur, si c'est possible.

Le Conseil recommande de ne jamais laisser un récipient en verre bouché sur le siège d'une auto, car la chaleur engendrée par les rayons solaires risque de transformer en bombe explosive le plus inoffensif bocal de noix grillées par exemple.

Les moteurs

Les appareils ménagers à moteur, l'outillage et les tondeuses responsables des accidents aux à gazon sont communément responsables des accidents aux yeux à la maison.

Ne laissez jamais les enfants jouer avec les machines et ne leur donnez la permission de les utiliser qu'après leur en avoir soigneusement expliqué le fonctionnement et les précautions à prendre. Certains outils, les perceuses à grande vitesse par exemple, sont d'un maniement si délicat qu'on ne devrait jamais les laisser entre les mains des enfants.

Les produits chimiques ménagers, les peintures et les nettoyeurs en aérosol constituent également une menace pour la vue. Gardez-les hors d'atteinte par les enfants.

Certains jouets

Les enfants jouant sans surveillance courent les plus grands risques de blessures aux yeux. La majorité des accidents de ce genre survenus l'année dernière à des enfants d'âge scolaire, se sont produits hors des locaux scolaires et eurent pour cause principale les chutes, les chocs ou la projection d'objets pointus. Le Conseil déclare que les jouets tels que les lance-pierres, les pistolets à amorce et les flèches ne doivent être utilisés que sous la surveillance d'adultes.

Si malgré toutes ces précautions un accident se produit, le Conseil recommande ces mesures de premier secours avant l'intervention du médecin qui, dans tous les cas, doit être consulté sans délai.

. . . **Si un produit chimique ménager** pénètre dans les yeux, lavez-les à grande eau immédiatement, pendant environ 15 minutes, en maintenant la tête de l'accidenté sous le robinet ou en versant l'eau avec un verre ou un récipient quelconque.

. . . **S'il y a coupure**: ne lavez pas l'oeil (ni avec de l'eau ni avec aucun autre produit), mais protégez-le avec un léger pansement, sans appuyer et consultez un médecin dès que possible. N'essayez en aucune circonstance d'extraire un corps étranger piqué dans l'oeil.

. . . **Si l'oeil a reçu un choc ou s'il est meurtri:** appliquez des compresses froides pendant quinze minutes mais, même si cela semble apaiser la douleur, laissez au médecin le soin de diagnostiquer s'il s'agit d'un coup sans gravité ou s'il semble y avoir des complications ou une blessure interne.

. . . **Pour extraire une poussière:** soulevez la paupière supérieure et faites-la glisser sur la paupière inférieure afin de provoquer les larmes qui entraîneront le corps étranger. Si cela ne suffit pas, couvrez l'oeil avec un léger pansement, sans appuyer et n'attendez pas que "la poussière parte toute seule": consultez un médecin qui seul a l'expérience nécessaire pour traiter un cas semblable.

En dehors des accidents, les maladies de la vue peuvent causer chaque année des cas de cécité nombreux qui, bien souvent, pourraient être prévenus si les mesures médicales étaient prises à temps.

Le Conseil recommande des visites médicales et des vérifications régulières des yeux pour les enfants et pour les adultes ainsi qu'un examen complet de la vue pour les enfants d'âge pré-scolaire.

(Photo Studio Impact)

LA SOCIETE DANTE ALIGHIERI d'Ottawa a offert samedi une soirée dansante, rehaussée d'un dîner-buffet de style italien, à l'hôtel Bruce Macdonald, à l'occasion de la "Journée Dante Alighieri" célébrée chaque année en mai. Plus de 150 personnes y assistaient. Les invités ont été accueillis par le père Sebastiano Pagano, président assisté, de Mme Maria Giaccone, secrétaire, et de M. Victor Giaccone, trésorier. La musique de danse a été offerte par l'ensemble Tom Nicholls. La table du buffet présentait du saucisson italien, jambon cuit, riggatoni, veau alla Pizzaiuola, salades: jardinière, de fèves, de pommes de terre, de fruits, pâtisseries et bouchées et café expresso. Ici, au cours de la réception on voit de gauche à droite: M. G. P. Caurrai, premier secrétaire près l'ambassadeur d'Italie, Mme Caurrai et le père Pagano.

Service gratuit du test Pap contre le cancer de l'utérus

MONTREAL (PC) — La première importante étape dans le programme de détection du cancer de l'utérus, au Québec, programme qui doit éventuellement s'étendre à toute la province, a été accomplie avec l'ouverture d'une salle consacrée exclusivement au test Pap, dans un hôpital montréalais.

Tout est prêt maintenant à l'Hôtel-Dieu de Montréal pour examiner chaque jour jusqu'à 150 femmes. Avec l'aide de quatre infirmières et d'une secrétaire, le test peut être fait en quelques minutes.

Ce service est gratuit et, bien que l'on n'établisse pas de dossier médical proprement dit, les femmes qui se soumettent au test sont libres de répondre à quelques questions sur une formule à cet effet.

Le Dr Jacques Brunet, sous-ministre des Affaires sociales, a déclaré récemment que chaque dollar investi pour la lutte contre le cancer de l'utérus équivaut à $9 économisés par la communauté en coûts médicaux et hospitaliers, pour ne pas parler des vies humaines prolongées au-delà des limites normales.

Le cancer de l'utérus, qui peut être guéri dans près de 98 pour cent des cas s'il est détecté dès le début, vient immédiatement après le cancer du sein dans les maladies qui atteignent le plus fréquemment les femmes.

Un comité

Pour le Dr Yvan Boivin, chef cytopathologiste (étude des cellules) à l'Hôtel-Dieu, cette salle de tests représente près d'une année d'efforts.

Après avoir été élu président de la Société canadienne de cytopathologie, en juin dernier, le Dr Boivin a envoyé un télégramme au ministre de la Santé du Québec, M. Claude Castonguay, lui demandant de le rencontrer pour discuter de la détection du cancer de l'utérus.

Comme résultat, il a été nommé président d'un comité médical comprenant 13 membres. Subséquemment, ce comité a exhorté le gouvernement provincial à établir dans la province un réseau d'installations pour l'application du test Pap.

"Environ 300,000 femmes subissent actuellement le test Pap, chaque année, dans les cabinets de médecins et les hôpitaux, de dire le Dr Boivin. Nous croyons que l'objectif souhaitable serait de doubler ce nombre aussitôt que possible. Nous voulons en particulier que les femmes qui n'ont encore jamais subi ce test puissent le faire."

Les prisonnières

Le Dr Pierre Audet-Lapointe, de l'hôpital Notre-Dame à Montréal, a critiqué récemment, dans un article publié par le Journal de l'Association médicale du Canada, le fait que les prisonnières ne sont pas soumises au test Pap. Il a déclaré que ses collègues et lui ont découvert six cas de cancer dans les premiers stades, et quatre cas au stade invasif, parmi les 337 prisonnières de la prison Tanguay à Montréal, sur une période de quatre ans.

La collation pour les étudiants

S'il est un événement certain dans la vie de tout étudiant, c'est bien les examens. A tous les paliers de son éducation, depuis le jardin d'enfants jusqu'au diplôme d'études supérieures et aux cours pour l'éducation des adultes, l'étudiant est tenu de subir des examens afin déterminer le progrès accompli que ses professeurs puissent déterminer le progrès accompli.

La préparation des examens ne va pas sans de longues heures d'étude en dehors des cours. Et plus le niveau de scolarité augmente, plus les heures d'étude s'allongent dans la nuit.

Une collation légère et rafraîchissante peut non seulement rompre la monotonie des heures d'étude, mais encore contribuer à garder leur esprit attentif et éveillé. La collation pourra se composer d'un verre de lait, d'un fruit frais ou d'une assiettée de céréale prête-à-servir tels les flocons de maïs arrosés de lait.

Carnet du jour

Jeanne LeBer

L'Association Jeanne LeBer est heureuse d'annoncer la fondation de sa 13e section dans la région, celle de Vanier-Overbrook. Le conseil exécutif est formé de Mme Charles Demers, présidente; Mme René Moyneur, vice-présidente; Mme Conrad Dumoulin, secrétaire-trésorière; Mmes Jacqueline Tremblay, René Cyr et Hélène Allain, conseillères. Les membres de cette section lancent une invitation aux dames intéressées au travail d'artisanat à se rendre à 8h, le lundi soir de chaque semaine, au Centre communautaire d'Overbrook, rue Quill, où elles seront bien accueillies par les nouvelles Jeanne LeBer. Pour de plus amples renseignements, on est prié de communiquer avec Mme Dumoulin, secrétaire, 393, rue Mgr Lemieux, Ottawa.

x x x

Semaine de développement des bibliothèques

Mme R.D. Butterill est la présidente de la Semaine de développement des bibliothèques qui a lieu du 16 au 22 mai dans l'Est de l'Ontario, sous le thème "Aidez votre bibliothèque à vous aider". Le ministre de l'Education de l'Ontario, M. Robert Welch, présidera la cérémonie d'inauguration de la semaine à 3 h, le mardi 18 mai, à la Bibliothèque d'Ottawa, 114, rue Metcalfe. Au cours de la semaine, le grand public est invité à visiter la bibliothèque de sa localité, afin de se familiariser avec les services qu'elle offre et encourager les efforts faits pour améliorer les services des bibliothèques de l'Est de l'Ontario.

x x x

LaLèche

L'association LaLèche offre une série de quatre rencontres, le troisième mercredi du mois, commençant à 8h 30, le mercredi 19 mai, à la demeure de Mme W.E. Dickson, 52, chemin Birchview. On y expliquera les avantages de l'allaitement des bébés.

x x x

Maternelle d'Ottawa-ouest

La maternelle coopérative de l'ouest d'Ottawa tiendra sa 15e foire annuelle pour enfants, de 2 à 5 h, le samedi 29 mai (le lendemain en cas de pluie) a la ferme Ginsberg, 41, chemin Eardley, Aylmer. Il y aura spectacle de marionnettes, jeux divers, tirages, randonnées à dos de poney pour les enfants et kiosques d'articles de couture et de tricot, de pâtisseries, etc., pour les adultes et rafraîchissements pour tous. Le président de l'école, le Dr Emmanuel Laufer, la directrice, Mme Hale, et la présidente du comité d'organisation de la foire, Mme I. E. Altman, recevront les invités.

x x x

Résidences et jardins

La visite annuelle des résidences et jardins d'Ottawa, organisée par le chapitre Laurentian de l'Ordre impérial des filles de l'empire, a lieu de 10h 30 à 4 h, le jeudi 20 mai. La visite comprend la résidence du haut-commissaire du Pakistan et la bégum Selma Shaikh, les demeures de M. et Mme Frederick Bull, M. et Mme R. Lyle Beamish, M. et Mme M. P. Gillin, Mme W. D. Matthews et M. et Mme J.K.B. Robertson. Mme Donald Heeney, 99, Lyttleton Gardens, est en charge de la vente des billets. Le déjeuner sera servi en deux séances, à la salle de l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, 1758, promenade Alta Vista, par les membres du chapitre Lorraine. Les recettes de la visite sont employées à des projets de bienfaisance et d'éducation.

x x x

Centre familial pour les sourds

A l'occasion du mois de mai, mois de l'ouïe et de la parole, le public est invité à visiter le Centre familial pour les sourds et ceux qui éprouvent des difficultés à entendre, 119, rue Ross, de 1 h à 4 h, le samedi 22 mai. Le centre sert de lieu de récréation pour les personnes dont l'ouïe est affectée. Pour terminer la journée, le banquet de l'équipe de quilles de l'Association des parents de sourds aura lieu à 6h 30, au Centre, suivi d'une soirée dansante de 9 h à 1 h.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

VOTRE DENTIER vous permettra de mieux manger

En saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur votre dentier, vous pourrez *en même temps* (1) maintenir les prothèses supérieure et inférieure mieux et plus longtemps (2) les maintenir plus confortablement (3) manger plus naturellement. Alcaline, la poudre adhésive pour dentiers FASTEETH n'aigrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exigeant un dentier bien ajusté, voyez donc votre dentiste régulièrement. Demandez votre FASTEETH, si facile à utiliser, à tous les rayons de pharmacie.

Adoptez le tricot, le chic entre tous

chez Poli-Doli
93, RUE RIDEAU

Le problème de beauté le plus ennuyeux entre deux âges

Les médecins l'appellent "hirsutisme" ou "hypertrichose" et leurs dossiers font état de femmes atteintes de maladies mentales à cause de ce problème. Quel que soit son nom, l'abondance de poils superflus constitue une flétrissure révoltante et frustrante pour la femme.

Vous ne pouvez supprimer causes de leur croissance dans la plupart des cas car elles sont héréditaires et glandulaires. Certaines interventions chirurgicales et certains médicaments peuvent également causer la croissance des poils. Les directeurs des cliniques Gregory rapportent souvent qu'une nouvelle cliente vient de subir une intervention chirurgicale ou a absorbé certains médicaments.

Mais il existe une cause que vous pouvez supprimer immédiatement

Arrêtez d'utiliser les méthodes de suppression temporaire telles l'arrachage ou la cire qui peuvent accroître la pousse dans la région affectée. Un dermatologiste de renommée mondiale disait sans détours: "L'arrachage des poils touffus ne devrait jamais être conseillé." Et les directeurs de Gregory rapportent que celles qui arrachent leurs poils superflus depuis longtemps semblent être affligées davantage de follicules difformes et d'une peau terne.

Abandonnez donc vos méthodes actuelles pour supprimer vos poils superflus et laissez aux spécialistes de Gregory le soin de s'en occuper. Il n'existe aucun poil superflu qui ne disparaisse en permanence par la thermolyse Gregory.

Vous constaterez que ce genre moderne, d'électrolyse est beaucoup plus rapide, plus confortable et coûte moins cher que vous ne l'auriez cru.

Faites-vous cette faveur: appelez maintenant pour fixer l'heure de votre consultation et de votre démonstration gratuite.

système gregory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h a.m. à 7 h. p.m.—samedi de 9 h. à 2 h
SUITE 1200, EDIFICE VARETTE
130, RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

SIMPSONS Sears
RAYON DE L'OPTIQUE
CARLINGWOOD SEULEMENT
Voyez le monde en rose avec des verres roses
Aujourd'hui, pour la première fois, un procédé de teinture unique permet un agencement de couleurs à la mode d'une infinité de nuances.
Rehaussez votre garde-robe grâce aux VERRES TINTOLITE UNIQUES
Au rayon de l'optique où les bas prix accompagnent la satisfaction du client.
Téléphone: 729-2561, poste 1291
Carlingwood
Dites simplement: "A mon compte universel"

Souffrez-vous de douleurs
arthritiques? ou rhumatismales?
Achetez Aspirin* et vous économiserez!

Avec Aspirin, vous obtenez le soulagement qu'il vous faut—et vous économisez aussi de l'argent! Actuellement, les grands formats économiques d'Aspirin sont spécialement mis en vedette dans de nombreux magasins.

IMPORTANT: Lorsqu'il s'agit de soulager les douleurs arthritiques ou rhumatismales, l'analgésique que vous choisissez est important:

1. Vous voulez qu'il soit efficace. Or, Aspirin est efficace. C'est un analgésique à 100%.
2. Vous voulez un soulagement rapide. Aspirin soulage les douleurs arthritiques ou rhumatismales en quelques minutes.
3. Vous voulez un soulagement durable. Avec Aspirin, le soulagement dure des heures.
4. Vous voulez un analgésique digne de confiance. Aspirin est digne de confiance. Des millions de personnes en prennent.

Donc, si vous souffrez de douleurs arthritiques ou rhumatismales, choisissez Aspirin. Achetez-en maintenant aux magasins où les grands formats sont spécialement mis en vedette—et vous économiserez.

*Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

LES GRAINES: UN ASSAISONNEMENT VERSATILE

Une étincelle de printemps aux bons "p'tits plats"

Le printemps est un sentiment tout autant qu'une saison. Cela vous vient à la vue de quelques tulipes. Ou peut-être lorsque vous êtes dans la cuisine à rêvasser paresseusement au "p'tit plat" nouveau que vous voulez essayer pour le souper. Alors profitez de la grande variété de graines et laissez-les donner à vos mets une étincelle de printemps. Par exemple, si vous aimez les crevettes frites comme hors-d'oeuvre, vous verrez qu'ajouter des graines de sésame à la pâte à frire leur donne une saveur irrésistible. Une sauce à laquelle on ajoute des graines d'aneth donne un goût bien spécial au poisson cuit au four ou poché. Voici quelques idées supplémentaires qui laisseront flotter dans votre cuisine ce souffle printanier.

Graines d'anis

Petites, gris-vert, à saveur de réglisse, utilisées entières ou écrasées dans de la compote de pommes, ragoût de boeuf, fruits en compote, hors-d'oeuvres et fruits de mer.

Quantités à utiliser

1-4 c. à thé écrasées dans un mélange à gâteau
1 c. à table parsemées sur 1 douzaine de petits gâteaux
1 1-2c. à thé dans une recette donnant 5 douzaines de biscuits
1-4 c. à thé dans 6 oeufs brouillés ou une omelette
1-8 c. à thé dans 2 c. à table de beurre pour napper un poulet ou du poisson.
1-8 c. à thé dans 2 1-2 tasses de soupe aux tomates.

Graines de carvi

Petites, brunes en forme de croissant; ces graines ont une saveur très agréable un peu sucrée, mais utiliser frugalement. C'est la graine qui donne au pain de seigle sa saveur charactéristique. Peut être ajoutée aux biscuits à la poudre à pâte, gaufres, pommes de terre, biscuits, brioches, beurre assaisonné, marinades pour viande, colslaw et soupes au poisson.

Quantités à utiliser

1-4 .c à thé pour 8 oz. de nouilles, cuites
1 c. à thé pour 3 tasses de salade de pommes de terre
1 c. à thé dans du vinaigre pour 2 tasses de concombre tranché
1 c. à thé pour 2 tasses de pâte à pain à la farine de maïs, gaufres ou biscuits à la poudre à pâte.
1-2 c. à thé parsemées sur un gâteau au beurre ou aux épices avant la cuisson

Graines de céleri

Ce sont des graines sèches d'une grande variété de la plante de céleri-très petites, d'une couleur brun-gris, aromatique, au goût légèrement amer. S'utilise dans les canapés, vinaigrettes, salades au thon et au saumon, tomates en compote, farces et beurre assaisonné.

Quantités à utiliser

1-8 c. à thé pour 4 tasses de salade de pommes de terre
1 c. à thé pour 1 1-2 tasse de vinaigrettes variées
1 c. à thé dans 2 c. à table de beurre pour napper des brioches chaudes, pains ou muffins à la farine de maïs
1 pincée dans du jus de tomate froid, sauce tomate ou oeufs brouillés

Graines d'aneth

Plates, ovales et brun-pâle — ont une saveur piquante aromatique charactéristique. S'utilise dans les salades, choucroute, ragoûts, mets aux oeufs, brioches, fromage cottage, pickles à l'aneth et betteraves marinées.

Quantités à utiliser

1-2 c. à thé écrasées dans 1 lb. de boeuf haché
1-4 c. à thé écrasées dans 2 c. à table de beurre pour assaisonner filets de poisson ou légumes chauds

Graines de fenouil

Ovales, d'un brun jaunâtre, à légère saveur de réglisse. S'utilise pour la cuisson des oeufs et du poisson, ragoûts, pommes cuites au four, sauce à spaghetti, champignons sautés, biscuits et soupes.

Quantités à utiliser

Quelques graines ajoutées à l'eau de cuisson des légumes tels que choux-fleurs, choux de Bruxelles et haricots
1-4 c. à thé parsemées sur un rôti de porc de 4 lbs.
1-8 c. à thé écrasées dans 3 tasses de salade de pommes de terre
1-8 c. à thé dans l'eau de cuisson d'une livre de crevettes

Graines de pavot

Odeur bleu ardoise, semblent rondes mais sont en réalté en forme de haricot, saveur agréable d'arachides croustillantes. S'ajoute aux mélanges de fromage cottage et de fromage en crème, bâtonnets de fromage, biscuits, pains, gaufres et nouilles.

Quantités à utiliser

1 c. à thé dans la pâte d'une douzaine de muffins à farine de maïs
2 c. à thé dans la pâte à biscuits utilisant 3 tasses de farine
1 c. à thé dans 1-4 t. de beurre fondu mélangé à 8 oz. de nouilles cuites
2 c. à thé dans une pâte à tarte double

Graines de sésame

Une des graines les plus versatiles à cause de sa riche saveur d'arachides; de forme ovale et couleur blanc crème. Les faire brunir légèrement dans un four modéré pendant 15 minutes leur donne un goût d'amandes grillées. S'utilise dans des brioches, biscuits, croûtes de tarte, bonbons, trempettes, salades et pâtés au fromage.

Quantités à utiliser

1 c. à table, grillées, dans 1 lb. de boeuf haché
1-3 tasse, grillées dans 3 tasses de farce pour poulet ou viande de rôtie
1 c. à thé, grillées, dans 2 c. à table de beurre fondu pour les légumes chauds; parsemer sur les gaufres, biscuits à la poudre à pâte, muffins et brioches avant la cuisson

Brioches et biscuits à la poudre à pâte aux graines

Les servir bien chauds à la sortie du four comme accompagnement de casseroles, salades et fondues.

Boîte de 8 oz. Biscuits à la poudre à pâte réfrigérés, brioches en croissant, brioches prêtes à cuire, brioches feuilletées, ou un mélange à muffins.

2 c. à table beurre, fondu, graines telles que pavot, sésame, anis, fenouil, carvi, aneth ou céleri.

Suivre le mode de préparation des biscuits ou des brioches. En napper de ou tremper la surface dans le beurre fondu puis dans les graines. Pour les muffins, omettre le beurre fondu et parsemer les graines sur la détrempe avant la cuisson. Cuire selon les directives. Servir chauds à la sortie du four.

Une invitation à aider les bibliothèques à mieux servir la population

par Darquise TIMMERMAN

Cette semaine, le grand public, de tous les âges, est invité à visiter la bibliothèque de sa localité. C'est la Semaine de développement des bibliothèque de l'Est de l'Ontario. Dans chacune des soixante bibliothèque de la Fédération régionale des bibliothèque de l'Est de l'Ontario un programme intensif de diverses manifestations a été seigneusement préparé pour se dérouler au cours de la semaine.

A la Bibliothèque d'Ottawa, il y aura un programme nouveau chaque jour. Les élèves de quarante classes du cours primaire visiteront la Bibliothèque et ses succursales. Jeudi à 10h, les mamans sont invitées avec les enfants d'âge pré-scolaire à participer à une discussion sur les services de la bibliothèque à ces bambins, pendant qu'on racontera des historiettes aux petits. A la succursale de l'Ouest de la ville, il y aura présentation de jeux d'ombres à 1h 30, et à 2h 30, mercrédi, et une invitation spéciale à 10h 15, jeudi, aux mamans italiennes du secteur pour discuter en italien du programme pour enfants d'âge pré-scolaire.

Au centre commercial St-Laurent, il y aura divers kiosques de renseignements et étalages de livres, de disques. Pour les enfants, de 6h 30 à 8h 30, jeudi, il y aura projection de films et historiettes. A la même heure, vendredi, il y aura également des films et un spectacle de marionnettes. Samedi de 11h à 5h, on présentera des films, un spectacle de marionnettes et des jeux d'ombres.

La bibliothèque du canton de Nepean exposera des livres traitant de sujets financiers dans les banques de la région, des livres concernant les consommateurs dans les épiceries, des livres sur les animaux dans les boutiques pour animaux, etc. La bibliothèque de Kanata présentera aussi à divers endroits, des expositions de livres appropriés. La bibliothèque de Pembroke donnera des projections de films. Dans toutes les bibliothèques de l'Est de l'Ontario, il y aura des séances de lecture de contes. Le groupe de lecture de pièces de théâtre se réunira à 8h ce soir à la Bibliothèque d'Ottawa. Le cercle d'artisanat donne une séance de démonstration à 4h 30 cet après-midi au parc Hampton. Le cercle de philatélistes exposera ses timbres à 4h, jeudi au centre commercial Carlingwood.

Toutes ces manifestations ont lieu dans le but de faire connaître certains faits concernant les bibliothèques publiques de l'Est de l'Ontario. Les bibliothèques ont besoin de l'aide de tous. Pourquoi?

Trop peu de revenus

La Fédération régionale des bibliothèques de l'Est de l'Ontario constate que les frais d'achat de livres, de salaires et d'entretien des bâtiments ont augmenté considérablement, mais non les revenus. La tâche principale des bibliothèques consiste dans le prêt de livres. Toutefois, pour défrayer d'autres dépenses, il leur faut souvent réduire le budget d'achat de livres.

Les abonnés exigent un service sans cesse amélioré: un choix plus grand d'ouvrages documentaires, un meilleur service de prêt entre bibliothèques, le prêt de films et de disques; mais les bibliothèques, limitées par des budgets trop restreints, doivent envisager une réduction de leurs services. De plus, leurs immeubles sont trop souvent exigus et surannés.

Le gouvernement provincial, par le truchement de son ministère de l'Education, a beaucoup augmenté ses dépenses pour tous les niveaux de l'éducation scolaire, jusqu'aux programmes de recyclage et de l'éducation des adultes, mais la bibliothèque publique, appelée très souvent à soutenir ces programmes en fournissant les lectures supplémentaires, documents, etc., n'a pas reçu de subventions supplémentaires à cette fin.

Aux deux paliers gouvernementaux

Les deux niveaux de gouvernement: provincial et municipal subventionnent les bibliothèques publiques. L'importance de la contribution locale dépend des moyens financiers de la municipalité et souvent aussi de la bonne disposition des conseillers envers la bibliothèque publique. La subvention provinciale aux bibliothèques municipales et aux bibliothèques de comté est de 65 sous par habitant. Les subventions accordées aux fédérations régionales sont de 35 sous par habitant avec en plus, $1.50 par mille carré, avec un maximum de 100,000 milles carrés. Des subventions spéciales peuvent être données aux fédérations régionales pour l'établissement des services régionaux de catalogage et la préparation de livres. Pour comparer les subventions provinciales accordées aux bibliothèques publiques et aux écoles primaires et secondaires, c'est dire que les premières reçoivent .82 pour cent des subventions alors que les autres reçoivent 77.9 pour cent avec 21.28 pour cent pour administration.

Il est à remarquer que tous les contribuables de l'Ontario subventionnent les bibliothèques publiques, mais là où la municipalité n'a pas établi de bibliothèque publique le contribuable est lésé dans ses droits.

Les besoins

En plus du financement actuel, les bibliothèques de l'Est de l'Ontario ont besoin de subventions spéciales pour encourager l'achat d'un plus grand nombre de livres, cd qui donnerait un meilleur choix aux abonnés et un service amélioré de prêts entre bibliothèques. De telles subventions pourraient être accordées en fonction de la population d'une municipalité ou de l'importance du budget actuel pour l'achat de livres. Elles ont également besoin de subventions spéciales pour encourager la construction et la rénovation des édifices de bibliothèque.

La Fédération régionale des bibliothèques de l'Est de l'Ontario estime que le gouvernement provincial pourrait consentir une subvention de 50 pour cent d'une dépense immobilière, l'autre moitié étant à la charge de la municipalité locale. De telles subventions aideraient les gouvernements locaux à pourvoir des édifices qui répondent mieux aux besoins de leurs citoyens. Avec une telle formule de subventions, si le gouvernement provincial accorde $1.5 million par an, en dix ans $30 millions auront été dépensés en Ontario pour améliorer les conditions de service des bibliothèques publiques.

Le congrès de l'AFEAS le 7 juin

STE-CECILE - DE - MASHAM (DNC) Le congrès de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale aura lieu le 7 juin. C'est ce qui a été annoncé à la récente réunion des membres de cet organisme, section de Masham, tenue sous la présidence de Mme Albert Legros. Mme Aurèle Sincennes, avec Mme Raymond Drouin à titre de substitut, sera le membre délégué de cette section.

Par ailleurs, les membres de l'AFEAS participent à la Journée de l'Union mondiale des organismes féminins catholiques, le 13 mai, par une messe suivie d'une soirée de fraternité. Le 16 mai, on célébrera à Masham la fête des malades et des vieillards, sous la présidence du curé Louis-A Lemieux. Il y aura messe à l'intention de ces personnes et les membres de l'AFEAS leur serviront un dîner chaud.

Une étude approfondie de la vente sous pression a été présentée par Mme Delphine Gauvreau. Mmes Raymond Drouin, Aline Martineau, Aurèle Sincennes et Lorenzo Martineau ont formé une table ronde sur la drogue. On a également discuté d'une résolution envoyé par le conseil exécutif de l'AFEAS au gouvernement concernant la loi sur l'avortement.

L'association a demandé à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais de lui fournir un cours de personnalité, un cours de couture et un de décoration intérieure. Mme André Schnubb a donné une démonstration du crochetage d'une robe en dentelle. Mme Lorenzo Martineau a offert une recette de biscuits: bonhommes au gingembre. Mme Rolland Legris a expliqué comment enfiler une aiguille sans difficulté en passant le bout du fil sur un pain de savon. Mme Yvonne Robertson a assumé la partie récréative. Mme Rolland Legros a remporté le prix travaux manuels. Mmes Rolland et Albert Legros ont suivi un cours de quatre jours en formation sociale à Nomininque.

LA FOURRURE AU PASSE EPATANT
TRANSFORMEE A VOTRE GOUT

Quand nos magiciens du remodelage se mettent à l'oeuvre, ils peuvent raccourcir, rallonger, remodeler, transformer votre jolie vieille fourrure en un resplendissant sosie de couturier dernier cri.

L'entreposage de votre fourrure fait aussi partie du bel avenir de votre fourrure

De l'air propre réfrigérée tout l'été pour votre manteau. Pas de chaleur, pas d'humidité et pas de cambrioleurs. Votre manteau est assuré en entrepôt et aussi tout l'hiver prochain.

Composez
232-4213
Service de messager gratuit

DWORKIN FURS LTD.
256, rue RIDEAU

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

Indemnisation immédiate!
JOURNAL LE DROIT
Un service mondial exclusif d'assurance-accident de 24 heures à nos abonnés, lecteurs et leurs familles.

vous donne $6 de plus comptant chaque fois que vous vous blessez

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-3050 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les indemnités vous seront postées directement.

par semaine à 10¢

Paiements comptant sans délai

En plus de toute autre assurance ou couverture que vous avez!

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?

R. OUI Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?

R. OUI Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?

R. OUI Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'à concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumérées dans la police.

Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?

R. OUI Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de $18,000 — tous les avantages jusqu'à l'âge de 60 ans; la moitié des avantages après cette période.

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?

R. OUI En gardant votre police en vigueur avec des paiements continus de la prime à raison de 10¢ par semaine, les accumulations annuelles de 10% valant de $25.00 jusqu'à concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'à ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'à concurrence de $6,000.00 de valeur en sus soient ajoutés — Sans frais additionnels de votre part.

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS A

SEULEMENT 10¢ PAR SEMAINE

PROPOSITION D'ASSURANCE

Prière de poster votre demande au journal LE DROIT

Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont. KIN 5Y7

Inscrivez-vous aujourd'hui même!
Payez plus tard!

Date ..... 19 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... (PRENOMS) (NOM DE FAMILLE)

Date de naissance ..... / ..... / ..... (MOIS) (JOUR) (ANNEE)

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Bénéficiaire ..... (PRENOMS) (NOM DE FAMILLE) (PARENTE)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge: 80 ans) à 10¢ par semaine

Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre prime initiale. Je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus.
N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

Signature du proposant .....
(LE PROPOSANT DOIT SIGNER DE SA MAIN)

Indiquez votre désir de souscrire →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

Prière de me faire parvenir ..... autres demandes supplémentaires pour d'autres membres de la famille.

Pour de plus amples renseignements, composez 237-3050
Service de l'assurance du lecteur POSTE 255

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours enregistraient des hausses fractionnelles à l'ouverture d'une séance peu achalandée à la Bourse de Toronto, lundi.

Asbestos Corp. montait de 1-4 à $33 1-2, Canadian Industrial Gas, de 5-8 à $12, Falconbridge, de 1-4 à $120 1-2, Dominion Textiles, de 3-8 à $16 7-8 et Ranger Oil, de 1-4 à $17 5-8.

MacMillan Bloedel baissait de 3-8 à $23, Moore, de 1-4 à $36 1-2, Rothman's, de 3-8 à $11 1-2, Bethlehem Copper, de 3-8 à $16 3-8, et Denison Mines, de 3-8 à $29 1-2.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	100	280	280	280	— 5
Abitib	2025	$7	6⅞	6⅞	
Acklands	200	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Acklnd 2p	z10	$9½	9½	9½	
Acres Ltd	400	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
Acres A pr	z15	$38½	38½	38½	
Agnew-S	z4	$19	19	19	
Alcan	1751	$23¾	23½	23½	— ¼
Alcan pr	50	$27¾	27¾	27¾	— ⅜
Algo Cent	100	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Algomaa St	750	$14⅛	14	14⅛	
Ang CT 265	25	$36	36	36	
Aquitaine	550	$25⅝	25⅝	25⅝	
Argus	z25	$15	15	15	
Argus B pr	100	$33⅜	33½	33½	— ⅛
Argus C pr	200	$8½	8½	8½	
Asbestos	100	$33½	33½	33½	+ ¼
Atl Sugar	600	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Atl Sug w	100	190	190	190	
Bank Mtl	2390	$15⅜	15⅜	15⅜	
Bank N S	225	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Becker B p	100	$8¼	8¼	8¼	
Bell Canad	845	$47¼	47⅛	47⅛	
Bell A pr	z13	$53¾	52¾	53¾	
Block Bros	1000	430	425	425	+ 5
Bovis Cor	2700	225	220	225	
Bow Valy	4285	$21⅝	21⅛	21⅜	— ⅛
Bowater	100	400	400	400	—25
Bramalea	300	430	425	430	+ 5
Brascan	619	$18⅞	18¾	18¾	
Brdg Tank	100	325	325	325	
BC Forest	100	$21	21	21	— ¼
BC Sugar p	100	$16¼	16¼	16¼	
BC Phone	100	$67½	67½	67½	— ¼
BCPh 4¾ p	50	$68	68	68	+ ½
BCPh 5.15	z3	$76	76	76	
Brinco	3265	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Budd Auto	265	$6¾	6¾	6¾	
Burns Fds	200	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
Cad Dev b p	z25	$19½	19½	19½	
CAE Ind	300	465	465	465	
Calgary P	300	$27½	27½	27½	
Campeau	z10	410	410	410	
Can Cem L	80	$39	39	39	— ½
C Packrs	100	$21	21	21	
Can Perm	100	$14	14	14	
Cdn Brew	740	$7⅛	7⅛	7⅛	
C Brew Ap	980	$30	30	30	+ 1
C Brew Bp	100	$36½	36¼	36¼	— ¼
C Cable w	z20	150	150	150	
CC Manag	850	$13	13	13	
C Hydro	1825	$17¾	17⅜	17⅝	
C Imp Bank	1560	$23⅝	23⅝	23⅝	— ⅛
CGOL	30444	$12	11⅞	12	+ ⅝
C Ind Gas p	700	$28	27½	27¾	+ ¾
CP Inve pr	915	$23	23	23	+ ¾
CP Inve w	1790	380	370	380	+ 5
CPR	1735	$66½	66¼	66½	
CPR $3. pr	200	$11½	11⅜	11½	
Cdn Salt	1500	$16	16	16	— ¼
Cdn Tire A	450	$34	33¾	33¾	— ¼
Canron	z50	$18¾	18¾	18¾	
Capit Div	1600	105	100	105	
Chemcell	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Chrysler	420	$29¾	29¾	29¾	+ ⅛
Cominco	4650	$21¾	21¼	21¾	+ ⅜
Comtech	300	240	240	240	
Con Bath	290	$10⅛	10⅛	10⅛	
Con Bath p	300	$12⅝	12⅝	12⅝	
Con Textle	400	$6¾	6⅝	6¾	
Con Distrb	100	23	23	23	+ ⅛
Cons Gas	3040	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Con Gas A	z5	$87¾	87¾	87¾	
Con Glass	z37	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cornat Ind	1000	145	145	145	
Cosms	200	180	180	180	
Crush Intl	z100	$19	19	19	
Cygnus A	300	485	485	485	

D à I

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Distl Seag	300	$53	53	53	
Dome Pete	z12	$9¾	9¾	9¾	
D Brge	16413	$24½	24¼	24½	+ ¼
D Citrus	1300	$7½	7	7½	+ ½
Dofasco	300	$24½	24½	24½	
Dom Lime	100	$7	7	7	— ⅜
D Magnes	100	$6	6	6	
Dom Store	1510	$11¾	11½	11½	— ⅜
Domtar	956	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
D Textile	1225	$17	16¾	17	+ ½
Donlee M	200	$7⅝	7¼	7¼	— ⅜
Dupont	100	$15¼	15¼	15¼	— ⅜
Dylex Div	700	$7½	7½	7½	+ ½
ylex D A	2750	$7½	7⅜	7½	+ ⅜
Electro ltd	75	$33	33	33	— ½
Falcon	424	$120½	120½	120½	+1¼
Fed Grain	200	$7¾	7¾	7¾	
Ford Cnda	z35	$87	87	87	
F Seasons	700	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
FPE Picn	z50	$19½	19½	19½	
FPE Pn pr	430	$80	80	80	
Freiman	z50	465	465	465	
Gaz Metr	852	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Gaz M 63w	1200	250	250	250	
Gdn Mang	100	$6¼	6¼	6¼	
Gen Distrb	625	$15½	15½	15½	+ ¼
GMC	168	$85½	85½	85½	— ¼
Glendale	100	$6½	6½	6½	
Gleng B p	100	340	340	340	—10
Graft G	1100	$16	15½	15½	— ½
GL Paper	100	$17	17	17	
Gt West Int	100	$6	6	6	+ ⅛
Greyhnd	222	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Gulf Can	1865	$22½	22½	22½	
Halifax D	200	130	130	130	
Hardee	100	120	120	120	
Hawker S	2800	340	330	330	
Hawker pr	25	$63	63	63	— 1
Hays Dna	148	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Hedway C	200	370	365	365	—20
Home A	8564	$30¼	29⅞	30¼	+ ⅜
Home B	113	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Horne Pit	100	220	220	220	
H Bay Co	1300	$17¾	17¾	17¾	
HB Oil Gas	2707	$45¼	45⅛	45⅛	— ⅜
Husky Oil	1115	$15¼	15	15	— ¼
Husky D w	1700	725	725	725	
Imasco	z90	$18⅞	18⅞	18⅞	
Imp O	11624	$22	22⅞	22⅞	— ⅛
Inland Gas	400	$12⅝	12⅝	12⅝	
Inland G r	818	25	24	25	+ 1
Inter-City	1000	$13⅜	13⅜	13⅜	
Intr Cty w	885	640	635	640	+15
IBM	29	$336	336	336	— 1
Int Nickel	1830	$39¾	39¾	39¾	+ ⅛
Int Util	730	$40⅞	40⅝	40⅞	+ ⅛
Int Div	100	380	380	380	+ 5
Intpr Pipe	1450	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Inv Grp A	625	$8¼	8⅛	8⅛	
In Ovrseas	100	225	225	225	—25
IOS Ltd	4200	62	58	58	— 6
Irwin Toy	300	$14	14	14	
ITL Ind	165	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ivaco Ind	300	$12½	12½	12½	+ ⅛

J à N

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Kaps Tran	2750	$9	8¾	9	+ ¼
Kenting	300	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Koffler	3925	$15½	15½	15½	
Labatt	275	$23½	23½	23½	
Labatt pr	100	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Laidlaw M	450	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
LOnt Cem	800	250	250	250	— 5
Laura Sec	z26	$8⅛	8⅛	8⅛	
Lau F 1.25	300	$17	17	17	+ ⅜
Lau Fn 140	200	$19½	19½	19½	+ ½
Leigh Inst	700	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ½
Livingsto	400	$7	7	7	+ ⅛
Living w	1974	400	400	400	—10
Lob G B pr	200	$21¼	21¼	21¼	+ ¾
Maclean H	250	$14½	14½	14½	
MH Cable	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
MB Ltd	2160	$23¼	23	23	— ⅜
Magna El	230	370	370	370	— 5
Magnason	1100	$8¾	8½	8¾	
M Lf Mills	150	$15¾	15¾	15¾	
Markboro	1100	$6	6	6	
Mass-Fer	754	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
MEPC	500	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Met Stores	z20	$37⅜	37⅜	37⅜	
MGFM	300	225	225	225	— 5
Microsyst	z4	$5¾	5	5¾	
Molson A	253	$17	17	17	— ⅛
Molson B	100	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅜
Monenco	z50	$6¾	6¾	6¾	
Moore	681	$36½	36¼	36¼	— ½
Morse A	200	$15½	15½	15½	— ⅛
Murphy	400	$12½	12½	12½	— ⅛
Mrphy pr	50	$31½	31½	31½	
Nat Drug	300	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Nat Sea	300	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Nat Trust	45	$27	27	27	
Neonex	2207	425	420	420	
N Provid D	4500	58	58	58	
Nfld LP	100	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ¼
Noranda	570	$34⅞	34⅞	34⅞	— ⅛
NCtrl G	10750	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Nor Cl A p	100	$25⅝	25⅝	25⅝	+ ⅝
Nor Ctl B p	290	$32¾	32¾	32¾	— ¼
Nor Ctl w	z50	770	770	770	

O à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Okanagan	600	$5	485	5	+20
OSF Ind	220	$7¼	7¼	7¼	
Oshawa A	1075	$11	11	11	
Overlnd 2 p	100	405	405	405	— 5
Pac Pete	600	$30⅜	30¼	30¼	— ¼
Pemb A	14200	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Pembin B	100	$7	7	7	
P Dept S	300	$12¼	12¼	12¼	
Petrofina	200	$23	23	23	
Phillips Cb	200	$11½	11½	11½	
Pow Corp	1655	$6	6	6	— ⅛
Price Com	580	$7⅝	7½	7½	
Quinte A	300	175	175	175	—10
Reichhold	z50	$7¾	7¾	7¾	
Reitman A	z27	$22	22	22	
Rileys D	1500	330	315	330	+10
Rothman	400	$11½	11½	11½	— ⅜
Rothm 2p	225	$18⅛	18⅛	18⅛	
Royal Bnk	734	$25⅝	25⅝	25⅝	
St Maurice	1000	83	82	82	— 2
Sayvette	100	360	360	360	
Schneid b p	400	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ¼
Scintrex	z50	$5½	5½	5½	
Scotts	200	$13	13	13	+ ⅛
Seaway w	300	85	85	85	+ 5
Shaw Pipe	400	$8⅞	8⅞	8⅞	
Shell Inv p	100	$35⅜	35⅜	35⅜	+ ⅛
Shell Inv w	110	$16	16	16	+ ¼
Shell Can	161	$35½	35½	35½	+ ¼
Simpsons	3075	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅛
Skyline H	100	$9½	9½	9½	
Slater Stl	400	$11⅞	11⅞	11⅞	
Slate Walk	150	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
St Brodcst	300	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
St Paving	300	$10½	10½	10½	+ ⅛
Steel Can	z135	$26¾	26⅜	26¾	
Steinbg A	z4	$17	17	17	
Stuart Oil	100	$10¾	10¾	10¾	+ ¾
Texaco	1250	$32⅜	32¼	3¼	— ⅛
Tor Dm Bk	100	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅛
Traders A	200	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Trader 65 w	225	220	220	220	
Trader 66 w	220	420	420	420	
Tr Can PL	860	$34½	34½	34½	+ ¼
Tr Can Pl p	25	$41½	41½	41½	+ ½
Trans Mt	z50	$22⅝	22⅝	22⅝	
Trizec Crp	1100	150	145	150	+ 5
Un Gas	725	$15¼	15⅛	15⅛	— ¼
U Sections	200	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Van Der	200	$7¾	7⅝	7¾	
Van Ness	3700	78	76	78	+ 2
Versatd	100	$7¼	7¼	7¼	
Venpower	z50	88	88	88	
Vic G Tr	150	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Vulcan Ind	225	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Walk GW	1345	$37¾	37¾	37¾	— ⅛
Wstburne	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Westc'st	700	$26	26¼	26¼	
Westeel	100	$11¾	11¾	11¾	
W Cdn Seed	700	495	480	480	+ 5
W Elec E	400	360	360	360	
W Pacific	1400	$5⅞	5¾	5⅞	
Weston	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
White P 2	z75	240	240	240	
Woodwd A	1255	$22½	22½	22½	
Zellers	375	$17¼	17⅛	17⅛	+ ⅛

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acme Gas	1500	6½	6½	6½	
Agnico	200	365	350	350	—10
Akaitcho	2200	51	51	51	— 4
Allied Mng	3500	290	265	265	—35
Am Larder	2000	60	60	60	+ 4
Ang UD	11900	116	109	109	— 7
Argosy	1000	45	45	45	
Atl C Cop	1015	60	60	60	— 7
Bankeno	1130	625	620	625	
Bethlm	350	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅜
Brameda	898	248	245	248	+ 3
Brunswk	100	530	530	530	—10
Calmor IB	z100	65	65	65	
Camflo	100	350	350	350	— 5
Cam Chib	600	680	675	675	—10
C Tung	200	210	210	210	+ 5
Cassiar	100	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Cent Pat	600	255	255	255	
Chemaloy	4000	320	320	320	
Chimo	400	136	136	136	+ 1
Coch Will	2000	53	53	53	
Columb M	500	72	72	72	— 2
Con Fardy	100	135	135	135	—10
C Durham	500	170	170	170	—10
C Marben	z60	320	320	320	
C Morisn	200	220	218	218	
C Rambler	2200	200	197	200	+ 2
Courvan	z250	12	12	12	
Craigmt	150	900	900	900	+15
D'Elda	12500	59	57	57	— 2
Denison	100	$29½	29½	29½	— ⅜
Dicknsn	300	148	148	148	— 1
Discovry	300	116	116	116	
D Explor	1300	167	161	161	— 4
Donalda	500	15	15	15	— ½
Dynasty	z70	650	650	650	
F Mar	500	115	115	115	— 5
Frobex	4000	26	26	26	
Gnt Masct	1000	450	450	450	+ 5
Goldray	1200	73	73	73	
Green Pnt	7200	26	25	26	+ 2
Headway	1000	10½	10½	10½	+ 1
Hollinger	z50	$40⅛	40⅛	40⅛	
Huds Bay	360	$21⅝	21½	21⅝	— ⅛
Hydra Ex	z60	21½	21½	21½	
Int Mogul	400	$11⅛	11⅛	11⅛	
Iron Bay T	100	350	350	350	— 5

J à N

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Jorex Ltd	1400	155	153	153	— 7
Joutel	500	88	88	88	+ 1
Kerr Add	300	945	945	945	+ 5
K Anacon	500	33	33	33	
L Dufault	300	$14⅜	14⅜	14⅜	
Lost River	1200	620	620	620	
Lytton M	183	209	209	209	— 5
Madeline	1047	320	310	310	—10
Mc Adam	1000	72	72	72	+ 1
Mc Intyre	z50	$125	125	125	
Mentor	200	110	110	110	
Merrill	500	153	153	53	
Min-Ore	5000	7	7	7	
Mt Wright	000	26½	26½	26½	— ½
Multi-M	1200	43	43	43	
New Cal	4000	23½	23½	23½	+ ½
Newconx	750	605	600	605	+10
N Imperal	100	122	122	122	
N Que Ragl	z20	$12⅝	12⅝	12⅝	
Nick Rim	1000	12½	12½	12½	+ ½
Noble M	500	228	228	228	+ 3
Norlex e	2000	40½	40	40½	+1½
Northgat	1100	885	880	885	+10
N Rock	23000	85	83	85	

O à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Orchan	100	400	400	400	+ 5
Patino	z20	$21½	21½	21½	
Pce Expl	5200	137	137	137	
Placer	z12	$33¾	33¾	33¾	
Prado Exp	200	210	210	210	+15
Preston	200	925	925	925	—10
Pure Silv	500	245	242	245	
Q Mattgmi	3000	40	39	39	— 2
Rayrock	100	152	152	152	
Rio Algom	207	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Roman	190	810	810	810	+10
Sherritt	1065	$17¼	17⅛	17¼	
Sherritt rt	3845	65	63	65	+ 1
Silvmq	2000	33	32	33	+
Sisco	250	180	180	180	+ 2
Sud Cont	1000	38	38	38	+ 1
Sullivan	500	385	380	385	+ 5
Teck Cor A	250	675	675	675	—15
Teck Cor B	700	570	570	570	
Texmont	1000	65	65	65	+ 1
Texore	3500	23	23	23	— ½
Tex-Sol	5000	80	80	80	
Thom L	2000	41	41	41	+ 1
U Keno	100	725	725	725	+15
Upp Can	1500	193	193	193	
Vespar	1000	20	20	20	
Wilco	3500	25	25	25	
Win-Eld	1000	10½	10½	10½	
Zulapa	z250	28	28	28	

Huiles et pétrole

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A Quasar P	z60	430	430	430	
Asamera	950	$21¾	21¼	21¼	— ⅜
BP OG	1250	695	690	695	+ 5
Bralor OG	100	240	240	240	— 5
CS Pete w	100	300	300	300	
Cdn Sup O	2500	$43½	43⅜	43⅜	
Cent Del	1175	$13	12¾	13	+ ⅛
Clark Can	200	252	252	252	— 3
C West P	z28	125	125	125	
Dynamic	1000	111	111	11	
Francana	00	375	375	375	+ 5
Gt COilsds	300	635	630	630	
Houston O	700	340	335	335	— 5
N Cont	z400	81	80	80	
Numac	1080	845	840	840	
Oakwood P	1698	111	111	111	
Pan Ocean	2205	$18⅞	18¾	18⅞	
Peruv	500	50	50	50	
Petrol	100	113	3	13	— 2
Pinnacle P	z200	65	65	65	
Place G	5100	145	142	142	— 5
Ranger	9550	$17¾	17⅜	17½	+ ⅛
Scurry Rn	600	$22	22	22	— ⅛
Siebens	100	720	720	720	
Spooner	1000	189	189	189	+ 2
Tr Can Res	800	108	108	108	
U Canso	300	445	445	445	
Ulster Pet	1800	199	198	198	
Voyager P	1000	400	400	400	+1
W Decalta	432	630	620	630	+10

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC
OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS
140 rue Wellington — Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours étaient généralement faibles à l'ouverture d'une séance peu achalandée à la Bourse de Montréal, lundi matin.

Husky Oil fléchissait de 1-8 à $15 1-8, Dominion stores, de 1-4 à $11 3-4 et Labatt Ltd., de 1-8 à $23 1-2.

Keller's Ltd. montait de 1-8 à $17 1-8.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitib	500	$7	7	7	+ ⅛
Alcan	4090	$23¾	23½	23½	+ ¼
Alcan pr	100	$27½	27½	27½	— ½
Algoma St	500	$14	14	14	
Anglo—Cn	200	450	450	450	—25
Aquitaine	4600	$25½	25½	25½	— ½
Bank Mtl	6130	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
Banq CN	566	$13⅛	13	13	— ¼
Bq Pv Can	100	$10¼	10¼	10¼	
Bell Canad	1151	$47¼	47	47	— ⅛
Border C	100	$8½	8½	8½	— ¼
BP Oil Gas	5800	695	690	690	
Brascan	600	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ¼
Brinco	544	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
CAE Ind	125	475	475	475	+15
Campeau	200	425	425	425	
Can Cem L	200	$38½	38½	38½	—1¼
Cdn Brew	625	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Cdn Cable	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
C Hydro	1600	$17⅜	17⅝	17⅝	
C Im	3215	$23¾	23⅝	23⅝	— ⅛
C Int Pw	275	$22¾	22¾	22¾	— ¼
C Marconi	500	410	410	410	—10
CP Inve w	200	365	365	365	
CPR	335	$66¼	66¼	66¼	— ¼
Cdn Salt	200	$16	16	16	— ¼
Cdn Tire A	350	$34	34	34	— ⅛
Canron	26450	$18¾	18¾	18¾	
Cent Del	900	$13	12⅞	13	+ ⅛
Cominco	685	$21⅜	21¼	21⅜	+ ¼
C Holiday I	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
Con Bath	250	$10¼	10⅛	10¼	
Cons Gas	1200	$20	20	20	+ ⅛
Cr Fonc	288	$50¼	50¼	50¼	
Distl Seag	200	$53	53	53	
D Bridge	235	$24½	24½	24½	+ ¼
Dofasco	600	$24½	24½	24½	
Dom Glass	155	$14	14	14	+ ½
Dom Store	1751	$11¾	11⅝	11⅝	— ¼
D Textle	2580	$17	16¾	16⅞	+ ⅜
Domtar	175	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Du Pont	225	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅜
Falcon	260	$120	120	120	—1
Genstar L	550	$1⅛⅜	11¾	11¾	— ¼
Glangair	1000	235	235	235	
Grafton	100	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Gt West Int	1301	$6	6	6	+ ⅛
Hand An	200	350	350	350	
Hawker S	100	340	340	340	
Home A	5625	$30⅛	29¾	30	+ ⅜
Home B	100	$30	30	30	+ ¾
Horne Pit	200	220	220	220	+15
Huds Bay	560	$21½	21½	21½	— ⅛
H Bay Co	100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Husky Oil	1850	$15¼	14⅞	14⅞	— ⅜
IAC	500	$18⅜	18¼	18⅜	
In Accept p	25	$69	69	69	
Imp Oil	14463	$23	22¾	22⅞	— ⅛
Imasco Ltd	1500	$19	18¾	18¾	
Ind Gas rt	200	25	25	25	+1
Int Nickel	1150	$39⅞	39¾	39¾	— ⅛
Int Util	300	$40⅞	40¾	40¾	
Intpr Pipe	1275	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Inv Grp A	100	$8¼	8¼	8¼	
IOS Ltd	7500	59	58	59	—5
Island Tel	100	$16½	16½	16½	
Ivaco	400	$12½	12½	12½	
Labatt	200	$23½	23½	23½	— ⅛
Lob Co A	100	$5	5	5	— ⅛
Loeb M	100	420	420	420	+10
MB Ltd	500	$23⅜	23	23	— ¼
March Un	200	355	350	350	
Maritime	100	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Mass Fer	100	$10¾	10¾	10¾	
Miron 6pr	1000	370	370	370	—20
Molson A	300	$17	17	17	— ½
Moore	1620	$36½	36¼	36⅜	— ⅜
MSN Ind	180	$5¾	5¾	5¾	
Nfld LP	340	$10⅜	10⅜	10⅜	
Noranda	540	$34⅞	34⅞	34⅞	— ¼
Nor Cti G	965	$16½	16⅜	16½	+ ¼
NS LP	100	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Popular	1000	165	165	165	
Pow Corp	3175	86	57⅞	57⅞	— ⅛
Price Com	195	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
Provigo	300	$5½	5½	5½	
QSP Ltd	2100	$13¾	13¼	13⅜	— ⅝
Rapid D	9950	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Royal Bank	1230	$25⅝	25⅜	25⅜	— ¼
Royal Trst	326	$32⅝

On attend beaucoup de Sadate

Par DAVID DAURE

LE CAIRE (AFP) — La grande difficulté que va rencontrer le président Sadate, dans les prochaines semaines, c'est que tout le monde attend de lui des choses différentes. Exemple particulièrement frappant: Les milliers d'Egyptiens qui ont défilé samedi dans les rues du Caire pour soutenir Anouar el Sadate applaudissaient la chute de ceux qui furent les plus proches collaborateurs de Nasser, mais allèrent tous en pélerinage sur la tombe du président défunt.

Les classes aisées attendant du président Sadate qu'il oriente la politique économique de l'Egypte vers un plus grand libéralisme et, d'une manière générale, qu'il ouvre davantage le pays aux influences occidentales, notamment américaine. Ces mêmes classes aisées souhaitent évidemment une paix rapide au Moyen-Orient, seul moyen, pensent-elles de dégager enfin les ressources nécessaires au développement de l'Egypte.

Dans les classes laborieuses des villes, davantage marquées par le socilisme de Nasser, on compte sur son successeur pour apporter les réformes sociales que Gamal Abdel Nasser n'avait pas eu le temps ou les moyens d'accomplir. C'est d'ailleurs ce que le président Sadate a fort bien compris quand il a promis, tout dernièrement, au peuple égyptien, une forme de sécurité sociale encore inconnue en Egypte: la retraite assurée pour tous les travailleurs. Les éléments les plus politisés de ces classes laborieues tiennent l'amitié avec l'URSS pour un fait acquis, indispensable d'ailleurs au démarrage économique.

Les tenants de la tradition araba-islamique, dont l'influence est grande dans les campagnes, espèrent, quant à eux, que le nouveau chef de l'Etat freinera l'évolution de l'Egypte vers les doctrines socialiste ou communiste, non pas tellement d'ailleurs en prison de leur contenu idéologique, que parce qu'elles sont des innovations étrangères. C'est dans ces milieux que l'on est le plus sensible à l'unité arabe, à la récupération des terres arabes et de Jérusalem et qu'on fait du conflit avec Israël une affaire religieuse.

Equilibre et paix

En fait, il paraît exclu, pour de nombreux observateurs, que le président Sadate puisse trancher clairement entre toutes ces tendances et adopter une politique monolothique. Il est plus probable qu'il tâchera, comme l'avait d'ailleurs fait le président Nasser lui-même, de réaliser l'équilibre le plus satisfaisant pour toutes les couches de la population.

Il est cependant possible que le point où un processus général soit le plus facilement trouvé soit celui de la paix, cette notion confuse permettant tous les ralliements.

Mais, il est possible aussi que la paix rapprochant dramatiquement l'heure de tous les choix, le nouveau pouvoir égyptien soit tenté de la retarder. C'est dire qu'au lendemain de la crise qui vient de secouer l'Egypte aucun pronostic à long terme n'est vraiment raisonnable.

(Téléphoto PC)

MEMBRES DU CABINET EGYPTIEN — Les récents changements dans le gouvernement égyptien ont amené au Cabinet le général Mohammed Sadek (à droite) et M. Kade Hatem (à gauche). Le premier est devenu le commandant en chef des armées égyptiennes. Il jouit d'une réputation solide de compétence militaire. Le second est devenu ministre de l'Information.

Les réactions, un peu partout

D'après l'AFP

A Washington, le secrétaire d'Etat américain William Rogers s'est déclaré confiant, dimanche, que la crise politique survenue en Egypte n'allait pas retarder les discussions sur le règlement du conflit israélo - arabe.

"Je n'ai pas de moyen certain de connaître l'avenir de l'Egypte" a-t-il dit au cours d'une interview télévisée. "Mais, il semble que le gouvernement (du président Sadate) soit maître de la situation et il n'y a pas d'indication que les discussions en cours sur un accord intérimaire sur la réouverture du canal de Suez se ralentissent".

Opinion israélienne

A Jérusalem, les événements d'Egypte ont été au centre des discussions des ministres israéliens qui ont tenu, hier, leur réunion hebdomadaire.

Les ministres se seraient accordés à dire que cette crise marque la fin d'une époque de l'histoire égyptienne, celle du nassérisme. On déclare, en outre, dans les milieux politiques, que les négociations concernant Suez vont probablement être gelées pendant quelques semaines, sinon plus longtemps.

Soviétiques expulsés?

La nouvelle publiée vendredi soir de source irakienne selon laquelle les autorités égyptiennes ont interdit à la flotte soviétique de s'approcher des côtes de la RAU, ne trouve aucune confirmation à Beyrouth. Aucune confirmation non plus de l'expulsion par la RAU de 3,000 experts soviétiques, également annoncée par l'agence irakienne.

Le quotidien libanais Al Hayat (droite radicale) écrit que M. Vladimir Vinogradov, ambassadeur d'URSS au Caire a rendu visite à M. Ali Sabri, après son limogeage, le jour même où se déroulaient, dans la capitale égyptienne, les entretiens Anouar el Sadate-William Rogers.

Il semble que cette visite ait irrité les dirigeants égyptiens, estime le quotidien, qui rapporte que M. Sabri a informé le diplomate soviétique de l'évolution de la situation et a sondé ses intentions pour le cas où il tenterait un coup d'Etat.

Moscou: ton neutre

Les derniers événements politiques au Caire sont relatés en URSS sur le ton le plus neutre qui soit et toujours sans le moindre commentaire.

La Pravda rend compte en détail et avec exactitude des démissions au sein du gouvernement, de la direction du parti de l'Union socialiste arabe et à l'Assemblée nationale.

Mais, un voile discret est jeté sur les accusations de complot lancées à la radio par le président Sadate et sur l'annonce des arrestations.

Les journaux soviétiques se bornent à écrire que l'allocution radiodiffusée du président égyptien "a été consacrée à la situation intérieure", et que "les démissions de quelques dirigeants du parti et de quelques ministres sont dues, au premier chef, à leur opposition à la création de la fédératcon RAU-Libye - Syrie.

Avions américains en Chine?

NEW YORK (AFP)—Plusieurs courtiers américains sont en contact depuis quelque temps avec les dirigeants de Pékin pour tenter de vendre un certain nombre d'avions a moyen rayon d'action dont la République populaire chinoise a besoin pour équiper sa compagnie de transport aérien "Wang Sou-Tai", rapporte l'hebdomadaire "Time".

La Chine aurait besoin de 50 à 60 avions à réaction américains. En plus d'avions neuf, elle serait également intéressé à l'achat de Boeing 727 et 707 d'occasion.

"Time" ajoute qu'à part les courtiers américains, des représentants soviétiques, britanniques (Hawker Siddeley) et français sont sur les rangs des fournisseurs éventuels de Pékin.

La bataille s'engage dans un climat de passion

LONDRES (AFP)—Longtemps différée et maintenant rendue inévitable par les substantiels progrès réalisés dans la négociation de Bruxelles, la bataille politique que le gouvernement de M. Edward Heath doit mener au parlement contre les éléments "anti-européens" de tous les partis, s'engage à Westminster sous le signe de la passion.

Le premier affrontement important entre partisans du Marché commun et adversaires de l'adhésion britannique aura lieu lorsque M. Geoffrey Rippon, ministre chargé de la négociation avec les "six", exposera, lundi, à la Chambre des communes, les résultats jusqu'à présent obtenus à Bruxelles.

M. Rippon sera violemment pris à partie par ceux qui considèrent que l'accord sur le sucre, réalisé à Bruxelles, constitue une "trahison" des intérêts des pays producteurs du Commonwealth et qui accusent le gouvernement de s'apprêter à "brader" de la même manière les intérêts de la Nouvelle-Zélande. Par un paradoxe qui n'est qu'apparent, la gauche travailliste rejoint l'extrême droite conservatrice pour voter au secours du Commonwealth "menacé par l'Europe", alors que l'une comme l'autre ont eu l'occasion de montrer en d'autres circonstances le peu d'intérêt qu'elles portent à cette survivance impériale.

Ces violentes escarmouches donnent déjà le ton que revêtira la véritable bataille qui s'engagera lorsque le gouvernement soumettra au "vote historique" du parlement les éventuels accords de Bruxelles. En tout état de cause, ce débat crucial n'interviendra pas avant la fin de juin, au plus tôt.

Ce qui n'empêche pas M. Heath de se préparer activement à cette bataille qui, en définitive, pourrait bien être plus ardue encore que celle qu'il livre actuellement à Bruxelles.

En chiffres absolus, il existe à la Chambre des communes une majorité substantielle en faveur du Marché commun. Quelque 100 députés travaillistes, sur 285, se sont ouvertement déclarés pour l'adhésion, tandis qu'une trentaine seulement de conservateurs, sur 328, ont annoncé leur intention de voter, le cas échéant, contre leur propre gouvernement pour bloquer l'entrée de la Grande-Bretagne dans la CEE.

Mais le problème pour M. Heath n'est pas tant d'obtenir une majorité que de l'obtenir sans l'aide des travaillistes qu'ils soient ou non pro-européens. Sa majorité actuelle étant de trente voix, il court le danger de n'obtenir la ratification que grâce à ses ennemis politiques. M. Heath ne peut guère accepter de se retrouver à la tête d'un gouvernement qui serait en fait minoritaire.

La tâche primordiale du premier ministre sera donc de faire pression sur les "dissidents" de sa majorité pour en préserver l'unité. Il n'est pas douteux pour les observateurs que M. Heath imposera la discipline de vote lors de la ratification, mais, compte tenu des passions que suscite la question européenne, il est loin d'être certain qu'il parvienne à mater la rébellion des "anti - européens" de son parti.

Quant à M. Harold Wilson, leader de l'opposition, qui affirme que ses sentiments pro-européens sont aussi fervents que jamais, il demeure néanmoins sur une prudente expectative. Les observateurs ont noté qu'il n'avait signé le manifeste pro-européen des cent députés travaillistes qu'afin, a-t-il dit "de se maintenir au-dessus de la mêlée".

Certains observateurs pensent que M. Wilson pourrait bien être tenté de profiter des difficultés de M. Heath pour exiger de nouvelles élections générales sur la question européenne et, par ce biais, reprendre le pouvoir, quitte à abandonner tout espoir d'entrer dans le Marché commun.

Enfin, les ennemis de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la CEE intensifient leur campagne et affirment que le gouvernement n'a pas moralement le droit d'engager le pays dans une aventure européenne à laquelle s'oppose la vaste majorité des Anglais.

M. Anthony Wedgwood Benn, ancien ministre travailliste de la Technologie, converti depuis peu à l'anti-européanisme, a déposé, vendredi, aux Communes un projet de loi demandant l'organisation d'un référendum sur le Marché commun. Ce projet a peu de chances d'être approuvé mais pourrait donner lieu à un débat que le gouvernement aimerait autant éviter.

Fin de non recevoir à l'Afrique du Sud

LA HAYE, Hollande (PA) —La Cour internationale de justice a opposé, samedi, une fin de non-recevoir à la requête de l'Afrique du Sud pour un plébiscite sur le maintien de sa présence en Namibie, ou Sud-Ouest africain.

L'Afrique du Sud avait également demandé une information complémentaire sur la situation dans le territoire, mais la Cour l'a aussi rejeté.

Le 27 octobre 1966, l'Assemblée générale de l'ONU avait proclamé la fin du mandat de l'Afrique du Sud sur la Namibie. Le 30 janvier 1970, le Conseil de sécurité constatait que les autorités sud-africaines avaient maintenu dans ce territoire une présence illégale et déclarait, en conséquence, que toutes les mesures prises par le gouvernement de l'Afrique du Sud au nom ou au sujet de la Namibie, après la fin du mandat, sont illégales et non-avenues.

Le Conseil de Sécurité ayant alors demandé à la Cour internationale un avis sur les "conséquences légales . . . du maintien de la présence sud-africaine en Namibie, en dépit de la résolution 276 du Conseil de Sécurité", l'Afrique du Sud avait exigé qu'un plébiscite fut organisé en Namibie pour trancher la question. C'est cette requête qui vient d'être rejetée.

Une émeraude aux Etats-Unis

NEW YORK (PC) — Un jeune géologue amateur, âgé de 26 ans, Wayne Ahtony, de Lincolnton, en Caroline du Nord, a découvert une émeraude de 59 carats dans une mine de Hiddenite, N.C.

Il l'a vendue à un inconnu pour la modique somme de $700. Ce dernier, dont on ignore l'identité l'a faite tailler, ce qui a donné une pierre de 13.14 carats.

L'émeraude ainsi finie a été vendue à un banquier newyorkais qui l'a revendue, à son tour, à la société Tiffany and Co.

M. Henry B. Platt, vice-président de cette société a déclaré hier, au cours d'une conférence de presse, que l'émeraude vaut près de $100,000.

La plupart des émeraudes viennent de la Colombie, de l'Union soviétique et du Brésil. Une émeraude pesant 4,000 carats a été découverte une fois en Afrique.

ACHETEUR

Le Service des Achats requiert des candidats ayant dix années d'expérience dans le monde du travail, dont trois années au moins dans le domaine des achats.

COMPETENCES :

— Expérience requise dans la négociation d'imprimés et, si possible, de meubles
— Bilingue: français et anglais
— Cours secondaire ou équivalent
— La préférence sera donnée aux candidats inscrits au programme de formation de l'Association canadienne de Gestion des Achats.

TRAITEMENT :

Jusqu'à $10,180 selon l'expérience et la compétence. (Une nouvelle échelle de traitement entrera en vigueur le 1er juillet 1971).

PRIVILEGES EDUCATIONNELS ET AVANTAGES SOCIAUX VARIES

Veuillez appeler M. Jean Roy au poste 231-3435 (du lundi au vendredi, de 9h à 16h) pour un rendez-vous indiquant le numéro de concours 2B2-001.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

L'INSTITUT DE MEMRAMCOOK
recherche un
DIRECTEUR
(bilingue — français et anglais)

L'INSTITUT

Centre résidentiel d'éducation permanente avec un personnel enseignant et administratif de 50, et des facilités pour accommoder au-delà de 200 étudiants.

LE POSTE

A partir des objectifs et des politiques fixés par le Conseil d'Administration de l'Institut, le Directeur est responsable du développement, de l'organisation et de la réalisation d'une variété de programmes d'éducation permanente.

Il doit diriger le personnel et administrer les facilités et services de l'Institut de façon à assurer l'application la plus efficace possible des resscurces dont celui-ci dispose.

LE CANDIDAT

L'intéressé doit posséder un degré universitaire, de préférence avec spécialisation en éducation des adultes ou en administration.

Il devrait avoir acquis une vaste expérience professionnelle, dont plusieurs années en administration.

TRAITEMENT

Selon la compétence et l'expérience.

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae, seront acceptées jusqu'au 10 juin, 1971, par: Monsieur Eldon D. Thompson, Président, Conseil d'Administration, Institut de Memramcook, Saint-Joseph, Nouveau-Brunswick.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

DIRECTEUR

BUREAU DES PRATIQUES ADMINISTRATIVES

Sous l'autorité du vice-recteur aux affaires administratives:

1. analyser avec les intéressés, le fonctionnement des opérations de chaque organisme et les relations des organismes entre eux;
2. préciser la forme et le contenu des documents administratifs nécessaires;
3. établir le cheminement, la classification et la conservation des documents administratifs et coordonner la mise en application des pratiques dans les divers secteurs;
4. rédiger, codifier et tenir à jour les directives en matière de pratiques administratives;
5. voir à l'amélioration des pratiques administratives aux plans de l'efficacité et de l'économie et, à cette fin, conseiller les autorités compétentes quant à l'utilisation des divers instruments de gestion en matière de pratiques administratives (recours à la mécanisation, à l'électronique, etc.);
6. établir, avec le Service de l'informatique de l'Université, les relations nécessaires à l'application des pratiques administratives.

QUALIFICATIONS

Le poste est offert à toute personne ayant un diplôme de 1er cycle universitaire, de préférence en administration, ainsi qu'une expérience de deux (2) ans dans le domaine. Le titulaire du poste devra, de plus, posséder les aptitudes et connaissances pertinentes à la fonction.

CONDITIONS

Le traitement du titulaire sera établi en fonction de sa formation et de son expérience. Le titulaire jouira des bénéfices sociaux accordés par l'Université à son personnel: caisse de retraite, assurances, vacances, etc.
Toute offre de services doit s'accompagner d'un curriculum vitae détaillé, avant le 22 mai 1971, et s'adresser à:

Service du personnel
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, Québec

Il vous appelle

Le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec octroie cette année une chasse contrôlée à l'orignal dans sept secteurs du territoire compris dans ses parcs et réserves.

VOUS AVEZ JUSQU'AU 31 MAI POUR VOUS INSCRIRE !

Procurez-vous immédiatement votre formulaire de participation dans les endroits suivants où vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles.

Direction générale des parcs:
930, chemin Ste-Foy (6e étage) à Québec ;

Bureaux de districts:
261 ouest, 1ère Avenue, Amos ;
54, rue Racine, Chicoutimi ;
Rue de la Reine, Gaspé ;
653, boul. St-Joseph, Hull ;
263, rue St-Jérôme, Matane ;
5075, rue Fullum, Montréal 178 ;
1 ouest, boul. St-Germain, Rimouski ;
748, boul. Marcotte, Roberval ;
Route No 6, Ste-Anne-des-Monts ;
818, avenue Laure, Sept-Iles ;
546, 4ième Rue, Shawinigan ;
740 ouest, rue Galt, Sherbrooke ;
Rue Ste-Anne, Ville-Marie ;
137, rue Radisson, Trois-Rivières.

Votre formulaire dûment rempli doit parvenir au plus tard le 31 mai à:
CHASSE CONTRÔLÉE À L'ORIGNAL, C.P. 2328, QUÉBEC

Tirage public : c'est par tirage au sort que seront choisis les noms des chasseurs chanceux. Ce tirage aura lieu au Centre de traitement électronique des données du Ministère des Finances du Québec, 1601, rue Semple à Québec, lundi, le 21 juin à 19h.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

BINGO
KINSMEN
B 10 | I 19
Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ UNE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 0-5 font partie du bingo de mai

Au Trust Royal... vos biens se portent bien.

Un certificat de placement garanti de 5 ans du Trust Royal rapporte

Profitez-en!

Trust Royal
Biens administrés: plus de $10 milliards.

Bureau d'Ottawa:
76, rue Metcalfe — 237-4410

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-Dépôts du Québec.

Le président Nixon prend position sur l'amendement Mansfield

KEY BISCAYNE, Flo. (AFP) — Pour la première fois samedi, le président Nixon a pris personnellement position contre le projet d'amendement déposé au Sénat par M. Mike Mansfield, leader de la majorité au Sénat, et visant à réduire de moitié les forces américaines en Europe.

Dans une déclaration lue par son porte - parole à Key Biscayne, où il passe la fin de semaine, le président déclare: "En ce moment, ce serait une erreur de portée historique qu'un des alliés du traité de l'Atlantique-nord réduise unilatéralement les forces militaires maintenues en Europe pour la défense commune. En tant que le plus puissant des membres de l'alliance, les Etats-Unis ont la responsabilité de montrer l'exemple. Continuons donc la politique de notre pays, qui a été celle de cinq présidents successifs appartenant aux deux partis politique, et demeurons confiants que l'unité de notre force amènera la paix durable que nous désirons".

"Nous sommes très désireux de négocier avec l'Union soviétique une réduction mutuelle de nos forces en Europe", a déclaré dimanche à Washington le secrétaire d'Etat William Rogers en commentant les propositions faites jeudi par M. Leonid Brejnev, chef du parti communiste de l'URSS.

Au cours d'une interview télévisée, M. Rogers a dit que les Etats-Unis étaient "très favorables" à la convocation de la conférence sur la sécurité européenne que proposent les pays du pacte de Varsovie "pourvu qu'elle traite d'une réduction mutuelle et équilibrée des forces".

Le secrétaire d'Etat a révélé que l'ambassadeur des Etats-Unis à Moscou avait reçu des instructions pour demander aux autorités soviétiques des éclaircissements sur les déclarations faites jeudi à Tbilissi par M. Brejnev, jeudi à Tbilissi par M. Brevnev, au sujet de la réduction des forces. "C'est encore un peu vague, a-t-il dit. Jusqu'ici, les Soviets ne s'étaient pas montrés disposés à négocier une réduction mutuelle et équilibrée des forces. S'il y a un changement substantiel dans leur position, nous nous en réjouissons".

C'est la première fois qu'un dirigeant américain se déclare en faveur de la conférence sur la sécurité européenne sans poser, comme condition préalable, des progrès substantiels dans les négociations avec l'Union soviétique sur Berlin.

"Et à Mansfield"

M. Rogers s'est déclaré convaincu que l'amendement proposé par le sénateur Mike Mansfield pour réduire unilatéralement de moitié le niveau des forces alliées en Europe, n'aurait jamais force de loi. "Je suis persuadé que nous avons besoin de ces troupes", a-t-il dit, en expliquant qu'en l'absence de forces conventionnelles suffisantes pour équilibrer, en Europe, les forces du pacte de Varsovie, les Etats-Unis devraient dépendre plus étroitement de leurs forces nucléaires de dissuasion.

Comme on lui demandait s'il n'estimait pas que l'Europe occidentale, du fait de sa prospérité économique, n'était pas maintenant en position d'assurer elle-même sa défense, M. Rogers a répondu: "Nos troupes ne sont pas là-bas seulement pour défendre l'Europe. C'est une idée fausse. Elles sont là-bas aussi pour nous protéger".

Le New York Times

Le New York Times critique sévèrement dimanche, dans un éditorial, le sénateur Mike Mansfield, pour son projet d'amendement visant à réduire de moitié les effectifs américains en Europe.

"Le sénateur Mansfield n'aurait pas pu choisir un moment moins propice pour relancer ses efforts en vue diminuer de moitié les forces américaines en Europe d'ici la fin de l'année", écrit l'influent quotidien newyorkais. "Son amendement sera certainement rejeté mercredi prochain, à moins que le Sénat n'ait perdu tout sens des responsabilités; mais le seul fait qu'il sera soumis pourrait causer du tort à toutes les négociations en cours entreprises par l'Amérique ou ses alliés".

"L'amendement affaiblira surtout la position de l'OTAN dans ses négociations avec les nations du pacte de Varsovie pour des réductions de troupes équilibrées en Europe, au moment même où cette initiative a engendré une réponse positive. M. Leonide Brejnev, vient enfin de proposer des négociations avec l'OTAN, en promettant que les membres du pacte de Varsovie indiqueront clairement l'étendue des réductions qu'ils sont prêts à discuter. Comme l'a souligné M. William Rogers, M. Brejnev n'aura pas de raison de négocier sérieusement si les Etats-Unis ont, quoiqu'il arrive, l'intention de retirer unilatéralement 50 pour cent de leurs effectifs".

(Photo PC)

AFFRONTEMENT — La proposition Mansfield sur les forces américaines en Europe a donné lieu à un grand débat dans le public américain. Le sénateur J. W. Fulbright, (à gauche), président du comité sur les Affaires étrangères, a posé de nombreuses questions au secrétaire aux Affaires étrangères, M. William Rogers (à droite), lors de la dernière réunion du comité. Pour la première fois depuis le début de cette affaire, le président Nixon est intervenu personnellement dans cette affaire.

Rencontre en haute mer

GLOUCESTER, Mass. (PA)— Après de nombreux incidents entre langoustiers américains et chalutiers soviétiques, le commandant de la flotille de pêche russe a accepté de rencontrer en haute mer mercredi prochain une délégation américaine afin de tenter de régler les litiges.

Le directeur de la Surveillance des pêcheries américaines, M. John Skerry, a déclaré que l'entrevue aura très probablement lieu à bord du bâtiment de commandement soviétique, près du bateau-phare américan Nantucket, à une quarantaine de milles au large de l'île du même nom. M. Skerry dirigera en personne la délégation américaine.

Depuis quelques semaines, les langoustiers de New Bedford et de Wesport se plaignent des pêcheurs soviétiques qui font passer leurs chaluts sur leurs nasses, pourtant bien signalées par des bouées, et causent ainsi des dégats et des préjudices matériels graves.

On se souvient que des incidents identiques se sont produits au large de la Colombie-Britannique entre pêcheurs canadiens et chalutiers soviétiques. Depuis, le conflit a été réglé à l'amiable par des négociations entre Ottawa et Moscou.

Le français, langue véhiculaire et internationale

DIJON (AFP) — Le français, langue véhiculaire internationale et moyen de communication, tel sera le thème du prochain Congrès de l' "Association internationale des journalistes de langue française" dont 90 membres (Belges, Canadiens, Suisses, Italiens, Tunisiens, Vietnamiens et Français) viennent de tenir deux journées d'études à Beaune et à Dijon.

Journalistes — langue française

Expliquant le choix de ce thème, M. Bodinier, de la "Gazette de Lausanne", président de l'Association, a notamment déclaré:

"Les techniques de diffusion répondent aujourd'hui à flots, par le canal des grandes agences de presse anglo - saxonnes, un français extrêmement contagieux. Et d'autres menaces surgissent à l'horizon. Quelle sera, par exemple, la langue dominante de l'Europe lorsque la Grande-Bretagne sera entrée au Marché commun? Et que nous réserve la normalisation internationale du vocabulaire technique et industriel, à laquelle certains milieux travaillent activement, avec ses ordinateurs capables de stocker des termes par millions et d'imposer un monopole linguistique où le Français risque fort d'être le parent pauvre. . .?

C'est en Tunisie que se tiendra ce congrès, à l'automne.

Les membres de l'AIJLF ont également entendu les rapports d'activité de leurs diverses commissions, et réélu M. Bodinier aux fonctions de président international et président de la section suisse de l'Association, MM. Champoux (La Presse de Montréal), Régis Brayer (ORTF) et Raymond Peuchot (Bruxelles) demeurant responsables des sections canadienne, française et belge.

L'assemblée a d'autre part approuvé les textes de deux télégrammes qui seront respectivement adressés à la Communauté européenne des Droits de l'homme à Strasbourg, et à M. Colombo, président du Conseil des ministres italien.

Dans le premier, elle "émet le voeu que, dans la perspective d'élargissement du Marché commun, la langue française garde toutes ses prérogatives de langue officielle et devienne de plus en plus une langue véhiculaire, dans l'interêt des peuples du continent européen".

Le second exprime le souhait "que soient installés le plut tôt possible, en Vallée d'Oste, des relais permettant de capter les emissions de télévision en langue française des émetteurs suisses et français".

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

Les accusés adoptent une attitude différente de celle des procès de Léningrad en 1970

MOSCOU (AFP) — Les neuf Juifs soviétiques jugés à Léningrad depuis le 11 mai pour activités anti-soviétiques et formation d'organisations visant à renverser l'Etat ont adopté envers le tribunal une attitude fort différente de celle des accusés du premier procès de Léningrad, en décembre 1970.

Les observateurs de Moscou sont, en effet, frappés, à la lecture des comptes rendus officiels d'audience, de constater à quel point les accusés ont, depuis l'ouverture du procès, facilité la tâche du tribunal. Ils ont tout d'abord reconnu qu'ils avaient participé à un projet de détournement d'avion, avant même la tentative avortée du 15 juin, pour laquelle furent jugés en décembre les 12 de Léningrad. Ils ont également exprimé des regrets pour l'ensemble de leur attitude à l'égard de l'Etat et de la loi soviétiques.

L'agence Tass a ainsi indiqué que l'ingénieur Lassale Samoilovitch Kaminsky, dont la demande de visa d'émigration pour Israël avait été refusée à deux reprises, a qualifié ses actions de "preuve d'ingratitude révoltante" à l'égard du régime soviétique, en soulignant l'aisance matérielle dans laquelle il vivait avec son épouse et ses filles, et la possibilité qui lui avait été offerte de faire des études supérieures.

L'an prochain

En décembre, au contraire, les accusés avaient fermement proclamé leurs sentiments d'attachement à l'Etat d'Israël, en terminant presque toutes leurs déclarations finales par ces mots: "L'an prochain à Jérusalem" prononcés en hébreu.

Il est impossible, pour le moment, d'obtenir quelque information sur la manière dont s'est produit ce revirement psychologique.

Les neufs remarque-t-on, étaient tout comme les accusés de décembre des sionistes convaincus et des candidats à l'émigration. Ils partageaient leur passion pour l'étude de l'hébreu, du judaisme et de l'Etat juif.

Les correspondants étrangers suivent difficilement ce procès d'une manière concrète: comme en décembre, ils n'ont, en effet, pas été admis dans la salle du tribunal, dont l'assistance est composée d'une majorité de fonctionnaires de la justice ou de la police, et des proches parents des accusés.

Les observateurs estiment que la peine la plus lourde, probablement 10 ans de camp à régime sévère, sera prononcée contre l'ingénieur Hillel Butman. Celui-ci a été, en effet, présenté comme le principal coupable au cours des premières journées d'audience, consacrées aux déclarations des prévenus.

La peine la moins sévère pourrait, d'autre part, estime-t-on à Moscou, être prononcée à l'encontre de Victor Boguslavsky, qui, semble-t-il, est le seul des neuf accusés à n'être pas poursuivi pour "avoir fait partie d'un complot en vue de détourner un avion", mais seulement pour la "diffusion de textes anti-soviétiques".

Ce procès, apprend - on de bonne source, pourrait se terminer le 18 ou le 19 mai.

A Tel Aviv

"Nous suivons avec une terrible angoisse les procès actuels de Juifs en URSS" a déclaré en fin de semaine Mme Golda Meir, premier ministre israélien, dans une courte allocution radiodiffusée. Elle a ajouté: "Nous savons, au même titre que les accusés et leurs juges, que ces gens sont innocents. Leur seul crime est de vouloir être Juifs et être libres de vivre en Israël".

"Jespère de tout mon coeur que le jour n'est pas loin où ils pourront se joindre à nous et que le gouvernement soviétique autorisera enfin tout Juif qui le désire à venir vivre parmi nous", a conclu Mme Meir.

Entrevue avec Ben Gourion

PARIS (AFP) — Dans un interview au Nouvel Observateur qui parait lundi, M. David Ben Gourion, ancien premier ministre israélien, déclare notamment:

"J'ai donné mon propre point de vue à Rogers. Je lui a dit que la paix est plus importante que toute autre chose. J'entends par paix, non pas la signature d'un document, mais une paix qui se traduirait par l'amitié entre pays voisins, un travail commun et une aide mutuelle. En échange d'une telle paix, je suis partisan de rendre tous les territoires, sauf Jérusalem et le Golan.

"Rogers m'a dit alors qu'il pensait que le président égyptien Anouar El-Sadate voulait la paix. J'approuve la mission de William Rogers si elle facilite une solution pacifique. Je l'approuve, même si elle ne conduit pas à la paix telle que je la désire".

ATTENTION
CHERS CITOYENS DE VANIER
Voici l'homme qui trouve TOUT dans VANIER.
GERARD GAGNE
383, rue Montfort,
VANIER, Ont.

RESIDENCE ROCKWOOD
Etes-vous à la recherche d'une maison de REPOS? La résidence Rockwood vous offre chambre et pension dans un décor spiendide, au bord de l'eau. Atmosphère familiale. Sous nouvelle administration, au
2, rue Rockwood – OTTAWA
234-1383

Les vraies aubaines se font de plus en plus rares. Mais il en reste encore. Par exemple, l'argent que vous vous procurez à la BNE.

En effet, cet argent vous coûte beaucoup moins cher chez nous que chez une foule d'autres prêteurs.

Presque la moitié moins, dans certains cas. Et notre argent est accompagné de quelques autres avantages. Comme une assurance-vie, sans frais supplémentaires.

Nous croyons à la BNE que la plupart des gens à qui nous avançons de l'argent aujourd'hui auront des revenus supérieurs demain. Nos succursales ont même l'autorisation de consentir des prêts personnels BNE sur-le-champ.

Venez vous procurer de l'argent à la BNE, cette semaine.

Vous ferez une vraie bonne affaire.

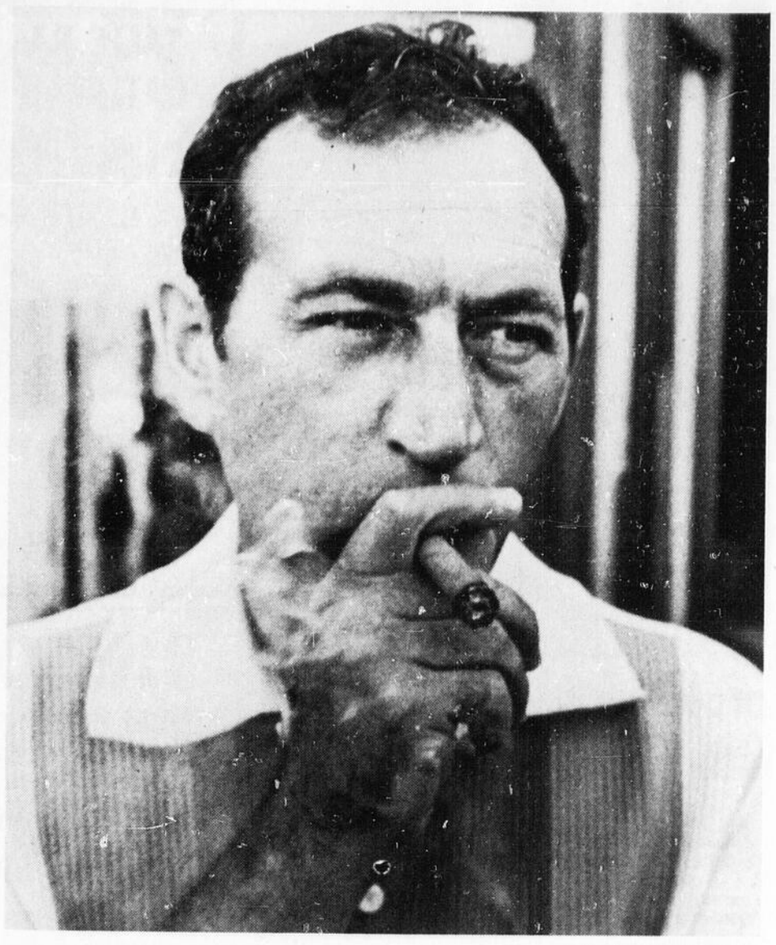
Scotia BANK
La Banque de Nouvelle-Écosse

Notre argent c'est une bonne affaire!

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 70

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT



(Photo Studio Impact)

CETTE PHOTO DE M. OSWALD PARENT a soulevé l'ire du député de Hull. Lors de son allocution au déjeuner-causerie organisé par ses partisans, il a avoué que le lien fait entre le titre de "ministre" et le cigare lui avait déplu. Il a d'ailleurs précisé qu'il avait acquis cette habitude il y a plus de cinq ans, "bien avant d'être nommé ministre".

Violente sortie contre la presse régionale

par Gilles LAFRAMBOISE

HULL — M. Oswald Parent, député de Hull, a fait, hier, une violente sortie contre le journal LE DROIT, le poste CKCH, Radio-Canada et les mouvements de contestation qu'il accuse de se livrer à une "campagne de dénigrement" à son égard.

Prenant la parole devant un public de quelque 300 militants libéraux de son comté, M. Parent a intitulé son exposé "Un an au pouvoir". Après avoir évoqué les réalisations et les projets dont il est l'initiateur, le ministre des Affaires intergouvernementales a fait une virulente critique des comptes rendus, analyses et éditoriaux de la presse régionale.

Selon lui, l'arrière pensée des journalistes serait qu'"il faut descendre Parent: il est rendu trop haut". Il a reproché à la presse d'être négative, de "fomenter le trouble". "Qu'est-ce qui fait parler les journalistes? L'envie? La jalousie?" a-t-il lancé. Il a conseillé aux journalistes d'aller s'instruire s'ils ne savent pas de quoi ils parlent. Des "manigances" se seraient produites entre certains journalistes et le Parti québecois. "Il faut que ça cesse et immédiatement", d'ajouter le représentant de Hull à l'Assemblée nationale.

LE DROIT

Le journal LE DROIT a été la cible préférée du député de Hull qui s'en est pris aux journalistes et aux administrateurs de ce quotidien. Improvisant à partir de quelques notes, M. Parent a dit que "nos journaux jaunes, ça ne leur fait rien de dénigrer l'élu du peuple, de contester son intégrité. Les purs!"

En référence à un article de Philippe Gagnon, chef du bureau du DROIT à Hull, article dans lequel celui-ci écrivait de M. Parent qu'il avait le "nez fourré partout", ce dernier a qualifié le journaliste de "péquiste enragé". En ce qui concerne une réunion de personnes expropriées de la rue Maisonneuve, le conférencier a affirmé qu'il n'y avait que 14 personnes concernées, par le projet mais que 30 péquistes s'y étaient présentés. LE DROITaurait monté l'affaire en épingle, lui accordant une place à la une. Le journaliste qualifié d'insignifiant n'a pas été nommé. "On ne sait pas ce qu'on écrit; on écrit à tort et à travers". De plus, les groupes de contestation "aucunement élus" recevrait trop de publicité.

Le député de Hull a dit douter de la nécessité d'écrire un éditorial sur la réunion des personnes expropriées. Ce qui fut fait par un éditorialiste du DROIT, M. Louis Rocque, que le ministre a appelé "imbécile".

En ce qui a trait à la question de la légalité de SOMER (Société multidisciplinaire d'études et de recherches de Hull Inc.) une lettre demandant une rectification a été envoyée par le ministre au directeur de l'information du DROIT, M. Jacques Bouchard. L'article qui suivit "frôlait la malhonnêteté". M. Parent a demandé aux journalistes de "vérifier avant d'écrire des maudites sottises". Un autre journaliste "malhonnête" aurait écrit que le nouvel ingénieur de la municipalité de Pointe-Gatineau aurait été nommé par le député lui-même qui a précisé qu'il ne l'avait que recommandé. La même édition contiendrait deux articles qui se contredisent sur l'influence que peut exercer M. Parent à Hull.

L'enterrement de la hache de guerre entre MM. Parent et D'Amour n'est pas passé sous silence non plus. LE DROIT aurait produit à cette occasion "un article qui frise le chantage et la malhonnêteté", même si la réconciliation était un événement heureux, selon le ministre.

Les critiques ont alors débordé les limites des responsables de la nouvelle au journal. M. Parent a accusé M. Jean-Robert Bélanger, directeur du personnel, et M. Aurèle Gratton, directeur général, d'être "les éminences grises des Oblats". "Les propriétaires des journaux sont aussi à blâmer", a-t-il ajouté.

Les autres media . . .

La presse électronique a également fait l'objet de vifs reproches. Parlant du poste CKCH, le député de Hull s'est contenté de porter le jugement suivant: "Quand vous avez des gars comme Beauparlant, c'est pas fort." Et du même souffle il ajoutait: 'Je ne sais pas quelle sorte de cours ou de vie ils ont eu." M. Michel Beauparlant est journaliste au poste de Hull.

Le nom de Radio-Canada n'est apparu qu'une fois lors d'une énumération des media que le ministre estime malhonnêtes. CJRC? Ce serait, selon M. Parent, "un poste qui a de l'allure".

"Il est temps que la presse se réveille", a conclu le député de Hull.

Le CDS: animation, coordination et information

Par Normand MESSIER

GRACEFIELD — Collaboration avec le Conseil régional de développement, accentuation du travail et des projets dans les diverses zones, accent et même emphase sur l'information, la coordination et l'animation: telles sont les grandes lignes de la politique que suivra, au cours de la prochaine année, le Conseil de développement social de l'Outaouais.

Près d'une centaine d'animateurs sociaux de toutes les parties de la région ont décidé de cette orientation, samedi, lors de l'assemblée de formation de l'organisme, qui se déroulait dans une école de Gracefield.

A la suite d'une séance d'étude en ateliers concernant l'orientation à donner à l'organisme naissant, une bonne partie des discussions ont porté sur les différences et les relations entre le Conseil de développement social et le Conseil régional de développement, récemment fondé en remplacement du Conseil économique de l'Outaouais.

"Le CRD regroupe et représente des organismes déjà constitués, le CSD représente les gens qui veulent bien en faire partie. Il s'agit de deux structures différentes, ce qui n'exclue pas la collaboration entre les deux organismes", a fait remarquer un participant.

Le Conseil de développement social fait d'ailleurs partie intégrante du Conseil régional de développement de l'Outaouais.

Au chapitre des principales résolutions adoptées par l'assemblée générale, il faut mentionner l'appui qu'ont donné les participants à l'exécutif du CDS afin que ce dernier accentue les pressions auprès de la Fédération des oeuvres du district de Hull dans le but de recevoir une contribution financière.

Le Conseil provisoire du CDS a effectué, il y a près de deux mois, une demande auprès de la Fédération des oeuvres afin de se faire octroyer une somme de $14,800, ce qui représente 7.14 pour cent des sommes amassées par la Fédération, lors de sa dernière campagne de souscriptions. Alors que le conseil provisoire se plaint que les négociations en ce sens n'avancent pas, la résolution adoptée par les participants stipule que "L'assemblée générale s'explique difficilement les réticences manifestées jusqu'ici par la Fédération des oeuvres."

Par ailleurs, le Conseil de développement social de l'Outaouais se propose d'embaucher d'ici quelques temps deux permanents, lesquels, selon le voeu des participants à l'assemblée de formation, seront choisis au terme d'un concours public.

Un comité a également été formé afin de recevoir et d'étudier toute proposition de modification aux règlements de l'organisme. Une réunion de l'assemblée générale doit décider, le 6 novembre, de la teneur de ces règlements.

Le premier président du CDS est M. André Bruneau, du secteur Wrightville, M. Bruneau agissait déjà en tant que président du Conseil provisoire de l'organisme. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Roger Poirier, de l'île de Hull et Jacques DeSerres, de Labelle, vice-présidents; M. Pierre Gosselin, de Pointe-Gatineau, secrétaire; M. Jean-Marie Renauld, de Gatineau, trésorier.

L'assemblée de formation du Conseil de développement social de l'Outaouais a eu lieu à Gracefield parce que cette localité, a expliqué un porte-parole, se situe au centre de la région économique numéro sept qui groupe les comtés de Hull, Gatineau, Pontiac et Labelle.

Un projet au coût de $92,000

MONT-LAURIER — Un groupe d'animateurs sociaux et de personnes intéressées viennent de mettre au point un vaste projet d'information et d'animation dans la région de Mont-Laurier et de Maniwaki.

Nécessitant un budget de $92,000 et l'embauche d'animateurs sociaux, de sociologues et d'un journaliste, le projet consiste d'abord en une recherche sur les caractéristiques de la population touchée, l'établissement d'un journal bi-mensuel et un vaste programme d'information.

Le but ultime du projet est de favoriser la participation de la population aux diverses décisions qui se prennen à leur égard. Dans la poursuite de cet objectif, la première étape consiste à informer les gens sur le contenu des changements opérés dans la société, au cours des dernières années.

"La population adulte n'a même pas, en très grande majorité, atteint le niveau de scolarité du cours primaire. Or, considérant que certaines structures de notre société évoluent à un rythme effarant, il est facile de comprendre pourquoi notre population est atteinte d'un certain désarroi et décide de tout laisser tomber", lit-on dans le document explicatif du projet.

"Si on décide de tout laisser tomber, c'est peut-être qu'on n'a pas à sa disposition les moyens de comprendre ce qui se passe; par l'information que nous nous proposons de diffuser, nous voudrions favoriser l'adaptation à la société, ce qui signifie savoir pourquoi ça va mal et s'organiser pour corriger la situation", disent les promoteurs du projet.

Les principales étapes du projet sont d'abord l'information, puis l'animation "en vue de susciter une participation réelle des gens dans les décisions qui se prennent souvent à leur insu et qui, bien souvent, ne correspondent pas, ou peu, à leurs aspirations".

"Plus nous vivons dans une société en transformation, plus nous jugeons que les citoyens doivent être capable d'assumer le changement et la mobilité", affirment les initiateurs du projet pour mousser la participation des citoyens.

Le projet a reçu en fin de semaine un appui moral de la par des participants à l'assemblée de formation du Conseil de développement social de l'Outaouais. L'exécutif de cet organisme étudiera le projet et décidera d'en assumer ou non la supervision.

Une nouvelle formule sera proposée

MONTMAGNY (PC) — Le ministre d'Etat responsable de la qualité de l'nevironnement, le Dr Victor Goldbloom, a déclaré qu'une formule de financement de l'équipement requis pour le traitement des eaux et pour les autres mesures de lutte contre la pollution sera proposée aux municipalités, lors de la conférence provinciale-municipale, les 27 et 28 mai, à Québec.

M. Goldbloom, qui parlait vendredi à Montmagny, a précisé que les problèmes de pollution seront étudiés dans le cadre du regroupement municipal.

Le ministre a noté que les municipalités du Québec semblaient disposées à s'attaquer au problème de la pollution mais qu'on se bute toujours au même obstacle: l'argent. D'où la nécessité de chercher, en collaboration avec les municipalités, à déterminer une forme de financement à cette fin.

Travaux et projets

HULL (G.L.) — Profitant de l'occasion que lui offrait les militants libéraux du comté de Hull, M. Oswald Parent a énuméré les réalisations dont il est l'instigateur depuis son accession au Conseil des ministres du Québec, soit le 12 mai, 1970. De plus, il a vilipendé les "contestataires professionnels" de diverses organisations "non représentatives".

"Le 29 avril, la population m'a accordé un mandat clair et précis", a-t-il dit. Le député de Hull (premier ministre du comté depuis la création de celui-ci) a rempli, depuis avril 1970, les fonctions de ministre d'Etat responsable du Conseil de la Tréoserie, ministre d'Etat responsable des relations avec la Commission de la Capitale nationale et, enfin, ministre d'Etat aux Finances, responsable de la curatelle publique et des régimes de pension des fonctionnaires provinciaux. Le 11 février, 1971, M. Parent était nommé ministre des Affaires intergouvernementales. "J'ai rempli mes fonctions au meilleur de mes connaissances et de mon jugement", de déclarer le ministre.

Me Marcel Beaudry, président de l'Association libérale du comté de Hull, a souligné, en présentant M. Parent, que "depuis que M. Parent est ministre, on dirait que ça bouge à Hull".

Il a ajouté que la Place du Por age, l'expropriation du secteur Courcelette, le nouveau pont Portage, l'expropriation du secfédéraux à Hull ne sont pas des promesses, mais bien des réalisations.

Travaux et projets

Le député de Hull a, pour sa part, rappelé les travaux en cours et, plus particulièrement, l'usine de filtration, les travaux d'aqueduc, le boulevard Fournier et le boulevard Maisonneuve.

Dans un autre ordre d'idées, le ministre a révélé que ce serait le premier ministre, M. Robert Bourassa, qui dévoilerait les détails du projet d'investissement du Québec et d'Ottawa dans un réseau routier pour l'Ouest du Québec.

Il a réaffirmé publiquement son désir de garder son territoire. Cette position du ministre n'empêcherait pas une collaboration économique entre les deux rives. Il a noté en passant l'attitude de M. Douglas Fullerton, président de la CCN, qui a manifesté des dispositions favorables à l'égard du côté québecois.

Aux nombreuses critiques qui lui sont parvenues depuis quelque temps, M. Parent a répondu qu'il est conscient qu'il y a des problèmes à résoudre. Il a conseillé aux contestataires "non représentatifs" d'essayer de se faire élire s'ils veulent continuer à vouloir représenter des gens.

— En bref —

—Répondant aux accusations d'absence de consultation, M. Parent a affirmé qu'il avait tenu à rencontrer à de nombreuses reprises les personnes expropriées afin d'entendre leurs doléances dont l'AGIH, qu'il avait consulté les municipalités avant d'agir, qu'il avait discuté avec les députés, "Je n'ai pas décidé seul; j'ai des conseillers dont M. Paul Beauchemin qui n'a jamais reçu d'honoraires du Gouvernement". Il a cité pour l'appuyer une déclaration du Conseil régional de développement qui affirmait qu'"il n'y avait jamais eu tant de consultation avec le député".

—Le député de Hull a répété sa position quant à la localisation du CEGEP. "Nous aurons un nouveau CEGEP même si Jean-Robert Bélanger (son président) doit démissionner. Même si le président ne le veut pas, il sera construit dans la Cité des Jeunes, loin de la circulation lourde, à l'avantage des étudiants."

—"Les journaux aiment la petite "politicaillerie" de Jean-Marié Séguin qui se fait du capital politique pour mousser sa candidature à la mairie de Hull. M. Séguin joue un jeu". Les journalistes y ont succombé. Pour ceux-ci, "les déclarations sont plus importantes que ce qui est en jeu."

—"Nous n'avons pas besoin des péquistes et de la Société nationale des Québecois pour nous dire que nous avons besoin d'agir." "La population ne veut pas d'indépendantistes contestataires, mais d'un homme qui va agir."

—"Le Parti québecois sème la révolution. Les péquistes ne veulent pas régler les problèmes. Ils n'auraient plus alors de plate-forme."

—Le député de Hull a affirmé que la SNQ n'a pu citer un cas précis où il aurait exercé une forme quelconque de patronage.

Les travailleurs de Mt-Laurier entre deux affiliations

MONT-LAURIER — Les syndiqués de la CSN de Mont-Laurier, présentement affiliés au Conseil central de Hull, conserveront-ils cette affiliation ou se joindront-ils au Conseil central des Laurentides?

C'est la question qui se pose à la suite d'une rencontre qu'ont tenu sur le sujet les deux exécutifs des Conseils centraux impliqués, samedi, dans un motel de Mont-Laurier.

On croit savoir que la rencontre faisait suite à une demande effectuée en hauts lieux de la CSN par le Conseil central des Laurentides. Ce dernier désirerait en effet que les syndiqués de Mont-Laurier se rangent du côté de Saint-Jérôme plutôt que du côté de Hull.

L'exécutif du Conseil central des Laurentides aurait argumenté, lors de cette rencontre, qu'il est davantage en mesure que Hull d'offrir les services requis pour cette région. Il aurait ajouté de plus que les communications entre les syndiqués de Mont-Laurier et leur Conseil central s'effectueraient mieux si ce dernier était situé à Saint-Jérôme plutôt qu'à Hull.

Quoiqu'il en soit, il semble qu'aucune décision finale ne fut prise à ce sujet. Un informateur a toutefois précisé que les syndiqués en cause seront consultés sur la question. On ne sait toutefois pas pour le moment quelle forme de consultation sera mise en oeuvre. Un agent de liaison, en l'occurence l'adjoint au vice-président général de la CSN, M. Jean-Jacques Lafontaine, aurait été désigné, samedi, pour faire la navette entre les deux exécutifs concernant tout développement dans cette affaire.

Si les syndiqués de la CSN à Mont-Laurier décidaient de changer leur affiliation au Conseil central, celui de Hull verrait son nombre de membres — actuellement entre 4,500 et 5,000 — diminué d'environ 600. En ce moment, seuls les syndiqués de Mont-Laurier qui travaillent dans le secteur de la construction, sont affiliés au Conseil central des Laurentides.

Le plan directeur: un document fort valable

par Philippe GAGNON

HULL — Le plan directeur de Hull préparé par l'urbaniste Roger Gagnon est un document fort valable développant des bons concepts d'aménagement.

Et contrairement à ce qu'affirmait M. Oswald Parent, député de Hull, le plan directeur de M. Gagnon ne se limite pas à faire un relevé de tout ce qui a été effectué dans la région par d'autres urbanistes, à "copier" d'autres documents.

C'est du moins l'avis qu'aurait exprimé M. Gilles Baudry, urbaniste municipal de Hull, devant les membres du Conseil, vendredi, lors d'une réunion à huis clos . . .

Selon les renseignements que nous avons recueillis à l'issue de cette réunion, le plan directeur de M. Roger Gagnon est un document de base essentiel pour assurer le développement de Hull. "De l'avis de notre urbaniste, si M. Gagnon n'avait pas fourni ce plan directeur, il aurait fallu que notre bureau municipal d'urbanisme travaille pendant plus d'un an, avec un personnel de 26 urbanistes supplémentaires, pour amasser toute la documentation contenue dans le plan Gagnon et élaborer les concepts d'aménagement", nous a révélé un conseiller que nous avons rejoint au téléphone, lundi matin.

Toujours selon nos informations, l'urbaniste Beaudry, dans ses commentaires contenus dans deux cahiers, mentionnerait qu'il partage les opinions de M. Roger Gagnon, même s'il opine, lui, que le plan aurait pu être plus détaillé au chapitre des règlements de zonage. M. Beaudry voudrait de plus que dans le cas du réseau routier, à l'intérieur de Hull, notamment dans le quartier Frontenac, les gens soient consultés afin de déterminer quel type de rues il faudrait aménager.

L'urbaniste Beaudry estimerait également que le centre-ville de Hull devrait être développé autour de deux pôles: l'un administratif et l'autre commercial. Il souhaiterait également que la rue Principale soit aménagée en mail permanent.

De l'avis de l'urbaniste Gilles Beaudry, il était par ailleurs tout à fait normal que M. Roger Gagnon aille puiser des renseignements dans d'autres documents pour préparer son plan directeur. "Ces plans là n'ont pas été préparés pour rien . . . Il était donc normal que M. Gagnon les consultent pour élaborer notre plan directeur. Il aurait été inconséquent de ne pas le faire . . . et c'est ce que certaines personnes ont appelé du "copiage" . . .", de commenter le conseiller.

Les principaux étudient leur leadership

par Gilles LAFRAMBOISE

MONTEBELLO — "Nous allons vers une société de participation. Il faut préparer nos élèves à cette nouvelle société par la créativité et nous n'y parviendrons qu'en exerçant notre leadership. Nous ne pouvons plus nous contenter d'être des directeurs: il faut être des leaders dans notre milieu".

Voilà le défi qu'ont accepté de relever les participants au deuxième congrès annuel de l'Association des principaux de l'Ouest du Québec (APOQ), organisme affilié à la Fédération des principaux du Québec (FPQ).

Des 145 membres que compte l'Association, une quarantaine d'entre eux ont formulé en ateliers une définition du thème de la journée, soit "Le Leadership du principal", et a tenté de préciser les domaines où s'exercent ou devraient s'exercer ce leadership.

Directeur versus leader

Invités à situer le thème du congrès dans le contexte actuel de l'éducation, MM. Yves et Pierre Poirier, de la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, ont présenté brièvement les oppositions fondamentales entre les concepts "directeur" et "leader". Selon les deux universitaires, le premier a l'autorité légale, tandis que le second est une autorité. Le directeur exerce une fonction d'exécutant en-dedans d'une structure et de règlements fixés par ses supérieurs, suscite une dépendance totale dans un système bureaucratique de non-participation.

Le leader, au contraire, prend des décisions, favorise la déstructuration et la débureaucratisation dans une atmosphère d'interdépendance et de participation. La structure du système scolaire actuel pourrait devenir un obstacle au leadership du principal qui constitue la clé de voûte d'une nouvelle philosophie de l'administration scolaire. Les invités de l'Université d'Ottawa ont suggéré que les commissions scolaires devraient modifier leurs structures, trop souvent rigides, pour faire place à cette nouvelle conception.

Les principaux et le leadership

Divisés en ateliers, les participants ont mis de l'avant leur définition personnelle du thème proposé et ont tenté de préciser les domaines dans lesquels pouvait s'exercer leur leadership.

Certains principaux ont souligné à cette occasion qu'être ou devenir un leader ne sous-entend pas un abandon des responsabilités qui leur sont confiées. La prise des décisions comme telle n'est aucunement en jeu. Seule la forme doit se modifier pour correspondre aux exigences de la société de demain dont les mots-clés seront interdépendance, consultation et participation.

Le temps alloué aux ateliers n'étant que de 90 minutes, les principaux ont décidé de s'en tenir à leur leadership face aux professeurs, aux parents et à la société. Deux théories se sont affrontées en ce qui concerne l'attitude à adopter face aux professeurs. Le respect de ceux-ci étant admis par tous, les délégués n'ont pu faire l'unanimité sur la façon d'engager une interdépendance avec les enseignants. Les uns, faisant état de leur expérience professionnelle, ont prôné la personnalisation de l'approche, chaque enseignant étant différent. D'autres ont affirmé que la compréhension du groupe est plus importante.

En ce qui a trait aux relations avec les parents, tous ont exprimé leur accord sur une formule souple qui permettrait au principal de rencontrer les parents en dehors du cadre physique de l'école. L'adhésion et la participation aux clubs sociaux offrent la possibilité d'engager un dialogue moins formel avec les parents. Mais tous les parents ne font pas partie de telles organisations. Selon les participants, il faudra alors les inviter en petits groupes pour les consulter sur les décisions qui toucheront l'éducation de leurs enfants.

Au niveau de la société, les principaux ont répété qu'ils se doivent d'être des exemples de civisme en collaborant aux entreprises communautaires et en participant aux affaires de la collectivité.

Voeux du congrès

Les participants ont accepté à l'unanimité un voeu proposant des stages d'animation en leadership. De plus, dans une optique de présence au milieu, les principaux ont exigé de leur association que celle-ci prenne position sur les sujets d'ordre professionnel. Le sort de l'Ecole polyvalente de Hull a été cité en exemple.

De nombreuses discussions et reformulations ont entouré l'adoption du voeu traitant des pouvoirs du principal dans le domaine de l'embauche et du congédiement des enseignants par l'évaluation des maîtres. Elle se lit comme suit: "L'évaluation des maîtres étant la responsabilité des principaux, il serait souhaitable que la Commission scolaire qui lui confie cette responsabilité ne fasse pas de pressions indues auprès de ces principaux pour faire changer le contenu de cette évaluation quelles que soient les revendications des professeurs et des associations de professeurs."

Elections

M. Gilbert Boisvenue, de la section Outaouais, a été éiu vice-président de l'Association, tandis que soeur Suzanne Roy et M. Mathieu Bastien se sont vu accorder la responsabilité des postes de secrétaire-exécutif et serespectivement. MM. André Léveillé, président, Laurent Marois, trésorier, et le directeur de l'information et de la publicité, M. Jacques Larochelle poursuivront leur mandat de deux ans.

Une quarantaine de participants

MONTEBELLO (G.L.) — Le deuxième congrès annuel de l'Association des principaux de l'Ouest du Québec (APOQ) a réuni, samedi, à Montebello, une quarantaine de participants venus des trois sections qui ocmposent l'association, soit celles de l'Outaouais, de Henri Bourassa et de Papineau.

L'APOQ regroupe les principaux des institutions primaires et secondaires de la région à l'exception des principaux des écoles primaires de la Commission des écoles catholiques de Hull qui ne se sont pas joints à l'association régionale. Les deux groupes se retrouvent cependant au niveau de leur affiliation commune à la Fédération des principaux du Québec (FPQ).

Selon M. André Léveillé, président de l'APOQ, celle-ci ne se définit pas avant tout comme un syndicat revendicateur de meilleures conditions de travail et d'augmentations salariales, d'où sa désaffiliation de la Corporation des enseignants du Québec (CEQ) peu après sa fondation à l'automne de 1970.

"Le premier but de l'Association est de s'unir et d'être solidaire, d'échanger sur le plan professionnel afin d'améliorer l'éducation et l'instruction dans notre milieu", a précisé M. Léveillé.

Quant aux "ententes" qui régissent les fonctions et le salairû des principaux à travers la province, elles sont le fruit de discussions entre les représentants de la FPQ et les fonctionnaires du ministère de l'Education. La fédération ne jouissant ni du droit de grève, ni du droit à l'arbitrage, M. Léveillé a précisé qu'on peut difficilement parler de "négociations" comme telles. Les "ententes" sont rendues possible "grâce à l'attitude du gouvernement qui est ouvert à la discussion avec les principaux et qui semble satisfait de l'attitude de ceux-ci". **(Lire autre texte en p. 18).**

Un président satisfait du travail accompli

MONTEBELLO (G.L.) — Invité à commenter les délibérations et les décisions prises par le Congrès de l'Association des principaux de l'Ouest du Québec (APOQ), son président, M. André Léveillé a déclaré qu'il était satisfait du travail accompli. En réponse au manque d'efficacité soulevé par les observateurs, M. Léveillé a tenu à rappeler l'âge de l'assocation, fondée à la fin de 1968.

En ce qui a trait aux voeux de l'an dernier qui n'ont pas été réalisés, le président de l'APOQ a soutenu qu'on pouvait imputer la faute à une certaine faiblesse de rayonnement des membres dans leur milieu. Pour appuyer ses dires, il a cité l'initiative des sessions d'animation qui ont eu lieu en 1970. "Nous avons cru que les dirigeants des sections poursuivraient le travail sur place, ce qui n'a pas été fait", a-t-il avoué.

"Il est cependant encourageant de constater l'attitude des principaux pendant cette journée. Ils ont participé à l'extrême et, à mon avis, ils ont pris conscience de leur leadership", d'ajouter M. Léveillé.

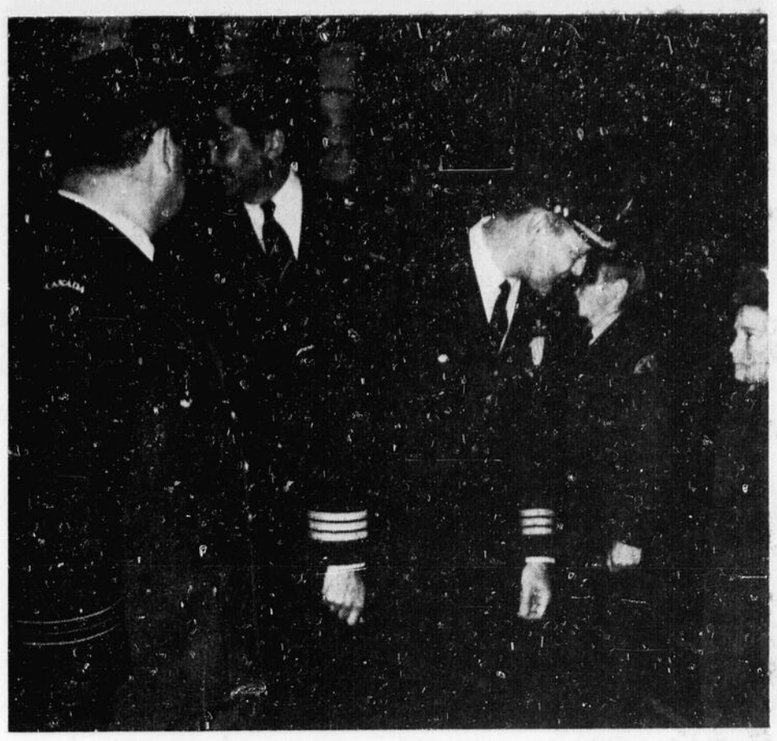
Quant au caractère vague de certains voeux, il a donné à entendre que cette situation était voulue. Il s'agit de souhaits, de grandes lignes d'action pour la prochaine année. Selon le président de l'Association, si ces voeux étaient trop spécifiques ils seraient d'autant plus difficile de les réaliser.

Le prochain congrès qui s'étendra sur une période de deux jours permettra, selon M. Léveillé, d'aller plus en profondeur dans une meilleure connaissance des principaux participants.

Village évacué

CHICOUTIMI (PC) — Une centaine de famille du village de Laterrière, près de Chicoutimi, ont dû évacuer leurs demeures à cause de l'approche d'un incendie de forêt qui fait rage depuis hier après-midi dans le secteur du lac Moncouche. Les flammes menacent ainsi les chalets le long de la rivière Chicoutimi, au Portage-des-Roches.

Des avions citernes du gouvernement québecois aident à combattre les flammes qui se sont propagées rapidement, poussées par un vents de quarante milles à l'heure. L'épaisse fumée se dégageant du brasier est visible de Chicoutimi.



(Photo Studio Impact)

PETIT CADET DEVIENDRA GRAND s'il subit l'inspection avec succès. Ainsi pourrait-on adapter aux traditionneiles inspections annuelles des cadets de l'air le dicton généralement appliqué aux petits poissons. Samedi, à Hull, avait lieu, au manège militaire, la revue annuelle de l'escadrille 500 Hull-Rotary, au cours de laquelle plus de 300 cadets de dix corps de cadets ont subi l'épreuve de l'inspection. C'est le lieutenant-colonel J. A. C. Tousignant, à gauche dans la photo, qui a passé en revue les divers corps de cadets.

Les médecins québecois doivent s'unir pour faire face à leur gouvernement

MONTREAL (PC) — Le Dr. Duncan Kippen, président de l'Association médicale canadienne, a déclaré, vendredi, que les médecins québecois ont besoin de s'unir pour améliorer leurs rapports avec le gouvernement.

Depuis l'instauration du Plan d'Assurance-santé, le 1er novembre 1970, les problèmes qu'ont vécus les médecins québecois, en particulier les spécialistes, se sont beaucoup compliqués du fait que les médecins ne bénéficient pas d'une representation unifiée.

M. Kippen a ajouté que si l'évolution du plan gouvernemental est laissé entre les mains des fonctionnaires et des professeurs, elle sera toujours boiteuse.

Les études causent plus de problèmes aux parents qu'à leur progéniture

GATINEAU — Les parents voient plus de problèmes dans les études de leurs enfants que les enfants n'en voient eux-mêmes.

Telle serait la conclusion à laquelle on pourrait en arriver si l'on devait faire le bilan de la rencontre parents-étudiants et directeurs de la future polyvalente de Gatineau, hier soir.

En effet, tout au cours de l'échange, les parents ont soulevé des questions auxquelles les étudiants ont répliqué à plusieurs reprises qu'il n'en tenait qu'à eux-mêmes d'y apporter les solutions.

Il en fut ainsi pour la question du nombre élevé d'étudiants à la nouvelle Polyvalente, soit près de 3,500, et de la dépersonnalisation des contacts professeurs-étudiants. Aux parents qui, citant l'exemple des numéros matricules attribués à chaque étudiant affirmaient que l'élève n'était plus qu'un numéro, les jeunes ont répondu que la situation n'était pas si terrible, cette question de numéro n'ayant pour eux qu'un aspect secondaire. A l'intérieur des cours, qu'ils suivent présetement à la Polyvalente de Hull, déclarent-ls, les relations sont personnalisées.

La direction de la Polyvalente a d'ailleurs rassuré les parents sur ce point, mentionnant que ce numéro matricule n'existerait que pour des fins administratives, en distinguant les étudiants portant le même nom.

La même discordance s'est manifestée entre les jeunes et les parents lorsque la question des cours de catéchèse a été posée. Pour certains parents, les cours de catéchèse sont plutôt des cours de sexologie. Les étudiants, pour leur part, ont manifesté leur intérêt pour ce genre de cours, les préférant aux cours de religion traditionnels, même si la façon dont les professeurs en évaluent la compréhension ne leur plaît pas particulièrement.

Dans un autre ordre d'idées, M. André Léveillée, principal de la future Polyvalente de Gatineau, a dévoilé les prévisions quant à la répartition des étudiants qui s'inscriront à cette école, en septembre prochain.

Le premier cyvle compterait de 1,200 à 1,300 étudiants, tandis que le deuxième cycle en comprendrait de 1,900 à 2,000. On prévoit 721 inscription en secondaire I; 389 en secondaire II; 726 en secondaire III; 730 en secondaire IV, et 637 en secondaire V.

Immeuble
ENCHERES DE FERME
Une ferme de 100 acres, à façade de 1500 pieds sur lac Halverston; ainsi que la machinerie et l'ameublement le samedi 22 mai. Consultez l'annonce dans ce journal le jeudi 20 mai pour les conditions et la liste.
L'encanteur John M. Gibson

BINGO
ST-JEAN-BOSCO
MARDI, 8h p.m.
GROS LOT
$2,000
51 numéros
PETIT LOT
$600
55 numéros
BIN
$100
28 numéros
Angle St-Jean-Bosco et Scott

SALLE RA GATINEAU
BINGO
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
$1,025
5 PARTIES TOTAL $500
PARTIE GRATUITE $25
20 PARTIES à $25
MINI BINGO 7H 20 P.M.

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
Pointeauville, P. Q.
427-9264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6925
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT ... LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

MARC GAUDREAU
ASSURANCES GENERALES
Est heureux de vous faire part de l'ouverture de son bureau, situé au
111, rue GARNEAU — HULL
Vous pourrez bénéficier de ses services aux heures suivantes:
Du lundi au mercredi: 9h a.m. à 6h p.m.
Jeudi au vendredi: 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi: 9h a.m. à 1h p.m.
Pour tous renseignements concernant l'assurance composez 771-6259

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
400, RUE RAYMOND GATINEAU
MARDI 8h P.M.
GROS LOT
$600
47 NUMEROS
20 parties régulières $25
Partie gratuite $25
Ligne du haut $25
LOT DE $100
5 parties spéciales
3 de $15, $25 et $50
2 de $15 et $25
No de permis 22449
ENTREE $1.00

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

LEFEBVRE PROPANE
Equipement au gaz propane
Vente et service
Ouvert 24 heures
Remplissage de cylindre
663-8800
1069, boul. Maloney
East-Templeton (route 8)

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR
à 7h 45
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph, HULL
TOTAL: $2,500
20 parties à $25
4 parties spéciales à $100
1 partie moitié moitié
1 partie pour les arrive-tôt
GROS LOT $1000
52 NUMEROS
Ligne du haut $50
Entrée: 50c
Enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

SEMAINE DE NETTOYAGE
POINTE-GATINEAU
17 MAI • 21 MAI
Lundi 17 mai: Secteur Laurin à Fortin
Mardi 18 mai: Secteur Fortin à Gréber et Le Coteau
Mercredi 19 mai: Secteur Progrès à Jacques-Cartier
Jeudi 20 mai: Secteur Progrès à La Savane
Vendredi 21 mai: A terminer s'il y a lieu.
LA JEUNE CHAMBRE DE PTE-GATINEAU INC.
Consultez votre bottin

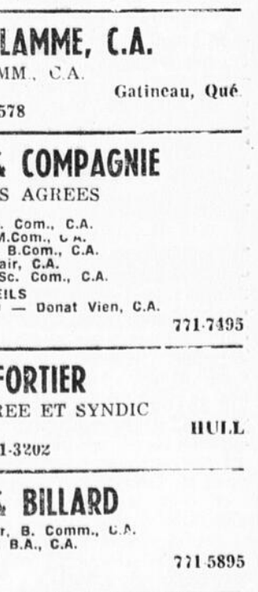
BINGO
Tous les mardis soir
8h
SOUBASSEMENT EGLISE ST-JEAN-MARIE-VIANNEY
rue NOTRE-DAME, GATINEAU
$1025
EN PRIX
20 parties régulières
Partie gratuite à $25
5 parties spéciales
$500
en prix
MINI BINGO
$25
32 NUMEROS
GROS LOT $1300
52 NUMEROS
Au profit du Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau et de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney

KELLY-LEDUC LTD. HARDWARE FERRONNERIE
LE CENTRE DE LA QUINCAILLERIE!
ET LA PLUS COMPLETE DE LA REGION HULL-OTTAWA
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
HULL — 777-1641
67, rue Wellington

BUREAU A LOUER
240 pieds carrés. Sur artère principale, Hull.
S'adresser
238, boul. St-Joseph, Hull
771-6641

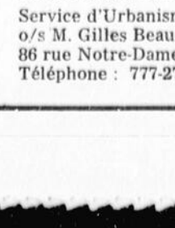
TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

CORVETTE 71
"STINGRAY"
Servo-freins, servo-direction, moteur 454 automatique.
M. PAUL PLOUFFE
WILLIAMS CHEV.-OLDS. LTEE
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

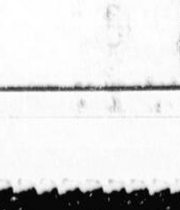


PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTATS LA MEME JOURNEE

ASSURANCE GENERALE
• Accident • Maladie
• Feu • Auto
• Vie
Compagnie canadienne-française
JOUR: 771-1049
SOIR: 777-8649



Marc Paquin c.d'A.A.



Pierre Paquin c. d'A. Ass.

ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
84, boul. St-Joseph — HULL
"Courtiers d'assurances de père en fils"

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

CARRIERE, CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jacques Carrière, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
HULL: 132 Champlain, 771-2722
OTTAWA: 130 Albert, Chambre 1414, 238-1055

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES
Paul Massé, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M.Com., C.A.
Bernard Fleury, B.Com., C.A.
Robert Bélair, C.A.
Réal Forget, L. Sc. Com., C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER
COMPTABLE AGREE ET SYNDIC
1, rue Taschereau HULL
Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD
Edmond W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER BEGIN & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
299, rue Waverley OTTAWA, 236-9191
4, rue Taschereau HULL, 771-5883
194, rue Harold GATINEAU, 663-7777

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN, RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
15, RUE PAPINEAU, HULL, QUE. — 770-4914
Montréal — Québec — Trois-Rivières — Saint-Jérôme

La commission scolaire régionale de l'Outaouais

INSCRIPTION

pour l'année scolaire 1971-72

A. 1—INSCRIPTION DES ELEVES DE 7e ANNEE :

L'inscription des élèves de 7e année qui fréquentent des écoles sur le territoire de la C.S.R.O. a été complétée. Les choix de cours seront faits en avril et début mai par les directions qui recevront ces étudiants.

2—INSCRIPTION DES ETUDIANTS QUI FREQUENTENT ACTUELLEMENT LA C.S.R.O.

L'inscription se fait au moyen des choix de cours auxquels participeront les étudiants avec les conseillers d'orientation et les professeurs d'information scolaire dans les écoles qu'ils fréquentent actuellement.

B. NOUVELLES INSCRIPTIONS :

Les étudiants qui ne fréquentent pas actuellement les écoles de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais et qui désirent reprendre des cours pour septembre 1971 doivent faire leur inscription en se **présentant** au secrétariat Pédagogique de la C.S.R.O. avant le 1er juin 1971.

—Documents à produire : (lors de l'inscription)

—Les résultats scolaires des deux (2) dernières années de fréquentation

—Un certificat du Ministère (sec. IV, V) s'il y a lieu.

IMPORTANT :

Les étudiants qui feront leur inscription **après le 1er juin** 1971 s'exposent à commencer leurs cours en retard à cause de la programmation des écoles qui nécessite plus de deux mois de travail.

—Pour information : **Secrétariat Pédagogique,**

771-7311, poste 48,
Monsieur Raymond St-Louis,
Mlle Diane Marion, secrétaire,
Mme Gisèle Beauregard, secrétaire.

Raymond St-Louis,
Responsable du Secrétariat Pédagogique

Cité de Hull
Province de Québec
Soumissions

GAZONNEMENT

Contrat 71-14A

Des soumissions sous plis cachetés, adressées au Comité Exécutif de la Cité de Hull et marquées "Cité de Hull — Gazonnement Contrat 71-14A" seront reçues jusqu'à 11h am. et ouvertes à 11h 15 a.m., H.A.E.,

LE MARDI 25 MAI 1971

Les travaux comprennent le gazonnement des îlots sur les boulevards Mont-Bleu, Riel et Cité des Jeunes.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $5.00 non remboursable, en s'adressant au Directeur des Services Techniques à l'Hôtel de Ville de Hull.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon garanti représentant au moins 10% du contrat au montant de $1,500.00.

La Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Hull, le 11 mai 1971.

R. Lesage
Greffier

LA CITE DE HULL

DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMOLITION DE BATISSE: AIRE No 6

La Cité de Hull demande des soumissions pour la démolition de bâtisses situées dans l'aire de rénovation urbaine no 6.

Des soumissions cachetées (l'original et deux copies) et indiquées "Démolition de bâtisses dans l'aire no 6" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 11h a.m. le mardi le 8 juin 1971, pour être ouvertes à 11h 15 .m. le 8 juin 1971 par le Comité Exécutif.

Les plans, devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau du Directeur du Service d'Urbanisme de la Cité de Hull, 86 rue Notre-Dame, HULL, Qué., contre le versement de vingt-cinq dollars ($25), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours des dates fixées ci-dessus pour la réception des soumissions.

Le soumissionnaire devra inclure avec sa soumission un chèque visé d'au moins 10% du montant de la soumission comme garantie de la bonne exécution des travaux et posséder une assurance responsabilité civile d'au moins $500,000.

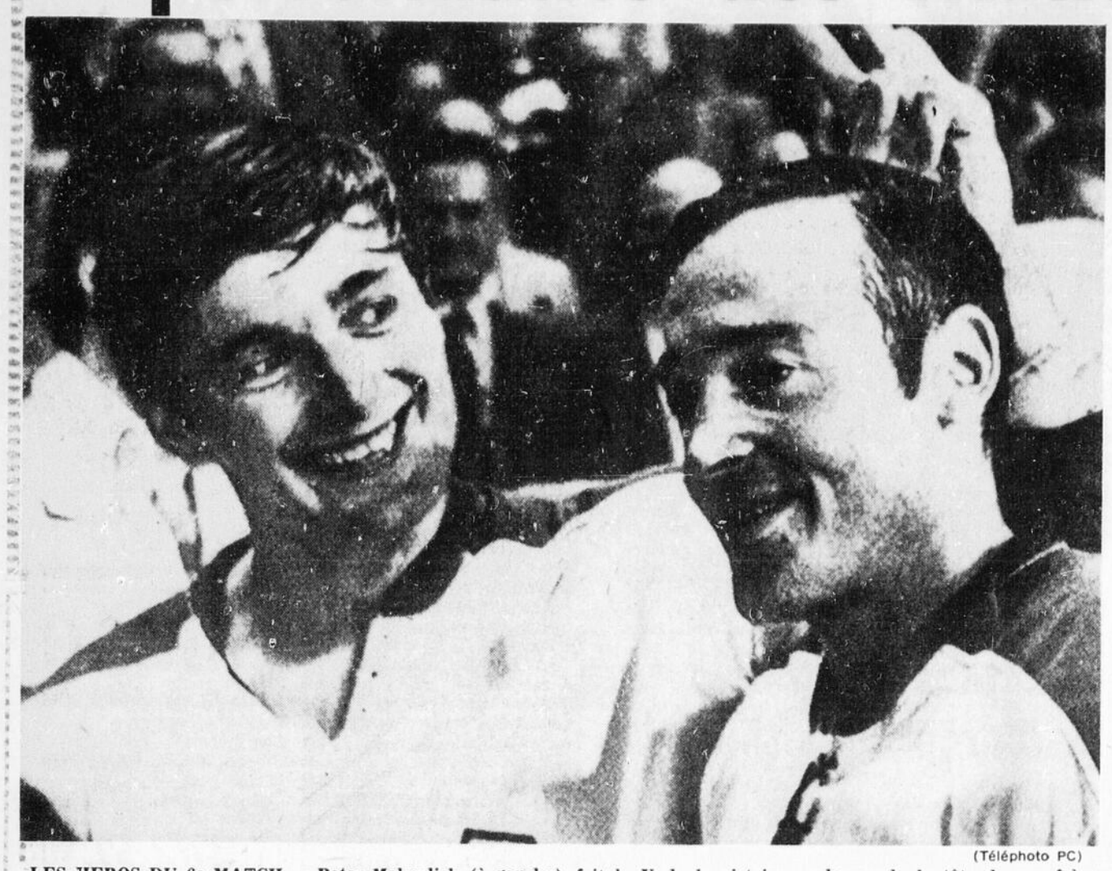
La Cité de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

La Cité de Hull,
a/s M. Robert LeSage Greffier,
Casier Postal 667,
25 rue Laurier,
HULL, Qué.

Pour renseignements, s'adresser à :
Service d'Urbanisme
o/s M. Gilles Beaudry, directeur
86 rue Notre-Dame, Hull
Téléphone : 777-2781 Poste 250

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

La performance des Mahovlich force un 7e match



(Téléphoto PC)

LES HEROS DU 6e MATCH — Peter Mahovlich (à gauche) fait le V de la victoire au-dessus de la tête de son frère Frank, après la victoire du Canadien contre les Black Hawks de Chicago dimanche au Forum de Montréal, après le 6e match de la série finale quatre de sept pour la coupe Stanley. Les frères Mahovlich ont été les grands héros de cette victoire des Canadiens qui égalait la série 3-3. Peter a marqué le but de la victoire alors que son club jouait à court d'un homme, tandis que Frank brisait une marque des séries éliminatoires avec son 14e but.

MONTREAL (PC)—Entraînés par la belle performance des frères Peter et Frank Mahovlich les Canadiens de Montréal ont nécessité un 7è match dans la série finale de la coupe Stanley en supplantant les Black Hawks de Chicago 4-3 hier après-midi.

Peter a compté deux buts, ses 9è et 10è des séries, y compris le point victorieux alors que les Canadiens jouaient en désavantage numérique, tandis que Frank, après avoir raté un lancer de punition, a récolté un but et deux aides en améliorant un record des séries et en égalant un autre.

Son but était le 14è des séries, soit un de mieux que le record établi par Phil Esposito l'an dernier.

De plus, ses trois points récoltés lui ont parmis d'égaler le record de 27 points établi par Esposito l'an dernier.

Jean Béliveau a récolté deux aides en améliorant le record de 15 établi par Stan Mikita en 1963.

Jim Pappin a été le meilleur des Hawks avec deux buts, y compris son 10è des séries, tandis que Chico Maki complétait leur total.

La recrue Ken Dryden a aussi établi un record avec son 19è match des séries. Il a ainsi atteint le total de 1,171 minutes de jeu, en comparaison de 1,111 record de Glenn Hall, du St-Louis, en 1968.

Histoire

La victoire des Canadiens a enlevé un lourd poids sur les épaules du pilote Al MacNeil, qui était entouré de plusieurs policiers derrière le banc à la suite des menaces faites par téléphone à son endroit.

Dryden a été beaucoup plus occupé que son rival Tony Esposito avec un total de 27 arrêts en 30 essais contre 12-16 par Esposito.

C'est la première fois depuis 1963 que les deux clubs utilisent un seul gardien pendant toutes les séries.

Le match de dimanche était le 42è des séries, soit un autre record. On en avait disputé 40 en 1968. Les Canadiens ont aussi établi un autre record avec un 19è match des séries.

La dernière série de sept parties remonte à 1965 alors que les Canadiens avaient supplanté les Hawks 4-3.

Buts

Les Canadiens ont dû d'abord "tuer" deux punitions simultanées avant que les deux clubs n'écopent de mineures simultanées à deux occasions.

Pappin a ouvert le pointage alors que les deux clubs évoluaient à cinq contre cinq, puis Cournoyer a égalé les chances une minute plus tard, lors d'une mêlée devant les filets rivaux. Auparavant, Frank a raté un lancer de punition après que Esposito eut lancé son bâton alors que Frank semblait l'avoir à sa merci.

Jacques Lemaire a logé la rondelle dans le filet rival à 4:40 de la 2è période, mais l'arbitre Art Skov a refusé le but sous prétexte que le filet n'était plus à sa place.

Une minute plus tard, Pete a compté son premier but du match en venant de l'arrière des filets d'Esposito.

Maki a égalé les chances à 17:40, avec un lancer voilé de 35 pieds, puis Pappin a redonné l'avance aux Hawks, 68 secondes plus tard.

Frank a égalé les chances à 5:10 de la 3è période en prenant le retour de son propre lancer.

Houle a écopé d'une mineure à 8:46 et, 10 secondes plus tard, Frank a passé le disque à Peter qui a lancé dans le haut du filet.

Billy Reay a retiré son gardien dans la dernière minute de jeu et Harper a frappé le poteau du filet désert.

Skov a imposé 11 mineures, dont sept aux Canadiens.

Première période

1. Chicago, Pappin 9, 11:25
2. Montréal, Gournoyer 10 Beliveau, F. Mahovlich 12:33

Punitions — P. Mahovlich M 3:44, Rochefort M 5:12, Pappin C, Bouchard M 7:34, Magnuson C, P. Mahovlich 9:41. Nesterenko C, Harper M 15:55.

Deuxième période

3. Montréal, P. Mahovlich 9 Houle, Ferguson 5:04
4. Chicago, Maki 6 White, R. Hull 17:40
5. Chicago, Pappin 10 Jarrett, R. Hull 18:48

Punition — Ferguson M 8:50

Troisième période

6. Montréal, F. Mahovlich 14 Béliveau 5:10
7. Monrtéal, P. Mahovlichc 10 F. Mahovlich 8:56

Punitions — Houle M 8:46, Magnuson C 11:55.

Lancers par:

Chicago	11	14	5	—30
Montréal	5	6	5	—16

Gardiens — Esposito, Chicago; Dryden, Montréal.

A — 17,817.

La série Remparts-Edmonton débute ce soir

QUEBEC (PC) — Le version abrégée de la série de championnat junior pour la coupe Memorial débute ici ce soir au Colisée et il est difficile de prévoir ce qui va arriver.

Les Oil Kings d'Edmonton, champions de la Ligue de l'ouest sont opposés aux Remparts de Québec, champions de la Ligue junior A du Québec. Il s'agit d'une série de trois de cinq.

Bill Hunter, le gérant général des Oil Kings, au cours d'une entrevue, a dit des Remparts qu'ils sont le club le plus rapide au pays.

"Notre principal problème, a-t-il dit, sera de les suivre".

A la tête des Remparts, on retrouve la sensation de l'heure, Guy Lafleur, qui sera vraisemblablement le premier choix au repêchage de la Ligue nationale, le mois prochain.

Ce joueur, natif de Thurso, Québec, a enfilé 130 buts et participé à 79 autres pour un total de 209 points pour conduire son club à son deuxième championnat consécutif de ligue.

Bons compteurs

Au cours de la série pour le trophée Richardson, pour la finale de l'est, Lafleur a marqué huit buts et obtenu une assistance.

Un autre bon compteur des Remparts est le centre Jacques Richard, 53 buts en saison régulière. Michel Brière un bon patineur, a fini derrière Lafleur, chez les compteurs, avec 144 points, dont 51 buts et 93 assistances.

L'homme-clé des Remparts a toutefois été le gardien Michel Deguise, durant les éliminatoires.

Chez les Oil Kings, le meilleur compteur est Don Kozak, avec 69 buts. Il est suivi par l'ailier droit Danny Spring, avec 43 buts.

La deuxième partie aura lieu mercredi et si une troisième est nécessaire, elle sera disputée vendredi.

Tout la série se joue à Québec.

MacNeil refuse de commenter l'incident Henri Richard

Coupe Stanley Vestiaires Bgt
Par la PRESSE CANADIENNE

Le pilote Al MacNeil a refusé de faire des commentaires au sujet de l'incident Henri Richard après la victoire des Canadiens sur les Hawks de Chicago hier.

Il avait toutefois quelque chose à dire au sujet du but refusé aux siens dans la 2è période.

MacNeil était entouré de policiers au Forum hier à la suite de la sortie de Richard à son endroit jeudi dernier alors que le petit centre des Canadiens avait traité le pilote d'incompétent. Une série d'appels de menaces au téléphone était parvenue au Forum.

"Le but refusé à Jacques Lemaire aurait dû être alloué, selon MacNeil, car le filet n'a pas tellement bougé.

"L'arbitre aurait dû tenir compte de la rapidité du jeu et de la présence des joueurs près des filets dans un tel match.

"Si le but avait été alloué, nous aurions alors joui d'une avance de 2-1 très importante."

Questionné souvent au sujet de l'incident Richard, MacNeil s'est contenté de dire "qu'il ne l'énervait pas".

Quant aux changements trios effectués pendant la série et durant le match, MacNeil a dit: "Nous en avons encore faits cet après-midi. Certaines gens semblent surpris du fait qu'un joueur puisse évoluer à différentes positions."

Autres opinions

Pour sa part, Frank Mahovlich a noté que sa récolte d'un but et deux aides dans le match ne le transformait pas en celui qui lui avait procuré sa plus grande satisfaction.

"Mon match le plus satisfaisant a été le 7 de la série contre les Bruins alors que nous les avons éliminés."

Au sujet de son lancer de punition raté, Frank a fait remarquer qu'il en était à une première expérience du genre au cours de sa longue carrière, donnant tout le crédit à Esposito sur son lancer.

Son frère Pete a noté que son but victorieux avait été réussi lorsque tout le monde surveillant Frank", qui m'a relayé la rondelle que j'ai lancée dans les filets".

Le gardien Ken Dryden a révélé qu'il s'était blessé au genou dans la première période à la suite d'un lancer et non parce qu'il s'était forcé un muscle, "car je n'aurais pu devancer Pappin à la ligne bleue quelques instants plus tard".

Dryden a avoué qu'il avait erré en ne quittant pas son filet un peu plus lors du 2è but de Pappin.

Enfin, Jean Béliveau a été absent pendant quelques minutes pendant la première période parce qu'il a été blessé au front par un hockey.

Les Hawks

"Ces frères Mahovlich, d'où... de quelle nationalité sont-ils", se demandait le pilote Billy Reay dans le vestiaire des Hawks.

Lorsqu'on a suggéré qu'ils étaient polonais comme Pete Stemkowski, Reay a souri. En fait, les Mahovlich sont d'origine yougoslave.

"Je croyais que nous avions la victoire en main, mais nous l'avons laissé glisser, a poursuivi Reay. Nous méritions de l'emporter avec une marge de 30-16 dans les lancers. Nous devrons donc afficher un autre effort d'équipe à Chicago mardi soir."

On a demandé à Reay ce que Esposito voulait quand il s'est dirigé vers son banc avant le lancer de punition de Frank Mahovlich.

"Il voulait savoir s'il pouvait s'avancer sur le jeu", a expliqué Reay. On sait que le gardien a effectué l'arrêt, ce qui a incité tous ses coéquipiers à venir le féliciter. Esposito avait lui-même encouru la punition en lançant son hockey sur le disque devant Frank.

Le gardien s'est refusé à tout commentaire après le match, son 175 des séries.

Reay a soutenu que la décision de l'arbitre au sujet du lancer de punition "était une bonne décision".

Par ailleurs, Reay regrettait le fait que Pappin, qui avait compté deux buts, ait été la victime de Pete Mahovlich lors du but victorieux.

"Je ne suis pas inquiet, déclarait Stan Mikita. Nous n'avons qu'à remporter une autre victoire à Chicago.

"Tony Esposito a effectué quelques bons arrêts et je croyais que nous étions lancés lorsqu'il a arrêté le lancer de punition, mais nous n'avons pu profiter de leurs deux punitions simultanées."

Doug Jarrett, qui a frappé la rampe en tentant de mettre Pete Mahovlich en échec s'est blessé de nouveau à l'épaule, mais il n'a manqué qu'un tour sur la glace.

Homeniuk gagne le East Ridge

SHREVEPORT, Louisiane (PA)—Wilf Homeniuk, un Canadien de 33 ans qui a abandonné le hockey pour le golf, a remporté hier sa première victoire, en l'emportant par deux coups sous la normale, au turnoi de East Ridge Golf Classic, un satellite de l'événement de la PGA.

Homeniuk a joué une dernière ronde de 71, our mériter la première bourse de $5,000. Sa fiche totale a été de 282.

Frank abaisse deux records

Par la PRESSE CANADIENNE

Les frères Mahovlich ont dirigé l'offensive des Canadiens hier pour niveler le compte à 3-3, dans la série finale de la coupe Stanley entre le club montréalais et les Black Hawks de Chicago.

Les Canadiens l'ont emporté au compte de 4-3.

Frank Mahovlich a décroché son 14è but des éliminatoires, abaissant le record de 13 établi l'an dernier par Phil Esposito, des Brunis de Boston. Mahovlich a aussi mérité deux aides pour porter son total de points à 27, un nouveau record qui dépasse celui de 26 du joueur des Bruins.

Pete Mahovlich pour sa part a compté deux buts. Il en a maintenant enfilé 10 en séries éliminatoires.

Jean Béliveau, vétéran de neuf séries, a obtenu deux assistances, dont la première établissait un record, soit 16 assistances, par un joueur de centre durant les matches de la coupe Stanley.

L'ancien record, qui était aussi détenu par Phil Esposito, était de 14 aides. Béliveau rejoint son coéquipier Yvan Cournoyer au troisième rang des meilleurs compteurs, derrière Bobby Hull, des Black Hawks qui a aussi obtenu deux assistances hier.

Voici la liste des meneurs:

	B	A	Pts
F. Mahovlich, Montréal	14	13	27
R. Hull, Chicago	11	13	24
Cournoyer, Montréal	10	12	22
Béliveau, Montréal	6	16	22
Mikita, Chicago	5	13	18
Lemaire, Montréal	8	9	17
Tremblay, Montréal	3	14	17
Stapleton, Chicago	3	14	17
P. Mahovlich, Montréal	10	6	16
Koroll, Chicago	7	8	15

Le EXPLIQUE SON PROGRAMME

MARDI 18 MAI
20h

René Levesque

LA CULTURE
• LANGUE-EDUCATION
• RADIO-TV
Venez poser vos questions.
Bienvenue à tous.

ECOLE REBOUL, BOUL. SACRE-COEUR, HULL

SALLES GRATUITES POUR SOIREES MIXTES
5
Salles disponibles pour mariages.
HOTEL CHEZ LUCIEN
233-9356

SERVICE D'AUTOBUS DIRECT A RIDEAU CARLETON

DEPARTS	Courses en soirée	Dimanche après-midi
Hôtel Maple Leaf, Vanier	6.35	12.35
Hôtel Eastview	6.38	12.38
Arrêt CTO, angle Charlotte et Rideau	6.43	12.43
Hôtel Château Laurier	6.50	12.50
Terminis d'autobus Colonial Coach, 265 Albert	7.00	1.00
Hôtel Alexandra	7.05	1.05
Centre commercial Billings Bridge	7.10	1.10
Piste de course	7.25	1.25
Départs des autobus du Transport Urbain de Hull		
Place Cartier	6.45	12.45
Parc Eddy, Hull	7.00	1.00
Terminus de la rue Georges	7.10	1.10

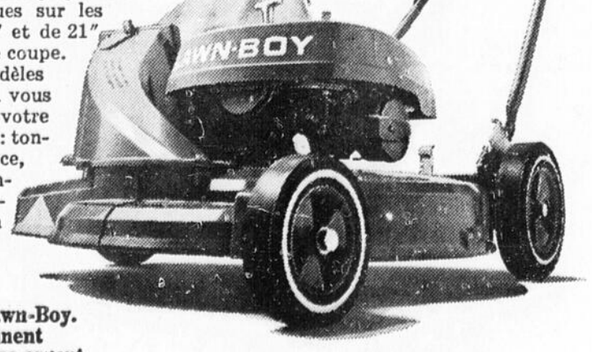
PREMIER DEPART EN SOIREE A 7h 45 p.m.
PREMIER DEPART LES DIMANCHES A 2h 00 p.m.
Courses tous les soirs, sauf les mardis et les jeudis
Les dames sont admises GRATUITEMENT tous les vendredis soir.
PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211

Vous n'êtes pas obligés d'acheter une Lawn-Boy... si vous préférez changer de tondeuse tous les ans.

Quelques tondeuses coûtent moitié moins cher qu'une Lawn-Boy. Ce qui fait que beaucoup de gens en achètent . . . souvent, au moins tous les deux ans, quand ce n'est pas tous les ans. Voilà aussi pourquoi beaucoup de gens s'intéressent de plus en plus à la Lawn-Boy. Parce que la Lawn-Boy offre ce que d'autres tondeuses n'ont pas:

Un démarreur breveté, facile à actionner. Une garantie exclusive de deux ans (quelques tondeuses ne durant même pas aussi longtemps). Un ramasse-gazon exclusif qui ne se bouchera pas. Un moteur de 3 c.v. à 2 temps. Un système automatique assurant une lubrification constante qui ne risque jamais d'être à sec et d'endommager le moteur. Un carter léger en magnésium anti-rouille. Un double carter de sécurité protégeant la lame. Le plus gros silencieux jamais installé sur une tondeuse. Un manche réglable à verrouillage de sécurité, prévenant les accidents. Un spacieux sac à gazon facile à installer et résistant à la moisissure. 3 réglages de hauteur de roues sur les modèles de 19" et de 21" et 6 réglages de coupe.

Nos 11 modèles Lawn-Boy 1971 vous attendent chez votre concessionnaire: tondeuses à essence, électriques, commerciales, automotrices et un modèle rider de 26".



Exigez les tondeuses Lawn-Boy. Elles vous en donnent plus pour votre argent.

Lawn-Boy se conforme aux normes de sécurité de la C.O.P.E.A.

Lawn-Boy Avec les années, vous vous féliciterez de votre choix.

Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Limited, Peterborough, Canada, fabricants des semi-hors-bord OMC des hors-bord Evinrude et Johnson, des autoneiges OMC et des scies à chaine Pioneer.

8841F

CONSULTEZ CES MARCHANDS

CHAMBERLAND GARAGE CO. LTD.
ROCKLAND — 762-5111

HULL MOTONEIGE LTEE
291, rue St-Rédempteur
HULL — 777-9027

KELLY-LEDUC LTEE
67 Wellington — HULL
777-1641

CHARLES OGILVY LTD.
Pavillon du sportif
CENTRE-VILLE et BILLINGS BRIDGE

STAN'S OUTBOARD Ltd.
Ouvert tous les jours de 8 à 6 et de 7 à 10h.
Samedi 8 a.m. à 5 p.m.
1484, rue Scott — OTTAWA
728-8340

Offrez-vous une deuxième Renault avec les économies que la première vous fait réaliser.

Certaines voitures coûtent tellement cher à l'entretien qu'on a l'impression de les payer deux fois.

Mais quand vous viendrez voir les Renault, regardez un peu sous le capot. Vous verrez que tout a été pensé en fonction du plus bas coût d'utilisation . . .tout est facilement à portée de la main. Vérifications et mise-au-point se font plus rapidement, donc à meilleur compte. Même un simple changement d'huile vous coûte moins cher parce qu'une Renault ne prend que 4 pintes d'huile!

Quand vous achetez une Renault, vos économies ne s'arrêtent pas au coût d'achat, elles ne font que commencer.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE
VOTRE DEPOSITAIRE "Renault" dans OTTAWA-HULL
424, ch. RICHMOND, 725-2061 406, boul. TACHE, 770-3131
Ouvert lundi au vendredi jusqu'à 9h p.m., samedi jusqu'à 4h p.m.

(Photo Studio Impact)

LES LAUREATS — Le 7e gala annuel St-Rédempteur a officiellement pris fin, dimanche soir, alors que l'on a procédé à la remise des trophées aux athlètes les plus méritants. Ci-dessus, nous voyons les quatre heureux récipiendaires et l'on reconnait, de gauche à droite, Jacques Sabourin, gagnant du trophée Serge Roussel comme athlète le plus prometteur; André Auger, l'animateur des sports par excellence, qui a mérité le trophée Yvon Sabourin; M. Fidèle Charbonneau, qui a gagné le trophée Mgr P.-E. Charbonneau comme personnalité de l'année et Gilles Dupuis, lauréat du trophée Emile Laurin, comme athlète par excellence.

Couronnement du 7e gala St-Rédempteur

Le septième gala sportif annuel St-Rédempteur a officiellement pric fins, dimanche soir alors que plus de 500 personnes se sont réunies au sous-sol du Centre Récréatif pour rendre hommage aux athlètes les plus méritants. Comme on le sait, ce grand gala a débuté, jeudi soir alors que les plus jeunes étaient à l'honneur et vendredi soir alors que ce sont les adolescents, qui prirent la vedette.

Dimanche, alors que de nombreuses personnalités sportives et civiles assistaient à la clôture de ce banquet, l'on a profité de l'occasion pour honorer quatre personnes, qui ont été jugées les plus méritantes dans différentes sphères.

Ainsi, le jeune Jacques Sabourin, a mérité le trophée Serges Roussel pour avoir été choisi l'athlète le plus prommetteur. Le jeune Sabourin a été préféré à cinq autres finalistes alors qu'il a excellé au hockey et au baseball et s'est signalé comme athlète modèle tant à St-Rédempteur que pour toute la Cité de Hull.

Athlète par excellence

Un gars sensationnel et tellement mordu du sport, qui a déjà organisé une équipe représentative de St-Rédempteur a été désigné comme l'athlète par excellence. Il s'agit de Gilles Dupuis, qui pratique avec une très grande habileté les sports du hockey, balle molle et les quilles. Gilles Dupuis a mérité le trophée Emile Laurin.

L'un des plus importants trophées a été mérité par André Auger, qui a été choisi comme l'animateur des sports par excellence. Il a alors mérité le trophée Yvon Sabourin pour son magnifique travail à l'organisation des loisirs de St-Rédempteur et durant quatre années, il a été membre du bureau de direction du Centre Récréatif de l'endroit. Depuis deux ans, André Auger occupe le poste de coordonnateur des loisirs extérieurs et il est le fondateur de la Ligue intermédiaire de balle molle St-Rédempteur, qui jouit d'une très grande popularité dans la région.

L'on a également profité de l'occasion pour honorer la personnalité de l'année et le trophée Mgr P.-E. Charbonneau a été remis à M. Fidèle Charbonneau pour son grand dévouement pour les nombreuses oeuvres de la paroisse.

Le conférencier de circonstance était M. Cornelis Westland, qui a longuement discuté du rôle des loisirs dans la société, sans toutefois réussir à convaincre personne.

Du groupe des invités, l'on remarquait à la table d'honneur M. le maire Marcel D'Amour ainsi que le député de Hull au provincial M. Oswald Parent. Tous les membres du bureau de direction du Centre Récréatif St-Rédempteur méritent des félicitations pour une autre soirée fort bien réussie.

Nos choix

Première course: 1—Battle King 2—Fritz Mon 3—Night Shift.

Deuxième course: 1—Dick Bingo 2—Delrerts Duke 3—Volo Adios.

Troisième course: 1—Rideau Frost 2—Dottie Symbol 3—Gypsy M. Grattan.

Quatrième course: 1—Lee Ezpa 2—Clever Coin 3—Elby Dream.

Cinquième course: 1—Sharp Adios 2—Eva Dale 3—Dan Parker.

Sixième course: 1—Gallant Hill 2—Tester Two 3—Caddy Brook.

Septième course: 1—Burr A 2—Chancy Byrd 3—Caronga Pride.

Huitième course: 1—Lurties Time 2—Miss K Frost 3—Dancer Drummond.

Neuvième course: 1—Billy Meadows 2—Shafter Rio 3—Mimzy Lee.

Hubert Green défait Don January

HOUSTON (PA) — La recrue Hubert Green a calé un birdie au premier trou supplémentaire et a vaincu le vétéran Don January dans le Tournoi international des Champions doté d'une première bourse de 25,000.

Le jeune golfeur de 24 ans a frappé son deuxième coup à 12 pieds du drapeau sur la première allée d'une distance de 454 verges.

January, qui était près de lui, a raté son coup roulé.

Green, qui avait raté une chance de l'emporter dès le 72è trou régulier lorsque son coup pouces de la coupe, a alors calmement réussi un birdie en remportant sa première victoire professionnelle

Les deux finalistes avaient terminé les 72 trous avec un total de 280, soit quatre sous la normale. January avait roulé un dernier 68 et Green, un 71.

Lee Trevino, 67, et Bob Murphy, 71, ont fini sur un pied d'égalité au 3è rang avec des 281.

Le vétéran Dan Sikes a roulé un 66 et a rejoint Lou Graham à 282.

DeWitt Weaver, meneur après trois rondes s'est éliminé lui-même avec un bogey double sur la 9è allée, terminant avec 283, sur un pied d'égalité avec l'amateur Ben Crenshaw et Homero Blancas.

La dernière ronde a donné lieu à du jeu serré alors que sept golfeurs ont pris tour à tour les devants, mais Green est demeuré calme alors que tous ses rivaux faillissaient à la tâche sous la tension.

Après un premier birdie au 7è trou, il a roulé un bogey au 12è., mais il a rejoint January avant de rater un coup roulé par trois pouces sur le dernier vert régulier. Il a ajouté un autre birdie au premier trou supplémentaire.

Les meneurs

Hubert Green $25,000 68-69-72-71-280
Don January, $14,300 71,73-68-68-280
Bob Murphy, $7,350 69-73-68-71 281
Lee Trevino, $7,350 76-72-66,-67-281
Dan Sikes, $4,813 70-75-71-66-282
Lou Graham $4,813 72-69-69-72-282
DeWitt Weaver $3,843 70-69-69-75-283
Ben Crenshaw 70-69-73-71-283
Homero Blancas, $3,843 70-68-73-72-283
Charles Coody, $3,250 72-70-67-75-284

Résultats de fin de semaine

Résultats de dimanche

Première course, trot 1 mille, bourse $400
5—Doris Giers (Locke) 47.70 13.00
1—Avalon Cass (St-Amour) 5.80
Temps: 2:12:1. Ont aussi couru: Roya Tester, Rex, In Hail, Royal Todd F., Iosola's Gallon. Quinelle: $95.90.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $400
6—Tish Rodney (MacNiven) 24.40 6.80 3.30
2—Yager (St-Amour) 3.60 2.50
5—Donz Flyer (Corcoran) 2.80
Temps: 2:10:2. Ont aussi couru: Steve Grattan, Tammy Lee, Countess Sauns, Senator Herbert.

Troisième course, trot 1 mille, bourse $400
5—Joyce's Choice (Pyke) 28.60 6.70
6—Miss Fedway (Zeron) 2.70
Temps: 2:13:3. Ont aussi couru: Paris Lad, Billy J. K., Six Bits. Quinelle, $29.60.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $500
6—Lucy Terry (Hamel) 6.80 3.80 2.50
4—Masked Painter (D. Filion) 4.60 2.70
1—Cogent (Coville) 2.60
Temps: 2:09:0. Ont aussi couru: Flying King N., Randy Hal Direct, Vagabond Hanover.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $425
5—Mr. Chockoyotte (Labonté) 7.20 3.50
2—Billy Frost (Duford) 2.60
Temps: 2:10:1. Ont aussi couru: The Great Remus Jr., Molly Bitts, Barbara G., Far Dale, Tino Brooke, Noble Dale. Quinelle: $9.00.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $600
4—David A. Brook (McCormick) 10.40 4.10 2.70
2—A. St. A. (St-Amour) 3.30 2.60
7—Buck M. Guy (O'Dwyer) 2.90
Temps: 2:09:1. Ont aussi couru: Achamore Cordell, Ballerina Wick, Norma Stone, Mr. Oregon.

Septième course, amble 1 mille, bourse $1,000
5—Billy Bob (Findley) 4.20 2.70 2.10
3—Happy Go Lucky (St-Amour) 3.80 2.20
4—Honey Rainbow (O'Dwyer) 2.20
Temps: 2:07:1. Ont aussi couru: Linda Bayama, Meadow H. Dale.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $400
3—Barney Herbert 4.90 2.80
2—Bimbo Dancer 2.90
Temps: 2:09:4. Ont aussi couru: Greg H., Clover Dale, Lady Bay State, Anny Irish, Armbro Kody, Carman Betty. Exacta: $13.00.
Assistance: 2,257.
Pari-mutuel: $89,499.

Résultats de samedi

Première course, trot 1 mille, bourse $425
4—Lise B. Sam (Bissonette) 14.20 2.80
3—Earnscliff (Findley) 2.20
Temps: 2:13:3. Ont aussi couru: Chippewa's Lad, Gartie Volo, Handy Brook, Jeanie Bars. Quinelle: $6.40.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $450
1—Magnify (Bourassa) 5.30 3.10 2.30
3—Stardale Flashey (MacNiven) 4.50 2.80
2—Darlos Prince (Gratton) 2.70
Temps: 2:09:0. Ont aussi couru: Donald Boy Johnson Carey, New Rhythum, Tannochbrae.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $400
5—Carman's Baby (Lake) 3.40 2.50
2—Minor Jane (Gordon) 5.20
Temps: 2:12:3. Ont aussi couru: Lynden Bullett, Duchess Indian, Magic Donny, Mary Rebel, Del Mar Va. Ruth Dear. Quinelle: $11.90.

Quatrième course, trot 1 mille, bourse $450
1—Riverdale Bob (Dubois) 5.20 3.40 3.00
7—Sharon's Oakie (St-Amour) 3.90 2.60
4—Northwood Fury (W. Demers) 3.30
Temps: 2:11:3. Ont aussi couru: Swamp Root, Willow Brook Darky, Don't Know, Decidedly.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $400
8—Chanda C. (Farr) 7.90 3.50
6—Leonardo Tass (Bradette) 3.50
Temps: 2:12:4. Ont aussi couru: Dark Betty, Highland Del, Spencer's Pride C., Stardale Gertie, Margie's Fly. Quinelle: $10.10.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $450
5—Harold Adio (Zeron) 3.80 3.10 3.10
4—Armbro Jester (Campbell) 5.10 5.70
7—Alley Cat (Viau) 5.70
Temps: 2:08:3. Ont aussi couru: Algyel, Julian Joseph, Northwood Gunner, Shadydale Playboy.

Septième course, amble 1 mille, bourse $400
1—Vernon Burton (St-Amour) 10.10 4.40
5—Master Lou (Master Lou (Y. Demers) 3.10 3.10
Temps: 2:11:1. Ont aussi couru: Con Sue, Golden Boy, Skeena's Pride, Northwood Emery, Indiana Bird. Quinelle: $9.90.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $400
4—In Touch (Turenne) 25.00 8.70 3.70
1—Hal Addy (Findley) 7.40 3.00
6—Philico 2.60
Temps: 2:07:0. Ont aussi couru: Dazzle Red, Rebel Land Pride, Billy Bayama, Valet Mir.

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $525
6—Volo's Surprise (D. Filion) 7.00 4.10
7—Country Mel (Stewart) 10.30
Temps: 2:08:0. Ont aussi couru: Posey Town, Andrea Bayama, Sonny Allen, Monaco, Volo Knight, Miss Y. C. Quinelle: $119.70.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $600
4—Victor Scotch (Alguire) 4.10 3.20 2.50
7—May's Delight (Pritchard) 5.80 4.00
8—Tongue Fire (MacNiven) 3.20
Temps: 2:07:3. Ont aussi couru: Candy Tag, Countess Fire, Romantic Way, Lumber Glo.

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $700
5—Lucky Buck (St-Amour) 11.40 5.50 2.60
1—Molly Ross (O'Dwyer) 4.60 2.60
2—Melina Hanover (McCormick) 2.30
Temps: 2:06:0. Ont aussi couru: Call Me General, Owen Creed, Glendale Richard.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $450
4—Ken's Cookie Time (McElroy) 10.40 4.80
2—Leon B. Sam (Bissonette) 11.80
Temps: 2:11:2. Ont aussi couru: Chocolate Crisp, Flicka Bayama, Sailor Farr, Vibrant Mir, Pierette, Du Wyn. Exacta: $57.80.
Assistance: 2,072.
Pari-mutuel, $89,549.

Inscriptions, ce soir à Rideau Carleton

Première course, trot 1 mille, bourse $400
1. Stag Dancer — R. Montroy
2. Larue's Silverman — F. Potvin
3. Battle King — J. Brennan
4. Fritz Mon — W. Demers
5. Night Shift — O. Knight
6. Two Mountains Rank — G. Groulx Jr.
7. Bonnie Lee D. — G. McMillan
8. Handy Brook — Y. Lavigne
A.E. Rufus J. — R. MacNevin

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $500
1. Volo Adios — R. O'Dwyer
2. Success Fay — V. Larose
3. Louise Brev — J. McCormick
4. Master Patrol — G. Piché
5. Beverley G. — K. Filaro
6. Dick Bingo — J.-P. Charron
7. Delberts Duke — F. Turenne

Troisième course, trot 1 mille, bourse $450
1. Pappa's Hanover — G. Groulx Jr.
2. Bonnie Kim — A. Bourassa
3. Llomar Laird — D. Campbell
4. Rideau Frost — A. St-Amour
5. Brownie Kirk — W. Urquhart
6. Gypsy Grattan — L. Hooper
7. Dottie Symbol — K. Pritchard

Quatrième course, trot 1 mille, bourse $600
1. Lee Ezra — K. Carmichael
2. Clever Coin — J. McCormick
3. Frost Sensation — L. LePage
4. Elby Dream — A. St-Amour
5. Prince Faber — H. Gorski
6. Thriller Hanover — R. Cossette
7. Red Bud — G. Groulx Jr.
8. Trot Trot Tralee — G. Piché

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $400
1. Dan Parker — C. Miville
2. Zelda C. — V. Larose
3. Magic Danny — E. Fugard
4. Sicilian — Y. Demers
5. Irish Diamond — Y. Laframboise
6. Darrell Counsel — F. Turenne
7. Sharp Adios — W. Demers
8. Eva Dale — P. MacNevin

Sixième course, amble 1 mille, bourse $425
1. Tester Two — D. Palegato
2. Diamond Lobell — W. Demers
3. Copper Brown — P. Danis
4. Caddy Brook — O. Knight
5. Huntley Lad — J. McCormick
6. Gallant Hill — A. St-Amour
7. Born Lucky — P. Hébert
8. Mamie's Prince — A être annoncé
A.E. Moe's Boy — F. Lancaster

Septième course, amble 1 mille, bourse $450
1. Johnston Carey — B. Corcoran
2. Burr A. — A être annoncé
3. Chancy Byrd — F. Turenne
4. Larry Frost — H. Gorski
5. Torrolton Linda — J. McCormick
6. Caboriga Pride — A. Despard
7. R. J. Adios — V. Larose

Huitième course, amble 1 mille, bourse $500
1. Dancer Drummond — A. St-Amour
2. Alley Cat — R. Viau
3. Mr. Swan — P. Danis
4. Golden Luck — P. Hébert
5. Lutie's Time — K. Pritchard
6. Call Me Al — J. Hull
7. Miss E. Blue — K. Carmichael
8. Miss K. Frost — R. Stone

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $400
1. Shafter Rio — E. Bradette
2. Billy Meadows — B. Corcoran
3. Mimzy Lee — K. Carmichael
4. Jet Richelieu — J. McCormick
5. Avalon Kelly — G. McMillan
6. Amable Brook — O. Knight
7. Stardale Edna — D. Petrie
8. Admiral David — R. O'Dwyer

GALA DES TROPHEES

Julien—Daoust

HOTEL SKYLINE

20 MAI 1971

6h 30 p.m.

BILLETS MAINTENANT DISPONIBLES

HULL — Yvon Sabourin — 777-2791
OTTAWA — Alphonse Dulude — 749-6494

YOUPIE! J'AI GAGNÉ!

COLLECTIONNEZ L'INTÉRIEUR DES CAPSULES DE GINGER ALE CANADA DRY ET GAGNEZ* DES ARTICLES DE BASEBALL RÉGLEMENTAIRES OFFERTS PAR CENTAINES.

IL Y A TROIS FAÇONS DE GAGNER!

1 LANCEUR PITCHER — COLLECTIONNEZ TOUTES LES 9 POSITIONS AU BASEBALL ET GAGNEZ* L'ÉQUIPEMENT DE BASEBALL RÉGLEMENTAIRE ILLUSTRÉ. (PRIX APPROXIMATIF AU DÉTAIL: $25.00)

REMPLISSEZ LES BUTS! PLACEZ UN COUREUR AUX PREMIER, DEUXIÈME ET TROISIÈME BUTS ET GAGNEZ 4 PLACES RÉSERVÉES À UNE PARTIE DES EXPOS AU PARC JARRY. IL Y A DES CENTAINES D'ENSEMBLES DE 4 BILLETS À GAGNER.

FREE GRATIS 10oz. — PRIX-ÉCLAIR! DES MILLIERS DE CARTONS DE WINK, VIVA ORANGE ET ROOTI ROOT BEER.

LISEZ LES RÈGLEMENTS COMPLETS DU CONCOURS DANS LES CARTONS DE 10oz DE CANADA DRY.

CASQUETTE RÉGLEMENTAIRE DES EXPOS.

T-SHIRT DE VEDETTE DE BASEBALL.

4 PLACES RÉSERVÉES À UNE PARTIE DES EXPOS AU PARC JARRY.

ÉCUSSON RÉGLEMENTAIRE DE CANADA DRY.

ÉCUSSON RÉGLEMENTAIRE DES EXPOS.

HEY! TA CHEMISE EST À L'ENVERS!

BÂTON DE BASEBALL "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE.

GANT "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE DE JOUEUR DE CHAMP.

BALLE DE BASEBALL "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS.

*SUJETS AUX RÈGLEMENTS DU CONCOURS.

CANADA DRY — The Champagne of Ginger Ales — KING SIZE

CANADA DRY ET BASEBALL... ÇA VA DE SOIF!

Ad. No. 71-03F
Dock # M-389F
Size: 5 cols x 200 lines

Prepared by Foster Advertising Limited
April 28th, 1971

Hull-Volant et Newark partagent les honneurs en fin de semaine

Six parties ont été disputées en fin de semaine dans la Ligue Majeure de Softball Atlantic Seaboard et deux autres ont été remises à cause de la pluie. Au Parc St-Rédempteur, le Hull-Volant a remporté des victoires de 6 à 4 et 6 à 1 samedi soir sur les Long Bars de Newark N. J. qui sont, par contre revenus à la charge dimanche après-midi pour battre le Nor et Blanc par des pointages de 6 à 0 et 6 à 5. Pendant ce temps, à Long Island N. Y. les Merchants de l'endroit ont encaissé deux défaites samedi soir aux mains des Mar-Parks de New Britain, 6 à 3 en douze manches et 14 à 4. Ces deux équipes devaient disputer un autre programme double cet après-midi mais les rencontres ont été contremandées à cause de la pluie.

Samedi soir

Quelque douze cents spectateurs ont profité de la belle température pour se rendre au parc St-Rédempteur et voir le Hull-Volant remporter deux éclatantes victoires aux dépens des Long Bars de Neward NJ. Dans la première partie, le Noir et Blanc l'a emporté au compte de 6 à 4 après avoir tiré de l'arrière 4 à 0 au cours des deux premières manches. Le Hull-Volant a compté son premier point à la 3e manche et en ajouta deux autres à la 4e quand Gilles Lapensée claqua un circuit de deux points pour porter le compte à 4-3 en faveur des Long Bars. Puis à la 5e, le Hull-Volant explosa pour trois gros points. Pierre Boivin claqua d'abord un circuit pour niveler les chances 4-4. Murray Hyndman cogna un simple et André Fauvelle frappa un solide circuit par dessus la clôture du champ centre pour faire compter les deux points de la victoire. Marcel Grégoire débuta au monticule pour le Noir et Blanc mais a dû être remplacé par le jeune Murray Hyndman qui lança quatre manches et un tiers sans accorder de point et tout en retirant six frappeurs sur des prises. Pour Hyndman, c'était son premier triomphe dans l'Atlantic Seaboard.

Dans la deuxième partie au programme samedi soir, le lanceur René Nerbonne a été l'étoile du match. L'artilleur des hommes de Bill Villeneuve limita les Long Bars à deux coups sûrs seulement et retira six frappeurs au bâton. Les étoiles à l'offensive furent Gilles Lapensée avec trois coups sûrs, Yvon Duguay et André Fauvelle avec un circuit chacun. Le quatre buts d'Yvon Duguay, son deuxième de la saison, bon pour deux points à la 3e manche, fut le point tournant de la partie.

Dimanche

En dépit de la partie des éliminatoires de la Coupe Stanley à la télévision, quelque 400 amateurs de softball ont assisté aux deux partes disputées dimanche après-midi sous un ciel radieux et par une température idéale. Le vent n'a cependant pas tourné du côté du Hull-Volant puisqu'il a été vaincu décisivement 6 à 0 dans la première partie. L'artilleur Ray Gilson a été le héros de cette rencontre, en maîtrisant les solides cogneurs du Hull-Volant qu ne réussierent que trois maigres coups sûrs. Le Hull-Volant qui ne réussirent que trois ratique au champ commettant quatre erreurs qui n'ont certes pas aidé le lanceur perdant Paul Trottier. Les Long Bars ont compté trois points à la 4e manche par suite du jeu erratique des hommes de Bill Villeneuve. Les Long Bars ont cogné sept coups sûrs dont des circuits par Ben Scott et Ed Johnson. Marcel Grégoire lança en relève pour Paul Trottier à la 6e manche. Pour Trottier, c'était une deuxième défaite contre aucune victoire.

Dans le 2e match, la lutte fut très chaude entre les deux équipes alors que Newark prit l'avance 3-0 dès la manche initiale. Le Hull-Volant se rallia pour compter deux points à la 2e manche et 2 autres à la 5e, grâce à un double et un circuit du receveur Roger Fortin pour permettre au Noir et Blanc de prendre l'avance 4 à 3. Newark nivela les chances 4-4 à la 5e manche pour voir Wilfrid Savard claquer un circuit à la sixième et porter le compte à 5-4. Finalement à la 7e manche, un simple du receveur John Belvin assura la victoire aux Long Bars après que Teddy Davis eut croisé le marbre avec le point égalisateur sur le simple du puissant Ben Scott. Harvey Minkoff a été le lanceur gagnant espaçant bien huit coups sûrs et retirant sept frappeurs sur des prises. Claude Lafleur touché pour dix coups sûrs, a subit le revers. Sa fiche est maintenant d'une victoire et d'une défaite.

Le Hull-Volant, qui détient maintenant la deuxième position au classement de l'Atlantic Seaboard, sera inactif au cours des deux prochaines fins de semaine à cause du Salon du Commerce de Hull qui se tient sur le terrain de l'Aréna de Hull. Le Noir et Blanc sera de nouveau à l'oeuvre au parc St-Rédempteur de Hull les 5 et 6 juin alors qu'il accueillera le Little Brau Haus de Poughkeepsie N. Y.

Le premier voyage à l'étranger du Hull-Volant dans l'Atlantic Seaboard aura lieu les 12 et 13 juin prochain alors qu'il visitera Newark NJ (le 12) et Long Island NY (13). En collaboration avec l'équipe l'Agence de Voyage Fern Nadon organise une excursion pour les supporteurs du Hull-Volant qui désireraient accompagner l'équipe au cours de ce voyage. Les personnes intéressées sont priées de communiquer le plus tôt possible à 771-6641.

Hull-Volants	001	230	x—6 6 3
Newark, N.J.	130	000	0—5 3 1

Première partie

Harvey Minkoff (P) Ed Johnson 6 et John Bolvin; Marcel Grégoire, Murray Hyndman 3 (G) et Pierre Boivin. Circuits: Gilles Lapensée, Pierre Boivin et André Fauvelle, (Hull).

Deuxième partie

Newark, N. J.	000	010	0—1 2 0
Hull-Volants	004	101	x—6 8 4

Ray Gilson (P) et Daryle Heath; (Hull).
René Nerbonne (G) et Roger Fortin. Circuits: Yvon Duguay et André Fauvelle (Hull).

Troisième partie

Newark, N. J.	000	310	2—6 7 2
Hull-Volants	000	000	0—0 3 4

Ray Gilson (G) et Daryle Heath; Paul Trottier (P), Marcel Grégoire 6 et Pierre Boivin. Circuits: Ben Scott et Ed Johnson (Newark).

Quatrième partie

Hull-Volants	020	021	0—5 8 3
Newark, N. J.	300	010	2—6 10 3

Claude Lafleur (P) et Roger Fortin; Harvey Minkoff (G) et John Belvin. Circuits: Roger Fortin et Wilfrid Savard (Hull).

Classement

New Britain	2	0	1.000	
Hull-Volants	5	3	.600	2½
Newark	2	2	.500	1½
Lon Island	1	5	.200	5
Stratford	0	0	.000	4
Providence	0	0	.000	4
Poughkeepsie	0	0	.000	4

L'aréna en plein air accueillera Monsieur X

Le fameux Monsieur X viendra enfin à Hull. Attendu depuis plusieurs semaines ce solide lutteur masqué fera les frais de la finale jeudi soir au stade en plein air érgé sur le terran de l'aréna de Hull. Monsieur X affrontera un gars très puissant puisqu'il devra lutter contre le redoutable Tor Kamata dans une finale de deux dans trois. On a dit de Monsieur X qu'il était un des plus forts lutteurs de l'heure et on pourra se rendre compte de sa force et de son habileté jeudi soir car Kamata, on le sait, n'est pas le premier venu. Il est doué lui aussi d'une force herculéenne et n'hésite pas à recourir à toutes les tactiques pour obtenir la victoire.

Monsieur X n'est pas un lutteur connu des amateurs de la région et qui cache son identité sous un masque. C'est un lutteur de réputation internationale qui, pour des raisons personnelles, a choisi de lutter sous le masque. Il a remporté une série de victoires impressionnantes en Europe et en Amérique et on s'attend à ce qu'il fasse sa marque dans le circuit du Québec au cours des prochaines semaines.

L'incident de la semaine dernière impliquant Dale Roberts et Gerry Brown est loin d'être terminé. Roberts et Brown ont refusé de lutter à Hull jeudi dernier et les organisateurs locaux tentent de les faire sussemble que toute cette affaire semble que toute cette affaire a traité une querelle personnelle survenue à Hull il y a une dizaine de jours alors que les pneus de la voiture de Roberts ont été coupés et que Brown ait été blessé à la tête. Les deux lutteurs blonds tenteraient de se joindre à une autre organisation de lutte mais on ignore encore ce qu'il en adviendra. Une chose est certaine l'organisation locale ne tient plus à les revoir à Hull.

Boxe amateur à Gatineau ce soir

C'est ce soir, à 8h 30 à l'aréna de Gatineau qu'on présentera la première rencontre de boxe amateur de la saison. Et le programme préparé par Buck Boucher est de classe. En finale, le solide Royal Lafontaine du club de boxe Buck Boucher affrontera le rapide Paul Séguin du Club de boxe de Hull. Cette rencontre de cinq rondes sera âprement disputée puisque Lafontaine possède un avantage marqué dans le poids et que Séguin, en dépit de son jeune âge a déjà acquis une expérience de l'arène.

En semi-finale, Jean-Guy Galipeau du club de boxe de Hull s'en prendra à Jacques Bigras, le champion du Québec des 118 livres. Bigras vient de remporter son titre en classe novice à Montréal il y a deux semaines et même si ce titre n'est pas en jeu on peut être certain que Galipeau va y aller de toutes ses forces pour remporter la victoire.

Aurèle Trudel, de Templeton affrontera Réal Lafontaine, de St-Jérôme dans la catégorie des 170 livres et ce sera une autre rencontre de qualité puisque ces deux boxeurs frappent solidement et ne manquent pas de cran.

Parm les autres rencontres au programme mentionnons le combat opposant Ronald Maisonneuve à Richard Pilon dans la catégorie des 135 livres. Un autre match à surveiller verra Gaetan Hart, un des meilleurs espoirs de Templeton à 132 livres, affronter Richard Crépeau, de St-Jérôme. Un autre boxeur de St-Jérôme, Ronald Mongeau sera opposé au batailleur Dino Brassard, de Gatineau, dans la catégorie des mi-moyens junior. Tom Murtaugh du club Universal d'Ottawa affrontera Jean-Marie Migneault, de Templeton chez les 125 livres. Pour inaugurer la soirée deux rencontres chez les poids papier à 85 livres. Il s'agit de Richard Hart face à Michel Bergeron et de Jean Lacroix face à Robert Britto.

On attend une foule record pour cette soirée, qui débutera à 8h 30 à l'aréna de Gatineau.

Les Olympiques de Montréal surprennent

MONTREAL (PC)—Les Olympiques de Montréal ont continué à émerveiller les amateurs de soccer, même s'ils ne peuvent marquer de points, et ils ont fait match nul de 0-0 avec les Tornados de Dallas hier.

Les Olympiques n'ont pas encore compté un point au cours de leurs quatre premiers matches, mais leur partie nulle leur a valu trois points au classement.

EXCURSION A MONTREAL
GALA DES ARTISTES
SAMEDI 5 JUIN
Billets de choix (quantité limitée)
Transport et billet
$10.95
TOURS FERN NADON
771-6641

LE DROIT recherche
DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA ET VANIER

JEUNES GARÇONS
qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS
- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:
SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"
MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

MYERS
Vente BONI du CONGÉ
Partez cette fin de semaine au volant de l'une de nos voitures d'UN SEUL PROPRIO, A BAS MILLAGE ET A VERIFICATION DE SECURITE. Chacune a été choisie et inspectée avec soin afin de vous offrir la balade la plus SURE POSSIBLE AU PLUS BAS PRIX POSSIBLE.

GRATUIT! GLACIERE DE PIQUE-NIQUE et 2 CHAISES DE PARTERRE ou GLACIERE DE PIQUE-NIQUE et CHAISE LONGUE

Economie familiale. 1967 CHEVROLET, 2 portes, sedan. Pas d'accessoires de luxe, tout simplement un excellent moyen de transport. Essence ordinaire, moteur V-8, transmission automatique, radio, à climatisation, pouvant servir pour des milliers de milles sans panne. Souvenez-vous de notre engagement de qualité. Pl. 27470J.
Demandez Charlie Raymond $1478

UN PROPRIETAIRE, 40,000 milles seulement. Cette 1966 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, est véritablement bien au-dessus de la moyenne. A 6 cylindres, automatique et radio. Souvenez-vous de la longue durée des Chevrolet. Pl. 90744H.
Voyez Jim Beauchamp $1278

CROIRIEZ-VOUS qu'il n'y a que 30,000 milles sur cette 1963 CHEVROLET Bel Air 2 portes, sedan. A 6 cylindres, transmission automatique. Pl. 4863H. Demandez Rolly Dufour pour connaître le nom de son ancien propriétaire.

Financement sur-le-champ G.M.A.C.

1968 BUICK ELECTRA 225, 4 portes, toit rigide, sedan. Une Buick de luxe à son meilleur. Automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, sièges automatiques. Bleu minuit irridescent. Toiture en vinyle noir. Solde de la garantie G.M. Pl. 58365H.
Demandez Léo Cadillac $3247

1969 CHEVROLET Impala, décapotable. Pleine d'accessoires de luxe — automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, flancs blancs et flasques. Au ton très riche, vert bouteille foncé métallique. Solde de la garantie du fabricant. Pl. 65954H. Demandez John Booth $2788

1970 PONTIAC LeMANS, 2 portes, sport, toit rigide. Sièges baquets, console, automatique, radio, servo-direction et servo-freins, flancs blancs et flasques. 350 V-8. Beige adobe et intérieur tan peau de daim. Un véritable modèle coupé chic. Pl. 22678H.
Téléphonez à Adrian Noel $3378

Un propriétaire! 1969 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, toit rigide. Or Sierra avec intérieur assorti et toiture en vinyle noir. Cette voiture de 20,000 milles et ravissante est dans son état d'origine d'un bout à l'autre. Automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Pl. 37576. Renseignez-vous auprès de Musty Koffman $2797

ASSURANCE M.I.C.

A climatisation, IMPALA, Custom Coupe. Ce modèle 1968 d'un propriétaire, est d'un turquoise chic à l'intérieur et à l'extérieur avec une toiture en vinyle noir. Automatique, radio, servo-direction et servo-freins, flancs blancs et flasques. Pl. 78251E. Demandez Adrian Noel. Comparez! $2387

A climatisation, 1968 LTD, 2 portes, toit rigide. Cette très chic Ford sport coupe est tout équipée d'accessoires facultatifs. Servo-direction, glaces automatiques, servo-freins, automatique, radio., flancs blancs, flasques et toiture en vinyle. Encore sous la garantie d'usine d'auto neuve. Pl. 8706J. Voyez Ray Lamoureux $2683

1969 CHEVROLET 6 cylindres, 4 portes, sedan, transmission automatique; rien de fantaisie, simplement une conduite économique et sûre. Souvenez-vous de notre engagement de qualité. Pl. 41581B.
Demandez Leo Cadillac $1793

La vente "boni du congé "chez Myers,
C'EST DU SPÉCIAL
Une glacière de pique-nique et 2 chaises de parterre ou une glacière de pique-nique et une chaise longue gratuitement.

1969 CHEVELLE MALIBU, 2 portes, toit rigide. Très chic! V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, flancs blancs, flasques. Rouge intérieur et extérieur et toiture en vinyle blanc. Solde de la garantie G.M. Conduisez celle-ci. Pl. 34205J.
Demandez Jacques Dupere $2693

1969 EL CAMINO. Chic, 350 V-8, transmission à 4 vitesses, servo-direction, radio, marron avec toiture en vinyle noir et intérieur, avec couvercle "Tourneau". Pl. 263321.
Demandez Top Farrell $2897

1969 OLDSMOBILE 98, décapotable. Voiture sport de luxe à son meilleur. Tous les servos, y compris le volant inclinable, siège à 6 positions automatiques et antenne automatique. D'un vert olive très foncé et intérieur cuir au fini tan selle. Pl. 13950H.
Voyez Jim Masson $3793

1964 OLDSMOBILE CUTLASS, 4 portes, sedan. Essence ordinaire, moteur V-8. Automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Un conditionnement Myers dont nous sommes fiers. Une automobile d'occasion excellente, sûre, propre et appropriée. Pl. 9577J.
Venez et demandez Jim Masson $887

1968 CADILLAC Coupe de Ville avec la garantie d'usine. Automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques et siège automatique. 33,000 milles. Au fini riche vert bouteille foncé et intérieur assorti et toiture en vinyle noir. Pl. 34988H.
Voyez Regis Rowan $3987

1967 CHRYSLER WINDSOR, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-direction et servo-freins. 38,000 milles et encore sous la garantie d'usine. D'un beau fini turquoise pâle et intérieur assorti. Pl. 15711J. Demandez nous le nom de l'ancien propriétaire $1993

1970 CHEVROLET, de livraison d'une demi-tonne. Transmission automatique, 6 cylindres, Bennes de 8 pieds à chargement latéral. Garantie d'usine disponible. Pl. 87992B et 87990B. Voyez Brian O'Hara $2387

1969 CHEVROLET Bel Air, quatre portes, sedan. Cette Chevrolet chic et propre est munie de tous les accessoires: automatique, radio, servo-direction, servo-freins, toiture en vinyle, et moteur V-8 à essence régulière 327. Fini d'un ravissant rouge bonbon de pomme et intérieur et toiture en vinyle noir. Pneus à flancs blancs et flasques. Pl. No 13955H. Simplement téléphonez pour une démonstration $2297

1969 FIREBIRD Coupe un propriétaire, état immaculé. Moteur V-8 de 350 pouces cubes, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, toiture en vinyle. D'un beau vert iridescent avec toiture en vinyle écru. Seulement 24,000 milles. Un coup de téléphone suffit pour voir arriver cette voiture à votre porte. Pl. No 65956H $2993

Comptant minime.
Aucun versement d'ici juillet.

1969 PLYMOUTH Satellite, deux portes, toit rigide; ce modèle sport au fini bronze métallique est d'un capitonnage au fini blanc en vinyle et toiture noire. Automatique, radio, servo-direction, servo-freins, console et sièges baquets. Pl. No 38020J. Conduisez-la sur la route $2678

"GAGNANTE DE TROPHEE" Superautomobile de rue et de course. Pour les randonnées du dimanche et les voyages de semaine. Voyez cette 1969 G.T.O. entièrement préparée pour les courses. A transmission M22, à moteur de 400 pouces cubes et 350 "+". Pl. No 17556J $2878

MYERS VALUE PLEDGE
Take the car of your choice to the mechanic of your choice before you buy. We will pay the inspection fee.

MYERS
★ CHEVROLET
★ OLDSMOBILE
★ CADILLAC
478, RUE ELGIN
près Queensway
233-8411 233-5653

John Bateman conduit les Expos à une victoire de 9-3

Par la PRESSE ASSOCIEE

Willie Montanez, des Phillies et Mickey Stanley, de Detroit, ont chacun frappé deux coups de circuits pour conduire Philadelphie et les Tigers à la victoire pendant que Doug Rader prenait la vedette pour Houston avec un grand chelem.

Montanez, qui avait produit trois points avec ses deux circuits, compta le point décisif sur un simple en neuvième manche par Don Money, alors que les Phillies l'emportaient, 4-3, sur les Braves d'Atlanta.

Le deuxième circuit de Stanley, au début de la huitième manche, a procuré aux Tigers un triomphe de 5-4 sur les Sénateurs de Washington. Norm Cash de Détroit et Frank Howard, des Sénateurs, ont aussi claqué des circuits.

Rader a aussi réussi un double pour faire compter six points en tout et mener l'attaque de 17 coups sûrs des Astros qui ont humilié les Cards de St. Louis au compte de 12-4.

Ailleurs, Montréal a vaincu les Reds de Cincinnati, 9-3; Minnesota a défait les White Sox de Chicago, 6-2; Pittsburgh a arrêté les Mets au compte de 4-2.

Los Angeles a eu le meilleur sur les Giants de San Francisco par 9-6 et Milwaukee a infligé un revers de 6-2 aux Angels de Californie.

En programme double, les Cubs de Chicago ont difficilement triomphé 9-8, des Padres de San Diego, dans la première, et menaient après six manches, au compte de 6-3, quand la partie fut arrêtée à cause de l'obscurité.

Oakland a pris la mesure de Kansas City, au compte de 4-2, dans la première, mais s'inclina, par 10-4 dans la seconde.

Le programme double entre Cleveland et les Yankees de même que la partie simple entre Baltimore et Boston ont été remis à cause de la pluie.

John Bateman a fait compter quatre points pour conduire les Expos à leur victoire sur Cincinnati.

Minnesota, tenu à un seul coup sûr en cinq manches, s'est ressaisi à la sixième et compta le point vainqueur quand, avec les buts remplis, le lanceur de relève Vincente Romo a été chargé d'un balk.

Ailleurs

Les Pirates, s'approchant à deux parties du premier rang de la division est de la Ligue nationale, ont obtenu des simples opportuns par Richie Hebner, Many Sanguillen et Bob Robertson.

Un circuit par Wes Parker à la huitième a déclenché un retour de trois points des Dodgers de Los Angeles, qui ont compté trois autres points à la manche suivante, pour triompher des Giants.

Tommy Harper a frappé quatre coups sûrs et Ellie Rodriguez ainsi que Ted Kubiak ont réussi des circuits pour aider les Brewers de Milwaukee à infliger une défaite aux Angels de Californie.

Après une passe à Billy Williams, Jim Hickman a suivi avec un circuit, en deuxième manche, alors que les Cubs ont eu raison des Padres de San Diego, dans la première d'un double. L'autre partie, suspendue, sera continuée le 4 août à la prochaine visite des Padres à Chicago.

Bert Campaneris et Reggie Jackson ont aidé Oakland à remporter la première de son double mais les Athlétiques ont pris la deuxième rencontre avec deux manches de quatre points chacune.

Les résultats

Dimanche

Ligue Nationale

New York 000 000 011—2 8
Pittsburgh 000 001 02x—4 6 0
Ryan 4-1 McGraw 8 et Grote; Ellis 5-3 Giusti 9 et Sanguillen.

Montréal 222 000 030—9 12 1
Cincinnati 000 101 010—3 6 1
Renko, Marshall 8 et Bateman; Grimsley, Cloninger 2, Wilcox 4, Carroll 6, Granger 8 et Bench. G-Renko 4-2, P-Grimsley 0-1. C-Cincinnati, Perez 5. Montréal Bateman 2.

— — —

Los Angeles 010 101 033—9 12 4
San Francis 000 203 001—6 8 4
Osteen, Brewer 7, Mikkelson 8, O'Brien 9, Moeller 9 et Haller. Perry, McMahon 7 J. Johnson 8, Hamilton 8, Robertson 9, Reberger 9 et Dietz. G-Brewer, 2-0, P-McMahon, 2-2. C-Los Angeles, Parker 3; San Francisco Bonds 9.

— — —

Philadelphie 000 100 201—4 11 1
Atlanta 001 000 002—3 9 0
Wise, Fryman 9 et McCarver; Priddy 9 et Didier. G-Wise 2-2. P - Jarvis, 0-5. C-Philadelphie, Montanez 2 8.

— — —

St. Louis 011 001 100—4 16 2
Houston 403 410 00x—12 17 0
Reuss, Zachary 2, Drabowsky 4, Hrabosky 6, Linzy 8 et Simmons; Dierker, Ray 7 et Hiatt. G-Dierker, 6-1, P-Reuss 4-4. C-St. Louis, Hague 4. Houston, Rader 2.

— — —

Première partie

San Diego 104 200 000 1—8 14 1
Chicago 010 103 101 2—9 14 4
Coombs, Severinsen 6, Miller 6, Laxton 10, Santorini 10 et Cannizzaro, Barton 8; Hands, Colborn 4, Newman 5, Tompkins 7, Regan 8, Stephenson 10 et Breeden, Martin 8. G-Stephenson 1-0. P-Santorini, 0-1. C-San Diego, Stahl 3. Chicago, Santo 8, Hickman 4.

Deuxième partie

San Diego 000 030—3 5 3
Chicago 210 030—6 6 1
6e manche, partie suspendue à cause de l'obscurité.
Kirby, Severinsen 5 et Barton; Holtzman et Martin.

— — —

Ligue Américaine

Detroit 021 100 010—5 11 1
Washington 000 220 000—4 10 1
Coleman 4-0 et Freehan; Cox, Shellenbach 4 Riddleberger 1-1 5 Pena 8 et Casanova. C-Det Cash 7 Stanley 2 2. Wash-Howard 5.

— — —

Chicago 010 001 000—2 6 3
Minnesota 000 003 12x—6 8 0
Bradley, Romo 6, Forster 6, Kealey 7, Eddy 8, Horlen 8 et Herrmann; Hamm, Corbin 7 et Mitterwald. G-Hamm 1-0. P-Bradley, 4-2. C-Minnesota, Cardena.

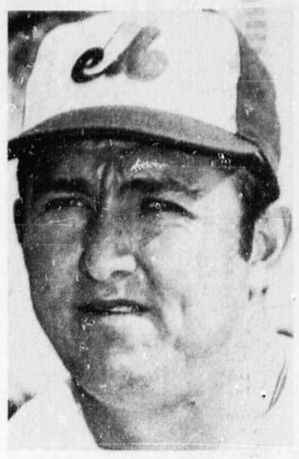
— — —

Milwaukee 110 030 100—6 12 1
Californie 020 000 000—2 6 0
Lockwood, Sanders 8 et Rodriguez; Allen, Reynolds 4, Laroche 7, Maloney 8 et Stephenson. G-Lockwood, 3-3. P-Reynolds 0-1. C-Milwaukee, Rodriguez 1, Kubiak 1.

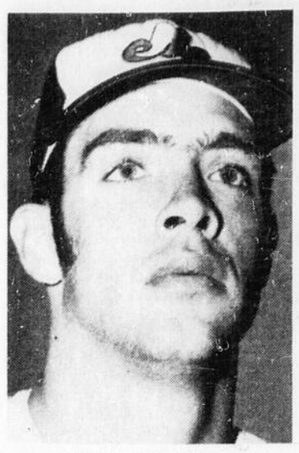
— — —

Première partie

Oakland 100 100 200—4 8 2
Kansas City 010 001 000—2 6 2
Dobson, Locker 7 et Duncan; Drago, Rooker 3, York 8 et May. G-Dobson 2-0. P-Rooker 0-5. C-Kansas City, Hopkins 2, Otis 6.



JOHN BATEMAN



STEVE RENKO

Le baseball

Ligue américaine
Section de l'Est

Boston	20	11	.645	
Baltimore	19	13	.594	1½
Detroit	16	17	.485	5
New York	15	16	.484	5
Washington	15	19	.441	6½
Cleveland	12	20	.375	8½

Section de l'Ouest

Oakland	25	14	.641	
Minnesota	18	17	.514	5
Californie	18	19	.486	6
Kansas City	18	19	.486	6
Milwaukee	14	18	.438	7½
Chicago	13	20	.394	9

Résultats de samedi

Cleveland 4 New York 2
Chicago 8 Minnesota 2
Baltimore 7 Boston 4
Kansas City 5 Oakland 4
Washington 4 Detroit 3
Californie 4 Milwaukee 1

Résultats de dimanche

Baltimore à Boston, remise
Cleveland à New York remise
Detroit 5 Washington 4
Minnesota 6 Chicago 2
Oakland 4-4 Kansas City 2-10
Milwaukee 6 Californie 2

Lanceurs probables aujourd'hui

Minnesota Blyleven 3-4 à Californie May 3-2 S
Cleveland Dunning 2-2 à Washington Bosman 2-4 S
Baltimore Dobson 2-2 à New York Stottlemyre 3-1 S
Detroit Chance 0-5 à Boston Peters, 4-2, S.

Parties de mardi

Milwaukee à Oakland S
Minnesota à Californie S
Chicago à Kansas City S
Cleveland à Washington S
Baltimore à New York S
Detroit à Boston S

Ligue nationale
Section de l'Est

New York	21	11	.656	
Pittsburgh	20	14	.588	2
St. Louis	20	15	.571	2½
Chicago	18	17	.514	4½
Montreal	13	13	.500	5
Philadelphie	10	22	.313	11

Section de l'Ouest

San Francisco	27	10	.730	
Los Angeles	18	19	.486	9
Atlanta	17	18	.486	9
Houston	16	19	.457	10
Cincinnati	13	21	.382	12½
San Diego	10	24	.294	15½

Résultats de samedi

Chicago 4 San Diego 6
San Francisco 1 Los Angeles 0
Atlanta 6 Philadelphie 2
Cincinnati 6 Montréal 1
New York 9 Pittsburgh 5
St. Louis 6 Houston 5

Résultats de dimanche

Montréal 9 Cincinnati 3
Pittsburgh 4 New York 2
Philadelphie 4 Atlanta 3
Houston 12 St. Louis 4
Los Angeles 9 San Francisco 6
Chicago 9 San Diego 8
Chicago 6 San Diego 3 (Arrêtée à la septième, à cause de la noirceur).

Lanceurs probables aujourd'hui

Montréal Morton 3-5 à Pittsburgh Walker 1-4 S
New York Seaver 5-2 à Atlanta Stone 0-2 S
Philadelphie Bunning 1-6 à Cincinnati Merritt 0-4 S
San Diego Roberts 3-3 à Houston Wilson 3-2 S

Parties mardi

Montréal à Pittsburgh S
San Francisco à Chicago
Los Angeles à St. Louis
New York à Atlanta S
Philadelphie à Cincinnati S
San Diego à Houston S

Sommaires des Expos

MONTREAL 1

	ab	p	cs	pp
Day cc	3	0	0	0
Swoboda fu	1	0	0	0
Hunt 2b	4	0	0	0
Staub cd	3	0	1	0
Fairly 1b	2	0	0	0
Jones cg	1	1	1	0
Bailey cg	0	0	0	0
Bateman r	3	0	1	0
Laboy 3b	3	0	0	0
Wine ac	3	0	0	0
McAnally l	2	0	0	0
Raymond l	0	0	0	0
Mashore fu	1	0	0	0
Marshall l	0	0	0	0
Total	26	1	3	0

CINCINNATI 6

Rose cd	5	0	1	0
Bradford cc	3	1	0	0
Bench r	3	1	1	1
Perez 3b-1b	4	1	2	1
May 1b	2	2	1	2
Gibbon l	1	1	0	0
McRae cg	2	0	1	0
Carbo gg	2	0	2	0
Helms 2b	4	0	1	2
Concepcion ac	4	0	1	0
McGlothlin l	1	0	0	0
Stewart fu	1	0	0	0
Woodward 3b	1	0	1	0
Total	33	6	11	6

Montréal 000 010 000—1
Cincinnati 000 014 01x—6

E—Laboy, McAnally, Bateman DJ — Montréal 1, Cincinnati 4. LSB — Montréal 2, Cincinnati 7. 2b-Bench. C — May (6).

	ml	cs	p	pm	bb	rab
McAnally p, (0-3)						
McAnally p, (0-3)						
	5	2-3	6	5	6	3	2
Raymond	1	1-3	2	0	0	0	1
Marshall	1		3	1	1	0	0
McGlothlin g, (2-3)							
	6		3	1	1	2	1
Gibbon	3		0	0	0	0	1

Sauvée — Gibbon 2.
T—2:11.
A—15,500.
sCe tableau ne peut être utilisé que par les journaux qui en partagent le coût.

Dimanche

A Cincinnati

	ab	p	cs	pp
Montréal				
Hunt 2b	4	2	3	1
Sutherland 2b	1	0	0	0
Mashore cc	4	1	2	1
Bailey cg	1	0	0	1
Staub cd	1	1	1	0
Bateman r	3	1	1	4
Swoboda cg-od	2	1	0	0
Jones cg	2	0	0	0
Laboy 3b	4	2	2	1
Boccabella 1b	1	1	1	0
Fairly 1b	0	0	0	0
Gosger 1b	3	0	1	0
Wine ac	5	0	0	0
Ren ko l	4	0	1	1
Marshall l	0	0	0	0
Total	35	9	12	9

	ab	p	cs	pp
Cincinnati				
Rose cd	5	0	1	0
Bradford cc	2	0	0	0
Carroll l	0	0	0	0
Smith fu	1	0	0	0
Granger l	0	0	0	0
Bench r	3	1	0	0
Perez 3b	4	2	3	2
May 1b	4	0	1	0
Carbo cg	2	0	0	0
Helms 2b	4	0	1	0
Concepcion ac	4	0	0	0
Grimsley l	0	0	0	0
Cloninger l	0	0	0	0
Stewart fu	1	0	0	0
Wilcox l	0	0	0	0
Cline cc	2	0	0	0
Total	32	3		2

Montréal 222 000 036-9
Cincinnati 000 101 010—3

E-Hunt, Perez. Dj-Montréal 1, Cincinnati 2. Lsb-Montréal 10, Renko, Laboy, Hunt. C-Bateman 2, Perez 5. S-Mashore. Bs-Bateman.

	ml	cs	p	pm	bb	rab
Renko g 4-2	7	1-3	6	3	2	5	4
Marshall	1	2-3	0	0	0	0	1
Grimsley p, 0-1							
	1	2-3	5	4	3	1	0
Cloninger	1	1-3	2	2	2	2	0
Wilcox	2		3	0	0	0	2
Carroll	2		0	0	0	2	3
Granger	2		2	3	3	2	0

Sauvée: Marshall 6 Fpl par Carroll Hunt. par Cloninger Fairly. T-2:41. A-16,671.

Résultats de samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

Ligue Nationale

San Diego 210 010 000—4 7 0
Chicago 300 201 00x—6 9 1
Phoebus, Kelley (0-3) 1 miller 5 Laxton 7 et Parton; Jenkins 7-2 et Hundley, Martin 7. C—Chi-SanD-Gaston (6).

Los Angeles 000 000 000—0 6 1
S Francisco 000 000 10x—2 2 0
Singer (2-7) Brewer 8 et Sims; Marichal (6-2) et Dietz.

Philadelphie 000 001 001—2 5 1
Atlanta 104 000 10x—6 11 0
Short (2-5) Champion 6 Reynolds 8 et McCarver; Niekro (3-3) et Didier. C — Atl-Boyer (2) Garr (2); Phil — McCarver (2).

Montréal 000 010 000—1 3 3
Cincinnati 000 014 01x—6 11 0
McAnally (0-3) Raymond 6 Marshall 8 et Bateman; McGlothlin Gibbon 7 et Bench. C.—Cinc — May (6).

New York 000 330 210—9 15 2
Pittsburgh 101 000 102—5 11 3
Gentry, Sadecki (1-0) 5 et Grote; Blass (3-1) Nelson 5 Briles 7 et May, Sanguillen 7. C.—NY-Marshall (2) Jones (4).

St. Louis 000 402 000—6 12 1
Houston 000 050 000—5 12 1
Carlton (6-2) Taylor 6 et Simmons; Blasingame, Ray 4 Griffin (9-4) 6 Lemaster 6 Culver 8 et Howard, Edward 7.

Ligue Américaine

Cleveland 001 003 000—4 7 2
New York 101 000 000—2 4 1
Foster (3-2) Mingori 8 Hennigan 8 et Fosse; Bahnsen (1-5) Waslewski 8 et Munson. C — Cleve - Lowenstein (2).

Chicago 010 200 500—8 16 1
Minnesota 002 000 000—2 6 0
Johnson (4-3) Horlen 9 et Herrmann; Perry (5-3) Perranoski 7 Williams 7 et Mitterwald. C. — Herrmann (4) Reichardt (5) Melton (3). Minn — Killebrew (4).

Baltimore 003 010 102—7 13 1
Boston 000 110 020—4 12 2
McNally (5-2) Dukes 6 Richert 9 et Etchebarren; Nagy (2-2) Brett 3 Bolin 6 Tatum 7 Lyle 8 et Josephson. C — Balt-F. Robinson (2) Blair (2).
Bos — Petrocelli (3).

Oakland 001 020 010—4 7 0
Kansas City 000 100 40x—5 8 3
Gingers, Knowles (2-3) Y Locker 8 et Duncan, Tenace 8; Dal Canton (4-1) Burgmeier 8 Abernathy 8 et May, Kirkpatrick 8.

Det 010 011 000 000 000—3 8 0
Was 000 000 012 000 001—4 6 1
Lolich, Timmerman (4-2) 14 et Freehan; Janeski, Grzenda 7 Shellenback 9 Pina 10 Lindblad (2-0) 10 et Casanova. C — Det-Horton (6) Rodriguez (3).
Wash — Casanova (2) Micher (3).

Milwaukee 000 000 001—1 4 2
Californie 100 000 12x—4 11 0
Krausse (1-4) Hannan 7 et Rodriguez; Messersmith (3-4) et Stephenson. C — Cal-O'Brien 3.

HOROSCOPE

Mardi le 18 mai 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vos réticences excessives ne vous valent rien; choisissez donc résolument la voie du juste milieu. Agissez sans détour ni assistance d'aucun intermédiaire.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Refusez, aujourd'hui, de donner votre accord par écrit, et relisez les papiers qu'on vous demande de signer. La soirée vous favorise en autant que vous recherchiez les distractions.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Revisez avec soin une de vos récentes entreprises afin de pouvoir rectifier à temps une erreur éventuelle. Consacrez une attention plus vigilante à votre santé.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des résultats inespérés vous seront dévolus si vous profitez de toutes les opportunités. Il ne vous sert à rien de revenir sur le passé.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Des forces extérieures vous apportent de l'aide sans que vous vous en doutiez. Observez davantage ce qui se passe autour de vous.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous avez des idées originales et facilement réalisables. Vos chances de succès sont bonnes, mais vous risquez de les compromettre par votre entêtement.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous aurez probablement plusieurs petits ennuis au cours de la journée. Les perspectives en amour sont cependant assez bonnes. On vous manifeste de la gratitude.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Il y a risque de complications dans le milieu familial. Une personne éloignée joue un grand rôle dans le dénouement d'une affaire qui vous intéresse.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

La chance vous sourit dans une circonstance difficile. Un événement peut vous prendre au dépourvu, mais vous trouverez quand même l'attitude convenable.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Peu de changements en perspective, sauf, peut-être, dans votre travail. Ce changement vous déplaira au premier abord. La soirée promet d'être intéressante.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous employez des procédés qui peuvent être interprétés de façon équivoque. Une réponse qui a de l'importance pour vous ne se fera pas attendre.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Un malentendu pénible peut vous mettre en froid avec l'être aimé. Prenez garde à certains propos, surtout si vous les tenez en présence d'une tierce personne.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes né sous le signe du succès. Vous serez entouré de considération et marcherez dans la voie du progrès. La fortune ne vous viendra pas facilement, et vous devrez batailler ferme pour tout ce que vous obtiendrez. Votre amour du travail et vos aptitudes variées vous seront d'un grand secours. Vous n'aurez pas d'inquiétude de santé, votre vie de famille sera confortable et, sur le plan sentimental, une belle harmonie.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

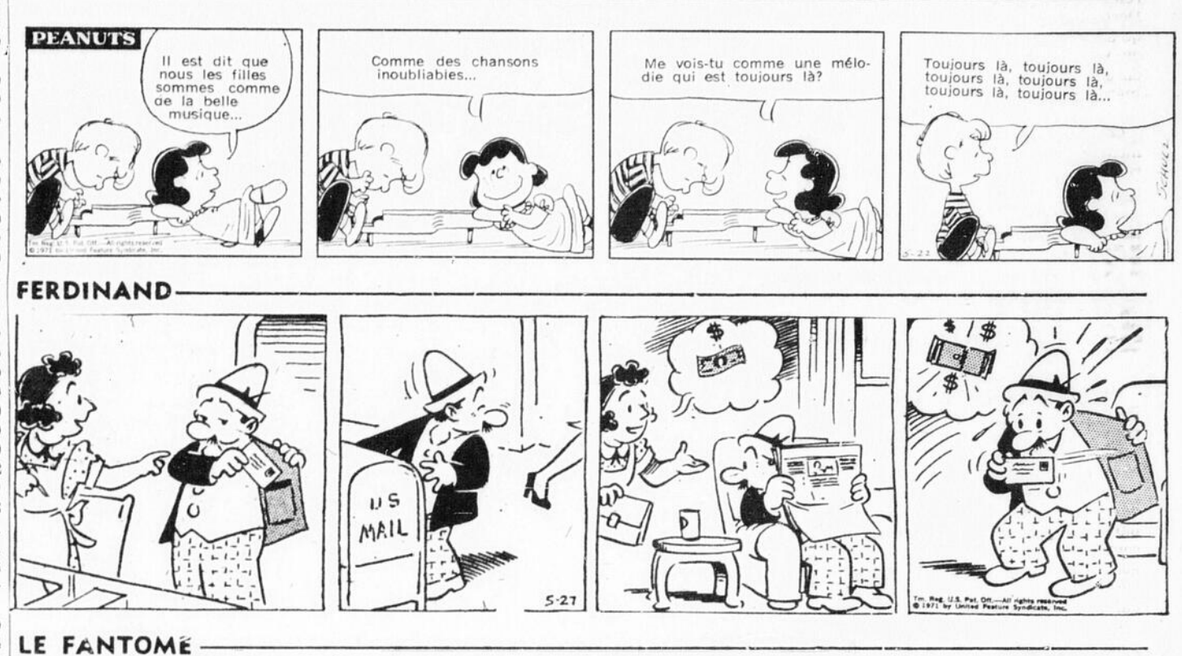
8 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	R	E	N	N	O	T	R	S	S	I	C	U	O	S
2	E	E	M	O	D	S	N	E	N	A	O	A	M	S	U
3	T	V	S	E	R	I	E	L	O	C	M	I	E	O	R
4	S	E	S	I	A	M	M	O	Y	A	S	C	R	R	E
5	O	R	M	E	M	R	E	S	A	R	I	O	A	T	M
6	P	O	R	T	I	E	R	I	R	E	N	N	C	I	E
7	O	O	X	U	O	P	R	O	I	O	N	S	O	L	N
8	R	T	R	S	E	I	A	R	C	R	O	E	N	E	T
9	T	R	E	T	U	O	C	E	H	T	C	C	T	G	O
10	E	V	U	A	S	A	U	I	E	E	E	R	A	E	R
11	R	U	E	T	S	A	P	N	S	M	N	A	R	S	T
12	R	E	S	I	L	A	R	T	N	E	C	T	S	T	R
13	M	I	S	E	R	I	A	T	O	N	E	I	R	E	I
14	A	R	E	S	R	E	V	A	R	T	R	O	U	V	E
15	E	P	R	U	E	L	A	V	E	R	T	N	O	C	R

CARREMENT
CENTRALISER
CONSECRATION
CONTREVALEUR
DOME
ECOUTER
FORTEMENT
FRACAS
FRIRE
GESTE
INNOCENCE
ISOLER
MISER
NOTAIRES
ODES
OMIS
ORME
PASTEUR
PERMIS
PORTE
PORTIER
PORTS
POSTES
POUX
PRIE
RACONTARS
RAIES
RAYONS
REIN
REMISE
REVER
RICHES
ROIS
SACRIFICES
SAUVE
SOIR
SORTILEGES
SOUCIS
SUREMENT
TONNER
TRAVERSERA
TRIER
TROT
TROUVE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Solution du mot caché:
ARMATURE



En quête de la triple couronne

Canonero II remporte facilement le Preakness

BALTIMORE, Maryland (afp)- Canonero 2, l'étonnant trois ans de l'industriel vénézuélien Edgard Caibett, a confirmé de convaincante façon son inattendu succès dans le Derby du Kentucky il y a deux semaines en enlevant en puissance le Preakness deuxième épreuve de la triple couronne pour chevaux de cet âge, samedi à l'hippodrome de Pimlico, près de Baltimore.

Monté, comme à Louisville, par l'énergique Gustavo Avila, le cheval sud-américain, le premier concurrent admis à porter des couleurs étrangères dans la célèbre série américaine, a couver les 1 3-16 mille de l'épreuve dans le temps record de 1:54. Grâce à ses deux impressionnants succès dans le Derby du Kentucky et dans le Preakness, Canonero 2, dont la nouvelle victoire a rapporté $137,400 à son propriétaire, s'impose comme le grand favori du prix Belmont, le 5 juin à New York, pouvant ainsi devenir le premier cheval depuis Citation en 1948 à réussir la passe de trois dans la prestigieuse triple couronne.

La course se résuma, peu après le départ en un duel entre Canonero 2 et Eastern Fleet, monté par l'Américain Eddie Maple et qui avait terminé quatrième à Louisville.

Les deux chevaux — Eastern Fleet constamment à la corde— possédaient déjà à mi-course deux bonnes longueurs d'avance sur le peloton des neuf autres concurrents emmené par Jim French, le grand favori.

A l'entrée de la dernière ligne droite, Canonero 2 s'écarta légèrement de son rival de tête et produisit un extraordinaire effort qui lui permit d'abord de prendre une demi-longueur d'avance, avantage qu'il accrut encore dans les cent derniers mètres pour franchir le poteau avec une confortable avance.

Près de 50,000 personnes assistèrent à la grande course américaine, l'un des grands événements hippiques de l'année aux Etats-Unis et qui était dotée de $189,900 de prix. Elle s'est déroulée par beau temps. Il y avait 11 partants, tous de trois ans, et portant tous 126 livres.

Canonero 2, acheté pour $1,200 il y a deux ans par Pedro Baptista, le beau-père d'Edgar Caibett, a ainsi remporté six des 10 courses auxquelles il a pris part cette année et huit des 14 qu'il a courunes dans sa carrière, portant ses gains à $312,589, dont $282,400 dans ses deux dernières sorties. Il ne fait maintenant aucun doute qu'il sera élu "cheval de l'année" aux Etats-Unis.

Le trois ans guidé par Gustavo Avila, un jockey opportuniste ("notre tactique se développa au fil des foulées", dit-il) a battu le record de l'épreuve et de l'hippodrome de 3-5. L'ancien record appartenait à Nashua, le vainqueur en 1955.

Au pari mutuel, pour une mise de deux dollars, Canonero 2 qui, en dernière minutes était finalement donné co-favori à 3 contre 1 avec Jim French, rapporta $8.80 gagnant et $6.20 place. Il l'emporta d'une longueur et demie.

"Il est capable de gagner le Belmont"

(Juan Arias)

BALTIMORE Maryland (AFP) —Inconnu il y a seulement deux semaines, Canonero 2, le trois ans de l'industriel vénézuelien Edgar Caibett, est désormais l'un des plus célèbres chevaux du monde. Vainqueur inattendu du Derby du Kentucky dans un temps relativement lent, la monture du non moins célèbre Gustavo Avila a brillamment confirmé son succès samedi dans le Preakness en un temps record et après avoir employé une tactique totalement différente.

Canonero 2, acheté pour 1,200 il y a deux ans par Pedro Baptista comme cadeau de noces pour son futur gendre Edgar Caibett, tient désormais la corde pour être nommé "cheval de l'année" et pour remporter un triomphe total dans la triple couronne, populaise série de trois épreuves pour "trois ans" qui se compose du Derby du Kentucky, du Preakness et du Prix Belmont, lequel sera couru le 5 juin à New York.

Grâce à la puissance qu'il employa pour distancer ses concurrents sur les 2,000 mètres du Derby du Kentucky et la vélocité qu'il afficha sur les 1,900 mètres du Prakness, Canonero 2 parait en effet imbattable sur les 2,400 mètres du Belmont.

Cette distance, inhabituellement longue pour les trois ans, ruina bien des espoirs du "triple" au cours de ces 10 dernières années. Carry Back, en 1961, Northern Dancer, en 1964, Kauai King, en 1966, et Majestic Prince, en 1969, tous auteur du double Derby du Kentucky - Prakness, échouèrent dans le Belmont.

Huit chevaux ont réussi la passe de trois depuis la création de la "triple couronne" à la fin du siècle dernier. En 1948, citation, en fut le dernier réalisateur, mais, cette année, Canonero 2 semble réunir toutes les qualités, résistance, puissance, vitesse pour lui succéder parmi les rarisimes auteurs de cet exploit.

Opinion

"On ne rit plus de nous. On nous prend au sérieux maintenant. On ne va pas hésiter à nous mettre favori du Belmont", s'est plu à répéter Juan Arias, l'entraîneur de Canonero 2, a l'issue du Prakness.

"A Pimlico, si la distance avait été plus longue, il aurait gagné plus nettement. Sur les 2,400 mètres du Belmont, Canonero 2 doit signer un succès impressionnant pour couronner sa merveilleuse année. Il en est capable. Tout le monde le sait", a-t-il ajouté sur un ton euphorique.

Le cheval de M. Caibett retrouvera la plupart de ses rivaux américains à l'hippodrome newyorkais de Belmont le 5 juin.

Eastern Fleet, Jim French et Executioner sont parmi les partants certains. D'autres très bons "trois ans" américains devraient apparaître dans le concert de la triple couronne, tels que Good Behaving, "Run the Gantlet et On Your Toes.

Canonero 2 quittera Pimlico mardi et gagnera New York par camion. Il devrait effectuer son premier galop newyorkais jeudi.

Paduano fait ses débuts de poids moyens ce soir

NEW YORK (AFP) — Donato Paduano, à 22 ans, entame une nouvelle carrière lundi soir dans le ring du Felt Forum de New York.

L'ancien champion du Canada des poids mi-moyens qui était parvenu à figurer dans les classements mondiaux de cette catégorie après ses succès sur l'Américain Pat Murphy et le Français Marcel Cerdan, fait en effet ses débuts professionnels de poids moyens contre l'Irlandais de New York Bobby O'Brien.

Il faut insister sur le terme professionnel quant aux débuts du Montréalais dans la catégorie des 160 livres, car c'est à ce poids que l'Italo - Québecois a glané ses premiers lauriers en tant qu'amateur. Il remporta, en effet, les gants d'or de New York dans cette catégorie avant de devenir professionnel et faire ses premières armes chez les mi-moyens.

La raison du changement de catégorie de Paduano est bien facile à devnir. Il y a plusieurs mois déjà qu'il a toutes les peines du monde à descendre à la limite des 147 livres et, pour respecter les termes de ses précédents contrats, il souffrait le martyre à l'entrainement pour perdre du poids.

"A 158 ou 159 livres, comme je serai lundi, je me sens parfaitement bien. Le surentraînement me tuait et c'est ce qui a expliqué mes contre - performances contre Ken Buchanan et Clyde Gray", a récemment avoué Paduano, dont le palmarés est de 22 vicooires contre 2 défaites.

Le seul point gênant pour le Canadien dans sa nouvelle catégorie est celui de la taille. Déjà chez les mi-moyens, il était considéré comme un boxeur "petit" Ce facteur sera considérablement accru dans la division des moyens. C'est pourquoi le match contre O'Brien qui le dominera largement en taille et en allonge, sera un excellent examen de passage.

O'Brien, s'est taillé une bonne réputation de difficile combattant. Il est dur au mal et livre ses meilleurs combats lorsqu'il est dominé, car il a le sens de la réplique.

Agé de 25 ans, il possède un palmarés de 15 victoires, 3 défaites et 1 nul. Ce sera son premier combat cette année et seulement son deuxième sur la distance de 10 reprises.

Automanie

Vous connaissez sans doute la vieille rengaine du marchand qui avait en stock trois corbillards usagés — je vais tout de même vous la répéter.

C'étaient des corbillards merveilleux tout de même, après six mois... aucun acheteur.

Un bon matin, ce marchand de Californie apprit qu'on avait découvert de l'huile sur les terrains d'une réserve indienne voisine.

Vite, il amena ses corbillards usagés à la réserve, les vendit rapidement réalisant un profit merveilleux. Apparemment, les "squaws" préféraient se promener en corbillard plutôt que sur le brancard traditionnel tiré par un cheval. Ou encore, elles refusaient que leur première promenade en Cadillac soit la dernière. Nous n'avons pas de corbillards usagés à vous offrir... mais nous avons un inventaire formidable de bons véhicules usagés, capables de satisfaire vos désirs... à des prix raisonnables.

(Tous droits réservés)

Belisle

AUTOMOBILES '69'
Ltée
444, ch. Montréal,
OTTAWA, Ont.
749-5941

Le St-François champion de la première moitié

L'équipe du Centre Récréatf St-François a remporté les honneurs de la première moitié du tournoi de cinq quilles du district d'Ottawa pour l'obtention du trophée Carling. Le St-François a réussi un total de 4,055, en fin de semaine pour l'emporter sur l'équipe de la salle de quilles Templeton par la marge de 555 points. Le Dustbane, champion de l'année dernière a terminé au troisième rang.

Le tournoi entreprend sa deuxième moitié, dès ce soir sur les allées de la salle de quilles St-Charles.

Emile Bigras, du Danis Bowl, a dominé tous les quilleurs en fin de semaine avec un total de 922, dont des simples de 353 et 308. Les autres plus hauts triples ont été réussis par Lou Lapointe, du St-François 921, (371, 308); Hec Lavergne, 910, (345; Pete Tymchuk, St-Charles, 852, (335) et Enzo Bartolini, Templeton, 852, (330).

Guy Danis, du Danis Bowl, a roulé le plus haut simple, 382 pendant que les autres quilleurs, qui se sont distingués sont Claude Brazeau, Normandie, 331; Art Lalonde, Dustbane, 322; Gerry Ranger, Aladdin, 321 et Nap Lefebvre, Eastview, 319.

Voici le classement à la fin de la première moitié du tournoi:

C.-R. St-François	29675
Templeton Lanes No 1	29320
Dustbane	29244
St-René No 1	28616
Aladdin Lanes	28415
C.R. St-Charles	28296
St-René No 2	28084
Danis Bowl	27997
Chteau Lumber — StF.	27792
Eastview Rec.	27683
Normandie Bowl	26888
St-René No 3	26843
Miss Templeton	26777
En roulant ma boule	26345
Templeton Lanes No 3	25808
Kent Lanes	25772

PULLMAN, Etat de Washington (AFP) — Cary Feldman, un jeune étudiant canadien aux Etats-Unis, a battu son propre record du Canada du lancer du javelot au cours de la réunion universitaire d'athlétisme qui a eu lieu à Pullman. Il a rempoté le concours avec 81.71 mètres. Son ancien record était de 80.59 m.

Si vous considérez payer entre $3000 et $4000 pour une voiture neuve, considérez donc la Mercury Meteor.

Pourquoi? Parce que la Mercury Meteor vous donne plus pour votre argent. Plus que toute autre voiture de ce prix, compacte, intermédiaire ou grosse voiture. Vérifiez bien ces considérations. Vous verrez que c'est payant.

Intérieur de grand luxe

L'intérieur, très spacieux, est rehaussé d'un tapis de nylon recouvrant tout le plancher. Les garnitures de tissu et de vinyle, les sièges profonds comme des fauteuils et le panneau qui regroupe tous les instruments en face du conducteur vous charment dès que vous prenez place derrière le volant.

Le système de ventilation garde l'air toujours frais

Voilà un supplément de confort de la Mercury Meteor: le système de ventilation à niveau supérieur. Des prises d'air situées dans le tableau de bord renouvellent l'air constamment, même quand les vitres sont fermées.

Un silence d'or

Pour assourdir le bruit: des boîtes de couple de torsion qui absorbent les vibrations, une carrosserie montée avec des joints de caoutchouc et plus de 60 livres d'insonorisant. Dans la Meteor, le silence est d'or.

Equipements de sécurité standard

Chaque Mercury Meteor est équipée de tous les dispositifs de sécurité de la compagnie Ford: poutrelles protectrices en acier dans chaque porte, châssis en forme de S, très résistant, charnières et serrures de sécurité.

Moteur V8 sans supplément

Le moteur standard de la plupart des voitures du prix de la Meteor est un 6 cylindres. Dans les Meteor Rideau et Rideau 500, il y a un V8 de 302 po.cu. Dans la Montcalm, un V8 de 351 po.cu.

Roulement des plus doux

L'empattement de 124 pouces assure à la Meteor un roulement en douceur. La Meteor est maniable et se rit des virages serrés.

Protection efficace contre la rouille

La Meteor ne craint pas la rouille. Sa carrosserie est complètement immergée dans une solution anti-rouille. Puis suivent deux couches de fond de peinture epoxy très résistante et enfin trois couches cuites d'émail acrylique.

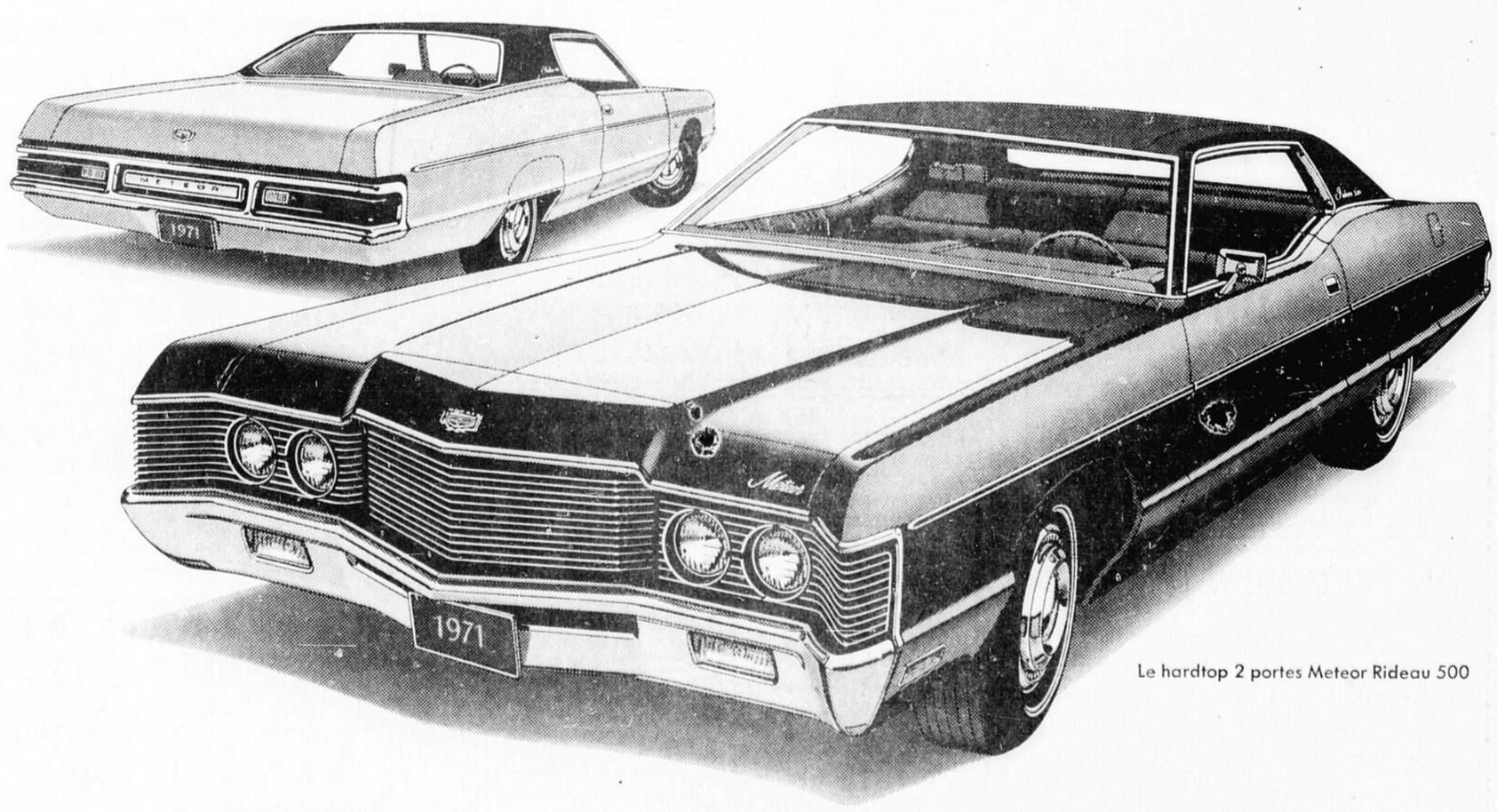
La meilleure valeur entre $3000 et $4000

La Meteor. Une carrosserie de classe. Une calandre élégante. Des lignes pures et distinguées. En somme, la meilleure valeur que vous puissiez trouver.

La Ruée vers l'or, c'est pas fini!

Avec l'ensemble spécial d'équipements, la Meteor Rideau 500 spécialement construite pour la Ruée vers l'or est tellement populaire que nous en avons monté un nombre supplémentaire. Passez discuter avec le concessionnaire Mercury participant. Vous ferez des affaires en or.

La Mercury Meteor... plus pour votre argent.



Le hardtop 2 portes Meteor Rideau 500

Meilleures idées, meilleures voitures.
MERCURY. Meilleur toujours, toujours meilleur.

Certains accessoires illustrés ci-dessus sont livrés en option, moyennant supplément.

Ford MERCURY

4860F

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Celle par qui le scandale arrive

MANAGUA (AFP)—Les seins de la jeune Nicaraguayenne Bianca Perez, fille d'un modeste commerçant de Managua, qui étaient à peine voilés par un chemisier transparent, lors de son mariage avec Mike Jagger dans une petite chapelle des environs de Saint-Tropez, ont scandalisé les habitants du Nicaragua, dont 98 pour cent sont catholiques stricts.

Les journaux nicaraguayens publient vendredi de nombreuses déclarations de lectrices tour à tour indignées ou atterrées par ce que l'une d'elles n'hésite pas à appeler "la fin du monde". Il est impie, estiment-elles, de se présenter devant l'autel dans une telle tenue.

Le Festival de Cannes s'ouvre avec "Taking Off", de Milos Forman

CANNES (AFP) — Les Etats-Unis ont brillamment ouvert la compétition cannoise, jeudi matin, avec le film "Taking Off" réalisé par le Tchèque Milos Forman, qui tournait pour la première fois en Amérique. Les critiques espèrent voir figurer ce film, qui a pour thème la situation de parents des jeunes contestataires américains, au palmarès final du XXVe Festival de Cannes.

Le thème du film de Forman est au départ celui de la fugue que des milliers de jeunes Américains effectuent chaque année. Mais c'est aux parents de la jeune fille de 15 ans, bourgeois de bonne volonté, maladroits et enfermés dans leurs propres problèmes que s'attache le réalisateur des "Amours d'une blonde" et de "Au feu les pompiers". Au cours d'une conférence de presse donnée après la projection de son film, Milos Forman a expliqué pourquoi il avait travaillé pour un pays capitaliste. Interrogé pour savoir s'il avait l'intention de changer de nationalité, il a souligné qu'il "avait toujours son passeport tchèque et regagnerait son pays après la réalisation d'un nouveau film aux Etats-Unis sur la guerre du Vietnam, "Bullet Proof"

"La ville..." au Québec

A peine de retour de son séjour triomphal à Londres, "La ville dont le prince est un enfant" va faire une tournée au Québec, toujours en langue française et avec la même troupe qui joua à Londres.

Après une série de représentations à Québec, la pièce sera jouée dans une douzaine de villes de la province et ne rentrera en France qu'à la fin du mois.

La pièce, bien entendu, continue pendant ce temps d'être jouée au théâtre Michel.

(Copyright LE DROIT LE FIGARO)

Stages en France en restauration d'édifices historiques

Les étudiants et jeunes professionnels en architecture et en urbanisme, ainsi que les personnes travaillant dans le secteur de la restauration et de la rénovation d'édifices historiques, peuvent poser jusqu'au 10 juin leur candidature à un stage en France organisé par l'OFQJ.

Le groupe, formé de cinq personnes choisies par un jury composé d'experts dans ce secteur, séjournera en France du 21 septembre au 12 octobre. Au cours de leur stage, les participants rencontreront les experts français de ce secteur et visiteront les sites les plus représentatifs des expériences de restauration multipliées en France depuis quelques années.

Le stagiaire devra débourser un montant de $190.00, l'OFQJ prenant les frais de transport, de nourriture et d'hébergement à sa charge.

Toutes les informations et les formules nécessaires pour poser une candidature peuvent être obtenues à l'Office franco-québecois pour la Jeunesse, 290 Place d'Youville, Montréal 125.

Le manque de calcium chez les personnes âgées

L'ostéoporose est une cause fréquente de maux de dos chez les femmes âgées. Les radiographies montrent alors souvent un rétrécissement des vertèbres et une preuve de décalcification. La masse osseuse diminue à cause de l'amincissement et de la densité réduite. Elle est plus poreuse à cause de la perte de calcium et d'autres minéraux. L'alimentation joue également un rôle à ce moment. Plusieurs personnes âgées ne se nourissent pas adéquatement tandis que d'autres n'assimilent pas les minéraux et les protéines même s'ils sont consommés en quantité suffisante. L'inactivité entre également en ligne de compte. Les mets qui contiennent des protéines en abondance sont à recommander de même que les vitamines A et D ainsi que le phosphate de calcium. L'exercice, comme la marche, est bénéfique.

Le Dr C. Y. C. Pak, du National Heart Institute américain, a soigné six victimes d'ostéoporose avec des injections intraveineuses de gluconate de calcium. Chacune avait eu une fracture spontanée causée par la porosité des os. Quatre des six patientes ont réagi favorablement.

Après les injections, un équilibre positif du calcium durait jusqu'à 18 mois. (Lorsqu'il est en équilibre positif, l'organisme retient le calcium; au contraire, lorsqu'il est en équilibre négatif, la perte de calcium est plus grande que la consommation). Ces expériences tendent à confirmer la théorie selon laquelle la perte de calcium est responsable de l'ostéoporose.

Les hormones

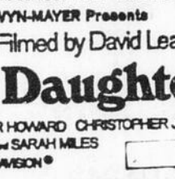
Le manque d'hormones sexuelles affecte aussi le contenu en calcium et en phosphore des os. Ce qui peut expliquer pourquoi l'ostéoporose apparaît chez les femmes plusieurs années après la ménopause ou après 60 ans chez les hommes. Une variété de produits glandulaires aident à rétablir l'équilibre minéral. Certains de ces produits sont une combinaison d'hormones masculines et féminines, tandis que d'autres sont des hormones prises au facteur stimulateur sexuel.

L'Orchestre de la Suisse Romande invite F. P. Decker

Le directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Montréal, Franz-Paul Decker a été invité à diriger le célèbre Orchestre de la Suisse Romande lors d'un Concert gala de la Croix-Rouge Internationale qui aura lieu le 19 mai à Genève.

Le jeune pianiste argentin Bruno Leonardo Gelber sera le soliste dans le Concerto de Grieg. M. Decker dirigera aussi la Cinquième Symphonie de Beethoven et le Concerto Grosso no 1 de Bloch.

On sait que l'Orchestre de la Suisse Romande s'est acquis une renommée internationale sous l'impulsion de son chef et fondateur Ernest Ansermet.



ATTENTION!

Les reclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec, à :
M. André Guérin président
BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC,
360, rue McGill,
MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à :
M. O. J. Silverthorne, président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH,
1075, chemin Millwood,
TORONTO, Ont.

THEATRE CANADA 71
LE SOIR
au STUDIO. 17h 15 — $2.00
"THE THEATRE IS FOR WRITERS"
— The Hatrack Company
au THEATRE, 20h 00 — $3.50 - $2.50 - $1.60
"THE LAND GOD GAVE TO CAIN"
— The Carol Players
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00.
Centre national des Arts
Case Postale 1534, Succursale B, Ottawa, Ontario, K1P 5W1, Tel (613) 237-4400

Permettez-nous de vous divertir... dans le
SALON-BAR HOLIDAY
Atmosphère de détente
Spectacle de vedettes en personne
Joignez-vous à notre "Happy Hour"
ou... savourez un repas succulent dans la
SALLE A MANGER HOLIDAY INN
Choix parmi notre menu varié pour un véritable régal
Holiday Inn
350, rue Dalhousie, Ottawa
236-0201

LE MUSEE DE GUERRE
vous invite à assister à une causerie sur la conservation des textiles
Le lundi 17 mai, à 8h 15
Entrée gratuite
LA RESTAURATION DES DRAPEAUX
Les drapeaux constituent une partie essentielle de la tradition militaire. A cet effet Mme L. G. Cooley restauratrice de drapeaux de Washington, nous entretiendra de l'effort soigné qu'exige la réfection et la conservation d'étoffes décolorées et souvent en lambeaux. En guise d'illustration, Mme Cooley nous présentera les "couleurs" restaurées par ses soins d'un bataillon ayant participé à la bataille de Châteauguay en 1813.
AU MUSEE DE GUERRE
330, PROMENADE SUSSEX
Le Musée national de l'Homme
Les Musées nationaux du Canada

L'ORCHESTRE du CNA
MARIO BERNARDI, chef attitré
avec
• Pierre Duval, ténor
• Huguette Tourangeau, mezzo-soprano
• Louise Lebrun, soprano
interprètent les plus beaux airs de
★ CARMEN de Bizet
★ Les Huguenots de Meyerbeer
★ Les contes d'Hoffmann d'Offenbach
A L'OPERA
le 21 mai 1971 à 20h 30
BILLETS AU GUICHET DU CNA $2.50 - $3.50 - $4.50 - $5.50
Ce concert est dans le cadre des célébrations du 25e anniversaire de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario Ltée.
Renseignements : Tél. 237-4400

UNIVERSITY OF OTTAWA DRAMA GUILD
présente
COLLAGE No 2
Une anthologie surréaliste de récits, poèmes et improvisations crée et dirigée par Frank Canino
Le mercredi 19 mai à minuit, le vendredi 21 mai à minuit et le samedi 22 mai à 2h p.m.
et
deux pièces originales canadiennes sur les événements d'octobre 1970
(La crise québecoise)
"THE LATE LATE CRISIS ! — A ROCK DOCUMENTARY"
écrite et dirigée par Jeremy Gibson
Gordon Stoneham, THE OTTAWA CITIZEN: "Audacious... verry funny... amazingly well performed"
LE DROIT "une pièce un peu dangereuse"
"THE MEASURES"
par Brian Campbell et dirigée par James Flannery
Robin Dorrell, THE OTTAWA JOURNAL: "Tackles this contentious issue not only head-on but with a great deal of wit and erudition."
Mardi 18 mai et jeudi 20 mai à 11h p.m. —
Samedi 22 mai à midi et le dimanche 23 mai à 8h 30 p.m.
Pour renseignements, téléphonez au 231-3398
ENTREE LIBRE

TIME OF PERFORMANCES:
VEN. 21 8.00 | SAM. 22 2.00 | DIM. 23 2.00
VOYEZ Les sensationnels acrobates à haute voltige. Troupeau d'éléphants en vedette des tonnes de pachydermes LE ROI DES LIONS: et ses fauves sauvages de la jungle UNE ARMEE DE CLOWNS — "PLUS" de 100 autres numéros
BILLETS EN VENTE MAINTENANT:
Centre municipal, guichet ouvert de midi à 7 p.m. tous les jours Billets aussi disponibles chez: Quincaillerie Pascal, 1585, ch. Merrivale; Jimmy's Tavern Restaurant, 390, rue Bank; M. Good, 343, rue Dalhousie; Maurice Bright, 382, rue Elgin; Chaussures de Hull, 184, rue Eddy, Hull; Cowan's Men's Wear, Centre commercial, Plaza McArthur; Mme F. Besloges, 11, rue Chauveau, Hull, Qué.; Squire Shop, 191A, rue Sparks; My Fair Lady, 174, rue Bank; Pat LeClair, fleuriste, 1516 centre commercial Merivale; Modern Leather Goods, centre commercial Westgate; Chuck Browns "Golf Pro Shop", 612 ouest, rue Somerset; Davis Agency, 203, rue Sparks, plaza Billings bridge et plaza Carlingwood.
PRIX: $4.00 - $3.50 - $2.50
Enfants (14 ans ou moins) ½ prix pour tous les spectacles
DON'T DELAY BOOK TODAY

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
après 553 Jours en forêt sans femmes 18 ans
5e semaine

Horaire Sem.: 6.30 10.01
arrivent en ville...
UNE COMÉDIE COULEUR DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION DE ONYX FILM INC.
UNE DISTRIBUTION DE FRANCE FILM
DONALD PILON RENÉ BLOUIN ANDRÉE PELLETIER GUY LÉCUYER KATERINE MOUSSEAU JULÉO GAGNON JOËL DENIS
AUSSI : UN SECOND GRAND FILM

A L'AFFICHE
UN FILM PLEIN D'ACTION
LES BAROUDEURS
2e film
UNE COMEDIE EN COULEURS
LE PISTONNE
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

3e SEMAINE
DANIEL PILON · MARIETTE LÉVESQUE
CÉLINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
JACQUES DESROSIERS
18 ans
EASTMANCOLOR

APRÈS SKI
un film de ROGER CARDINAL
HORAIRE: 2.45 - 6.10 - 9.35
115 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER
2e film en couleurs
REQUIEM POUR UNE CANAILLE
HORAIRE: 1.00 - 4.25 - 7.50

5e GRANDE SEMAINE

Oswalt Kolle
18 ANS Adultes
ton MARI cet inconnu
COULEURS
AUSSI
SEM. 6.20 - 10.05 - DIM. 2.55 - 6.20 - 10.05
"SEPT JOURS DE SURSIS"
SEM.: 8.10 - DIM.: 1.00 - 4.35 - 8.10
en couleur
Stationnement gratuit
CINEMA VENDÔME
Place Cartier Hull 776-1440

COMMENÇANT VENDREDI

POUR ADULTES
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101

CE SOIR ET DIMANCHE
TWO APES FOR THE PRICE OF ONE!
20TH CENTURY-FOX PRESENTS
CHARLTON HESTON
in an ARTHUR P. JACOBS production
PLANET OF THE APES
PANAVISION
Color by DE LUXE

20th CENTURY-FOX presents
An ARTHUR P. JACOBS Production
BENEATH THE PLANET OF THE APES
ADULTS
Panavision® Color by DeLuxe®
AUX DEUX CINE-PARCS
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS · TA: 2-2254
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.
A 1.00 3.00 5.05 7.10 9.20
Michael Caine IN Get Carter
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
Soirée à 7.00 et 9.15
UN VRAI SUSPENSE
"THIS MAN MUST DIE"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
SPECTACLE POUR ADULTES
En soirée 8.00 POUR TOUS
Matinée: merc. 2h p.m.
LAWRENCE OF ARABIA STANDS ALONE!
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
PETER O'TOOLE
OMAR SHARIF
ALEC GUINNESS
ANTHONY QUINN
A 7.10 et 9.20
DERNIERE SEMAINE
M·A·S·H
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
DONALD SUTHERLAND
ELLIOTT GOULD
Naked 12.15 - 3.00 5.45 - 8.30
Godiva 1.35 - 4.20 7.05 - 9.50
"LADY GODIVA RIDES"
"WE ARE ALL NAKED"
LES DEUX FILMS
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771
Guichet à 7.30
Représent. au crépusc.
WEEKEND WITH BABYSITTER
MONDO CANE NO 2
LES DEUX FILMS
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE & FISHER 722-2653
Guichet ouvre a 7.30 p.m. Spect. commence crépuscule Chauffe-autos
Get Carter
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
— PLUS —
TICK TICK TICK

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

Rock Hudson in
Pretty Maids all in a row
Une Soirée Spéciale
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
3.10 - 6.30 - 9.55
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
THE TRAVELING EXECUTIONER
RIDEAU A'
1.30 - 4.10 - 8.15
GAGNANT DE 2 TROPHEES DE L'ACADEMIE
JOHN MILLS "MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
METRO-GOLDWYN-MAYER Presents
A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
Starring ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD · CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS · LEO McKERN and SARAH MILES
METROCOLOR and SUPER PANAVISION®
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
Un spec. en soirée à 8.00 p.m.
Mat.: Sam. et dim. seulement à 2.00 p.m.
Laissez-passer non en vigueur — Aucune réservation.
Barbra Streisand
George Segal
The Owl and the Pussycat
PANAVISION COLOR
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1626
En plus un succès plein d'action
"THE PROFESSIONNALS"
spectacle pour adultes

Hâtez-vous ! Finira bientôt
Pour adultes
LOVE STORY
Repr. à 1.30 3.30 - 5.30 7.30 - 9.35
Dernière repr. à 9.15
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0106
Laissez-passer non en vigueur
PATTON
GAGNANT DE 7 TROPHEES DE L'ACADEMIE
GEORGE C. SCOTT / KARL MALDEN
in "PATTON"
Dimension 150
COLOR BY DELUXE®
PLACE de VILLE cinema 2
Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546
Tous les jours dim. inclus 2.00-5.05-8.10
DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN"
Technicolor

. . . Funny, bitter and uproarious!"
Vincent Canby, N.Y. Times
Adultes
PLACE de VILLE cinema 1
Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546
Tous les jours incluant dim. 1.30 3.55 - 6.25 - 9.00
Voyez l'avenir où l'amour est le summum du crime
THX 1138
TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035
En soirée à 7.10 et 9.10 p.m.
"THE TWELVE CHAIRS", une comédie propre à réchauffer le coeur et à laisser les lèvres endolories."
Judith Crizt
EN COULEUR

ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.35 5.40-7.45-9.55
20th Century Fox presents
The Great White Hope
James Earl Jones Jane Alexander
PANAVISION® Color by DE LUXE®

REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
Dernier spectacle complet à 9.10
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

Bob Moore, champion pour la 3e année consécutive

OTTAWA — Bob Moore, du club de piste et pelouse Olympique de Toronto a remporté, pour la troisième année consécutive, les honneurs de la course de 10 milles, organisée par les Hirriers d'Uplands et sanctionnée par l'Association canadienne de piste et pelouse.

Moore qui a complété le parcours en 52 minutes, 59 secondes et cinq dixièmes a représenté le Canada aux jeux du Commonwealth, l'an dernier, se classant alors 12e, au Marathon, avec un temps de 2:24.0.

Les deuxième et troisième positions sont allées à deux autres athlètes du club Olympique de Toronto. Il s'agit de Bob Knuckey, deuxième, en un temps de 53:54.0 et John Mowatt, troisième, en 54:13.

Le meilleur athlète local a été John Park des Harriers d'Uplands qui s'est classé quatrième, seulement 16 secondes, en arrière de Mowatt.

Peter Conway a également fait honneur à l'équipe locale, en terminant au neuvième rang, avec un temps de 57:30.

A cette compétition qui s'inscrivait dans le cadre du Festival des tulipes, 13 clubs de l'Est du Canada étaient représentés.

Les Francs-Amis de Montréal avaient une importante représentation et deux de leurs athlètes se sont classés parmi les 10 premiers. Il s'agit de Roger Price, sixième avec 55.56 et Wolf Chamberger, spetième, avec 56:44. Bill Allen, un indépendant de Toronto a causé une surprise, en réussissant à se classer cinquième, avec un temps de 55:10. Les autres athlètes à compléter le cercle des dix sont: Jack Dufresne, de North Bay, huitième, avec 56:54 et Martin Waldren, d'Oshawa, dixième, avec 57:47.

Mlle Alanna Burke, reine du Festival des tulipes pour cette année était présente au départ et, en compagnie de M. Lou Lefaivre, directeur de la section de la santé physique et des sports amateurs, du ministère de la Santé et du Bien-être fédéral, elle assista à la présentation des trophées qui avait lieu à l'Hotel de ville d'Ottawa. Bob Moore a reçu le trophée du Festival des tulipes, pour sa troisième victoire consécutive.

(Photo Studio Impact)

TROISIEME CHAMPIONNAT — Bob Moore, du club Olympique de Toronto, a remporté les honneurs de la course annuelle de dix milles, sanctionnée par les Harriers d'Uplands, pour la troisième année consécutive, hier, sur le trajet de la rue Wellington et de la promenade de la rivière Outaouais. Ci-haut, nous le voyons recevant le trophée du Festival des Tulipes, des mains de la reine de ce festival, Alanna Burke et de Lou Lefaivre, directeur de la section de la santé physique et des sports amateurs du ministère de la Santé et du Bien-être fédéral.

Dave Raimey jouera à la défensive

De la PC — Les Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football ont annoncé récemment, que Dave Raimey, un des meilleurs joueurs offensifs au pays, serait utilisé à la défensive, cette saison.

Raimey qui a été le deuxième meilleur porteur de ballon, dans la division est, la saison dernière et ce, malgré une série de blessures à une jambe, a été choisi sur l'équipe d'étoiles de la LCF, pendant cinq de ses six ans dans la Ligue.

Appelé à commenter ce changement d'attitude de la part des Argos, Raimey à déclaré: "Mon honneur est touché, bien entendu, parce que je crois être toujours en mesure d'apporter un plein rendement à l'affensive.

"Mais, si l'instructeur croit que je serai plus utile à la défensive qu'à l'offensive, c'est ainsi qu'il en sera.

"D'une certaine façon, ce changement me sourit étant donné qu'à la défensive, on pense football. Il n'y a rien d'intellectuel avec l'offensive. Par ceci, je veux dire qu'à l'offensive, je ne prévois pas longtemps à l'avance, les jeux que je dois effectuer. J'agis par instinct. A la défensive, tous les joueurs agissent d'après un plan établi."

Raimey participera au camp d'entraînement en tant que secondeur de ligne extérieur et ainsi en sera-t-il pour Jim Tomlin, Dick Thornton et Jimmy Dye.

Par alleurs, les Lions de la Colombie Britannique ont annoncé que Brooks Thomas et Don Warrington avaient signé un contrat, pour la prochaine saison.

Thomas, six pieds et deux pouces, 250 livres, évolue au poste de garde. De l'université du Mississipi, il a été repêché par les Cardinals de St-Louis. Quant à Warrington, 23 ans, il a été repêché par les Lions, l'an dernier et il a eu un essai de cinq jours. Il a joué son football universitaire à l'université Simon Fraser.

Balle molle à Touraine

TOURAINE — La Ligue de balle molle de Touraine inaugurait sa nouvelle saison, hier, au parc de l'avenue Gatineau. Deux parties y ont été disputées.

Le Gauvreau et Gilles a remporté les honneurs du premier match au compte de 8-5, aux dépens du Beaudry Construction. Bob Peterson a mérité la victoire, Jacques Demoors étant le lanceur perdant. Daniel DeCarufel et Sunny Coté, respectivement du Gauvreau et du Beaudry ont tous deux réussi deux coups sûrs, en trois apparitions au bâton.

Dans la deuxième partie, malgré une excellente tenue du lanceur Jerry Easy qui a réussi 17 retraits, le Texaco a triomphé du Gatox, au compte de 7-6, Claude Lavigne étant le lanceur gagnant.

La prochaine partie aura lieu ce soir, au même parc, à 8h 30, alors que Beaudry construction rencontrera Texaco.

Jim Ryun battu dans sa spécialité

PHILADELPHIE (AFP) — Marty Liquori a détruit une légende hier après-midi: celle de l'invincibilité de Jim Ryau dans les 200 derniers mètres du mille.

En effet, Liquori a réussi à résister aux attaques du recordman du monde dans les 200 derniers mètres pour gagner en 3:54.6 le mille des Jeux Martin Luther King sur la piste en tartan du Franklin Field de Philadelphie.

Cette course semblait pourtant promise à Ryun à l'entrée du dernier virage, car elle s'était déroulée exactement comme il aurait pu le souhaiter. Le train avait été lent: 2:03 à mi-course et 2:57 avant les 400 dernières verges. Dans de telles conditions la tâche de Liquori semblait difficile. Pourtant, lorsque Ryun attaqua à l'entrée du dernier virage, Liquori résista, bien calé à la corde, accéléra et tint tête jusque sur la ligue aux démarrages de Ryun.

PHILADELPHIE (PC) — Abby Hoffman, de Toronto, a dévancé Penny Werther, d'Ottawa, au 2e rang dans les 880 verges des Jeux Martin Luther King hier avec un temps de 2:08.3 cotre 2:10.4 alors que l'Américaine Terry Hull a triomphé en 2:05.5.

Ligue de crosse à Vanier

VANIER — L'Association de crosse mineure de Vanier tiendra une autre session d'entraînement et d'inscription, mardi soir, à l'aréna de Vanier, à compter de 6h 30.

L'Association organise, pour cet été, trois ligues, pour les jeunes de 8 à 14 ans.

LOUIS-J. LAROCQUE

vous invite à venir voir les Pinto, Maverick et la nouvelle Ford.

AUCUN COMPTANT
CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
725-3611 Rés. 233-3363
1500, avenue Carling

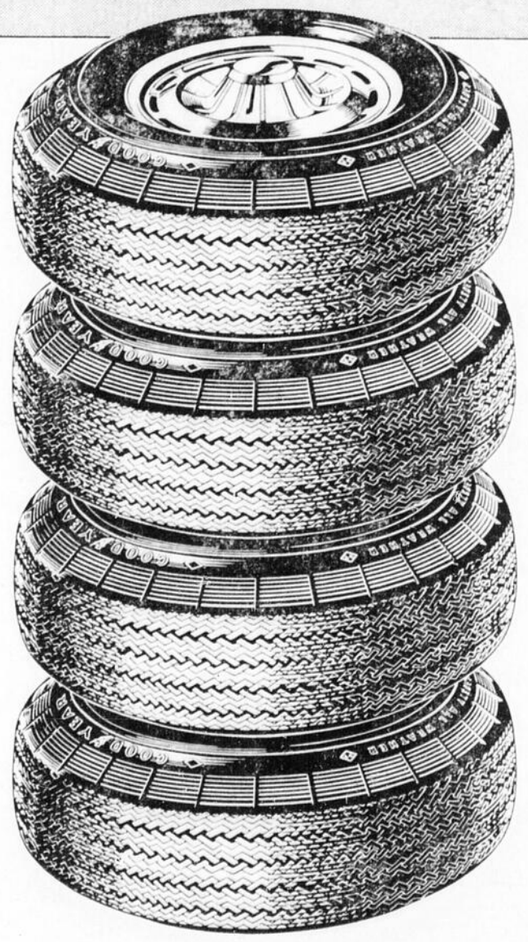
QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
et ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
729-5111
Ottawa (Ont.)

Décoration
commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ
les experts chez
Dufort CO. LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

MAINTENANT DEPOSITAIRES
DES SACS DE COLOTOMIE
"HOLLISTER"
Consultez-nous pour béquilles, chaises roulantes, marchettes, collet cervical, bas élastique, corset, etc.. Ajustement parfait par des techniciens diplômés.
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
(Filiale de la pharmacie Gay)
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637

GOODYEAR
Vente à rabais
épargnez sur 2-davantage sur 4



Solide, robuste...chef de file de sa catégorie!
À 4 PLIS NYLON
SAFETY ALL-WEATHER
2/36.90 (775-14/15 flanc noir)
4/72.80 (775-14/15 flanc noir) voir le tableau ci-dessous pour les bas prix dans les autres dimensions

Vous voulez économiser? Ce pneu se vendait $21.95 l'an dernier. Nous l'avons déjà réduit mais nous vous l'offrons à ce prix très spécial durant cette Vente à rabais annuelle.

Le Safety All-Weather vous offre sécurité et durabilité grâce à sa carcasse en biais à 4 plis de nylon et le caoutchouc Tufsyn robuste de sa semelle vous assurant le meilleur millage de sa catégorie. La semelle enveloppante à sculptures vous assure adhérence accrue et maniabilité améliorée. Dollar pour dollar, voire meilleur achat de pneus de cette catégorie. Porte la garantie illimitée Goodyear.

LA PLUPART DES DIMENSIONS COURANTES, Y COMPRIS LES VOITURES IMPORTÉES

dimension flanc noir	prix garanti † par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus	dimension flanc noir	prix garanti † par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus
550-12	$16.95	$32.90	$64.80	560-15, 650-13 775-14/15, 700-13 735-14	18.95	36.90	72.80
560-13	17.95	34.90	68.80				
825-14/15	$20.95	40.90	80.80	855-14/15	23.95	46.90	92.80

Léger supplément pour bande blanche

Ce qu'il y a de mieux en fait de millage, adhérence, sécurité et confort!
PNEUS POLYGLAS*
2/65.95 (F78-14/15 flanc noir)
4/126.95 (F78-14/15 flanc noir)

Le pneu Goodyear Polyglas est le meilleur pneu ceinturé à carcasse en biais du Canada. Goodyear utilise les meilleurs matériaux, la main d'oeuvre la plus expérimentée et la méthode la plus moderne d'insertion de fibre de verre à la semelle de ses pneus. Le pneu Polyglas est durable et sûr. Des clients enthousiastes disent que leurs pneus Polyglas ont roulé jusqu'à plus de 45,000 milles, égalant le double de la distance parcourue par les pneus qu'ils possédaient avant. Dollar pour dollar, les pneus Goodyear Polyglas sont votre meilleur achat—surtout durant cette vente à rabais annuelle. Rappelez-vous que seul Goodyear fabrique les pneus Polyglas.

dimension flanc noir	prix garanti † par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus
B78-14	$36.95	$54.95	$104.95
C78-14	38.90	56.95	110.95
D78-14	40.35	59.95	115.95
E78-14	41.40	60.95	118.95
F78-14/15	44.45	65.95	126.95
G78-14/15	50.00	73.95	142.95
H78-15	54.20	79.95	154.95
J78-15	64.25	94.95	182.95

Léger supplément pour bande blanche

†Prix garanti publié par Goodyear
*Polyglas est une marque déposée de The Goodyear Tire & Rubber Company

Aux Centres Go Goodyear et chez les détaillants-participants

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à loue
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.00

(100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
15 MAI AU 22 MAI

GULF

FAWCETT Gulf Service Station, 292 Rideau, 235-0997.

B. P.

BRONSON B. P. poste d'essence, angle Bronson et Carling, 236-5671.

FINA

33, avenue Mann, 235-3938. PETROFINA of Canada Ltd.

TEXACO

FINNEGAN'S Texaco Service Centre, 450 Bank et Gladstone. 232-1481.

ESSO

POSTE D'ESSENCE BRONSON ESSO, angle Bronson et Gladstone. 237-5940.

IMPERIAL ESSO CENTRE, angle Bank et Heron, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. — 731-4417.

SHELL

RENE'S Shell Service Station, angle Carling et Churchill, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. 722-5770.

PETER'S Shell Service Station, 747 ch. Richmond, ouvert dimanche de 7 h à 10 h p.m. 729-2958.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Expositions: Pendant mai: "British Columbia 1971: Canada on the Pacific". Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

Jusqu'au 23 mai. Photographies et diapositives, Alberta. 150, rue Kent, Ottawa.

Du 3 mai à la mi-juillet. Manuscrits, poèmes et publications du défunt Arthur S. Bourinot, fils d'un parlementaire d'Ottawa. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington Ottawa.

Le DIMANCHE 16 MAI

3h p.m. Concert. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

8h p.m. Soirée d'amusement. Salle de l'église St. Mark, angle ave Fisher et Normandy Crescent.

Le MARDI 18 MAI

10h a.m. à 10h p.m. Bazar. Ottawa Women's ORT. Legion Hall, 294, rue Cyr, Vanier.

18 mai au 5 juin. Exposition de travail. "Camera Club of Ottawa". Foyer Bibliothèque Nationale, 395 Wellington, Ottawa.

Conférence "The Present Situation in the World Communism". Bibliothèque Nationale rue Wellington, Ottawa.

18 et 19 mai — 8h 30 le 18 mai — Salute to Theatre Canada 71. 12h 45 le 19 mai —Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

SAMOYED blanc, 1 an, tatoué à l'oreille, récompense. 671-2528, Perkins. 116-44

(120) AGENTS DEMANDES

CAMPING, tentes françaises "Raclet", Jamet" "Cabanon", "Tentmaster", etc. Prix directs de Montréal. Agnts veudeurs demandés. Chamrousse Importation, 8366 St-Laurent, Montréal. 120-63

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'interêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

LIGNE additionnelle pour ceux qui maintenant ont affaire aux régions touristiques, boutiques de cadeaux, phamacies, magasins, etc. Bilingue, le soir, 722-4173. Ecrire case 224, Le Droit. 121-45

DEBOSSELEUR expérimenté, excellents revenus, emploi stable, s'adresser Barry Koffman, 339, avenue King Edward. 121-44

SOCIETE de construction d'Ottawa, recherche des nettoyeurs expérimentés. Travail à la pièce. Case 158, KIN 5Y7 Le Droit. 121-44

COMPAGNIE D'ESTHETIQUE ET DE COSMETIQUE

offre un emploi de

REPRESENTANT(E)

parfaitement bilingue pour les régions d'Ottawa et d'Abitibi

Expérience et succès dans la vente professionnelle: capable d'entretenir une clientèle déjà établie; habitué(e) à rencontrer des hommes d'affaires pour fin de prospection. Doit posséder sa voiture.
Salaire et commission.

Case 145, Le Droit
KIN 5Y7

121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

Une importante firme nationale RECHERCHE une personne stagiaire ou expérimentée pour la perception ou le crédit, bilingue; avantages pécuniaires supplémentaires ordinaires. Excellentes perspectives d'avenir. Téléphonez à H.V. Harris 725-3051. 121-43

OPERATEUR de Backhoe, avec expérience, salaire $3.50 l'heure. S'adresser 1149 Parisien, Ottawa. 121-48

"BUS-BOY" avec expérience, bilingue. 745-6853. 121-44

PERSONNE avec expérience pour livraison dans Hull, s'adresser à Gô-Go Pizza, 776-2611. 121-45

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE

Demande mécanicien ou apprenti (e) avancé (e)

- Excellentes conditions de travail
- Tous bénéfices habituels.

S'adresser au gérant de service,
Robert Moisan,
111, boul. Gréber — PTE-GATINEAU

121

OPPORTUNITE BONAVENTURE FORD LTEE

a des emplois de débosseleurs

- Bonnes conditions de travail
- Tous bénéfices habituels

S'adresser au contremaître

J. BERTRAND

11, boul. Mont-Bleu — Hull, Qué.

EDITORIALISTE DEMANDE

FONCTIONS:

Rédaction d'éditoriaux, particulièrement sur les questions relatives au Québec et à l'Ouest du Québec.

Choix de textes pour la page éditoriale et la mise en page.

Documentation, correspondance et autres travaux connexes.

QUALITES:

Plusieurs années d'expérience dans le journalisme ou dans un domaine connexe.

Connaissance approfondie des problèmes politiques, économiques et sociaux du Québec et de l'Ouest du Québec.

- **Maturité, entregent, objectivité, aptitude au travail d'équipe.**
- **Style alerte et clair.**
- **Bilinguisme.**

ADRESSE :

SERVICE DU PERSONNEL
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa (Ont.), KIN 5Y7.
Composez 237-3050

121

LA COMPAGNIE NORTHERN ELECTRIC LTEE

recherche

APPROVISIONNEUR

- Le candidat choisi sera chargé de préparer et de distribuer au câbleur l'équipement et le matériel nécessaires.
- Il sera responsable du réglage des prototypes de l'ordonnancement des pièces à assembler. Il devra également initier les monteurs débutants, à la technique de la soudure de circuits électroniques utilisés dans l'équipement de satellite.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Jacques Duchemin.

CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration

156, rue Principale, Hull, P.Q

777-3814

121

NON CLASSE par Larry Hurb

"Après un tel travail, je crois bien qu'il voudra un manteau de fourrure."

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

TEMPS PARTIEL

AVONS BESOIN personnes sérieuses, avec auto pour livraison légère dans Hull et la région, minimum $45 par semaine. Ecrire directeur du personnel, 1253, rue McGill College, chambre 404, Montréal, Qué. 121-45

POSEUR de tapis, tuile céramique, expérience requise, 663-4433. 121-48

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s, bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial). Salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932. 121-60

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

AGENT-VENDEUR pour route de nettoyage doit être bilingue demander le gérant, Roy's Cleaners, Vanier, 749-5901. 121-53

PERSONNE bilingue avec 5 ans et plus d'expérience pour travail de comptabilité et de vérification, salaire selon qualifications et expérience références demandées. S'adresser en personne à Hubert Renaud Ltée, 485, rue Bank, Ottawa. 121-48

OPERATEUR licencié de pelle mécanique, 745-1574. 121-43

PTE-GATINEAU, travail de nuit dans un bureau de réception, 30 ans d'expérience avec le public, 776-6765. 121-45

AGENT D'IMMEUBLE

demandé

- au moins 2 ans d'expérience
- une commission au-dessus de la moyenne sera payée selon l'expérience; (50% et plus)

Veuillez communiquer avec:

M. Rhéau Séguin

Courtier licencié du Québec de 9 à 5 heures à:

771-7325

121

MECANICIEN D'OUTILLAGE

(Millright)

Expérimenté. Poste libre immédiatement.

Prière de s'adresser au:
Directeur du personnel,

Campeau Corp. Ltd.

2932, chemin Baseline,
829-3100, poste 323
A l'emplacement du West End.

121

GAGNEZ-VOUS PLUS D'ARGENT

Il n'y a pas de période plus facile pour vous joindre à nous, les chefs de file dans notre domaine. Nous recherchons un représentant local afin d'offrir les produits et le service aux marchés commerciaux, industriels et auprès des institutions. Notre magnifique assortiment de produits, notre politique unique de vente et notre rémunération maximale en commissions dans le domaine de l'industrie vous permettent de vous gagner un revenu de directeur immédiatement. Les gens d'âge plus avancé sont les bienvenus. A temps plein ou partiel (pour commencer). Un gérant local vous aidera. Pas de retenue de commissions. Pas d'investissement comptant. Carrière perpétuelle. Ecrire à The Certified Electric Co., Dundas, Ontario.

121

TRADUCTEUR

Une importante société d'assurance-vie du sud-ouest de l'Ontario recherche un traducteur qualifié de langue française pour son service des traductions. Les candidats possédant B.A. et diplôme universitaire en traduction de l'anglais au français auront la préférence. L'expérience est un atout.

Adresser curriculum vitae indiquant traitement demandé, etc. à

CASE 191 LE DROIT
K1N 5Y7

121

DETERMINEZ VOTRE REVENU

Il vous est possible de déterminer vous-même votre revenu sur un marché des plus sensationnels, des plus lucratifs et qui ne cesse de se renouveler. Nous sommes la division dynamique d'une grande entreprise valant plusieurs millions de dollars, et jouissant d'un épanouissement record dans le domaine de la sécurité financière. Nous recherchons un représentant ambitieux et aimant le contact du public. Un langage soigné, une éducation supérieure et automobile sont de rigueur. Nous offrons le meilleur plan de commissions avec base de salaire garantie. Joignez-vous à notre équipe de professionnels, jeune et dynamique, pensant au niveau de l'administration. Travail local. Entraînement aux frais de l'employeur. Nous accordons présentement des entrevues.

745-5618 - 745-2142
M. Gagné

121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

MECANICIEN

1ère classe demandé

- $3.65 l'heure
- Plus bénéfices

S'adresser à
Case 165 LE DROIT
K1N 5Y7

121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

AGENT D'ADMINISTRATION

Un organisme professionnel privé d'envergure nationale recherche une personne professionellement qualifiée en comptabilité, commerce ou administration des affaires qui sera appelée à diriger une section générale de services administratifs à son siège, à Ottawa. La section est responsable de la comptabilité et de la gestion financière, d'un système de dossiers automatisés et de traitement des données, de l'impression et de la diffusion de publications, y compris un journal trimestriel envoyé aux membres, et de la gestion générale d'un bureau comptant 20 employés. La connaissance des deux langues officielles est souhaitable, mais non requise. Le poste offre des possibilités de longue carrière et d'avancement à une personne ayant plusieurs années d'expérience connexe aux fonctions sus-mentionnées. Salaire initial à débattre selon les titres et qualités ainsi que l'expérience. Adresser demande (avec curriculum vitae et tous autres détails)

à Case 197, Le Droit
K1N 5Y7

121

Importante compagnie canadienne d'assurance

CARRIÈRE
EN ASSURANCE

COMMIS

Voici une opportunité d'améliorer votre situation, d'assurer votre sécurité dans le domaine de l'assurance, et ce, dans une ambiance favorable.
Contact avec le public et service à nos clients.
Généreux avantages de la compagnie.
Vous devez avoir de l'initiative être BILINGUES, dynamiques, de bonne apparence, et avoir complété des études secondaires.

PRESENTEZ-VOUS
9 à 11 a.m. 2 à 4 p.m.
Le 19 - 20 et 21 mai
7 - 8h p.m.
Le 20 mai

Wawanesa
144, rue Principale — HULL

121

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

COMMIS-DACTYLO

demandée

CONDITIONS

- Doit détenir un diplôme de la douzième année
- Doit parler et écrire correctement le français
- Doit taper la machine à écrire avec exactitude et rapidité
- Doit posséder AU MOINS trois ans d'expérience

SALAIRE

Echelle de salaire allant jusqu'à $6,096
Salaire de base (3 ans d'expérience) $4,136

Faire parvenir demande à:

L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS FRANCO-ONTARIENS
60, rue Boteler, suite 209, Ottawa K1N 5A5

127

BELL CANADA

AVEZ-VOUS LES QUALITES REQUISES

Nous avons présentement des emplois pour les personnes qui se qualifient au poste de

TELEPHONISTE

—de préférence 4 années d'école secondaire complétées
—bilingue
—aucune expérience requise
—plein salaire durant l'entraînement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler

BELL CANADA,
Centre de recrutement,
239-2876
8.30 a.m. à 4.30 p.m.
du lundi au vendredi.

127

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

REPRESENTANTS (TES) demandés(es). Appeler Cité des Maisons Inc., 771-7321. 125-43

COMMIS de bureau pour travailler dans la comptabilité, avec expérience, références demandées, 745-4542. 125-45

COUTURIER(RE) d'expérience pour complets d'hommes, à temps partiel ou permanent. S'adresser F. Slover, 61 York. 125-48

PERSONNE expérimentée pour l'entretien de planchers de bois francs (nettoyer et polir), chaque semaine. 749-2323. 125-48

PERSONNE méticuleuse pouvant travailler avec un minimum de supervision pour le contrôle du stock, l'étiquetage et les commandes. Expérience non nécessaire. S'adresser en personne, 289, chemin de Montréal, 9 à 5 h. 125-43

BESOIN immédiatement pour remplacer ceux qui vont en vacances. Rock a gagné $45.00 en 20 heures. Vous pouvez en faire autant ou plus. Livreur ou vendeur. Salaire garanti plus boni, excellente occasion pour temps plein ou partiel le jour ou le soir. S'adresser après 1h p.m. à 202 Mont-Bleu. 125-44

PERSONNES pour faire la cuisine expérimentées. Se présenter à l'Hôtel Eastview, 200, Chemin de Montréal, Vanier. 746-8115. 125-48

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

SECRETAIRE bilingue, avec dactylo, demandée pour M. Quesnel, 238-4111. 125-71

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, emploi permanent. S'adresser 167, Chemin de Montréal, Kate's Beauty Salon. 749-3011. 127-44

MENAGERE-CUISINIERE
COMPETENTE logée, pour une famille de deux, chambre et pension et un traitement de $200.75 par mois. Veuillez écrire à: Case 195, Le Droit, KIN 5Y7. 127-44

DACTYLO bilingue pour feuille de paie, selon le système de comptabilité McBee, pour un bureau de construction, emploi permanent. Pour rendez-vous, veuillez composer: 825-3571. 127-47

PERSONNES pour service de chambres, personne pour service de buanderie, se présenter à la Dolce Vita, entre 4 et 7h. 127-46

RECEPTIONNISTE, temps partiel. Se présenter en personne, Hôtel Ambassador, Gatineau. 127-48

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE

BILINGUE

Pour le président et le directeur général de l'association "National Trade".
— L'expérience en sténographie est essentielle.
— L'expérience de la dicta également ou du moins vouloir l'apprendre.
Metcalfe et Albert.
Période de vacances cet été à discuter.

237-6847

MME COURTNEY
POUR UN RENDEZ-VOUS

127

LAURENTIDE FINANCE

requiert

PERSONNE BILINGUE

QUALITES REQUISES:

- Courtoisie
- Apparence soignée
- Dactylographie
- Doit posséder 11e année

Expérience non nécessaire

Salaire et bénéfices intéressants

771-8371

103, rue Montcalm,
HULL

127

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
offre un poste de

SECRETAIRE INTERMEDIAIRE

à sa
Division de Physique
(promenade Sussex)

Les fonctions attachées à ce poste comprennent l'exécution des travaux de secrétariat du Chef du groupe d'étude de la physique des métaux et les travaux de sténographie des autres membres du personnel scientifique. En outre, le titulaire du poste devra s'acquitter des travaux de sténographie, de dactylographie et de bureau du service administratif de la Division.
Il est souhaitable que les candidats à ce poste soient détenteurs d'un diplôme de fin d'études secondaires et qu'ils aient quatre années d'expérience au minimum. La compétence en sténographie et en dactylographie est essentielle.
La connaissance du français constituerait un avantage.
Le traitement annuel qui pourrait atteindre 6,161 dollars sera fonction des qualifications du candidat retenu.
Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa K1A 0R6 en mentionnant la référence PP-253.
Les citoyens canadiens auront la préférence.

127

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400

LES PETITES ANNONCES

DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

ATTENTION ! !
PROFESSEURS, étudiantes (étudiants) qui désirent du travail pour les mois d'été. Appeler Mme Mercier, 771-8301 entre 2 et 4 heures pour rendez-vous. 127-44

PERSONNE pour travail de cuisine, petit restaurant, 770-1690. 127-45

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

COMMIS général de bureau recherché par une firme de Hull. Connaissance de la tenue des livres souhaitable et aptitude à parler couramment les deux langues, française et anglaise, essentielle. Prière de communiquer avec M. Taylor au 777-4337, pour un rendez-vous. 127-43

PERSONNE bilingue avec dactylo, pour travail de bureau de courtier d'assurances se présenter 294 ch. Montréal, Vanier, entre 9 heures et 11 heures. 127 45

REVEZ ! ! ! Une carrière merveilleuse dans la vente des bijoux de modes. Echantillons fournis. Aucune perception ni livraison. Un simple appel téléphonique vous partira en affaires, 749-2423 entre 4 et 7 heures, soir. 127-66

TRAVAIL à temps partiel, pour vente de bas-culottes, profit 49c sur chaque paire vendue, 737-3514, entre 5h 30 et 7h 30 soir. 127-45

PERSONNE pour laver vaisselle. S'adresser à 271 Dalhousie, Restaurant New Moon. 127-44

ASSISTANTE (assistant) secrétaire, demandée pour demi-journées, travail de dactylo, 232-5729. 127-47

STENO bilingue requise par la Cie Fuller Brush Ltée pour le bureau régional. Pour rendez-vous téléphonez 232-2651. 127-44

AIMERIEZ-VOUS gagner $25 à $100 par semaine en montrant le produit Tupper Ware. Pour plus de renseignements, appelez 663-2187. 127-44

CAISSIER(E), bilingue, expérience bancaire de préférence, Caisse populaire de Cyrville, 1066 chemin de Cyrville, demandez J.-M. Legris, gérant. 127-46

POUR faire éducation dentaire au bureau de dentiste, belle personnalité, bilingue, travail à temps partiel. Ecrire case 205 Le Droit, K1N 5Y7. 127-48

Réceptionnistes
Le Conservatoire canadien de musique a des postes de libres pour des réceptionnistes. Heures d'affaires : lundi au vendredi de 3h p.m. à 10h p.m. Le samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour une interview, composez 722-1913. 127-48

SECRETAIRE LEGAL(E)
- Bilingue
- Avec expérience

771-7781
127

COMMIS DE VENTE BILINGUE
Temps plein et emploi d'été.
Prière de s'adresser à:
RAE'S GLYNMORE
Lady's Shop,
106, rue Rideau
127

(128) Service domestique

PERSONNE honnête et fiable pour soin d'enfants, légers travaux domestiques, doit loger, 986-8581, après 6h. 128-44

PERSONNE demandée pour garder fillette de 2 ans, sur semaine 3h 30 p.m. à 6 h p.m., rue Brodeur près Moussette, 776-5805. 128-43

URGENT: demande personne fiable pour garder 3 enfants, logée et nourrie, Notre-Dame-des-Champs, Mme Laviolette, 994-9146, soir 824-4155. 128-47

PTE GATINEAU, personne fiable, pour garder 3 enfants, légers travaux, 771-7509 après 6 heures. 128-43

PERSONNE pour travail de maison privée, soins 4 enfants, la semaine, $25, logée, 776-1637. 128-47

AIDE-DOMESTIQUE avec expérience, soins de 2 enfants d'âge scolaire, devra loger ici, références exigées, $40 par semaine. 771-7411 128-j.n.o.

PERSONNE pour travaux domestiques, 1 journée, 663-7276, après 6h 30. 128-44

HULL — Personne sérieuse, pour garder les enfants à la maison. Du lundi au vendredi. 771-0392, après 6h 30. 128-44

PERSONNE fiable, 2 enfants, travaux domestiques, logée, d'âge mur, 746-4585. 128-44

PERSONNE responsable pour soin de 3 enfants, 2 d'âge scolaire, légers travaux domestiques, logée si désiré, 684-7622. 128-43

PERSONNE demandée, 5 jours, logée, 4 enfants, 749-4339. 128-46

PERSONNE fiable pour garder enfants, légers travaux, logée ou non, 684-6893. 128-48

PERSONNE pour garder enfants d'âge scolaire, logée ou non, travaux domestiques, 749-5983; 749-4927. 128-49

(130) Garderais enfants

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, cour clôturée, 2 ans et plus, $15 par semaine, 776-3496. 130-43

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine si préféré, Mont-Bleu, 771-1316. 130-45

GARDERAIS enfants chez moi, 770-4840. 130-49

GARDERAIS enfants chez moi le jour, bienvenue à bébé naissant. 745-8263. 130-46

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, le jour, 745-1210. 130-46

GARDERAIS enfants chez moi, rue Lavergne, Vanier, 746-7752. 130-46

GARDERAIS enfants chez moi lundi au vendredi, 770-1752, rue Frontenac. 130-46

SYLVIE, 3 ans, a besoin de compagnie, 770-4069. 130-43

PARC DE LA MONTAGNE garderais enfants à la semaine, références, 777-1469. 130-46

GARDERAIS enfants chez moi, 770-4840. 130-43

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et filles à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris. 983-2393, St-André-Avellin. 130-56

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi, $20 par semaine, nourris famille canadienne française. 51 Deschamps, app. 4 Vanier. 130-44

GARDERIE APPROUVEE
LA GARDERIE CouCou ouvrira ses portes rue Délorimier pour accueillir tous les petits amis de 2 à 5 ans. Les enfants profiteront d'une grande salle de jeux, salle de repos, cour clôturée, repas chauds, collations, initiation par personne expérimentée, $15. Possibilité de transport. Faites vos réservations dès maintenant. 770-2339, après 6 h. 130-45

GARDERAIS enfants, jour, $15 par semaine, 15 Bériault, app. 310, Hull. 130-45

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi. 746-5033. 130-44

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 8 à 5 Grande cour, bonne nourriture. 770-1494. 130-44

ETUDIANTE aimerait garder enfants pendant l'été, le jour, 17 ans, expérience. 776-2992. 130-48

GARDERAIS enfants chez vous, près rue Le Plateau, le jour, bilingue, 663-6040. 130-43

PTE GATINEAU garderais enfants chez moi, jour, 770-4591. 130-47

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds, $15 par semaine chacun 663-3168. 130-vend. sam. lun.-55

GARDERAIS enfants le jour, rue St-Jacques, Hull, 771-9683. 130-45

GARDERAIS enfants, matin ou soir, projet Desnoyers, bonnes références. 663-9118. 130-48

(135) Emplois disponibles

SOCIETE QUEBECOISE
A la recherche de représentants sérieux, ayant expérience dans la vente, pour prendre charge de la région Ottawa-Hull.

Travail à commission
Revenu possible:
$15,000 à $20,000
Bénéfices sociaux
Produit intangible

Envoyez curriculum vitae à:
M. Rimok,
140 Crémazie ouest
suite 734
Montréal, P.Q.
135

CREDIT ET PERCEPTION
Si vous êtes bilingue et que vous possédez de l'expérience du crédit au détail et de la perception ou que vous ayez déjà exercé ces fonctions dans un magasin à rayons, une banque ou une société de finance, nous avons un excellent poste permanent de libre immédiatement.

Tous les avantages de la société, excellente rémunération et belle occasion d'avancement.

S'adresser à:
J. Couture,
DALMY'S
88, rue Rideau
135

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
(à Ottawa)
recherche un
CHARGE DE PUBLICATION

Le Conseil national de recherches a besoin d'un chargé de publication pour la Revue canadienne de physique.

Les fonctions attachées à ce poste comprennent la vérification et préparation des manuscrits devant paraître dans cette revue, la correction des épreuves, la vérification des figures et illustrations et de leur reproduction, la classification des documents correspondants, l'établissement du programme de l'imprimeur et autres travaux connexes.

La préférence sera accordée aux candidats possédant un baccalauréat avec spécialisation en physique. Cependant, la candidature des postulants détenant un diplôme dans un domaine connexe faisant une large part à la physique (astronomie, physique appliquée, géo-physique, génie électrique) sera également étudiée.

Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable. En outre, de l'expérience dans l'édition, une connaissance du français écrit et un intérêt pour les publications scientifiques constitueraient un avantage.

Le traitement annuel qui pourrait se situer entre 6,905 et 10,162 dollars sera fonction des qualifications du candidat retenu.

Les demandes faisant mention du concours RJ-95 doivent être envoyées à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, K1A 0R6, Ont.

Les citoyens canadiens auront la préférence.

135

(138) Instituteurs-institutrices

Professeurs de musique
AVEZ-VOUS une formation musicale? Etes-vous intéressé(e) à progresser en musique? Le Conservatoire canadien de musique élargit ses services et ses programmes de formation à Ottawa, Montréal, Cornwall, Brockville et régions environnantes. Echelle de salaires des professeurs négociables selon l'expérience et la compétence. Pour tout renseignement, composez 722-1913. 136-48

(138) Instituteurs-institutrices

On demande
PROFESSEURS
avec Brevet A ou B
pour enseigner au cours élémentaire.
S'adresser à
COMMISSION SCOLAIRE DE DORION
Lac Cayamant, Qué.
138

LE CONSEIL SCOLAIRE COCHRANE IROQUOIS FALLS
demande pour septembre 1971
les enseignants suivants

ECOLE SECONDAIRE COCHRANE
B. P. 1360, Cochrane, Ont.
W. H. Stuart, directeur

2—English, à partager avec l'anglais
1—Histoire et l'homme dans la société
1—Histoire et géographie, doit être bilingue

C'est une nouvelle école polyvalente munie d'ateliers attrayants et efficaces qui sera inaugurée en septembre 1971.

Dans la nouvelle ambiance qui nous entoure, nous sommes stimulés par l'occasion d'un défi et d'un progrès au plan professionnel dans toutes les matières.

ECOLE SECONDAIRE IROQUOIS FALLS
B. P. 369, Iroquois Falls, Ont.
G. M. Daly, directeur

Concentration métiers bilingue:
- Anglais, science sociale, mathématiques, brevet B professionnel requis; expérience à l'élémentaire souhaitable.

Prière de faire parvenir vos demandes écrites avec toutes les précisions quant à votre expérience, titres et titres requis de la province de l'Ontario, en plus du numéro de téléphone et adresser le tout au principal.

Enseignants bilingues demandés

POUR TOUS LES POSTES

Echelle des salaires 1970-1971

Catégorie 1	$7,800 à $12,000
Catégorie 2	$8,300 à $13,200
Catégorie 3	$9,300 à $14,700
Catégorie 4	$9,700 à $15,600

Allocation d'expérience dans l'enseignement secondaire, $500 par année jusqu'au maximum; primaire, $275 par année.

Boni professionnel selon les exigences de l'OCE, $275 par année.

Augmentations de $500 par année. Tous les autres avantages habituels en plus d'une allocation de déménagement.

Nous désirons fortement des demandes d'emploi d'enseignants bilingues à tous les postes.

ENTREVUES

Le directeur et un représentant bilingue accorderont des entrevues, pour l'école secondaire de Cochrane seulement, à l'hôtel Royal York cette fin de semaine, le samedi 15 mai.

Rév. N. Lothian, Président
D. D. Powell, Directeur de l'éducation
138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES ROMAINES DU DISTRICT DE SUDBURY
REQUIERT

Les services d'un enseignant qualifié pour enseigner les instruments à vent (cuivres et bois), les percussions ainsi que la guitare et capable d'organiser une harmonie aux niveaux de la 6e à la 12e année.

Adresser votre demande à :
Onésime Tremblay, B.A., M.Ed.,
Surintendant des écoles bilingues
et Secrétaire du Conseil,
221, rue Drinkwater,
Sudbury, Ontario.
138

LE CONSEIL SCOLAIRE DE PRESCOTT et RUSSELL
OFFRES D'EMPLOIS
pour septembre, 1971

Professeurs pour les écoles DES SEMI-EDUCABLES de Casselman, Hawkesbury et Wendover.
Hawkesbury: 1
Casselman: 1
Wendover: 1

QUALIFICATIONS:
Un brevet d'enseignant d'Ontario (élémentaire ou secondarie) et au moins un cours d'été de formation spécialisée.
Les candidats qui n'ont pas déjà cette formation spécialisée doivent être prêts à suivre un cours d'été.

TRAITEMENT:
Même échelle que les écoles élémentaires publiques de Prescott et Russell, plus la Formation spécialisée. Mêmes bénéfices marginaux que les professeurs du secondaire (assurance-groupe, salaire et vie, médicale et hospitalisation, congés de maladie, sécurité d'emploi après la période initiale).

DETAILS PARTICULIERS
S'il vous plaît, adresser votre demande écrite, avec numéro de téléphone, curriculum vitae et références :

Le surintendant du personnel,
Conseil scolaire de Prescott
et Russell,
372, rue Bertha,
Hawkesbury, Ont.
(613) 632-4118 (9)
NOUS N'ACCEPTONS PAS LES APPELS A FRAIS VIRES
138

(135) Emplois disponibles

CARRIERE EN IMMEUBLE
Résidentiel. A revenu. Industriel.

Joignez-vous à une entreprise dont la réputation n'est plus à faire. Faites partie d'une équipe dynamique et progressive de professionnels. On vous offre: programme d'entraînement individuel complet. Possibilités de revenus supérieurs. Système de boni inégalé. Excellentes facilités de travail. En plus la Galerie des maisons offre un système de vente connu internationalement. Pour une entrevue confidentielle:

André Tessier, 771-5867
TESSIER & TESSIER
INC.
Courtiers du Québec
236, boul. St-Joseph,
HULL
135

COMPTABLE BUDGETAIRE
Poste de libre immédiatement
pour un comptable
budgétaire bilingue.

Doit posséder une connaissance approfondie de la comptabilité, de la comptabilité analytique d'exploitation et de l'expérience dans la préparation de rapports budgétaires.

COMMIS DU COUT
Un poste de libre immédiatement pour un commis du coût bilingue (Propriétés à location). Doit posséder une connaissance approfondie de la comptabilité et de l'expérience concernant la location commerciale.

S'adresser au Service du personnel,
Campeau Corp. Ltd.
entre 1h et 4h p.m.
2932, ch. Baseline
Emplacement du Westend
135

(139) Emplois demandés

FEMME de ménage, 1h 50. 777-6471. 139-48

LAVERAIS plafonds, murs, planchers, 776-1869. 139-46

FEMMES feraient ménage dans petits appartements, 236-4893, après 5 h. 139-43

FERAIS ouvrage de peinture, réparation de joints et tapisserie. Estimations gratuites. 777-8284. 139-j.n.o.

NETTOYAGE de cour, couper des arbres. Dangereux, 827-2810. 139-44

COUTURE, réparations, reprisages, bords manteaux, etc., 777-0540. 139-45

QU'IMPORTE la sorte de travail, appelez Robert Goulet 235-1963. 139-45

HOMME ferait ouvrage ou livraison, camion ½ tonne, 749-2467. 139-43

(150) Logements demandés

MAISON meublée, 3 chambres à coucher, moderne, 1er juin au 31 août, couple professionnel, 1 enfant. 731-7814. 150-44

JEUNE couple demande appartement meublé, 1 chambre à coucher, 770-5260. 150-44

1er JUILLET au 1er août, Pte-Gatineau, logis ou maison, 770-1726. 150-46

(154) Chambre et pension demandées

JEUNE garçon de l'université aimerait chambre et pension à partir de juin, 771-0139. 154-45

(156) Maison à louer

"SPLIT-LEVEL", meublé, sous-sol entièrement fini, 1, rue Tompkins, Orléans, bureau 231-3350; 824-4158, après 6 h, Mme Pageot. 156-45

ELMVALE Acres, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, $215. Libre, 745-0294. 156-55

(161) Appartements à louer

APPARTEMENT, Hull, 3e, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $95, adultes, libre, 1er juillet, 232-0722; 235-0456. 161-47

APPARTEMENT neuf, Pte-Gatineau, 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble. $145. 771-2156. 161-AN

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE
APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés éclairés, laveuse-sécheuse, gratuites, tapis, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie, 75 Lesage, Hull, $160, $165, 771-4407. 161-57

(161) Appartements à louer

Les Entreprises Lecabrie Ltée
APPARTEMENTS à louer, 1 chambre à coucher, 67, rue Nicolet, Hull; 30, rue St-Etienne, Hull, 663-7646; 663-0098. 161-j.n.o.

APP. 1 ch. à coucher, chauffé, $125, télécâble, tapis mur à mur partout, 32 Albanel, 770-2801. 161-43

2 APPARTEMENTS 1er mai et 1er juin 2 chambres à coucher. Gatineau Jour 663-8866 — soir 986-2143. 161-49

APPARTEMENT moderne, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, $140. 770-4402. 161-48

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur. $125 663-0518. 161-48

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, boucoir, cuisine, chauffé, libre. 317, boulevard St-Joseph, 771-5221, de 9 à 5h p.m. 161-48

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine, stationnement, libre, $110, 122 boul. St-Joseph, Hull, 684-2706. 161-46

APP. sous-sol avec cuisine et salle de bains, Hull, $100, 771-2226. 161-46

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, 1er mai, 38 Tassé, $135, 770-5606. 161-47

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, centre de Hull, $72. 771-4356. 161-49

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, $75, chauffé à l'eau chaude, 63 Amherst, 777-6761. 161-45

APPARTEMENT, 3 pièces, 46 St-Antoine, 776-5400. 161-47

APPARTEMENT neuf, 1 ch. à coucher, sous-sol, $115, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 776-3805. 161-47

APP. moderne 1 ou 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, Vanier, 746-0771. 161-47

APPARTEMENT chauffé, rue Boucherville, près du boul. Taché; poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher. Service de sécheuse et laveuse automatique, $118 à $130, incluant taxes de vidanges et stationnement. Jour 771-5810; soir 776-2345. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, après 6 heures, 776-4108. 161-45

APPARTEMENTS, Mont-Bleu, Gatineau, 2 ch. à coucher, 2 enfants acceptés, 663-7438. 161-47

APPARTEMENT, sous-louer, chauffé, éclairé, $125, 17 Boucherville, 770-3233. 161-47

APPARTEMENT, semi-sous-sol, 2 ch. à coucher, facilités lavage, chauffage électrique non compris cour, $120, près Matador, 771-5555. 161-44

APPARTEMENT, chauffé, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, $120 777-5176. 161-65

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, cuisine, 22x11, salon 18x11, près Bonaventure Ford, 771-3741. 161-64

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie, télécâble, stationnement, tapis mur à mur, $135. 15 Mutchmore. 771-6538. 161-49

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, poêle, $100. 771-3879. 161-45

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, s'adresser 23 Meunier, Hull. 771-3703. 161-45

1er AOUT, 2 ch. à coucher, chambre de lavage, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant, $155, 2 minutes du pont Cartier-Macdonald, Wrightville, 777-7395, après 6 heures. 161-46

AOUT, logis 1 chambre à coucher, chauffé, 50 Gagnon, Hull. 161-45

AOUT — près du CEGEP, logement spacieux, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $130 chauffé, 79 Prévost, 771-1434, 771-9810. 161-j.n.o.

BOULEVARD Taché, face au CEGEP, appartement, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement, $165 chauffé, possession 1er juin, 770-4912, 770-4152. 161-44

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, balcon, stationnement $125, 43, rue Claire, Pte-Gatineau concierge, 777-6483, 684-8066. 161-46

INVERLEA, PRES CNA
UNE et 2 ch. à coucher, 232-0738 (9 à 5) ou venez en personne au 60, rue MacLaren. 161-59

1 CHAMBRE à couche, salon, cuisine, salle de bains, $90 chauffé, 354 Laviolette, Gatineau, 232-8797. 161-60

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez
un nouvel immeubie
à prix modique
733-9119
161

(138) Instituteurs-institutrices

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
demande
DES PROFESSEURS

Dans les disciplines suivantes pour l'année scolaire 1971-1972 au niveau du secondaire I, II, III, IV, V

musique
arts plastiques
éducation physique
information professionnelle.

Les candidats qui désirent postuler doivent être détenteurs soit d'un brevet d'enseignement du Québec ou porteurs d'un permis valide pour l'année scolaire 1971-1972.

Nous vous prions de vous adresser pour entrevue au:
Directeur des services au personnel
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.
Tél.: 771-7311
138

(161) Appartements à louer

1er JUIN
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, moderne, près Place Cartier, autobus, stationnement inclus, $116 17 Roy, Hull. 771-1473. 161-44

CHELSEA, bas de duplex, trois pièces, chauffé, libre, $100 par mois, 777-6915, après 5h. 161-49

2 CHAMBRES à coucher, $120, chauffé, 122 boul. St-Joseph, Hull, après 4 h. 161-47

(161) Appartements à louer

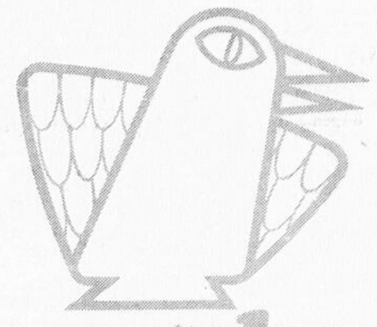
DUPLEX, haut, chauffé, éclairé, 3 pièces, 162 Durocher, Hull. 161-46

GARCONNIERE meublée, $100, 122 boul. St-Joseph, Hull, après 4 h. 161-47

GENRE garçonnière, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis, libre 1er juillet, $110, 771-2845. 161-65

GARCONNIERE, 2 pièces, moderne, poêle et réfrigérateur, $85. 78 Principale, 777-7148 ou 749-0748. 161-42

Une vie familiale à la mesure de votre budget dans le canton futuriste de Gloucester



ogilvie gardens apartments

Un loyer couvre tout

- Le chauffage est compris dans la location
- L'eau chaude également
- L'électricité aussi
- Piscine
- Tous les services d'entretien sont fournis par la direction
- Stationnement gratuit sur les lieux
- Spacieux espace de rangement pour chaque locataire
- Hall meublé et chic
- Passages recouverts de tapis
- Ascenseur
- Thermostats individuels — réglez la température selon votre goût
- Genre similiparc — un emplacement conçu par l'un des architectes d'aménagement de jardins paysagers de renom du Canada
- L'entretien facile — Les parquets sont au fini plastique
- Vérandas ultra spacieuses
- Cuisines modernes et équipées
- Personnel de conciergerie à temps plein
- Salle de buanderie
- Pièces de landaus et bicyclettes

1 chambre à cou. à partir de $122
2 chambres à cou. à partir de $133
3 chambres à cou. à partir de $143

Les loyers peuvent être revisés selon les qualifications quant au revenu. S'échelonnant de $5,000 à $5,720 par année.

Non seulement un endroit où il fait bon vivre, mais tout un environnement intégral des plus agréables . . . avec écoles, boutiques et services récréatifs dans le voisinage immédiat.

Un emplacement pratique dans le canton de Gloucester dans Jasmine Crescent, près du chemin Ogilvie, entre le chemin de Montréal et le chemin Blair . . . près de l'école secondaire Gloucester, de la piscine et de la patinoire du canton de Gloucester.

Bureau de location ouvert tous les jours
Téléphone: 749-7438

Aménagé par Belcourt en collaboration avec le programme de loyers à prix modiques de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Nouveaux appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire et du Camp Fortune. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine et vaste pelouse, entourés de maisons exclusives.

1 ch. à coucher à partir de . . . $130
2 ch. à coucher à partir de . . . $150
Télécâble — Chauffé — Stationnement
Tél.: 771-0515

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS ouvrage de peinture, réparation de joints et tapisserie. Estimations gratuites. — 777-8284. G-AN

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite. Après 6 h 663-6280. G-52

Réparations — Rénovation

ESTIMATION gratuite, spécialiste en réparations et renovations, André 777-8297, 237-0776. G-48

REPARATIONS, fondation, menuiserie de finition, travaux d'électricité, plomberie, maisons supplémentaires, travaux divers, 235-3669. G-45

Réparation meubles

REPARATION et finition de meubles, tout genre, Antiquité remise à neuf. 771-2452. G-j.n.o.

REPARATION générales menuiserie, peinture, hommes d'expérience pour chaque métier, complètement assuré. — 771-8812. G-62

Déménagement

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps. 771-8233. G-47

DEMENAGEMENTS légers, nettoyage de sous-soi, etc. 776-2836. G-47

ACME REFINISSEUR de meubles, 25 ans d'expérience, tout ouvrage garanti, estimation gratuite. Bur.: 777-4258; rés.: 234-4710 ou 233-9059. G-48

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc. travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516. G-AN

METRO-TELEVISION service et location, 827-2600 — 776-2314. G.-j.n.o.

Ecole de conduite

LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Uphoisterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Geo. PROVOST Enr.
TAPIS vente et installation. Estimation gratuite. 663-7351. G-AN

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Aluminium

REVETEMENT d'aluminium — (aluminium siding), première qualité, prix raisonnable, travail garanti, estmation gratuite, Donat Tremblay, St-André-Avellin, 428-3256. G-44

ALUMINUM Hull — livré seulement ou installé. Estimation gratuite dans toute la région, 770-5831. G-66

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, arbres et conifères, haies de cèdre. Taille des haies, terre de parterre, remplissage, terreau en sac, nettoyage de cour. 663-6443. G-48

CEDRES pour haies, autres variétés, tous les arbres garantis. E. Charlebois au 234-9401. G-55

HAIES DE CEDRES
ASSORTIMENT d'arbres, entretien de parterre, terre noire, 770-2770. G-45

CEDRES et épinettes pour haies $0.35 pour 35", Ripon 983-7352. G-48

MARCEL TREE SERVICE
ARBRES dangereux à couper, assuré, 749-2398. G-47

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

G-AN

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites. J.A. Bélanger 9½ Dalpé, 777-5776. G-44

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-2092. G-67

Pavage

MAURICE Potvin représentant, Alex Paving. Asphalte tout genre 749-1237. G-48

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8. St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

SPECIALISTE réparation de plâtre, peinture et menuiserie. — 777-2277. G-59

MENUISIERS expérimentés construiraient maison ainsi que finition de tous genres. Esimation gratuite. Bon prix. 776-3295; 771-7202. G-47

FERAIS divers travaux de menuiserie, 771-4691. G-46

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-70

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

Plombiers

FERAIS réparations de plomberie, R. Lacelle, 771-5671. G-44

Lessiveuse

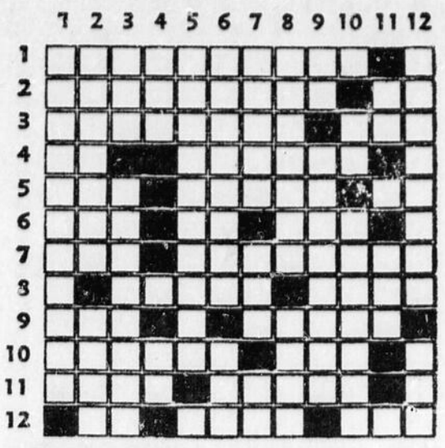
REPARATIONS de machines à laver, ainsi que vente avec garantie, H. Ricard, 777-7240. G-48

Gouttières

GOUTTIERES blanches Kayser, aluminium, 1ère qualité, prix raisonnable, ouvrage garanti, estimation gratuite, aussi service à l'extérieur, 663-2629. G-49

Mots croisés du Droit

— 351 —



HORIZONTALEMENT

1—Classes d'êtres de même nature
2—Profit — Petit cube
3—Pays annexé par l'URSS — A un mur
4—Infinitif — Oiseau de basse-cour
5—Couleur d'une robe de cheval — Alerte — Préposition
6—Excitation animale — En colle — Réflexe nerveux
7—Passe par le milieu — Ils travaillent les métaux précieux
8—Frappée de coups — Surface
9—Conviendra — Cérémonial
10—Hors d'elle-même — Serré
11—Candide — Inventés
12—Arbre vert — S'accumule dans la cheminée — Direction

VERTICALEMENT

1—Fête en l'honneur d'un événement
2—Grands chefs sur l'eau — Donnai un coup de pied
3—De bonne heure — Répété
4—Choisi au vote — République française
5—Ile française de l'Amérique
6—Qui mange de tout — Ancienne pièce
7—Souveraine — Métal — Gai participe
8—Jamais encore publiée — Création
9—Conjonction — De couleur verdâtre
10—Cardinaux opposés — Qui hurle
11—Note — Légumineuse
12—Qui a le défaut des faux — Meuble de repos

SOLUTION DU PROBLEME PRECEDENT

Horizontalement :
1—APPREHENSION
2—NERON — TU — DMO
3—TROUVER — SIAM
4—IMPLICATIONS
5—CIRER — NIET
6—OSE — ORGANISE
7—SETON — ERSE
8—ETNA — DE
9—IL — AERE
10—ENGRAISSE
11—ENEE — RAISIN
12—TEST — EMET

Verticalement :
1—ANTICOSTI
2—PERMISE — LENT
3—PROPRETE — NEE
4—ROULE — OTAGES
5—ENVIRONNER
6—EC — ARA
7—ETRANGE — EIRE
8—NU — TIARE — SAM
9—SIENS — ASIE
10—IDIOTIE — EST
11—OMAN
12—NOMS — ELEGANT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

VAL-TETREAU, logis chauffé, 4 pièces, 1er juin, 770-1430. 161-46

VILLA CARTIER MacDonald, Hull Qué. maisonnettes, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $165. 777-8835. 161-j.n.o.

VANIER 225, rue Durocher, moderne, 1 chambre à coucher, équipé, adultes, $145, 1er août, 1-487-2662. 161-47

WRIGHTVILLE, app. 2 ch. à coucher, tapis, services, salle de lavage, intercom, conciergerie, stationnement, $135, libre 1er juillet. 771-4900. 161-47

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, adultes, 1er juin, 11 Talon, angle Lois, après 5h. 161-47

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, sous-sol, libre 1er juillet, $100, 776-2830. 161-49

WRIGHTVILLE, 2 ch. à coucher, moderne, place pour laveuse et sécheuse, balcon, 1er étage, stationnement pavé, $140. 770-2529. 161-47

209 YORK, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, garage, 731-5156. 161-45

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

VANIER — garçonnière meublée, chauffée, éclairée, téléviseur, climatiseur. 749-4647; 746-5349. 163-44

1er JUIN, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, $100 par mois, 663-5032. 163-45

HULL, 59 Hôtel-de-Ville, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, $75. 684-3326. 163-47

APPARTEMENT moderne, $35 par semaine, 771-7321. 163-46

GARÇONNIERE, 81 boul. St-Joseph, Hull, chauffée, éclairée, meublée, téléviseur, $125, 1er juin, stationnement, 771-7721. 163-46

APPARTEMENT moderne, chauffé, éclairé, 84 Montclair, 770-1913. 163-46

GARÇONNIERE, $80 par mois, chauffée, éclairée, libre, 663-8826. 163-44

GARÇONNIERE, grande cuisine, 1 ch. à coucher, entrée privée, chauffée, éclairée, personne seule, ou homme qui travaille. S'adresser 77 boul. St-Joseph, Hull. 163-45

GARÇONNIERE, chauffée, stationnement, $90, 122 boul. St-Joseph, Hull, 684-2706. 163-46

GARÇONNIERES, très attrayantes, toutes meublées, 3 rue Pharand, conciergerie. 770-2511. 163-53

HULL, garçonnière à louer, 1er juin, 776-2330. 163-47

GARÇONNIERE meublée, 1 grande pièces. Pour 1 ou 2 jeunes filles, près hôpital Sacré-Coeur, 776-3398. 163-44

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, tapis mur à mur, 771-8282. 163-45

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, rez-de-chaussée, 18 Roussillon, 771-4182, après 6h. 163-45

GARÇONNIERE, rue Bourque, très propre, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er juin, $115, 777-9175. 163-45

HULL, garçonnière, libre 1er juin, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, 777-5932. 163-52

GRAND LOGIS, chauffé, 1 à 4 hommes qui travaillent, entrée privée, stationnement, $25 par semaine, 663-5939. 163-45

HULL, meublé, 2 personnes, références, 98C St-Jacques, entre 4 et 8h. 163-45

GARÇONNIERE près de l'hôpital Sacré-Coeur, peut accommoder 1 ou 2 filles. 777-2669. 163-45

GATINEAU, 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, $110, libre 1er juin, 663-8754. 163-45

APPARTEMENT chauffé, éclairé, pour couple, stationnement, 176 Jeanne-d'Arc, Hull. 163-45

APPARTEMENT neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, adultes, Pte-Gatineau, 777-9041 163-47

GARÇONNIERE meublée, 1er juin, informations, 167 chemin Montréal. 163-43

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, $125, 777-2830, après 6h. 163-47

CHAMBRE meublée, fille propre, 240 Guigues. 167-46

(167) CHAMBRES A LOUER

POUR ETUDIANT(E), près du CEGEP, téléphonez 777-7862 ou 771-9173. 167-59

VANIER, près chemin Montreal, chambre propre pour dame, 745-2846. 167-44

3 CHAMBRES meublées, cuisine collective, près hôpital Sacré-Coeur, jeune fille de préférence, 776-6607, après 9 h, soir. 167-44

POUR HOMME, poêle et réfrigérateur, entrée privée, $15, 25 Mance, 777-3162. 167-44

CHAMBRE meublée pour dame, salon et cuisine, 770-3182. 167-44

ETUDIANTS ou étudiantes, jeunes travailleurs, Ottawa, près Somerset-Booth, 2 chambres indépendantes, propres, cuisine, confort, prix modéré, demandez Michel, jour 235-3584; soir 234-9406. 167-43

COTE-DE-SABLE, jolies chambres, doubles et simples. 234-7846. 167-48

HOMME, femme, couple, entrée privée, cuisson, 776-1296; 771-8691. 167-47

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, foyer tranquille, 771-3973. 167-43

CHAMBRE, une ou deux personnes, cuisine, 232-7274, 218 Primrose. 167-43

333 CHAPEL, chambre avec cuisine, $65-$95, 238-1420, 232-7735. 167-47

CHAMBRE meublée près Hôpital général, 49 St. Andrew, 770-4746. 167-47

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette, permis de cuisson, stationnement, propre, 771-8095. 167-46

CHAMBRE-VIVOIR meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $70, fille seulement, après 5h, 232-1602. 167-46

POUR HOMME, entrée privée, 102 Leduc, Hull. 167-46

CHAMBRE meublée, privilège de cuisine, pour couple ou 2 dames, 771-5717 après 5 h. 167-49

HULL, chambre, meublée, chauffée, permis de cuisson, homme, 777-5006. 167-49

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, près de Bank, 235-8911. 167-49

WRIGHTVILLE, chambre moderne, demoiselle, 771-0523. 167-49

CENTRALE, pour monsieur distingué, après 5h, 777-7837. 167-45

CHAMBRES POUR L'ETE
Centre-ville Ottawa
COOPERATIVE PESTALOZZI
Simples, meublées
*$85 par mois
Doubles, meublées
*$65 par mois
*par personne.
Cuisine et salon, espace pour récréation et éducation.
COLLEGE PESTALOZZI
RIDEAU et CHAPEL
232-5791
167

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme, 771-7548. 169-43

HULL, pour 14 personnes, salle de télévision, stationnement, centre de ville, 771-3190, 22 Vaudreuil. 169-64

CHAMBRE et pension pour homme ou personne âgée, 114 Wellington. 169-49

CHAMBRE et pension pour femme seulement, près Hôpital général, 234-3839. 169-43

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 169-44

CHAMBRE et pension pour fille, lavage compris. stationnement. — 771-7192. 169-44

VANIER, pour fille ou fille-mère, près école, autobus, grande chambre privée, 745-0264. 169-46

CHAMBRE et pension, homme seulement, lavage, stationnement, 295 Frontenac, Gatineau. 169-46

CHAMBRE et pension, pour jeune fille, 171 Cumberland, 234-2309. 169-47

CHAMBRE et pension pour jeune fille ou femme qui travaille, très propre, 663-7084. 169-44

CHAMBRE pension, hommes, $20, 158 Champlain, 777-9356. 169-48

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, privée ou semi privée, salle de bains attenante. 771-1645 ou 777-2273. 169-44

(170) PROPRIETES DEMANDEES

RECHERCHE maison, 1 acre, particulièrement Lucerne. Ecrire case 233 K1N 5Y7, Le Droit, donnant détails et photos. 170-48

(172) FERMES DEMANDEES

LOUERAIS une ferme avec maison jusqu'à 25 milles de Hull. — 777-5390. 172-53

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GLENWOOD DOMAINE, semi, 4 ch. à coucher, $18,800, $3,000 comptant, $150 P.I.T., garage, 684-2134; 224-0944. 184-48

A VOIR: belle maison dans la Gatineau, natation, tennis chez soi, 4 à 5 chambres à coucher, beau terrain, ½ acre avec beaucoup d'arbres. Parfaite pour la famille de loisirs, 827-1007. 184-43

PTE-GATINEAU, 3 logis, 130 Cousineau, $23,500, $3,000 comptant, paiement $150 par mois, vendeur prend 2e hypothèque à 8% d'intérêt, revenu $325 par mois, 232-9825. 184-46

TRIPLEX, vente privée, chauffage eau chaude, extérieur en brique, prix $27,300, acompte $4,300. — 663-0079. 184-46

VENTE PRIVEE, Masham, maison très propre, avec toutes commodités, 3 ch. à coucher, 663-5870. 184-46

GUARANTY TRUST
COURTIER-REALTOR
COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires
SI VOUS AIMEZ vivre à la campagne, près de la ville, voici un bungalow de 2 ans à Templeton-ouest, 3 ch. à coucher, grande cuisine, terrain 150 x 300. Prix demandé $17,500.
10 MINUTES d'Ottawa, Glenwood Domaine, magnifique bungalow, salon avec foyer, salle à manger, salle de jeux au sous-sol, on demande $27,000. Intérêt à 6%.
Raymond Courchesne, 771-1873
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU, privée, bungalow en brique de 3 ch. à coucher, pièce au sous-sol, $16,500, 663-5296. 184-46

VENTE privée Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, abri d'auto, entrée pavée, terrain paysager, quartier paisible. Près autobus, $24,000, 771-9234. 184-48

RIVIERA, transféré, bungalow $18,000, $157 par mois avec taxes, offre discutable. R. Bertrand, Faust Inc, courtier. 770-4912. 184-45

VENTE privée, Riviera, 23 Poitiers, modèle Monte Carlo, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, 777-6543, après 4h 30. 184-46

GATINEAU, maison, 2 logis, 663-6900. 184-43

PTE-GATINEAU, bungalow, brique et pierre, 3 chambres, $119 par mois. Après 6 h 771-0635. 184-47

VIEUX DUPLEX, seulement $4,500. 152 Leduc. 777-2875, après 4 h. 184-47

VENTE privée, bungalow, brique et pierre, foyer, bien situé, grand terrain, 777-8847. 184-43

GATINEAU, maison 34 x 36, 4 ch. à coucher, moderne, extérieur brique, $18,500, $2,000 comptant, 663-3263. 184-45

MAISON, 65 Sanscartier, Gatineau, 663-6177. 184-45

AVEC moins de $400 d'acompte, vous pouvez devenir propriétaire en payant la valeur d'un loyer. Immeuble Régional Ltée, courtier du Québec. 771-7411. 184-AN

J. P. QUERRY
Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull
776-2990
HULL, boulevard Mont-Bleu, 1 12-logis, tous loués, très bien situé, stationnement spacieux pavé, comptant requis, $25,000.
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, très beaux terrains, dont 1 sur bord du lac Champoux, l'autre sur bord du lac McArthur. $2,500 chacun, proprio prend solde du prix de vente.
HULL, BOUL. RIEL, magnifique propriété, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 3 salles de bains, foyer, tapis mur à mur, piscine, garage, peut s'acheter meublé, demande $49,500.
184

Cité des Maisons Inc.
771-7321
EXTRA SPECIAL — Construction neuve, moderne, sous-sol fini, $18,000. Insc. 722.
DUPLEX — Conditions faciles, grand terrain, comptant $4000. Insc. 711.
WRIGHTVILLE, duplex, secteur résidentiel. Insc. 712.
QUARTIER ST-RAYMOND, duplex avec sous-sol fini, terrain 80 x 100. Insc. 721.
PRES ST-JOSEPH, duplex 2 c. à cou., possession immédiate. Insc. 718.
PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.
L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

IMMEUBLES
AGA
COURTIER du QUEBEC
663-2494
POINTE-GATINEAU, spacieux duplex en stuc, comprenant 1 de 4 pièces avec sous-sol fini, salle de jeux, bar, plus 1 logement de 3 pièces, acompte $1,900. B. Desforges, 663-3298.
CHEMIN DE PERKINS, spacieux bungalow de 5 ans, comprenant 3 chambres à coucher, garage au sous-sol, terrain de 125' x 120', acompte $1,500. B. Desforges, 663-3298
BUCKINGHAM, spacieux bungalow genre ranch, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol fini, salle de jeux, 57' x 16', 3 salles de bains, garage attenant, beaucoup d'extra, aubaine à $32,000. Mme Grenier, 663-5645.
GATINEAU, rue Hilltop, spacieux bungalow de 2 ans, 3 chambres à cou., garçonnière au sous-sol, garage et abri d'auto, $23,500. G. Perron, 663-2494.
184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
GATINEAU, bungalow, pierre et brique, de construction solide et massive, 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur, cuisine et couloir, sous-sol fini avec tapis, entrée pavée semi-circulaire, situé dans un des plus beaux secteurs de Gatineau, 454 Brébeuf. Guy Prud'homme, 663-6763 (71-45).
DOMAINE, lac McGregor, 3 chalets meublés à compter de $4,200. Informations Royal Raymond, 663-7707; 663-4422 — (CR71-175).
GATINEAU, bungalow neuf, très joli, 3 chambres à coucher. Comptant $1,150, mensuel $130, si éligible à la ristourne. Jacques Céré, 663-7708 — 663-5691.
GATINEAU — Duplex avec garage, sur la 3e Avenue, 2 allées pavées, sous-sol loué, terrain paysager, comptant requis $2,500. Robert Charette, 663-8136. (71-34).
ATTENTION investisseur — Excellent placement sur un 6 logis, construction 1969, brique, système eau chaude, terrain tourbé et paysager, stationnement pavé, nouveau secteur de Gatineau, revenu annuel de $10,000, comptant raisonnable. Philippe Plouffe, 663-2306 — 663-3903. (71-42).
TERRAIN rue George, Buckingham — (Beauchampville) — Approx. 120 x 200, comprend une vingtaine d'arbres fruitiers Il faut le voir. Informations: Guy Lacroix, 663-6953. (71-54).
GATINEAU — Grand duplex 42 x 28, brique, 3 et 2 ch. à cou., loués $160 et $125 par mois pour seulement $22,500. S'achète avec un petit comptant. Jacques Céré, 663-7708 — 663-5691. (71-31).
184

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, appartement, 1 ch. à coucher, à partir de $125. 777-8835. 161-j.n.o.

GARÇONNIERE, libre, équipée, Côte-de-Sable, $125, 232-8636, après 6h. 161-43

GATINEAU, sous-sol, 1 ch. à coucher, fraîchement décoré. 663-5427. 161-43

GATINEAU, 2 chambres à coucher, semi-sous-sol, $120, 663-5711. 161-43

GATINEAU, petit logis propre, 2 chambres à coucher, $100, chauffé, entrée privée. W. Laurier (arrière bas) 359, Champlain. 161-44

GATINEAU, bas, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, $145, 1er juin 663-8727. 161-47

GATINEAU 1 ch. à coucher, chauffée, $105, 633 Matt, 663-6704 ou 663-2063. 161-47

GATINEAU, appartement neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, $110, 663-5151. 161-45

GATINEAU — Logis neuf, 4 pièces, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, tapis mur à mur, stationnement, $125 663-4875. 161-48

GATINEAU, sous-sol spacieux, idéal pour couple, chauffé, éclairé, $115. 663-8451. 161-43

GATINEAU, 2 ch. à coucher, garage, $120. 777-0795. 161-48

GARÇONNIERE moderne 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $90, 770-4402. 161-48

GRANDE cuisine, 2 grandes ch. à coucher, chauffé, éclairé, 18 milles de Hull, Wilson's Corners, près chemin du lac McGlashon. 457-2776. 161-47

GATINEAU — Appartement 2 ch. à coucher, chauffage, électrique, balcon, stationnement. 663-6850. 161-44

GRAND logis, complètement rénové, 5½ pièces, chauffé, 2 balcons, stationnement, centre-ville de Hull, occupation immédiate, $150. 771-5831. 161-67

HULL, 25 rue Pharand 1 logis de 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135.
156, RUE ARCHAMBEAULT, logis moderne, 1 ch. à coucher, $110. J. P. Querry, courtier, 776-2990. 161-j.n.o.

247 GARNIER, app. 1; 1 ch. à coucher, salle de lacage, chauffé, service de concierge, télécâble gratis, meublé, $135; non meublé $125. 663-7771; 663-6172. 161-54

HULL, 1 grande ch. à coucher, une grande cuisine, salle de bains complète, petit salon, balcon, chauffé, un enfant accepté, 21 Vaudreuil en bas. 161-47

HULL, logis, 1 ch. à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, $115, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, télécâble, libre. 777-2290 après 5 heures. 161-55

HULL, juillet, août, neufs, très luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, porte patio, balcon, insonorisé, entrée privée avec intercom, stationnement, conciergerie, $130-$140. 35 Tassé, app. 3, 771-8408. 161-47

HULL, moderne, 2 ch. à coucher, 1er juillet, 824-3524; 746-8242. 161-54

HULL, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, grand passage, salle de bains complète, 27 Iberville, Hull. 161-45

HULL, rue Champlain près de Place du Portage, 2 ch. à coucher, salon double, grande cuisine, adules seulement, référence, $130, 777-2056 après 6 heures. 161-48

JUILLET-AOUT, app. neuf, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, 5 minutes du centre d'Ottawa, $140, 76 et 84 Richard, 771-1434. 161-j.n.o.

1er JUILLET, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, 550 Marengère, app. 4, 776-5246. 161-48

JUIN, JUILLET — 2 chambres, moderne, tapis, installation pour laveuse, sécheuse, stationnement $125, $135, après 4h, 776-4259; 777-9129. 161-48

1er JUIN, appartement, 2 chambres à coucher, tapis, télécâble, stationnement avec prise, installation laveuse, sécheuse, $145, 23 Normand, 771-4407. 161-60

1er JUIN, logis neuf, 1 ch. à coucher, tapis mur à mur, intercom, 88 Mutchmore, 776-4896. 161-48

1er JUILLET, Wrightville, rue Fontaine, appartement moderne, 1 chambre, grand salon, chauffage électrique, $110, 771-2380. 161-51

JUIN, juillet, Parc de la Montagne, apps. modernes, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, 76 Richard, $130, 771-1434. 161-j.n.o.

1er AOUT, appartement neuf, 1 chambre, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, lavage, stationnement, Parc de la Montagne, $130. 776-1277. 161-50

357 LALLEMAND, Gatineau, appartement, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $115. 663-7911; 663-8384. 161-AN

LOGIS, près hôpital, 1 chambre à coucher, salon, cuisine avec poêle et réfrigérateur, salle de bains, eau chaude et chauffé, libre, 777-8655. 161-43

RUE LAURIER, A HULL
LUXUEUX APPARTEMENTS
3 et 4 PIECES
Garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher.
Edifice ultra moderne, avec garage sous-terrain et bain Sauna.
Appeler le jour à
776-2548
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 3 pièces, chauffé, pour personne seule ou couple, $66, 777-5057. 161-43

LOGIS, 2 chambres à coucher, non chauffé, $115, 56 Labelle, Hull. 161-43

LOGIS, 1 ch. à coucher, 20 St-Alexandre, Hull, 1er juin. 770-5887. 161-45

LOGIS, sous-sol, couple, boulevard Gamelin, $100. 771-5578 — 777-8364. 161-44

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé juin. 56 Garneau entre 1h et 8h. 161-44

LOGIS modernes, chauffés, 3 ch. à coucher, près de place Cartier, stationnement, libre 1er juillet $155. Libre 1er août. $160. 776-2790 — 777-6618. 161-44

LOGIS, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $120, chauffé. 604 Watt, Gatineau. 161-48

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, grande salle de lavage, $130, libre, après 6 h 771-7115. 161-45

LOGIS, Gatineau, 2 chambres à coucher, sous-sol, $135, tapis mur à mur dans salon et chambres, 663-5867, 663-0049, après 5h 30. 161-46

LOGIS, chauffé, éclairé, $75, 6 pièces, conditions: couple ou famille avec 1 ou 2 enfants d'âge scolaire, Commission scolaire d'Eardley, Luskville Québec, 819-455-2389, 7 à 10 p.m. 161-43

LOGIS, deux chambres à coucher, 3 carré Cathcart. 161-46

LOGIS, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $100, 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 161-45

LOGIS, 85 Fortier, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, visites 7 à 8h p.m. 771-9858. 161-49

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis dans salon, stationnement, $145, moitié prix pour juin. 663-7061. 161-45

LOGIS à louer, 2 chambres à coucher, non meublé, $125 par mois, chauffé, enfants acceptés, 771-6317. 161-48

LOGIS 4 pièces, chauffé, stationnement, rue Bienville, Hull, $110, 1er juin. 771-7230. 161-44

LOGIS, 3½ pièces, chauffé, balcon, central, couple. 777-9566. 161-48

LOGIS 3 chambres à coucher, $125 par mois, non chauffé. 52 Labelle. 161-48

84 MUTCHMORE, 2 ch. à coucher, $130. 777-0677 ou 777-7842. 161-45

MONT-BLEU, 1er juillet, logis principal, moderne, 3 ch. à coucher, entrepôt, emplacement pour laveuse, sécheuse, stationnement, chauffé, $175, 64 Lemieux, app. 3 au 202 boul. Mont-Bleu, 776-3257. 161-45

21 MONT BLEU, Hull, appartement, neuf, 1 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, $125. 776-5245. 161-44

MONT-BLEU, salon, salle à manger, cuisine, 2 grandes chambres à coucher, balcon, tapis, mur à mur, stationnement inclus. Pierre Titley, 237-3131. 161-j.n.o.

1. PRES CEGEP
2. 2 CH. A COUCHER, $135
3. 1 CH. A COUCHER, $115
MODERNE, chauffé, réfrigérateur, poêle, s'adresser à 22 St-Louis, app. 3 ou 776-3070. 161-47

(161) APPARTEMENTS A LOUER

MAISON double, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon, cuisine, escalier, 745-7716, 770-4932. 161-49

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $140 par mois, 776-5426, après 4 heures. 161-46

NEUF, 2 ch. à coucher, $135, soir, 776-4294. 161-50

ORLEANS, appartement, 1 ch. à coucher, chauffé, $135, libre 1er juillet, 824-2181, soir 824-2623. 161-47

ORLEANS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 824-1685, après 5 heures. 161-49

PAYEZ-MOI que le loyer et devenez propriétaire. 771-7411. 161-j.n.o.

PETIT logis 53 Ste-Marie, Hull, après 6 heures. 161-51

POINTE-GATINEAU, logis, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, après 6 heures. 777-6419. 138 St-Louis. 161-54

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet. $125. 663-0070. 110 St-Louis. 161

PTE GATINEAU, logis 2 ch. à coucher $105, libre, 771-2533. 161-46

3 PIECES, chauffé, éclairé $125, 84 Beechwood, Vanier. 161-46

PTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 ch. à coucher, $145. 771-1890. 161-AN

PRES DE Place Cartier, 1 chambre à coucher, 1 ou 2 adultes seulement, 777-2173. 161-46

PETIT logis, douche, entrée privée, eau chaude, chauffé, $75. Rue Verdun, Hull. Mme Alie 770-5366. 161-44

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $125, 1er juillet. 777-6053. 161-44

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 et 3 ch. à coucher, 663-6896, 91 Louis-Riel. 161-47

2½ PIECES, tapis, poêle, réfrigérateur, buanderie, piscine intérieure, juin, 234-6662. 161-44

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, $85, 777-3379. 161-49

30 RICHARD, Hull, duplex, 3 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement privé, 684-6602. 161-46

RUE LAFONTAINE, logis neuf, 1 ch. à coucher, salle de bains complète, chauffé, libre 1er juin, 663-6082. 161-46

RUE EAST, chauffé, logis, 663-7063, 663-4972, soir. 161-46

52 TASSE, app. 3, 2 ch. à coucher, chauffé,éclairé, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er mai, $145, 776-2327. 161-47

TOURAINE, haut, logis neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, $105, 771-2457. 161-47

SEMI-SOUS-SOL, 2 ch. à coucher, $130, chauffé, 41 Mutchmore, app. 1. 161-44

TEMPLETON, petit logis, genre garçonnière, $80, chauffé, éclairé, 663-3628. 161-46

VANIER, appartement, 2 chambres à coucher, non chauffé, adultes seulement, $90, 235 Ethel. 161-49

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull — **771-7421**

SPACIEUX BUNGALOW en brique — impeccable — 3 ch. à coucher, garage au sous-sol. Terrain clôturé, 1ère hypothèque à 7%, $6,100 comptant. M.L.S. **Michel Parent, 777-5508**

FERME d'environ 100 acres — 3,000 pieds longeant la rivière (La Lièvre), très bonne et grande maison. Si vous aimez la pêche et la chasse c'est l'endroit de rêve. Possibilité de vendre des terrains pour chalets. M.L.S.
Bernard Séguin, 771-9229
184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

RIVIERA, 67, rue Nevers. Bungalow brique avec garage, modèle "Avignon" sur terrain de 60 pieds sur 100, complètement paysager et clôturé. Comprenant salon, cuisine et trois ch. à coucher au rez-de-chaussée, 4ième ch. à coucher et salle de jeux au sous-sol. Le tout excessivement propre. Aubaine de la semaine.

LAVAL ET HOTEL-DE-VILLE — Edifice commercial moderne, air climatisé, construit en 1959, rapportant au-dessus de $50,000.00 brut par année. Prix demandé $300,000.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646
184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

AYLMER — PROJET CHENIER. Bungalow, 3 ch. à cou., salle à manger, sous-sol fini. Un vrai bijou, pas cher. Hypothèque 6%. $122 par mois tout compris. Ne manquez pas cette chance unique.

BLOC APPARTEMENT — 8 logis construit en 1969. Chauffage électrique individuel. En plus de capitaliser, vous réalisez un bon profit net. Facile d'entretien. Balcons pour locataires. Près de la voie rapide. Excellent investissement.
Rod Bellemare, 776-2319

DUPLEX, RUE NOTRE-DAME. Bien entretenu. Bonne construction. Idéal pour couple âgé. Taxes $320. Une visite vous convaincra. Pas cher à $13,500.

89 JOLICOEUR. Grand bungalow de bonne construction avec garage au sous-sol, 4 ch. à cou., salle à manger, salle familiale, foyer naturel. Beaucoup d'extra. Prix raisonnable.
Jean Charbonneau, 771-2176

AUBAINE A RIVIERA. Bungalow 4 ch. à cou., avec salle de jeux, 2 salles de bains, garage, magnifique terrain, solde d'hyp. 6½%, $108 par mois. Une visite vous convaincra. Pas cher à $20,500.

BUNGALOWS NEUFS. Début du Mont-Bleu. Coin D'Orsonnens. 5 modèles différents. Prix variant $22,000 à $27,500. Comptant aussi bas que $1,800 à $4,000 incluant frais légaux. Terrain tourbé en entier, entrée pavée, abri d'auto, aucune peinture extérieure. Construction de qualité signée Robert Scholle. Soyez prêts pour l'école. Réservez maintenant.
Gérald B. Laramée, 771-8638

JARDINS MacKENZIE KING. Nouvelle inscription, propriété luxueuse de 4 ch. à cou., foyer en pierre au salon, cuisine-dînette, salle de jeux, 2 salles de bains, garage, beaucoup d'extra. Terrain paysager, voisin de la CCN, 28 Thibault. Ne tardez pas.

TOURAINE. Bungalow, 54 pieds façade, salle de jeux 26 x 40. Garage attenant, $4,000 initial, une hyp. à 6½%. Une visite vous convaincra de cette aubaine. Ne manquez pas cette occasion. Possession immédiate.
Rhéal Bélanger, 777-1809

LUCERNE — Rue Centre. Double de 3 ch. à cou. chacun, très beau terrain paysager, tranquillité. Comptant à discuter, première fois annoncé.

COMMERCE

RUE MONTCALM. Restaurant, comprenant équipement complet, très bon chiffre d'affaires et très peu de comptant requis. Cause de départ: santé. **Serge Ménard, 771-7230**
184
184

La Galerie des Maisons — TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

Courtier licencié pour le Québec
REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

HULL — BON REVENU
Maison, 3 logis en stuc avec revenu possible de $265. par mois, chauffage central, terrain de 60 x 99. Raymond Déziel, 771-3380. (Insc. 71-166)

OFFRE EXCEPTIONNELLE
Dans Glenwood, maison 4 ch. à c., cuisine, dînette, grand salon avec foyer. Garage, très beau terrain, ainsi que patio. Comptant $3,000. Roland Saumier, 684-2909. (Insc. 71-165)

TENTEZ VOTRE CHANCE
Vous gagnerez sûrement avec ce joli bungalow, 3 ch. à c., salon avec tapis, salle de bains complète, chauffage H.A.C., sous-sol peinturé avec salle de lavage et atelier. Gilles Dulac, 777-8103. (Insc. 71-262)

SUPERBE "OLD STYLE"
Construction solide, toit neuf, 27 x 32, deux étages, intérieur immense, excellent pour grosse famille. Conditions d'achat faciles. Terrain 100 x 200 à Templeton. A ne pas manquer. Michel Buteau, 771-4563. (Inscr.: 71-200).

PARC DE LA MONTAGNE
Bungalow, 3 ch. à c., salle de jeux, bar, coin pour bricolage, très bien situé. Près de la polyvalente et écoles primaires. Beaux arbres. Prix raisonnable. Jean Forget, 776-6344. (Insc. 71-278).

HULL — AUBAINE — RUE ST-JACQUES
Maison à 2 logis, 2 ch. à c., salon, cuisine, salle de bains complète, chacun. Revenu mensuel, $225. Stuc et imitation pierre. Entrée de cour pavée. Mme Blackburn, 771-8190. (Insc. 71-126)

Galerie Pte-Gatineau:
141 boul. Gréber, 776-3186

POINTE-GATINEAU
Bungalow duplex neuf logis de 2 ch. à c., et logis de 1 ch. à c. Tapis de qualité à la grandeur de la maison. La meilleure construction possible. Peut s'acheter avec $1,000 comptant seulement. Jean Gagnon, 776-2796. (Insc. 71-270)

7 DES ERABLIERES
Joli petit bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine, et salle de bains complète. Entrée pavée, clôturé et paysager. Seulement $17,500. R. Lafleur 663-6414. (Insc. 71-244)

TRANSFERT A MONTREAL
Projet Riviera, bungalow. Salle à manger, tapis de très bonne qualité partout, sauf cuisine. Sous-sol fini, salle de jeux tapis). Très bien fini, le tout garni de fixtures de luxe. Prix demandé $20,900. Comptant à discuter. Fred Masson, 771-2879. (Insc. 71-226)

RIVIERA, RUE DES FLANDRES
Coquet bungalow en brique avec sous-sol fini. Aubaine. Antonio De Melo, 771-4271. (Insc. 71-205)

TOURAINE
Modèle Avignon. 2 ch. à c. supplémentaires au sous-sol. Salle de jeux, salle de lavage séparée. Maison en très bon état. Rue tranquille. Mme D. Fournier, 663-2595. (Insc. 71-227)

RUE MAISONNEUVE, PTE-GATINEAU
Endroit paisible et près de tout. Bungalow de 4 ch. à c. avec sous-sol fini. Abri d'auto. Tapis salon et passage. Prix raisonnable, $114. par mois, incluant taxes. Marcel Joly, rés., 663-3233. Insc. 71-265)

Service rural:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

RUE GALIPEAU, THURSO
Deux étages papier brique, salon, cuisine, salle à manger, cuisine, toilette, 5 ch. à coucher, salle de bains complète. Possibilité de faire 2 logis. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. (Insc. 961)

LAC SIMON OUEST
Chalet tout meublé, 6 pièces, récemment construit avec une très belle plage, isolé, hivérisé avec système de chauffage sous-sol, 50 x 25, gros courant avec autre chalet de 5 pièces, loué annuellement. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. (Insc.: 980).

NOUS FINANÇONS L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE
LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.
Versements mensuels à partir de

$171

($154 pour ceux qui sont éligibles à la ristourne prvoinciale)
Comptant à partir de:

$900

Prix à partir de: $17,400

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515
184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull
Courtier en immeuble du Québec

CONDITIONS D'ACHAT TRES FACILES. Cette propriété située rue Mitchell, Templeton est pourvue d'une grande cuisine et de 3 chambres. Lot 50' x 150'. Voyez-la!
Roger Lauzon, 771-8036

DANS LE NOUVEAU CENTRE DES AFFAIRES non loin du boulevard St-Joseph, duplex de 2 chambres à coucher chaque logis, complètement rénové, terrain immense. Ne tardez pas, appelez-moi. **Roger Lauzon, 771-8036**

UNE BELLE PISCINE est construite à l'arrière de la maison. Le bungalow érigé à 44, rue St-Cyr, est de belle qualité et bien entretenu. Les conditions de vente sont bonnes. Possession le 1er juin prochain. **Benoit Barrette, 684-6362**
184

A VENDRE

LOT résidentiel 10,000 pi. car. et plus

$100.00 comptant

"Petite mensualité"

PROJET FERME DU BARON — Montée St-Antoine
Pointe-Gatineau

Du Barry Construction Limitée

776-6428 ou 3950
184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Lourdes à Touraine, joli bungalow de 4 ch. à cou. 2 salles de bains complètes, salle de jeux au sous-sol, terrain clôturé et très bien paysager, garage, maison en excellent état. Hypothèque à 6¼%. Venez voir et faites une offre.

TRIPLEX BRIQUE EN EXCELLENT ETAT, rue Raymond, Gatineau, très grande cuisine et salle à manger, salon, 2 ch. à coucher par logis, terrain tourbé avant et arrière, bien paysager, garage, bon revenu, à proximité des écoles et centre commercial. Faites une offre.

CHALET AU LAC IROQUOIS, environ 2 milles de Notre-Dame-du-Laus, cuisine spacieuse, grand salon avec bar, 2 ch. à cou., complètement hivérisé, électricité. Neuf et très propre. C'est une aubaine.

TOURAINE, RUE D'AUVERGNE, joli bungalow, façade et foyer en pierre volcanique, cuisine et salle à manger, 2 ch. à cou. spacieuses, tapis mur à mur partout excepté cuisine et salle de bains. Propriétaire est transféré, doit vendre.
184

TALVIN "TOWN HOMES"

Rue Doucet — Parc de la Montagne

MAISON DE 6 PIÈCES

COMPTANT A PARTIR DE **$980** (FRAIS DE NOTAIRE INCLUS)
PAIEMENTS MENSUELS **$173** C.I.T.

MODELE OUVERT POUR INSPECTION
MIDI à 6 P.M.
LUNDI AU DIMANCHE
Le soir sur rendez-vous: de 7h à 9h p.m.

IMMEUBLES DESCHENES
COURTIER DU QUEBEC
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
184

Courtier licencié en immeubles du Québec

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

PARC-DE-LA-MONTAGNE: Rue Boucher. Joli bungalow de 3 ch. à cou., salon et cuisine-dînette. Grande salle familiale au sous-sol. Demande $23,500. S'achète facilement.

MAGNIFIQUE BUNGALOW: Rue St-François. Secteur J. A. Taché. Trois ch. à cou., salon avec foyer, salle à manger, et grande cuisine. Très propre. Prix raisonnable. Comptant à discuter. **Dan Brunet, rés.: 771-7719**

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Charron. Magnifique bungalow en brique. Etat impeccable. Demande $23,500. Une visite sans obligations.

ST-JEAN-BOSCO: Bungalow-duplex. Un logis de 5 pièces et un autre de 4. Propriété en très bon état. S'achète avec $4,000 comptant initial. **Albert Mercier, rés.: 776-1698**

RUE LOIS: Maison unifamiliale avec intérieur rénové. 3 ch. à cou., salon, salle à manger et cuisine. Chauffage central. Tapis mur à mur. Une visite s'impose.

HOTEL LICENCIE PRES DE HULL: Détails au bureau seulement. **André Richer, rés.: 776-6140**

AVEC $4,000 COMPTANT: La maison de vos rêves sur un lot panoramique. Air pur et vaste espace. Informez-vous sans obligations pour nos terrains de la rue Lévis (via Normandie au Mont-Bleu).

SOYEZ VOTRE PATRON: Grand-Remous, P.Q. Motel de 6 unités avec restaurant et station d'essence. Maison d'été et logis de 10 pièces. Le prix et comptant à discuter. Pour toutes informations, consultez **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

PTE-GATINEAU: Rue La Vérendrye. Joli bungalow avec abri d'auto. Sous-sol partiellement fini. Demande $17,900. Possibilité d'achat avec un comptant initial de $1,000.

LAC BLUE SEA: Chalet hivérisé de 1½ étage. Tout meublé. Grand terrain avec plage. Grande remise à bateaux. Canot-automobile avec 90 H.P. Bateau de plaisance avec moteur 18 H.P. Seulement à 8 acres de l'église.
Rémi Morin, rés.: 663-9145
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

AUBAINE, Pte-Gatineau, bungalow 3 ch. à coucher, s'achète avec $2,000 comptant, possession immédiate. Appelez sans faute M. Pierre Tessier, Immeuble Faust Inc. 770-4912. 184-70

VENTE privée, bungalow 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, terrain 10,000 pieds carrés avec arbres, dans un endroit tranquille, près du pont Champlain 234-7844. 184-48

MAISON neuve, 3 chambres, $10,900, terrain 300 x 100. Comptant $3,000. $110 par mois. Perkins. — 777-2875. 184-43

O. DUCIAUME

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL
771-2232
Rés.: 770-5288

TERRAIN COMMERCIAL, boulevard St-Joseph, 50 x 100. Prix et conditions à discuter.

HULL, 93, rue St-Laurent — maison de 2 logis, dont un de 3 ch. à coucher, cuisine et salon, état intérieur et extérieur parfait, demande $14,000.
184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER DU QUEBEC
16, rue Langevin, Hull
771-7411

MONT-BLEU, semi-détaché, salon, cuisine, salle à manger, 4 ch. à cou., salle de jeux, salle de lavage, garage. Acompte $5,000.

HULL, duplex en bon état, 2 ch à cou par logis, seulement $16,000. Conditions d'achat faciles.

RUE DELORIMIER, triplex brique, 1 logis de 3 ch. à cou., chauffage eau chaude. Echangerais contre commerce.

GATINEAU, 4 logis, 3 logis de 2 ch. à cou. et 1 de 4 ch. à cou. salle de jeux, salle de lavage, garage. Petit acompte.

TEMPLETON, rue Hamel, terrain paysager. Prix raisonnable.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE
184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers en immeubles du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

PLACEMENT DANS HULL: Terrain commercial 120 x 131 très bien situé. Conditions d'achat à discuter. Insc. 68. Jacques Laflamme. 770-4912.

TEMPLETON: Bungalow 24 x 30, 2 ch. à coucher, salon, tapis, salle à manger, terrain 60 x 100, tourbé, $2,000 comptant, mensualité $145. Insc. 77. André Gadbois, 663-9139.

TOURAINE, RUE MONACO: Bungalow brique 42 x 25, 3 ch. à coucher, salon, foyer, salle à manger, sous-sol partiellement fini, mensualité $136. Incluant taxes. Insc. 82. Pierre Tessier, 770-4913.

3 LOGIS, SECTEUR MONT-BLEU: logements 3 et 2 ch. à coucher, installation laveuse et sécheuse, $8,000 comptant. Insc. 45. Réjean Bertrand, 663-0076.

BOUL. TACHE: 3 logis brique et pierre, garage double, stationnement, logements 3 et 2 ch. à coucher, revenu mensuel $475. Comptant $11,000. Insc. 74. Michel Glazer, 770-4152.

GATINEAU: Duplex pierre et brique, 25 x 40, logements 3 et 1 ch. à coucher, abri d'auto, garage double, patio, terrain tourbé. Insc. 55. Appelez 770-4912.
184

CLAUDE TESSIER

& Associés Inc.
Courtiers en immeubles du Québec
279, boul. St-Joseph, Hull
770-5366

BOUL. MOUSSETTE, près église. Vous vous devez de visiter cette grande et coquette maison située sur terrain double. 8 pièces, foyer. Garage. Magnifique cour avec four et BBQ. Jeannette Alie 771-5183 (Inscr. 31).

BUNGALOW-DUPLEX moderne sur terrain entièrement paysager, beaux arbres. 3 chambres à coucher par logis. Foyer, tapis mur à mur. La campagne tout près du centre de Hull. $26,500. C. Tessier, 770-5366. (Inscr. 26).

PTE-GATINEAU, rue Archambault. Achetez deux maisons pour seulement $10,000 d'acompte, rapportant au moins $450 de revenu mensuel. Une aubaine. Robert Waters 771-6340. (Inscr. 45).

SITE résidentiel hors de la ville pour qui aime le bon air et la tranquillité. Bungalow pierre et brique nouvellement redécoré. Construction d'un an. Templeton-est. 5 pièces, abri d'auto. Grand terrain. G. Guénard 777-1358. (Inscr. 10).

HULL. Triplex très propre sur boul. Taché. Pourrait facilement se convertir pour commerce ou bureau. Guy Tessier 770-5366 (Inscr. 37).

TOURAINE. Choix de 4 terrains 70' x 150' sur la rue Cartier. 770-5366 (Inscr. 41).
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RIVIERA, bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salle de récréation, hypothèque à 7%, $123 P.I.T. Attendons votre offre, 771-7631. 184-68

VENTE PRIVEE, RIVIERA
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, terrain paysager, haie de cèdres, entrée pavée, tapis de qualité mur à mur, tentures, tapisserie, prix $22,000, $5,000 minimum comptant, intérêt à 6¾%. Hypothèque $121 C.I.T.. Vendeur assume 2e hypothèque. Le jour 771-6208, le soir après 6h, 776-3225. 184-47

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles du Québec
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, très moderne. Prix à partir de $15,-600. Paiement initial au complet $1,150. M. J. Hubert, 663-7916.

GATINEAU — Semi-détaché de trois chambres à coucher. Très bien situé. Prix $13,799. Comptant requis $799 frais légaux inclus. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, rue Milks — Bungalow tout brique de 3 chambres à coucher, dînette, cuisinette, tapis mur à mur au salon, sous-sol partiellement fini avec salle de jeux. Comptant requis, $3,000.

GATINEAU, 3e Avenue — Duplex de 2 chambres à coucher chacun, très moderne avec excellents revenus. Comptant $4,500. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, duplex de 3 et 2 ch. à c., très luxueux avec système de chauffage électrique, tapis mur à mur au salon. Prix $29,500. Mme P. Savage, 663-5292.
184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER DU QUEBEC
16, rue Langevin, Hull
771-7411

MONT-BLEU, semi-détaché, salon, cuisine, salle à manger, 4 ch. à cou., salle de jeux, salle de lavage, garage. Acompte $5,000.

HULL, duplex en bon état, 2 ch à cou par logis, seulement $16,000. Conditions d'achat faciles.

RUE DELORIMIER, triplex brique, 1 logis de 3 ch. à cou., chauffage eau chaude. Echangerais contre commerce.

GATINEAU, 4 logis, 3 logis de 2 ch. à cou. et 1 de 4 ch. à cou. salle de jeux, salle de lavage, garage. Petit acompte.

TEMPLETON, rue Hamel, terrain paysager. Prix raisonnable.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE
184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers en immeubles du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

PLACEMENT DANS HULL: Terrain commercial 120 x 131 très bien situé. Conditions d'achat à discuter. Insc. 68. Jacques Laflamme. 770-4912.

TEMPLETON: Bungalow 24 x 30, 2 ch. à coucher, salon, tapis, salle à manger, terrain 60 x 100, tourbé, $2,000 comptant, mensualité $145. Insc. 77. André Gadbois, 663-9139.

TOURAINE, RUE MONACO: Bungalow brique 42 x 25, 3 ch. à coucher, salon, foyer, salle à manger, sous-sol partiellement fini, mensualité $136. Incluant taxes. Insc. 82. Pierre Tessier, 770-4913.

3 LOGIS, SECTEUR MONT-BLEU: logements 3 et 2 ch. à coucher, installation laveuse et sécheuse, $8,000 comptant. Insc. 45. Réjean Bertrand, 663-0076.

BOUL. TACHE: 3 logis brique et pierre, garage double, stationnement, logements 3 et 2 ch. à coucher, revenu mensuel $475. Comptant $11,000. Insc. 74. Michel Glazer, 770-4152.

GATINEAU: Duplex pierre et brique, 25 x 40, logements 3 et 1 ch. à coucher, abri d'auto, garage double, patio, terrain tourbé. Insc. 55. Appelez 770-4912.
184

CLAUDE TESSIER

& Associés Inc.
Courtiers en immeubles du Québec
279, boul. St-Joseph, Hull
770-5366

BOUL. MOUSSETTE, près église. Vous vous devez de visiter cette grande et coquette maison située sur terrain double. 8 pièces, foyer. Garage. Magnifique cour avec four et BBQ. Jeannette Alie 771-5183 (Inscr. 31).

BUNGALOW-DUPLEX moderne sur terrain entièrement paysager, beaux arbres. 3 chambres à coucher par logis. Foyer, tapis mur à mur. La campagne tout près du centre de Hull. $26,500. C. Tessier, 770-5366. (Inscr. 26).

PTE-GATINEAU, rue Archambault. Achetez deux maisons pour seulement $10,000 d'acompte, rapportant au moins $450 de revenu mensuel. Une aubaine. Robert Waters 771-6340. (Inscr. 45).

SITE résidentiel hors de la ville pour qui aime le bon air et la tranquillité. Bungalow pierre et brique nouvellement redécoré. Construction d'un an. Templeton-est. 5 pièces, abri d'auto. Grand terrain. G. Guénard 777-1358. (Inscr. 10).

HULL. Triplex très propre sur boul. Taché. Pourrait facilement se convertir pour commerce ou bureau. Guy Tessier 770-5366 (Inscr. 37).

TOURAINE. Choix de 4 terrains 70' x 150' sur la rue Cartier. 770-5366 (Inscr. 41).
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, bungalow, 3 chambres, piscine 32 x 16, agréable pour famille, Aylmer, 684-2445, après 7 heures. 184-50

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 ans, $3,000 comptant, 771-8750. 184-46

4 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, garage, semi-détaché, grand terrain, 1ère hypothèque. Domaine Glenwood. 684-6293, soir. 184-43

GATINEAU, bungalow, 3 ch. à coucher, fini brique et stuc, $18,000. Vente privée, 663-8806. 184-51

PTE-GATINEAU, bungalow brique à coucher, nouveau projet, 20 Lafontaine, demande $18,500, dépôt $5,000; P.I.T. $149 par mois, 771-4973. 184-45

BUNGALOW neuf, duplex, à être bâti à Templeton, prêts de la banque ou de la Société centrale d'hypothèques, 663-5881. 184-47

MAISON de la campagne, St-Pascal-Baylon, grande cour, eau courante, 232-2525. 184-46

GATINEAU, maison avec garage, 288 Cedar, 663-7141, après 6 h p.m. 184-46

MAISON moderne, district Mont-Bleu, vue panoramique de la Gatineau. $35,500, hypothèque $15,000. Int. 7%. $20,500 comptant ou refinancement d'hypothèque. 777-2594. 184-55

MAISON à vendre 2 ch. à coucher, visite: 10h a.m. à 8h p.m. 74 Rouville, Hull, prix à discuter. 184-44

MAISON d'été avec 6 arpents de terre, 3 chambres à coucher, eau. 777-7065. 184-44

Privée, Lucerne, $11,500
MAISON de ferme, 4 chambres à coucher, belle vue des montagnes. 771-5364 ou 771-2331. 184-44

VENTE privée, cause départ, à Riviera, bungalow de 2 ans, modèle Alsace. 3 chambres à coucher, pierre, Alcan et brique, textures, entrée privée, grand terrain de coin, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, $22,000, $5,000, minimum comptant, hypothèque $165.97. P.I.T., entre 4 et 7 heures. 776-2945. 184-44

EXCEPTIONNEL
PRES PLACE CARTIER, 139-141 Gratton, 2 maisons neuves, semi-détachées, 4 logis dont 1 luxueux pour propriétaire, excellent revenu, prix, $40,000 chacune. 777-3046. 184-44

3 LOGIS neuf, comptant $4,900, 23 Beauchamp, Templeton, 663-0485. 184-45

TERRAIN à vendre, 50 acres avec campements, petit lac artificiel. 663-6275. 184-44

72 DELANAUDIERE, 3 chambres, prix à discuter. 777-9959. 184-46

JOLI BUNGALOW, 3 ch. à coucher, foyer, grande cuisine, entrée pavée, $3,000 comptant, 684-7751. 184-45

5 DU PARC, Limbour, vente privée, bungalow, $16,900. 777-5380. 184-48

TEMPLETON, 4 logis, construction récente, $28,900, comptant $5,400 663-3628. 184-55

MAISON à vendre à démolir. 169 Dumas. 184-44

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, $17,500, intérêt 6¼% 663-7083. 184-49

MASSON, 20 milles d'Ottawa, bungalow, 4 chambres à coucher, $13,-000, 985-2829. 184-66

AYLMER 29 Centre, maison 3 ch. à coucher, près des écoles, garage sur grand lot clôturé, magnifique cuisine, $13,700, 684-3481. 184-45

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE CHAMPLAIN — Maison 10 grandes pièces dont 6 chambres à coucher, prix demandé $15,000, termes à discuter.
184

Rhéau Séguin

COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

SALON de beauté, location idéale, très bon chiffre d'affaires. Centre commercial Glenwood.

GATINEAU, réellement bon placement. 6 logis. $30,000.

BUNGALOW, rue Jolicoeur, maison de prestige, sous-sol fini, nombreux extra, 4 ch. à cou. Comptant $5,000. Prix $26,500.

RHEAU SEGUIN, 771-7325
184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON avec 2 lots, ½ mille du village de Casselman. Succession. 746-0539 ou 1-764-5255 Casselman après 5 h. 185-47

VANIER, bungalow, 4 ch. à coucher terrain, 40 x 100, comptant $22-500. 746-0787. 185-45

MAISON, Clarence Creek, 1-613-488-2942. 185-44

RUE GREEN, Rockcliffe, près Beechwood, duplex en brique d'une ch. à coucher, chaque unité, peut facilement devenir grande maison familiale, près de toutes accommodations. Prix réduit à $20,500. Mme Larocque, 236-5524. Canada Permanent Trust, Realtor, 236-9542. 185-48

RPL OPTIMA PIDE

ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
238-4111
R. Lepage, 749-0528

CUMBERLAND. Nouvelle inscription, bungalow moderne à 2 ch. à coucher, terrain double âgé de 2 ans, situé près de la rivière.

ALTA VISTA — Grand bungalow très moderne situé à 388, ave Summit. Salle de jeux, 2 foyers. Abri d'auto double. J.-L. Proulx, 731-0120.

218 CARRUTHERS dans Hintonburg, maison 2 étages de 4 ch. à coucher en bon état, garage double. Récemment rénovée. Prix demandé $20,900, financement facile. J.-L. Proulx 731-0120.

MLS
service d'inscriptions multiples
185

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, bungalow, 3 chambres, piscine 32 x 16, agréable pour famille, Aylmer, 684-2445, après 7 heures. 184-50

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 ans, $3,000 comptant, 771-8750. 184-46

4 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, garage, semi-détaché, grand terrain, 1ère hypothèque. Domaine Glenwood. 684-6293, soir. 184-43

GATINEAU, bungalow, 3 ch. à coucher, fini brique et stuc, $18,000. Vente privée, 663-8806. 184-51

PTE-GATINEAU, bungalow brique à coucher, nouveau projet, 20 Lafontaine, demande $18,500, dépôt $5,000; P.I.T. $149 par mois, 771-4973. 184-45

BUNGALOW neuf, duplex, à être bâti à Templeton, prêts de la banque ou de la Société centrale d'hypothèques, 663-5881. 184-47

MAISON de la campagne, St-Pascal-Baylon, grande cour, eau courante, 232-2525. 184-46

GATINEAU, maison avec garage, 288 Cedar, 663-7141, après 6 h p.m. 184-46

MAISON moderne, district Mont-Bleu, vue panoramique de la Gatineau. $35,500, hypothèque $15,000. Int. 7%. $20,500 comptant ou refinancement d'hypothèque. 777-2594. 184-55

MAISON à vendre 2 ch. à coucher, visite: 10h a.m. à 8h p.m. 74 Rouville, Hull, prix à discuter. 184-44

MAISON d'été avec 6 arpents de terre, 3 chambres à coucher, eau. 777-7065. 184-44

Privée, Lucerne, $11,500
MAISON de ferme, 4 chambres à coucher, belle vue des montagnes. 771-5364 ou 771-2331. 184-44

VEINTE privée, cause départ, à Riviera, bungalow de 2 ans, modèle Alsace. 3 chambres à coucher, pierre, Alcan et brique, textures, entrée privée, grand terrain de coin, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, $22,000, $5,000, minimum comptant, hypothèque $165.97. P.I.T., entre 4 et 7 heures. 776-2945. 184-44

EXCEPTIONNEL
PRES PLACE CARTIER, 139-141 Gratton, 2 maisons neuves, semi-détachées, 4 logis dont 1 luxueux pour propriétaire, excellent revenu, prix, $40,000 chacune. 777-3046. 184-44

3 LOGIS neuf, comptant $4,900, 23 Beauchamp, Templeton, 663-0485. 184-45

TERRAIN à vendre, 50 acres avec campements, petit lac artificiel. 663-6275. 184-44

72 DELANAUDIERE, 3 chambres, prix à discuter. 777-9959. 184-46

JOLI BUNGALOW, 3 ch. à coucher, foyer, grande cuisine, entrée pavée, $3,000 comptant, 684-7751. 184-45

5 DU PARC, Limbour, vente privée, bungalow, $16,900. 777-5380. 184-48

TEMPLETON, 4 logis, construction récente, $28,900, comptant $5,400 663-3628. 184-55

MAISON à vendre à démolir. 169 Dumas. 184-44

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, $17,500, intérêt 6¼% 663-7083. 184-49

MASSON, 20 milles d'Ottawa, bungalow, 4 chambres à coucher, $13,-000, 985-2829. 184-66

AYLMER 29 Centre, maison 3 ch. à coucher, près des écoles, garage sur grand lot clôturé, magnifique cuisine, $13,700, 684-3481. 184-45

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE CHAMPLAIN — Maison 10 grandes pièces dont 6 chambres à coucher, prix demandé $15,000, termes à discuter.
184

Rhéau Séguin

COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

SALON de beauté, location idéale, très bon chiffre d'affaires. Centre commercial Glenwood.

GATINEAU, réellement bon placement. 6 logis. $30,000.

BUNGALOW, rue Jolicoeur, maison de prestige, sous-sol fini, nombreux extra, 4 ch. à cou. Comptant $5,000. Prix $26,500.

RHEAU SEGUIN, 771-7325
184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON avec 2 lots, ½ mille du village de Casselman. Succession. 746-0539 ou 1-764-5255 Casselman après 5 h. 185-47

VANIER, bungalow, 4 ch. à coucher terrain, 40 x 100, comptant $22-500. 746-0787. 185-45

MAISON, Clarence Creek, 1-613-488-2942. 185-44

RUE GREEN, Rockcliffe, près Beechwood, duplex en brique d'une ch. à coucher, chaque unité, peut facilement devenir grande maison familiale, près de toutes accommodations. Prix réduit à $20,500. Mme Larocque, 236-5524. Canada Permanent Trust, Realtor, 236-9542. 185-48

RPL OPTIMA PIDE

ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
238-4111
R. Lepage, 749-0528

CUMBERLAND. Nouvelle inscription, bungalow moderne à 2 ch. à coucher, terrain double âgé de 2 ans, situé près de la rivière.

ALTA VISTA — Grand bungalow très moderne situé à 388, ave Summit. Salle de jeux, 2 foyers. Abri d'auto double. J.-L. Proulx, 731-0120.

218 CARRUTHERS dans Hintonburg, maison 2 étages de 4 ch. à coucher en bon état, garage double. Récemment rénovée. Prix demandé $20,900, financement facile. J.-L. Proulx 731-0120.

MLS
service d'inscriptions multiples
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN, maison neuve, 2 logis sur lot 78 x 210, 443-2158, après 6h. 185-49

P.-H. TROTTIER
Courtier en immeubles
1025, ch. Ogilvie, 745-0351

SPECIAUX pour bricoleur, duplex en stuc à Vanier, $16,500, $2,000 comptant, aussi Vanier, 4 chambres à coucher, $15,500, petit acompte.

ROCKLAND, 2 étages en stuc prêt pour duplex, peut s'acheter avec $1,000 comptant.

HINTONBURG, 2 étages en brique, $17,500, $2,000 comptant.

TRIPLEX en brique, moderne, chauffage eau chaude, $10,000 comptant, balance termes faciles.

BUNGALOW neuf en brique, garage attaché, tapis mur à mur partout, $28,000, termes, possession immédiate.

LOT résidentiel avec permis pour bungalow à Hammond, Ontario. $1,500, termes.
185-43

ALBERT GALE AGENCIES LTD.
LOMER LEFEBVRE, AGENT
ROCKLAND, 1-762-5664

20 MILLES à l'est d'Ottawa, secteur résidentiel, Rockland, bungalow brique et pierre "angelstone", de 3 ch. à coucher, cuisine et salle à manger, vivoir, sous-sol fini, lot de 75 x 100, entrée pavée. $21,500, termes à discuter.

27 MILLES à l'est d'Ottawa, ½ mille d'une route pavée, vieille maison entièrement rénovée de 2 ch. à coucher, vivoir, 2 cuisines, salle de bains 3 mc

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 FORD sedan, 6, automatique, $1,350, $55 par mois, 233-3362. 284-43

1966 VALIANT, décapotable, bon état, 770-3703. 284-43

FAMILIALE Dodge Monaco 1967, très bon ordre, automatique, servo freins, considérerais échange contre une petite auto comme partie du prix, 776-4342. 284-47

1963 CHEVY II, $75, 6 ordinaire, 776-3762. 284-47

1968 CHRYSLER Newport, jamais vu l'hiver, très propre. 233-3035. 284-48

1965 PONTIAC décapotable, V-8, blanc, 42,000 milles, en très bon état, prix à discuter 777-5143. 284-48

1963 CORVAIR décapotable, automatique et radio, $285. 722-2729. 284-44

1965 FORD Galaxie 500, moteur 390, transmssion 4 vitesses au plancher, radio, $300. 663-7839. 284-48

CHEVROLET 1965, Belair 4 portes, 771-1154. 284-47

CORVETTE 1970, décapotable, 454-390, tout équipée, Bryson 648-2260, 7 à 9 soir, demander André. 284-56

1969 CITROEN ID-19, bon état, $1,800, 771-1768. 284-47

VOLKSWAGEN 1968, - seul propriétaire, prix à discuter, 771-4964. 284-46

1965 FORD Galaxie 500 XL, décapotable, 390, 4 barils, sièges baquets, transmission au plancher, très bon état, 745-6853. 284-51

FORD 1958, moteur bon état, $50. 725-2765. 284-46

1967 CHEVROLET Belair, 6 cylindres, mécanique en parfait état, Montebello, 819-423-6439. 284-46

1971 PINTO, automatique, radio, aucun comptant, $82 par mois, 233-3362. 284-AN

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

1965 CORVAIR, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

1967 PLYMOUTH, "Satellite sport", très bonne condition, $1595, — 771-3991 284-43

1965 FORD Galaxie XL, 8, décapotable, très propre, 663-6758. 284-46

BUICK 69, Skylark, 2 portes, 8 cyl., très bon état. 771-6963, après 4 heures. 284-45

CHRYSLER 64, très bon état. 776-5872. 284-45

1963 MONTEREY Mercury, 352, excellent état mécanique, $300. 776-4171. 284-45

1966 CHRYSLER, excellent état, bas millage, 233-2527. 284-45

1963 VALIANT — bon état, automatique, radio, $350 771-0185. 284-45

DECAPOTABLE, Chrysler 1966, entièrement équipée, plusieurs extra, très propre, très bon état, prix à discuter, il faut voir, 777-2583. 284-45

FORD 1967, servo-direction, servo-freins, très bon état, 777-0682. 284-45

1965 CHEVROLET, familiale, 4 portes, V-8, radio, transmission ordinaire, meilleure offre, 771-4503, 777-3516. 284-44

DATSUN 1970
TRES BON ETAT, très propre, 684-4044. 284-45

1968 FIREBIRD, 350, manuelle, 4 vitesses, $2,100, très bon état, 733-5899 après 7 h soir. 284-45

TRIUMPH Spit Fire 1970, "overdrive", radio, meilleure offre. Guy 777-0608. 284-45

FIAT 124 Spider 1969, Sport, décapotable, 5 vitesses, 32,000 milles, moins que moitié prix, 770-1661. 284-45

1964 PONTIAC, sedan, 4 portes, 6, automatique, absolument comme neuve, mécanisme A-1, nouvelle peinture, pneus, $700 ou meilleure offre. 731-9301. 284-45

1962 COMET, bon état, prix à discuter, 5 Richelieu, 777-2965. 284-45

TRIUMPH TR6 1970, comme neuve, tout équipée, après 5 heures, 733-6594. 284-45

REBEL SST 1968, 32,000 milles, complètement équipée, 663-2101. 284-45

1968 RENAULT R-8, bas millage, un propriétaire, 663-6810. 284-44

EST-CE VOUS?

Vous avez plus de 21 ans et travaillez.

Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.

Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.

ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI

836-2393

Aucun comptant exigé !

DILAWRI

MOTOR SALES LTD.

"Juste en deçà des limites"

ROUTE 15

STITTSVILLE

SPECIAUX

1969 RENAULT R-10 automatique		$1250
1968 RENAULT R-10 standard		$995
2-1967 RENAULT R-10 standard	chacune	$795
1967 RENAULT R-8 standard		$750
1967 ACADIAN décapotable SS, sièges baquets, console, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio		$1595
1968 VOLKSWAGEN deluxe, standard		$1095
1965 DODGE sedan, V8, autmatique		$395
1965 DODGE Van, genre autobus		$550

S. C. AUTOMOBILES

LTEE

Vente ★ Service Toyota

465, boul. Taché, Hull

771-7693

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 LEMANS sport automatique, 3 vitesses au plancher, 733-4703. 284-44

VOLKSWAGEN de Luxe 1969, 20,000 milles, 1 seul propriétaire, excellent état. 234-1788. 284-44

1969 Cortina GT, antenne électrique, radio, tout équipée. Prix à discuter 155 Richer, Hull, app. 5. 284-44

1965 AUSTIN, 776-2251, entre 6 h et 7 h. 284-44

CHEVROLET 1963 à vendre, $200. 776-2226. 284-44

1965 METEOR, $395, 777-1728. 284-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1965, 3 portes, prix global: $395. $10 comptant. Maurice Motors, 991, rue Wellington.

FORD Falcon, 1970 — moteur 429, 684-4179. 284-62

1971 MAVERICK neuve, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 284-AN

1965 CHEVELLE, $595, 777-1728. 284-j.n.o.

OCCASION M.G.B. 1969. 18,000 milles. 233-1518. 284-44

DODGE Coronet 440, 1968, sedan, 4 portes, V8 automatique, 318 pouces cubes, 6 roues, radio, servo-freins, servo-direction, 16,000 milles, entre 4 et 7 h. 776-2945. 284-44

1955 FORD Fairlane, familiale, $625, 777-1728. 284-j.n.o.

1963 FORD, 1961 Chevrolet, $125 chacune, 777-1728. 284-j.n.o.

(286) CAMIONS A VENDRE

1971 PICK-UP ½ tonne, neuf, aucun comptant, $92 par mois. 233-3362. 286-j.n.o.

JEEP "Land Rover", très bon état, $650, cause de départ, 663-5847. 286-43

1966 DODGE, V-8, moteur 318, 1 tonne, roues doubles, $850 ou meilleure offre, 746-0441. 286-46

NOUS SOMMES LE PLUS GROS CONCESSIONNAIRE JEEP DE LA REGION

Jeep, 4 roues motrices: CJ5 Jeepster - Commando - Wagonneer - Gladiator.

La plus haute allocation pour votre échange! Prix spéciaux sans échange.

BELLEHUMEUR

AUTOMOBILES LTEE

Vente et service Jeep Jeep

111, boul. Gréber, Pte-Gatineau

(288) MACHINERIE A VENDRE

CHARGEUR "Cockshut" 1953, diezel, bon état, 777-1349. 288-45

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

CASQUE protecteur, pour motocycliste, $15, 733-5209. 290-j.n.o.

YAMAHA sport 1966, complètement remis à neuf, 128 St. Jacques, Hull, 771-2258. 290-48

(292) BATEAUX A VENDRE

VEDETTE Trojan, 25 pieds, 1965, couchettes pour 4, toilette, réchaud alcool, glacière, rideaux, 4 pare-chocs, 2 ancres, pompes de calle, phares, feux de navigation, chaloupe pneumatique, radiateur, chauffe-eau, cuisinière et grille-pain électrique, V-8 Ford, intercepteur 210 c.v., impeccable. 829-3904; 995-6580. 292-43

CHALOUPES légères en plywood, 8 - 10 - 12 pieds, 771-0512. 292-45

BATEAU aluminium Thorne, 14 pi. Pare-brise Mercury, 20 H.P. 1967, parfait état, valeur $1,800, pour $795. 777-7784. 292-44

PEDALO "Aqua Cycle", idéal pour promenade sur l'eau. 777-9233. 292-48

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

MOTEUR NEUF, 6 cylindres, 1961 Pontiac, très bon état, 9,500 milles, automatique, radio, pneus à neige neufs, 749-8460. 298-45

1965 TOIT de décapotable Ford, 771-1983, après 4h. 298-43

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

REFRIGERATEUR à gaz propane. 771-4503. 310-48

(312) DIVERS A VENDRE

APPAREILS d'éclairage de magasin, comptoirs, tablettes, caisse enregistreuse, support d'étalage. Gatineau. 663-5565. 312-43

AUBAINE
ASPIRATEURS "Electrolux et Upright", peu usagés. 777-8436. 312-44

AMPLIFICATEUR Traynor, basemaster, guitare, basse, $450, 777-2175, après 5 heures. 312-49

BASSINETTE de luxe avec matelas, $25, 776-3838. 312-45

200 BARILS en métal, 45 gallons chacun, 663-4756. 312-46

(312) DIVERS A VENDRE

CONGELATEUR, lits doubles, bureau, table et chaises chromées. 733-0427, après 6 h. 312-44

Obligé de quitter les lieux
COMMODES à tiroir, lits, cuisinières, réfrigérateurs, tout doit être vendu à des prix modiques. Bargain Palace, 1559 Eddy, Hull. 312-45

CHAISES de parterre et table de pique-nique, 770-4182. 312-43

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CABINET à boisson, prix à discuter, 770-5646. 312-46

DRAPERIES neuves, beaucoup de paires, mur à mur, bon marché. J'ai aussi du plein jour, maison privée, 777-7215. 312-47

DEMENAGEONS, ensemble de salle à dîner de 9 mcx, porte-chapeaux antique, refroidisseur, causeuse, chaises antiques, commodes, plusieurs garde-robes, piano, buffets, etc . . ., 236-1477, 234-9643. 312-47

EQUIPEMENT professionnel de photographie, pour chambre noire, presque neuf, 777-4489. 312-45

EQUIPEMENT complet pour Barbier, à vendre. 745-4038. 312-44

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine, prix à discuter, 743 boul. St-Joseph, app. 1, Hull, après 6h. 312-44

15 FENETRES à vendre, 663-8623. 312-45

GRANDE bassinette et matelas, drap et couverture de matelas inclus, $20, 776-4987. 312-43

GRANDE TENTE française; refroidisseur Coca-Cola; matelas Sealy, 54 x 72, moitié prix. 777-9010. 312-

GUITARE électrique, peu d'ùsure ainsi que amplificateur. Prix raisonnable. 53 Lessard. 777-2064. 312-48

GROS moïse, valeur $75, prix à discuter, 663-8541. 312-45

HOPITAL DE CHAUDRONS — Réparations, polissage, poignées tous genres. 663-4155. 312-51

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

SPECIAUX DE PEINTURE
LATEX $3.99 le gallon, lustre et semi-lustre $4.99. Email mat $6.25, C.I.L. Latex $5.95. Migneault et Frères "Pro" Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier Gatineau — 663-2043. 312-53

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1 MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer casés, $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

MACHINE à cassettes, 2 haut-parleurs, 28 cassettes, radio, valeur $350 pour $100, 770-5956 avant 4 heures. 312-43

MACHINE à laver, 3 ans d'usage, $50, 663-6924. 312-45

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze, C. Marcoux, 26 York. 233-6002. 312-50

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

Meubles danois en teck
VENEZ VOIR la plus belle et la plus grande collection de meubles scandinaves à Ottawa, chez Tecum's Furniture sur le chemin Siveright (près de Bank, la première rue au sud du chemin Albion). Ouvert les mercredis de 12 h à 9 h p.m.; le samedi jusqu'à 6 h. 822-6367. 312-49

AU COIN DU MEUBLE
150 BOUL. St-JOSEPH HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service. Réparons toutes marques de machines, — 663-6074. 312-62

MOBILIER de cuisine, $20, vaisselier, $15, cuisinière $45. 777-2637. 312-48

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

2 PNEUS avec roues, 825-14, aubaine, 232-8650. 312-45

PORTES, châssis, chaises, pour chalet. 771-6073. 312-49

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

ROBE de fille d'honneur, 10 ans, 232-2525. 312-46

REMORQUE, 4 x 8, bons pneus, avec ridelle (rack). 771-0546. 312-43

REFRIGERATEUR International, congélateur, deepfreeze, mobilier de salon, sectionnel, avec table, poêle à gaz, 30 pouces, le tout très propre, 663-4530, après 6h. 312-43

ROBE de mariée, 9 ans, poult de soie, $45. 771-7576. 312-48

EPARGNEZ $ BAZAR
SALLE de la Légion, 294, rue Cyr, Vanier, mardi le 18 mai, 10h a.m. à 10h p.m. Vente de pâtisserie-maison, articles de cuisine, vêtements neufs et presque neufs. 312-43

SOFA en cuirette, couleur cuivre, comme neuf, $25, 777-7880, après 4 h. 312-45

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES

pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW

729-5111

312

(312) DIVERS A VENDRE

TENTE 12 x 15, bon état, aussi remorque 5 x 6, $85 chaque pièce. 663-7026. 312-43

3 TABLES de salon et 3 lampes, jour 231-3330, 776-1907, après 5 heures. 312-46

VIEILLES briques rouges, fournaise centrale, usagée, complète, 223 Elisabeth-ouest, Gatineau. 312-45

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBES de mariée, neuves, jusqu'à $90, 30 modèles et grandeurs, votre choix, $20. 771-2290. 313-51

COMPLET pour homme, manteau printemps, blazer, veston sport. Gatineau. 663-5565. 313-43

VETEMENTS, dames, enfants, diverses grandeurs, 749-2839, après 5h. 313-43

ROBE de bal, corail, 10-12, très bon état, prix à discuter, 777-5143. 313-45

ROBE de mariée, style espagnol, grandeur 16 ans, prix à discuter, 746-3976. 313-45

MANTEAUX de fourrure, bon état, 777-0927, après 7 heures. 313-59

ROBE de mariée, 9 ans, 771-7612, soir. 313-45

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, fourrures à louer, 777-7980. 313-j.n.o.

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-48

SALON de la mariée autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-46

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE, fille, $30, garçon, $25 tricycles, après 5h, 777-9781. 318-47

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELES et réfrigérateurs électriques. 663-4522. 320-48

REFRIGERATEUR à gaz propane, usagé, à partir de $50. 771-7801. 320-50

POELE électrique, bon état, 663-4823. 320-48

POELE et réfrigérateur électriques, très bon état, $100 pour les deux 770-4384, après 6 heures. 320-44

LESSIVEUSE - ESSOREUSE McLary Easy neuve, 777-4913 après 5 h. 320-44

PETITE machine à laver, Easy, valeur $237, pour $150, 776-5248. 320-46

POELE et réfrigérateur neufs, $225 pour les deux, 129 Mutchmore, Hull, après 6 h p.m. 320-43

VENTE rapide, poêle électrique 30" Westinghouse, réfrigérateur 12' cu., très bon état, 777-8892. 320-47

POELE, réfrigérateur, propres, presque neufs, prix à discuter, 14 Champlain, Hull. 320-47

POELE et réfrigérateur presque neufs et meubles, 777-6730 après 6 heures. 320-47

POELE "Westinghouse" 30 pouces, bon état. 777-8774. 320-48

POELE "Westinghouse" 40", bon état. 777-3786. 320-44

LE propriétaire ayant acheté nouvelles laveuse et sécheuse "Kenmore", à a vendre lessiveuse automatique G.S.W., état de neuf, meilleure offre. 771-9473. 320-43

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

GROS poodle, noir, enregistré, 3 ans, 663-0472. 332-43

MOBILIER de salle à manger, ancien, prix à discuter, incluant travail de finition, 777-9884. 322-43

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dinette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

VENTE d'ameublement, cause départ. 749-6872, après 6 heures. 322-44

BASSINETTE en bon état avec matelas, 30 McArthur, Vanier. 322-45

MOBILIER de cuisine, presque neuf, 777-0682. 322-45

LESSIVEUSE électrique, porte-manteau, lit ¾, mobilier de salle à manger, un secrétaire, une tondeuse électrique, 233-6978. 322-47

MOBILIER de salle à manger complet avec 6 chaises, $200, humidificateur, $15, laveuse-sécheuse combinées, $100, table de ping-pong, $40. 235-7057. 322-43

MEUBLES à vendre, 771-7038. 322-48

MEUBLES très bon état, prix à discuter, 63 Kent Hull. 322-48

AMEUBLEMENT complet, Buckingham. 986-8398. 322-48

MOBILIER salle à manger, sofa-lit, pupitre, bibliothèque, cause expropriation. 777-4267. 322-48

MOBILIER de salon, pour chalet, chaise berçante, corbeille en osier. 777-6405. 322-44

PRIX spécial, mobilier de salon, lampes, tapis, rideaux, etc. 771-9202. 322-49

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

HARMONIUM, aubaine, $100, 663-3060. 324-43

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX

- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN

CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.

326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO et téléviseur, 12 pouces. 776-6262. 328-49

TELEVISEUR Admiral, 23" et RCA 23", reconditionnés, 777-4813. 328-43

TELEVISEUR portatif 19" avec support, 7 mois d'usage, presque neuf, $115. 776-2836. 328-43

TELEVISEUR combiné, $60, 777-9429. 328-45

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHEVAUX de selle. Lionel Myre, 452 James, Hawkesbury. 632-6800. 332-54

CHIENNE St-Bernard, mélangée, 4 mois, vaccinée, 771-1954. 332-45

PENSION pour chiens ayant besoin d'attention individuelle. Pas de cage. $1.00 par jour. Aussi, pékinois et caniches à vendre. — 236-1260; 1-833-2968. 332-52

SINGE miniature, $50, 776-3750. — 332-47

CHIHUAHUA femelle, enregistrée, 1½ an, $75, 745-2865. 332-47

CHEVAL à vendre, enregistré, 4 ans, bien entraîné, 771-0617. 332-43

CHEVAL de selle bien dompté, Palomino, $265, 663-6734. 332-45

LAPINIERE complète à vendre, Raymond Gauthier, 663-5852. 332-46

JEUNES bergers allemands mélangés, avec colley, $10. 232-9716. 332-46

CANICHE blanc enregistré, miniature, $50, cause départ. 770-2182. 332-44

BERGER ALLEMAND pure race, 8 semaines, $100, enregistré. 663-5709. 332-48

CHIENS bergers, Spitz, inoculés, châtrés, chattons blancs. 771-3304. 332-48

(342) JARDINAGE

TERRE de parterre, prise sur les lieux ou livrée, 771-7262. 342-46

(349) MAISONS DE REPOS

PENSIONNAT dirigé par les religieuses de la Providence, mixte, de à 6e année. Programme d'études des écoles élémentaires. Providence du Sacré-Coeur, St-André-Avellin, Qué. Tél.: 983-7363. 349-45

(362) AMUSEMENTS DIVERS

CENTRE d'équitation Rocky, chevaux dressés, sentiers du lac Pink, restaurant. 777-3304. 362-48

(366) MUSIQUE

AMPLIFICATEUR, Traynor, reverb. trémolo, 75 watts, 3 prises, $125, 663-0544. 366-43

(374) ORCHESTRES

ORCHESTRE "Telstars", disponible les vendredi, pour toute occasion. 77-8280. 374-49

ATTENTION, 8 bons orchestres à votre disposition, aussi chanteurs populaires, magiciens et danseuses pour spectacles. Prix raisonnable, R. A. Fortin, gérance de groupes et d'artistes, 663-3516. 374-44

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide: termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382 AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-6054, après 6 heures 771-1431. 382-AN

ARGENT privé disponible, pour 1ère et 2e hypothèques, ville ou rurale, Atlas Investments, 729-8511. 382-61

(384) HYPOTHEQUES

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

NOUS AVONS argent privé à prêter sur hypothèques. Rhéau Séguin Immeubles. 771-7325. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

EAU DE SOURCE EN VENTE
EAU de source analysée, embouteillée. Livraison à Hull, 5 gallons, $2.50: à Pte-Gatineau, $3. 828-1496. 390-47

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

MESDAMES! Apprenez à prendre soin de votre peau à l'approche de l'été. Prix spécial pour maquillage. 236-7076, 5 à 9 soir. 390-44

(402) COURS PRIVES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AUX NOUVEAUX COURS D'ETE en électronique, en ingénierie en technologie TV. Cours de jour à plein temps ou en soirée à temps partiel commençant le 17 mai. Pour de plus amples renseignements, écrivez, communiquez et rendez-vous au A.M.J. Electronic College, 275, Première avenue, Ottawa. 233-8200 ou consultez les pages jaunes (433). 402-48

COURS anglais-français, meilleurs équipement et méthodes audio-visuels, 749-7145. 402-47

(410) AVIS DIVERS

OUI NOUS AVONS un dépotoir, pas de frais pour la roche et terre, frais minimes pour les débris, 174 rue St-Louis, Pointe-Gatineau — 771-6247. 410-54

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
Entreprise no 71-36

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h 00 p.m. (heure avancée de l'Est)

LE LUNDI 31 MAI 1971 POUR L'AMENAGEMENT D'EGOUTS PLUVIAUX, D'EGOUTS SANITAIRES ET DE CONDUITES PRINCIPALES D'EAU, IIe PHASE DU PROJET DE RENOVATION URBAINE DE L'EST DE LA BASSE-VILLE.

On peut obtenir les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, Pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé payable à la Corporation de la ville d'Ottawa, pièce 701, 7e étage, Département de l'ingénierie, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé lorsque les documents de contrat seront retournés en bon état au plus tard dans les 30 jours après la date du dépouillement des soumissions.

Nous n'accepterons aucune soumission d'entrepreneurs à moins que le nom d'au moins un employé, détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamitage, émis par l'ingénieur municipal au nom de la ville d'Ottawa, ne fasse partie intégrante des documents de soumission.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier si une seule soumission est reçue, elle se réserve le droit de refuser.

Le greffier municipal
A. T. HASTEY.
VILLE D'AYLMER

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
Entreprise no 71-10

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h, 00 p.m. (heure avancée de l'Est)

LE LUNDI 31 MAI 1971 POUR L'AMENAGEMENT DE LA CHAUSSEE ET DES BORDURES DE TROTTOIR DANS L'AVENU GLYNN ET LA RUE QUILL, AINSI QUE L'AMENAGEMENT DE SECTIONS D'EGOUTS PLUVIAUX DANS LA RUE QUILL.

LES TRAVAUX NE POURRONT COMMENCER TANT QUE NOUS N'AURONS PAS REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus en en faisant la demande à la section de la Voirie, pièce 706, 7e étage, département de l'ingénierie, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. HASTEY.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

VIAU — La famille Viau désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Malvina Viau, survenu le 18 avril 1971, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécialement aux religieuses du foyer St-Louis, Orléans et au personnel de l'Hôpital général. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PAGE SUIVANTE SUITE A LA

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

CHARBONNEAU — A la douce mémoire de M. René Charbonneau. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir. Une messe premier anniversaire sera chantée le 18 mai en l'église St-Charles à 7h 30 a.m.
Son épouse et ses enfants.

AVIS PUBLIC

A tous les propriétaires de terrain du canton de Gloucester

(Secteur de Blackburn Hamlet)

AVIS D'UNE DEMANDE à la Commission des affaires municipales de l'Ontario par la Corporation du canton de Gloucester pour l'approbation d'un règlement municipal pour planifier l'usage de terrains, adopté conformément à l'Article 30 de la Loi de la planification.

VOUS ETES AVISE que le Conseil de la corporation du canton de Gloucester a l'intention de faire une demande à la Commission des affaires municipales de l'Ontario conformément aux dispositions de l'Article 30 de la Loi de la planification pour l'approbation du règlement municipal no 50 de 1970 adopté le 18e jour de septembre 1970. Une copie du règlement municipal accompagne cet avis de même qu'une copie de la note explicative.

TOUTE PERSONNE INTERESSEE PEUT, dans les quatorze (14) jours suivant la date de cet avis, envoyer par courrier recommandé ou déposer au bureau du greffier du canton de Gloucester un avis de son objection . à l'approbation dudit règlement municipal accompagné des motifs d'une telle objection.

TOUTE PERSONNE désireuse d'appuyer la demande pour l'approbation du règlement municipal dans les quatorze (14) jours suivant la date de cet avis, peut envoyer par courrier recommandé ou déposer au bureau du greffier du canton de Gloucester un avis appuyant l'approbation dudit règlement municipal accompagné d'une demande d avis de toute audition pouvant avoir lieu, du nom et de l'adresse où l'on veut qu'il soit expédié.

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO peut approuver ledit règlement municipal mais avant de le faire, elle peut fixer une heure et un endroit où toute objection au règlement municipal peut être considérée. L'avis de toute audition devant avoir lieu sera donné seulement aux personnes qui ont formulé par écrit une objection ou un avis d'appui et qui ont laissé ou livré au greffier soussigné l'adresse à laquelle l'avis d'audition doit être expédié.

LE DERNIER JOUR POUR DEPOSER UNE OBJECTION sera le 2e jour de juin 1971.

DATE au canton de Gloucester ce 17e jour de mai 1971.

M. Fred Meldrum, greffier
Canton de Gloucester,
C.P. 333, R.R. no 4,
Ottawa, Ontario
(Nom du greffier et son adresse où l'on peut expédier toute objection)

Règlement municipal no 50 de 1970

Intitulé "Un règlement municipal de la Corporation de Gloucester pour amender le règlement municipal no 8 de 1966, étant un règlement municipal décrété sous l'autorité de la Loi de la planification".

ATTENDU QUE la Commission de planification du canton de Gloucester a recommandé la promulgation de ce règlement municipal dans le but de planifier l'aménagement des terrains des zones R6, R7 et R8 par le règlement municipal no 8 de 1966;

ET ATTENDU QUE le Conseil a jugé bon d'accepter les recommandations de ladite Commission de planification;

MAINTENANT, PAR CONSEQUENT, le Conseil de la Corporation du canton de Gloucester décrète ce qui suit:

1. Le sous-article 6.6.-11 du règlement municipal no 8 de 1966 est par la présente amendé par de telles annulations, substitutions et additions s'avérant nécessaires pour changer le sous-article pour qu'il se lise comme suit:

"Couverture d'un lot — Dans la zone R6 la couverture maximale d'un lot sera comme suit: — édifice ou édifices — 30 pour cent — stationnement — 15 pour cent."

2. Le sous-article 6.7-12 du règlement municipal no 8 de 1966 est par la présente amendé par de telles annulations, substitutions et additions s'avérant nécessaires pour changer le sous-article pour qu'il se lise comme suit:

"Couverture d'un lot — Dans la zone R7 la couverture maximale d'un lot sera comme suit: — édifice ou édifices — 10 pour cent — stationnement — 15 pour cent."

3. Le sous-article 6.8-11 du règlement municipal no 8 de 1966 est par la présente amendé par de telles annulations, substitutions et additions s'avérant nécessaires pour changer le sous-article pour qu'il se lise comme suit:

"Couverture d'un lot — Dans la zone R8 la couverture maximale d'un lot sera comme suit: — édifice ou édifices — 10 pour cent — stationnement — 15 pour cent."

Règlement municipal lu une première fois ce 18e jour de septembre 1970.

Règlement municipal lu une deuxième fois ce 18e jour de septembre 1970.

Règlement municipal lu une troisième fois et adopté ce 18e jour de septembre 1970.

Fred Meldrum, greffier
Earl Armstrong, préfet
Pour copie conforme
Ce 18e jour de mars 1971.
Frederick D. Meldrum, greffier.

NOTES EXPLICATIVES

Le territoire touché par le règlement municipal no 50 de 1970 comprend ces parcelles situées dans les limites de Blackburn Hamlet et visées par le règlement municipal no 8 de 1966 tel qu'amendé de temps à autre.

Sous le règlement municipal no 8 de 1966, les terrains sont zonés R6, R7 et R8 afin de fournir aux différentes catégories de familles nombreuses des demeures comme suit: —

R6 — (a) Aucune couverture maximale n'est mentionnée pour le stationnement;
(b) On avait l'intention d'aménager ces secteurs surtout pour des logis en rangée ou à bas prix à grande surface de plancher avec une densité maximale permise de 18 logis par acre.

R7 — (a) Aucune couverture maximale n'est mentionnée pour le stationnement;
(b) On avait l'intention d'aménager ces secteurs avec des logis en rangée et à loyer modique complémentaires avec une densité maximale permise de 30 logis par acre.

R8 — (a) Aucune couverture maximale n'est mentionnée pour les édifices ou le stationnement;
(b) On avait l'intention d'aménager ces secteurs avec des loyer modique comlogis en rangée et à plémentaires avec une densité maximale permise

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN à vendre, Mont-Bleu, 12,700 pi. ca., idéal pour multiples logis. 771-3949, après 6 h. 187-44

LUCERNE, terrains d'une acre, région des ch. Clock et Cook, 771-0857. 187-44

(188) FERMES A VENDRE

FERME, 75 acres, bons bâtiments située dans le rang Ritchance, Alfred, Ont., Tél 1-(613) 679-2638. 188-54

ALBERT GALE AGENCIES LTD.
LOMER LEFEBVRE. AGENT
ROCKLAND, 1-762-5664

27 MILLES à l'est d'Ottawa, sur route pavée, maison de 6 ch. à coucher, grande cuisine, salle de bains 3 mcx, vivoir, courant 220, hangars et grange, 100 acres, arbres et bonne source, idéal pour passe-temps et autres usages. $18,500, environ $4,000 comptant demandé, solde à 7% d'intérêt payable à $125.60, capital et intérêt compris, sur une période de 15 ans.

150 ACRES, nouveau bungalow moderne, grand foyer, grange neuve, près d'un terrain de golf, terrain accidenté, sur route pavée. $55,000.

20 MILLES à l'est d'Ottawa. Chemin Russell, 107 acres de terre cultivable, excellente vieille maison de 5 ch. à coucher, grange, hangar et garage datant de plusieurs années, stock et équipement. $50,000; $25,000 comptant demandé. Termes disponibles selon le dépôt. Albert Gale Agencies Ltd., Realtor. 188-43

5 FERMES avec bâtiments, en bloc ou séparément. Tél.: 3362 Rollet, Rouyn-Noranda, Mme Irénée Desrochers. 188-43

(200) OCCASION D'AFFAIRES

HOTEL licencié, 20 milles à l'est d'Ottawa, prix réduit, $35,000, termes. Noël Potvin, 746-1661, Tilley, Pigeon & Lavoie, 745-6801. 200-44

TERMES FACILES $650

VOUS ACHETENT un terain dans la Gatineau, 100 x 200 prêt à construire, chemin ouvert à l'année. Composez 771-1011 de 9 à 9, fin de semaine incluse. 200-47

Véhicule pour commerce de patates frites — 1966 Ford, fourgon à marchepied et à 2 friteuses. En excellent état. Très rémunérateur, 745-8621 200-66

L'ANCIENNE concession GM de Crysler, Ontario, à vendre. Edifice moderne, lot et façade spacieux. Excellente occasion pour la personne possédant le capital nécessaire. Prière de téléphoner à Crysler 987-2179 ou 987-2833, C. R. Wert. 200-45

VOUS cherchez 15-12-8-7-6-4-3-2 logis. Nous avons le plus grand choix en ville. Consultez J. Dan Brunet et Cie Realtor du Québec, 771-7719. 200-46

OCCASION de fabriquer des fermes de toit avec potentiel de profits croissants. Licence pour fabriquer des fermes de toit TTS, annoncées et connues à travers le pays, maintenant disponibles pour la région de Hull. A certains endroits les fermes de toit TTS sont employées dans plus de 80% des structures. Les fermes de toit TTS sont la meilleure façon de bâtir, parce qu'elles économisent temps, matériaux et argent. Des ententes sur la location d'équipement sont disponibles pour minimiser l'investissement requis. Les investisseurs fourniront toutes les autres installations nécessaires à la fabrication. La compagnie fournira toutes les informations techniques et commerciales nécessaires. Veuillez écrire à: Tested Truss Systems, 8525 Macleod Trail south, Calgary 13, Alberta. 200-55

(208) GARAGES DEMANDES

GARAGE, 20 x 20 pour entreposage 771-9845, Jean-Marc. 208-43

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

35 GEMELIN, Hull — Bureaux, air climatisé, stationnement. 777-2902, 776-1336. 210-46

BUREAU, dans édifice moderne, informations, 167 chemin Montréal, G. Pelletier. 210-43

BUREAUX
BOUL. ST-JOSEPH

Au coeur du centre des affaires. Locaux de 150 à 1,500 pieds carrés. Espace idéal pour un "pied à terre" localement ou pour bureau à plein temps. Chauffé, éclairé, entretien quotidien, stationnement, meublé si nécessaire. Communiquez avec André Tessier, 771-5367, soir 771-3589.

TESSIER & TESSIER
INC.
Courtier du Québec
236, boul. St-Joseph, HULL
210

1150 pi. ca
PRATIQUE POUR MEDECINS

Salle d'attente spacieuse. Bureau d'infirmières avec un entrepôt adjacent, trois salles d'examen, salle de toilette à deux pièces, cuisinette, édifice moderne, central, près de stationnement, disponible immédiatement.

$404 par mois
Complètement équipé si requis

ROYAL TRUST CO.
76, rue Metcalfe,
Ottawa, Ont. — K1P 5L8
237-4410 poste 34
210

(212) COMMERCES A LOUER

LOCAL pour commerce, sur rue Rideau, à sous-louer, 992-0619 jour; 776-5000 après 6 heures. 212-43

75 ST-RAYMOND, salon de coiffure, tout équipé, loyer mensuel à discuter. ENTREPOT, de 7,500 pieds carrés, 16 pieds de hauteur, ainsi que vaste terrain à louer, prix à discuter, J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 212-j.n.o.

AUBAINE à Gatineau, boul. Maloney, édifice commercial, coin de rue, 4,000 pieds carrés, libre 1er Juin, 663-2294. 212-43

RESTAURANT et chalet à louer S'adresser, 147 Montpetit au 456-2801. 212-44

SOYEZ votre patron: Il nous reste encore quelques espaces au Centre d'achat de Pte Gatineau. Prix de location très raisonnable J. Dan Brunet et Cie Realtor du Québec, 771-7719. 212-45

LOCAL pour commerce, centre de la ville de Gatineau, 392 Notre-Dame, 663-0407. 212-48

(212) COMMERCES A LOUER

Local de la Banque de Montréal

Boul. St-Joseph. Libre 1er juin. Environ 1,000 pieds carrés au rez-de-chaussée. Sous-sol 8'. Voûte-stationnement. Idéal pour autre compagnie bancaire, compagnie de finance, courtier en assurance, compagnie de fiducie, agence de voyage, magasin, etc. Communiquez avec André Tessier, 771-5867, soir 771-3689.

TESSIER & TESSIER
INC.
Courtiers du Québec
236, boul. St-Joseph, HULL
212

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT au centre commercial, 12,000 pieds, à louer, avoisinant le nouveau plan Northern Electric, sur le chemin Pink à Lucerne. 770-3636. 216-54

ENTREPOT à louer, boul St-Joseph, 25 x 26 pieds, $50 par mois, 770-3823. 216-45

(220) COMMERCES A VENDRE

MAISON moderne; restaurant, "snack bar", 2 chalets, belle plage, Wolf Lake, 456-2801, 777-3086. 220-62

Cour de démolissage à vendre et terrain, Hull, 777-6185. 220-48

COMMERCE de variétés, bien placé, zone en développement, 771-4433, avant 4 heures p.m. 220-44

SALLE de quilles, 8 allées, "snack-bar", chauffage central, grand stationnement, route 8, Fort-Coulonge. Toutes propositions sérieuses seront considérées. 819-683-2265. 220-61

ROULOTTE à patates frites à vendre. 770-3583. 220-45

EQUIPEMENT complet de boulangerie, Bourget, Ont. s'adresser 673-4383. 220-52

RESTAURANT tout équipé à vendre, St-Isidore-de-Prescott, Ontario. Téléphone 524-2966. 220-53

TESSIER & TESSIER INC.
Courtier du Québec

HULL — Nouvelle inscription. 16 logis très luxueux. Près de toutes commodités. Excellents revenus. Termes à discuter. Informez-vous à Marcel Joly, 776-3186 ou 663-3233. Insc: 71-283.

(230) CHALETS DEMANDES

JEUNE couple demande chalet meublé, 1 mois ou 2. Prix abordable, environ 20 milles de Hull, 770-3768. 230-44

(232) Terrains pour chalets demandés

CHICHUHUA, mâle, 1 an, 771-8494. 232-44

(236) CHALETS A LOUER

CHALET, lac St-Pierre, équipé, 776-2213. 236-44

DEER LODGE, 75 milles au nord, chalets de séjour, réservation pour la pêche printanière ou les vacances d'été. Accès au lac 31 milles. Brochures. 235-5011, soir. 236-51

CHALET, 15 juillet-1er septembre, maximum 25 milles du centre d'Ottawa, au Québec, 3 ch. à coucher, 777-4403. 230-47

CHALETS neufs, tout équipés, 30 milles de Hull. — 777-6241. 236-44

GRACEFIELD, Qué. Chalets entièrement équipés, électricité, eau, 2-3 ch. à coucher, 463-5356. 236-45

LAC SIMON, 3 grands chalets, à vendre ou louer, saison, 663-5854. 236-67

CHALET à 25 milles, propre, commodités, pour saison, 777-0712. 236-43

BLUE SEA CLUB — chalets à louer, seulement $60 pour une semaine de vacances et 3 repas par jour, au lorge. Reserver par téléphone, 819-463-2031. 236-62

CHALET à louer, lac McGregor, 663-6191. 236-45

LAC McGregor, chalet à louer, saison, $500, 663-5140. 236-48

LAC STE-MARIE, chalet équipé, 2 chambres à coucher, eau courante, deux dernières semaines de août et septembre. 749-1908, après 6 heures. 236-50

LUSKVILLE plage Desjardins, 20 milles de Hull, à la saison, meublée, vaisselle fournie, 777-6516. 236-47

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-69

CHALET, 3 ch. à coucher, près de plage, 42 milles de Hull, $600 par année, 41 Laval, Hull. 236-56

(240) CHALETS A VENDRE

LUSKVILLE, grand chalet, 3 ch. à coucher, toutes commodités — 777-4456. 240-45

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.-n.-o

LOT 6.5 acres, boisé, approximativement 400 pieds de frontage, sur lac Donaldson, près de Buckingham, avec chalet meublé, propane, système d'eau. Entrée par bateau seulement, $6,500, R. Yull, soir 725-1518, jour 996-1435. 240-46

EDELWEISS, chalet neuf, immense terrain, stuc, hivérisé, meublé, électricité, eau, 777-0931. 240-46

MAISON D'ETE, 65 milles d'Ottawa, sur rivière Gatineau, 777-6044 ou 771-9558. 240-46

CHALET meublé au complet, plage sablonneuse, eau courante, électricité, construit récemment, lac Schryer, Montpellier. 673-4383. 240-50

CHALET sur le bord de l'eau, 15 milles de Gatineau, 663-4522. 240-48

CHALET meublé au complet. Plage Bélisle, Luskville. 828-7921; 729-0590. 240-47

CHALET, Luskville, 20 milles de Hull, meublé, 4 chambres à coucher, 75 x 150, 235-4993, après 6h. 240-47

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET de 5 ans, 26 milles à l'est d'Ottawa, 2 ch. à coucher, cuisine, grand solarium, salle de bains 3 mcx, courant 220 et meublé en partie. 166 pieds de façade sur la rivière sur 200 pieds de creux. Puits nouvellement creusé, terrain paysager, arbres en plus d'une nouvelle haie. $11,000, $1,000 comptant demandé, solde à 8% payable à $82.84 par mois. Lomer Lefebvre, Rockland, 1-762-5664. Albert Gale Agencies Ltd., Realtor. 240-43

LAC McGREGOR, 2 ch. à coucher, commodités de ville, 663-6432. 240-47

MANIWAKI, 3 chambres à coucher, hivérisé, foyer, grand terrain, 749-2181. 240-47

VILLAGE Perkins, Twin Lake, $5,-800 ou meilleure offre, 745-3717. 240-44

CHALET à vendre vers Gracefield, toilette intérieure, électricité, 776-3285. 240-47

CHALET de 4 ans, 2 ch. à coucher, salle de bains 2 mcx, grande véranda. $9,000. Lomer Lefebvre, Rockland, 1-762-5664. Albert Gale Agencies Ltd. 240-43

CHALET meublé, lac des Sables, Notre-Dame du Laus, 663-3357. 240-46

150' DE FAÇADE près de l'eau, datant de 9 mois, 3 ch. à coucher, composez 737-5315, après 6h 30 p.m. 240-46

LUSKVILLE, chalet stuc, 3 ch. à coucher, 746-1070. 240-47

GRAND chalet, 4 chambres à coucher, Twin Lake, Perkins, Qué. 20 milles de Hull, bord de l'eau. 777-2688 240-48

LAC McGREGOR, 3 chambres, eau de source, 105 pi. ca., $6,800. 663-5129. 240-44

CHALET à vendre. 663-4655. 240-44

CHALET, lac McGregor, grand terrain, 4 chambres à coucher, isolé et meublé, garage, remise à bateau, $16,000, 777-0754. 240-49

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, bord du lac, 663-8422. 240-50

LAC DES LOUPS, 24 x 36, 3 ch. à coucher, meublé, électricité, — 733-8441. 240-44

CHALET à 25 milles, propre. commodités, 777-0712. 240-43

ST-PIERRE — Chalet, hivernisé, ruisseau, église. 235-3661 — 993-2081. 240-44

CAMP à vendre à Wolf Lake. Appelez 663-4437. 240-44

LAC DanFORD, 4 ch. à coucher, meublé, plage. 777-4678. 240-44

CHALET fourni, électricité, eau courante, 50 milles d'Ottawa, 829-0219, de 10h a.m. à 7h p.m. 240-45

CHALET, lac McGregor, chalet meublé, 5 ch. à coucher, grand terrain, 663-4780. 240-45

LAC FRONT, chalet non terminé, 40 milles de Hull, lot 60 x 300, demandons $2,200, 822-7342. 240-45

CHALET à vendre ou à louer sur le bord d'un ruisseau, Wolf Lake, 2 ch. à coucher, droit d'accès au lac Alverson, 824-2534. 240-48

LAC BELAIR, Masham, chalet neuf 3 ch. à coucher, bord de l'eau, aussi terrain à vendre, 745-1405. 240-46

MAGNIFIQUE maison d'été et d'hiver surplombant le ravissant lac Blue Sea et enjolivée des montagnes à l'arrière-plan; 4 chambres à coucher, très vastes, salle de séjour spacieuse, salle à manger et grande salle à déjeuner, aussi cuisine et armoires fabriquées à l'usine de marque "Hanover", en acajou rayé, lave-vaisselle "Blanchard", 2 salles de bains, maison entièrement meublée avec meubles tout à fait modernes, la majorité sont compris avec la vente, garage double et vaste garage à bateaux et quelque 25 acres de terrain le long du côté nord du magnifique lac Blue Sea, route très carrossable en retrait, idéal pour religieuses, prêtres, médecin, club ou "lodge". Il faut la voir afin de réaliser la magnifique aubaine, à $35,000. Si vous voulez voir cette propriété sensationnelle on vous prie de téléphoner à Messines, Qué., en composant 465-5336, ou Ottawa 236-2967, ou écrivez à Case 169 Le Droit. KIN 5Y7. 240-44

(242) Terrains pour chalets à vendre

TERRAIN à vendre ou à échanger contre bateau aluminium, moteur hors-bord ou canoë, 663-6810. 242-44

ENVIRON 400 acres situées sur bord d'un lac, comté Pontiac. Plus de 1½ mille sur plage de sable; 2 maisons de ferme et 3 chalets. Idéal pour colonie de vacances ou place touristique à l'année longue; 70 milles de Hull. Acompte demandé, $25,000, solde à discuter. Ecrire à Case 186, Le Droit. KIN 5Y7. 242-44

ECHANGERAIS contre roulotte, terrain sur lac, valeur $1,000, 771-2601. 242-45

TERRAIN sur l'Outaouais à Masson, $1,000. 771-8784. 242-47

TERRAINS pour chalet, Notre-Dame de La Salette, 777-7694. 242-46

2 LOTS au lac Cayamant, 127 x 168 chacun, 827-0793, après 6 p.m. 242-46

TERMES FACILES $650

VOUS ACHETENT un terrain dans la Gatineau, 100 x 200, prêt à construire, chemin ouvert à l'année. Composez 771-1011 de 9 à 9, fin de semaine incluse. 242-47

TERRAIN défriché en bordure du lac McArthur ou Dowler à 23 milles de Hull, idéal pour jeunes enfants, $2,000 ou meilleure offre, 771-1712. 242-48

27 MILLES à l'est d'Ottawa sur la rivière Outaouais, construction approuvée, $1,500 comptant. Lomer Lefebvre, Rockland, 1-762-5664. Albert Gale Agencies Ltd. 242-43

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau, 777-8485; fin de semaine, 671-2973. 242-48

LAC PRIVE, source naturelle, 55 acres de terrain, 50 milles de Hull $32,000, 684-3943. 242-49

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, avec réservation. Libre en tout temps, 663-7424. 248-60

TENTES-ROULOTTES, tout équipées, toits rigides, 776-2770. 248-45

TENTES-ROULOTTES, avec réservations, Pte-Gatineau, 770-1757. 248-66

(250) ROULOTTES A VENDRE

1969 ROULOTTE Dauphile, 15 pi. tout équipée, très propre, 777-5567. 250-44

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée, couche 8 personnes, 777-1349. 250-45

(250) ROULOTTES A VENDRE

VENTE privée, tente-roulotte, couche 4 personnes, 777-5011. 250-43

TEMPLETON SPORTS
48, boul. Lorrain, Templeton

TENTES - ROULOTTES, Starcraft 1971, tous modèles en montre. "Mini-Bikes", Artic Cat, aussi Tera Jet et Caribou tout terrain. Réparation hors-bord. Financement facile. 663-2603. 250-AN

ROULOTTES 1971

CAPRI et L'Islet Dauphine de 12 à 26 pieds, en montre. Tentes-roulottes à toit rigide, Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spéciaux sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208. 250-AN

ROULOTTE, 15', équipée, couche 6, 684-4740. 250-45

CAMPER MOBILE, 20 pieds long, électricité, gaz propane, couche 6, parfait état, Rockland, 762-4606. 250-45

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

ROULOTTE à vendre 1969, 17 pieds "Travelair", tout équipée, 824-2533. 250-44

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, poêle, fournaise, marque Camp-Et. 684-3645. 250-48

(251) MAISONS MOBILES

"GENERAL", 55 x 10, meublée, remise de jardin comprise, 771-9697. 251-46

Maison mobile Riviera Ltée

GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

SPECIAL, champêtre. Un investissement sur votre propre terrain. Cette maison mobile Paramount, chez RELOCATABLE HOMES, LTD., à seulement $6,995. 836-3005. 251-an

52 x 10, lot "général" ou à services, Parc de roulottes Phil, Cumberland, 833-2438. 251-45

MAISON mobile, 8 x 50, meublée, prix très raisonnable, 770-2285, après 6h. 251-48

(256) CAMPING

TERRAIN de roulottes maintenant ouvert à partir de $35 à $95 pour 12 mois, Highway Camp Site, Farrellton, Qué. 256-45

GRANDE tente, équipement de camping et remorque, 777-6980. 256-47

TENTE 9 x 9, assez bon état. 777-0932. 256-44

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 TRIUMPH "Spitfire" décapotable MK3, excellent état, 25,000 milles, radio, pneus neufs, $1400 ou meilleure offre. 731-0536 après 5 heures. 284-48

HE!

Une autre journée c'est-à-dire le mardi 18 mai

et
vous pourrez profiter
de la vente
"7e anniversaire
de MacKenzie"

Toutes les marques,
modèles, teintes,
divers équipements.

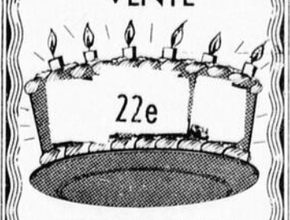
MacKENZIE

Ford MERCURY LINCOLN

"Où nos clients envoient leurs amis"

829-2120
1377, ch. Richmond

VENTE



ANNIVERSAIRE SE CONTINUE

Oui, Turpin Pontiac-Buick célèbre ce mois-ci son 22e anniversaire et vous invite à venir chercher votre part du "gâteau" de célébration

1968 PONTIAC PARISIENNE
V-8. TA. SD. SF. R. 2 portes, toit rigide. Noir, intérieur blanc et gris. Non vérifiée. Pl. 774-75E. Spécial de 22e anniversaire **$1422**
Stock 506A

VENEZ VOIR PAR VOUS-MEME

Turpin PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE. AT CLYDE. 728-1901

728-1901
Ouvert jusqu'à 9h
du lundi au jeudi;
ven. et sam., 9h à 6h
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG 1969, rouge, V-8, automatique, radio, excellent état, 770-4869 après 6 heures. 284-44

1966 CHEVROLET, 6, automatique, $550. 663-2971. 284-48

1967 CHRYSLER, bon état, 771-9031. 284-47

FIAT Spider 850, décapotable 1969, bon état, 770-3244, après 7 h. 284-45

BUICK Le Sabre 1968, 4 portes, toit rigide, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, 1 seul propriétaire, 45,000 milles, propriétaire quitte le pays, 733-3019. 284-45

MAINTENANT
EN MONTRE
LES TOUTES NOUVELLES
TOYOTA COROLLA 1971
Nouvelles voitures
trop nombreuses
pour les énumérer.
$2,045

Carl Elliott TOYOTA
1549, rue BANK
(près du ch. Heron)
737-3211

LOCATION DE VOITURES D'OCCASION
72, ch. de Richmond
722-8317

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 EPIC, $950, $44 par mois. 233-3362. 284-43

COMET 1964, V-8 bon état $175. 776-1152. 284-48

OLDSMOBILE 1966, $1,300, décapotable, Valiant, 1966, $1,50, deux complètement équipée, doit vendre, 827-1947. 284-48

CAMARO Ralley Sport, 1970, très bon état, 11,000 milles, 770-1913. 284-46

SPECIAUX

1969 VOLKSWAGEN deluxe, équipement sport. **$1595**

1968 Mustang, 2 portes, toit rigide, moteur 302, servo-freins, servo-direction, radio, pneus F-78-14 **$1750**

1970 VOLKSWAGEN, familiale, automatique 16,000 milles. **$2595**

1971 VOLKSWAGEN familiale, automatique, 3,000 milles, auto du gérant. Toute équipée. **$3295**

BOB LALANDE MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. St-Joseph
HULL — 771-7779

J'AI EN MAIN

Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.

- Aucun comptant
- Financement de banque
- Demande par téléphone
- Consolidation des dettes

776-4224

PENSEZ . . .
QUALITE - SERVICE - BON PRIX
PENSEZ . . .
Paul Cardinal
Pontiac-Buick LTEE
198, RUE MONTCALM, HULL — 771-7436

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

LA DATSUN 1200 . . . rien de comparable, grâce à sa suspension indépendante sur les 4 roues et son moteur endurant de 96 forces éprouvé depuis plusieurs années!

Prix à partir de . . . **$1975**

(Plus transport, plaques et taxe prov.)

Les résidants d'Ontario ne paie pas la taxe provinciale du Québec.

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

LEBLANC DATSUN INC.
Vente et service
267, rue Notre-Dame — GATINEAU
Composez 663-9231

UNE ***FLEUR*** D'ORIENT

TOYOTA COROLLA '71
La voiture importée de l'année

S. C. AUTOMOBILES LTEE
465, boul. Taché, Hull
Tél. 771-7693

A partir de **$2045**

Venez admirer nos superbes "TOYOTA"

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 BEAUMONT, 2 portes, toit rigide, servo-direction, bon état, après 6 h. 663-9162. 284-46

DIPLOMATE, 1969 Cadillac Sedan De Ville, noire, tout équipée, 12,-250 milles, 236-1413. 284-46

1964 PONTIAC, automatique, V-8, servo-direction, $125. 776-5095. 284-44

VOLKSWAGEN 1961, en bon état, 771-2228. 284-45

AUBAINE, 1969 Fairlane, V-8, 4 portes, radio, servo-freins, servo-direction, 7 pneus Ziebart, 771-5155; 771-4094. 284-47

1965 FORD Galaxie 500, prix à discuter, 771-4007, après 5h. 284-49

REBEL 1967, bon état, prix à discuter, avant 3h, 770-3651. 284-43

CITROEN 1969 ID 19, 50,000 milles, excellent état, bordeaux, meilleure offre, 234-1185. 284-49

MERCURY 1965, décapotable, bon état, $650, 746-0441. 284-49

1963 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio, bon état, $395, 777-9318. 284-49

1964 BUICK, très bon état et belle apparence, 777-7697. 13 Dubuc, Pte-Gatineau. 284-47

VOLKSWAGEN 1966. Très bon état, après 5 heures, 663-4508. 284-47

QUALITE ET BONS PRIX chez
WILLIAMS
Chev./Olds. Ltd./Ltée
72, rue Leduc — HULL
777-2731
284

SPECIAL DU JOUR

5605A —
PONTIAC 1966
4 portes, V8, automatique, radio, vert avec intérieur beige. **$999**

BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571
Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h et le samedi jusqu'à 5h
284

A VOTRE CHOIX.
Nous avons maintenant les
TRIUMPH de GM AUSTIN-ROVERS

Un choix de couleurs.
Aucun comptant.
Termes bancaires disponibles.

Ouvert jusqu'à 9h p.m. vendredi;
toute la journée samedi jusqu'à 6h p.m.

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILE LTEE
Ch. de Monrtéal
749-5927
284

ECHANGES RECENTS DATSUN

FIAT 1971
COUPE SPORT
Seulement 4,000 milles, fini rouge avec intérieur assorti, balance de garanti d'une voiture neuve. Sér.: 100GBC10300684 **$1895**
Voyez Ron Jarvis

DATSUN 1970
4 portes, excellent état, garanti de 90 jours du système d'engrenage, fini aqua avec intérieur assorti. Plaques 268-61H **$1895**
Voyez Georges Tremblay

BARRACUDA 1967
Formule "S" pour plus de performance, TA, radio, fini bleu avec intérieur vinyle blanc. Balance de la garanti du manufacturier. Pl. 300-91H. **$1795**
Voyez Gilles Paquette

MUSTANG 1968
Bleu décor, toute équipée, très bas millage. Une voiture dont vous serez fier. Pl. 358-83H. **$2395**
Voyez John Leblanc

donmann
motor sales limited
600, rue RIDEAU
angle Wurtemburg
238-2206
LOT D'AUTOS USAGEES

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

AUSTIN 850, 1967, très bon état, prix, $350, 777-9076. 284-43

ENVOY 1960, $40, très bon état, 770-5426, 20 Duquesne, Hull. 284-47

DODGE Dart 1967, V8 automatique, prix à discuter, 986-5710, Buckingham, après 6h. 284-47

1966 MUSTANG, bleue, V-8, automatique, radio, excellent état. 684-6462, après 5 heures. 284-48

TOYOTA

SOLDE SEMI-ANNUEL "DEMO"

1971 CROWN
Gris, intérieur vinyle noir. Radio AM/FM. Conduite par un administrateur.

1971 MARK II
4 portes, radio AM/FM. Automatique. Rouge, intérieur assorti. Seulement 17,000 milles. Voiture d'un administrateur de compagnie.

1971 CORTONA de luxe
4 portes, radio AM, automatique. Seulement 4,000 milles. Jaune, intérieur assorti. Pl. 16136J.

1971 MARK II
2 portes, toit rigide, automatique, radio. Seulement 7,000 milles. Pl. 33020H.

1971 COROLLA
Sedan, 2 portes, 1200 cc. Seulement 6,000 milles. Radio AM.

On peut voir ces voitures à notre salle de montre. Elles portent encore la garantie de l'usine.

Jacquet Mtrs
296 RICHMOND ROAD
298, chemin de Richmond
"EN PLUS UN CHOIX DE 40 AUTOMOBILES"
725-1306 ou 725-2051
284

POUR UNE EXPERIENCE QUI PAIE VENEZ CHEZ
MYERS

1969 CHEVROLET BEL AIR, 4 portes, sedan. Munie de tout le bon équipement: TA, R, SD, SF. Moteur V-8 ordinaire 327. Fini attrayant pomme bonbon, toit et intérieur vinyle noirs, pneus à flancs blancs et enjoliveurs de roues. Pl. 13995H. Venez l'essayer **$2297**

1969 FIREBIRD COUPE. 1 seul proprio, état immaculé, V-8 350, TA, R, SD, SF et toit vinyle. Beau vert flamboyant, toit vinyle blanc écru, seulement 24,000 milles. Pl. 65956H. La voir, c'est vouloir l'acheter. Maintenant: **$2993**

1969 PLYMOUTH SATELLITE, 2 portes, toit rigide. Sport coupé. Métallique, intérieur vinyle blanc toit noir. TA, R, SD, SF. Pl. 38020J. Essayez-la **$2678**

GAGNANT DE TROPHEE
Une voiture superbe de croisière et de ville, pour la balade du dimanche et les courses de semaine. Venez-la voir: une G.T.O. 1969 toute prête à la course. Equipement Horst, transmission M22, moteur 400 po. cu. et 350 et plus. Pl. 17556J. **$2878**

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plait au mécanicien de votre choix . . . Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
"signifie bonne transaction"
CHEVROLET — OLDSMOBILE
CADILLAC
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411
OUVERT LE SAMEDI

AUBAINES DU "CHAMPION DE L'ECONOMIE"

BEAUMONT 1969
V-8, TA. 2 portes, toit rigide. Equipement complet y compris: radio, sièges baquets, console. Rouge, toit vinyle blanc, intérieur assorti. Stock: 1381A. Sér.: 736379113377 **$2395**

PONTIAC 1968 PARISIENNE
2 portes, toit rigide. Equipement complet. Argent, toit vinyle noir, intérieur assorti. Stock: 1040A. Sér.: 7648781104023 **$2095**

OLDSMOBILE 1967 DELTA 88
2 portes, toit rigide, V-8, TA. R. SD. SF. Bleu. Stock 1300A. Sér.: 35887M169750 **$1895**

BUICK 1967 WILDCAT
2 portes, toit rigide. SD. SF. R. Bleu. Stock 1292A. Pl. 68778H.

- Financement sur-le-champ. Premier versement dans 45 jours

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa"
424, ch. de Richmond
725-2061
406, boul. Taché
770-3131
284

(412) AVIS LEGAUX

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
ENTREPRISE 3-71

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du Comité de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa, Ontario, K2P OP4, pour l'approvisionnement, la livraison et la supervision de l'installation de l'équipement de pompage des eaux d'égouts brutes pour le Centre de contrôle de pollution de Green Creek seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m. le mardi 15 juin 1971.

On peut obtenir les plans, cahiers des charges, renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au Département des travaux publics, pièce 606, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

On peut examiner les plans et cahiers des charges au bureau de la James F. MacLaren Limited, ingénieurs-conseils, 321 est, rue Bloor, Toronto 5, Ontario.

LES TRAVAUX NE POURRONT DEBUTER TANT QUE NOUS N'AURONS PAS REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO ET DE LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDRAULIQUES DE L'ONTARIO.

La Corporation se réserve le droit de rejeter toutes ou chacune des soumissions ou d'accepter toute soumission si elle considérait dans son intérêt de ce faire et, en particulier, si une seule soumission est reçue, la Corporation se réserve le droit de la refuser.

Le greffier
W. H. Brunette

Ottawa, Ontario.

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
ENTREPRISE 4-71

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du Comité de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa, Ontario, K2P OP4, pour l'approvisionnement, la livraison et la supervision de l'installation des mécanismes du collecteur principal des boues d'égout pour le Centre de contrôle de la pollution de Green Creek seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m. le mardi 15 juin 1971.

On peut obtenir les plans, cahiers des charges, renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Département des travaux publics, Pièce 606, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

On peut examiner les bleus et les cahiers des charges au bureau de la James F. MacLaren Limited, ingénieurs-conseils, 321 est, rue Bloor, Toronto 5, Ontario.

LES TRAVAUX NE POURRONT DEBUTER TANT QUE NOUS N'AURONS PAS REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO ET DE LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDRAULIQUES DE L'ONTARIO.

La Corporation se réserve le droit de rejeter toutes ou chacune des soumissions ou d'accepter toute soumission si elle considérait dans son intérêt de ce faire et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la refuser.

Le greffier
W. H. Brunette
Ottawa, Ontario.

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE
SERVICE DES ACHATS

ROULEAUX

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, KIN 5A1, et libellées "Soumission pour l'approvisionnement de rouleaux" seront reçues par son secrétaire jusqu'à 4h p.m., H.A.E., le lundi 31 mai 1971. On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Département de la trésorerie, Pièce 305, Hôtel de ville.
La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. HASTEY.

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSIONS
Peinturage d'extérieur

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour le peinturage extérieur de maisons, immeubles de ferme et commerciaux, seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m., H.A.E., et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale. Troisième étage, LE MARDI 1er JUIN 1971.

On peut obtenir franco les DOCUMENTS DE SOUMISSION et les cahiers des charges en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Section des services opérationnels, 3505, chemin Albion, Ottawa.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire
A. H. Stevenson,
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
OTTAWA, ONTARIO.
KIN 8K5

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
ENTREPRISE 8-71

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du Comité de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ontario, pour l'aménagement de conduites principales d'eau de 12" et 6" dans l'avenue Fisher et la promenade Prince of Wales seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m. le mardi 25 mai 1971, H.A.E.

On peut obtenir les plans, cahiers des charges, renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au Département des travaux publics, Pièce 606, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation se réserve le droit de rejeter toutes ou chacune des soumissions ou d'accepter toute soumission si elle considérait dans son intérêt de ce faire et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la refuser.

Le greffier
W. H. Brunette

Ottawa, Ontario.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL
APPEL D'OFFRES

La Commission des Ecoles catholiques de Hull demande des soumissions distinctes dans les spécialités suivantes:

a) Plomberie;
b) Chauffage et contrôles;
c) Ventilation;

relativement au gymnase à l'école Ste-Marie à Hull.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de l'architecte René Richard, 85, rue Prud'homme, Hull, P.Q., sur dépôt d'une somme de $200.00 soit en espèces ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de l'architecte, laquelle somme lui sera remboursée au retour des plans en bon état.

AUCUN PLAN ET DEVIS NE SERA EXPEDIE PAR LA POSTE.

Les sous-traitants, dans les spécialités ci-dessus énumérées, devront déposer leurs soumissions de chacune de ces spécialités, au bureau des soumissions déposées de Hull, au 365, boul. St-Joseph (Lanthier et Billard, C.A.), au plus tard le vendredi, 21 mai 1971 à 1.30 p.m., lesquelles soumissions seront ouvertes au bureau de la Commission des Ecoles catholiques de Hull à 2.30 p.m. le même jour.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, à l'ordre du propriétaire, d'une valeur de 10% du prix de la soumission ou d'un bon de cautionnement établi au même nom et au même montant, et accompagnées d'une lettre d'intention pour la caution d'exécution de 50%.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

La Commission des Ecoles catholiques de Hull
a/s Monsieur Yvon Barette, secrétaire-trésorier
C.P. 307 — 122, rue St-Laurent,
HULL, P.Q.

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
GAUTHIER M. J.-Maurice	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 77, boul. Montclair, à 7h 45.	Service religieux à 8 heures en l'église St-Benoit.
BEAULNE M. Donat	Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury.	Service religieux à 3 heures en l'église de l'Ascension.

LEDUC — A l'hôpital MacDonald Memorial, samedi le 15 mai 1971, est décédée, à l'âge de 88 ans, Mme Marie Leduc, née Carrière, du 518, rue St-Félix. Epouse de feu Stanislas Leduc, mère bien-aimée de Omer, Rolland, Mme Blanche Mayer, Mme Théodore Mainville (Des Anges), Mme Annette Benson, de Cornwall; Mme Joseph Szaybel, Massena, N.Y. et de feu Philorum Leduc, autrefois de Cornwall. Lui survivent 33 petits-enfants, 96 arrière-petits-enfants et 4 arrière-arrière-petits-enfants. Elle repose à la Maison funéraire Cornwall Est, 614 1ère Rue. Funérailles mardi, 18 mai à 10h a.m. en l'église St-Félix-de-Valois. Inhumation au cimetière Nativité.

SOEUR JEANNETTE SAINTONGE (Bernadette Soubirous), des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à l'Hôpital général, rue Bruyère, Ottawa, le 15 mai 1971, à l'âge de 60 ans, dont 36 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Joseph Saintonge et d'Evangéline Gerbeau, tous deux décédés. Née à Shawinigan, Québec, elle entra au noviciat le 31 juillet 1933 et fit profession le 16 juillet 1935. Lui survivent deux frères, Arthur, Sudbury et Gérard, Shawinigan. La dépouille est exposée à la maison mère des Soeurs de la Charité, 9, rue Bruyère. L'Eucharistie sera célébrée le lundi 17 avril à 7h p.m., en la chapelle de la maison mère. L'inhumation aura lieu mardi au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-43

(422) FLEURISTES

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT
DE 6 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELL'S CORNERS rte 15, 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES ST-LAURENT — 745-9491
15 BEECHWOOD — 746-2200
422

BIZAILLON — Le 16 mai 1971, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, est décédé, à l'âge de 76 ans, M. Aldéi Bizaillon du 1011, rue Guy, Cornwall. Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils: Rév. Père Rhéal Bizaillon de Glen Robertson; Alcide, Raymond, Lucien tous de Cornwall, et Maurice de Pointe-Gatineau; un frère: Elzéar, Embrun. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Boulerice, 218, chemin Montréal jusqu'à mardi alors qu'une messe de requiem sera chantée à 11 heures en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, Cornwall. L'inhumation au cimetière de la Nativité.

SIMARD — Mlle Docilia-Cécile Simard, du 82, rue Brook, Aylmer, est décédée le vendredi 14 mai, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Joseph Simard et de feu Alphonsine Castagne. Elle était autrefois employée à la Mica Co. of Canada. Elle laisse un frère, Jean Baptiste, de Touraine; une soeur, Mme Parise Toupin, d'Aylmer; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le lundi 17 mai pour service à 10h en l'église St-Paul, d'Aylmer. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations composez 777-1619. 430-43

LEPINE — M. Oscar Lépine, du 14150, rue Trinity, à Detroit, Michigan, est décédé à l'âge de 71 ans, le samedi 155 mai 1971. Il était l'époux de Régina Durocher, père de Jean et Mme Jack L'Abbé (Colette), 2 frères, Rosaire, Eugène, 1 soeur, Aline, 9 petits-enfants. Funérailles le mercredi 19 mai en l'église St. Jemma à Detroit. 430-44

CORBEIL — A Notre-Dame-de-la-Paix, est décédé le 17 mai courant, à sa résidence, à l'âge de 66 ans 3 mois, M. Philippe Corbeil, célibataire, fils de feu Emile Corbeil et de feu Octaire Paiement. Il laisse 4 frères: Andréas de Chénéville; Armand et Rolland de Gatineau; Alcide de St-André-Avellin; 5 soeurs: Mme Osias St-Jean de Gatineau; Mme Euclide Lafontaine de Gatineau également; Mme Raoul Chalut de Bourget, Ont.; Mme Adélard Terrier, de Rouen-Granada; Mme Laurence Leclair de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la Maison funéraire Whissell et Gourd de Notre-Dame-de-la-Paix d'où aura lieu le départ à 9h 50 le mercredi 19 mai pour service à 10 heures en l'église paroissiale Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-43

DUBOIS — M. Donat Dubois, autrefois de Gatineau, est décédé le vendredi 14 mai 1971, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Laura Goyette. Il laisse six fils, Conrad, Raoul, de Gatineau, Jean-Baptiste, Lionel, Camille, de Montréal, Paul-Emile, Gait, Ontario, 1 fille, Mme Jean-Marc Léger (Georgette), de Laval, un frère, Albert de Pointe-Gatineau, une soeur, Mme Hermine Saint-Arnaud, de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Repose à la maison funéraire Sylvio Blais, du 185 ouest, boulevard Maloney, d'où aura lieu le départ le lundi 17 mai à 2h 45 pour l'église St-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 3h. Inhumation au cimetière paroissial. 430-43

GAUTHIER — A sa résidence, 167 Sherbrooke, Hull, est décédé le samedi 15 mai 1971 J.-Maurice Gauthier, âgé de 58 ans. Gérant de la caisse populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Il était l'époux bien-aimée de Georgette Gagnon. Il laisse 4 filles: Mme Paul-Marie Lussier (Henriette) de Longueuil; Mme Paul Morin (Monique) de Hull; Mme Jean-Marie Denault (Claire) de Pointe-Gatineau; Mme John Brown (Lucie) de Hull; 3 frères: Léo de Montréal; Fernand et François de Trois-Rivières ainsi que 6 petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Beauchamp, 77, boul. Montclair, Wrightville, d'où aura lieu le départ à 7h 45 mardi pour service à 8 heures en l'église St-Benoit. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-43

BEAULNE — Décédé à Ottawa, le samedi 15 mai 1971, à l'âge de 76 ans, Donat Beaulne, du 908 Principale, Hawkesbury, époux de Béatrice Monette. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Patrick, Jean-Jacques et Louis tous de Hawkesbury; 3 filles: Mme Percy-James Golden (Noëlla); Mme Clément Tarzi (Florence) et Mlle Claire toutes de Hawkesbury; 1 frère: Osias de Hawkesbury; 1 soeur: Mme Arthur Giguère de Boucherville, Qué. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Quenneville Ltée, 1243 Lansdowne, Hawkesbury. Funérailles le mardi 18 mai. Service en l'église de l'Ascension à 3 heures p.m. Inhumation au cimetière paroissial. 430-43

Ubleis remporte le championnat mondial

PHILADELPHIE, Pennsylvanie (AFP) — L'Autrichien Adolf Ubleis a remporté, samedi, le deuxième championnat du monde annuel des conducteurs au champ de courses de Liberty Bell Park à Philadelphie, en Pennsylvanie.

Bien qu'il n'ait remporté aucune victoire à Philadelphie (il a terminé quatrième et deux fois septième), Ubleis a gagné un total de 10 courses sur 34 disputées sur neuf hippodromes au cours des deux dernières semaines.

Avec un total de 680 points (cinquante pour une première place, 25 pour une deuxième, 12 pour une troisième, 8 pour une quatrième et 5 pour une cinquième), Ubleis a terminé avec 42 points d'avance sur l'Américain Billy Haughton, dont le total est de 638 points.

Voici le reste du classement:
3. Peter Wolfeden (Nouvelle-Zélande) 519.
4. Hervé Filion (Canada) 510;
5. Gordon Rothbacker (Australie) 345;
6. Gioacchino Ossani (Italie)263;
7. Karsten Buer (Norvège) 243;
8. Jean Gougeon (France) 223;

Sport en bref

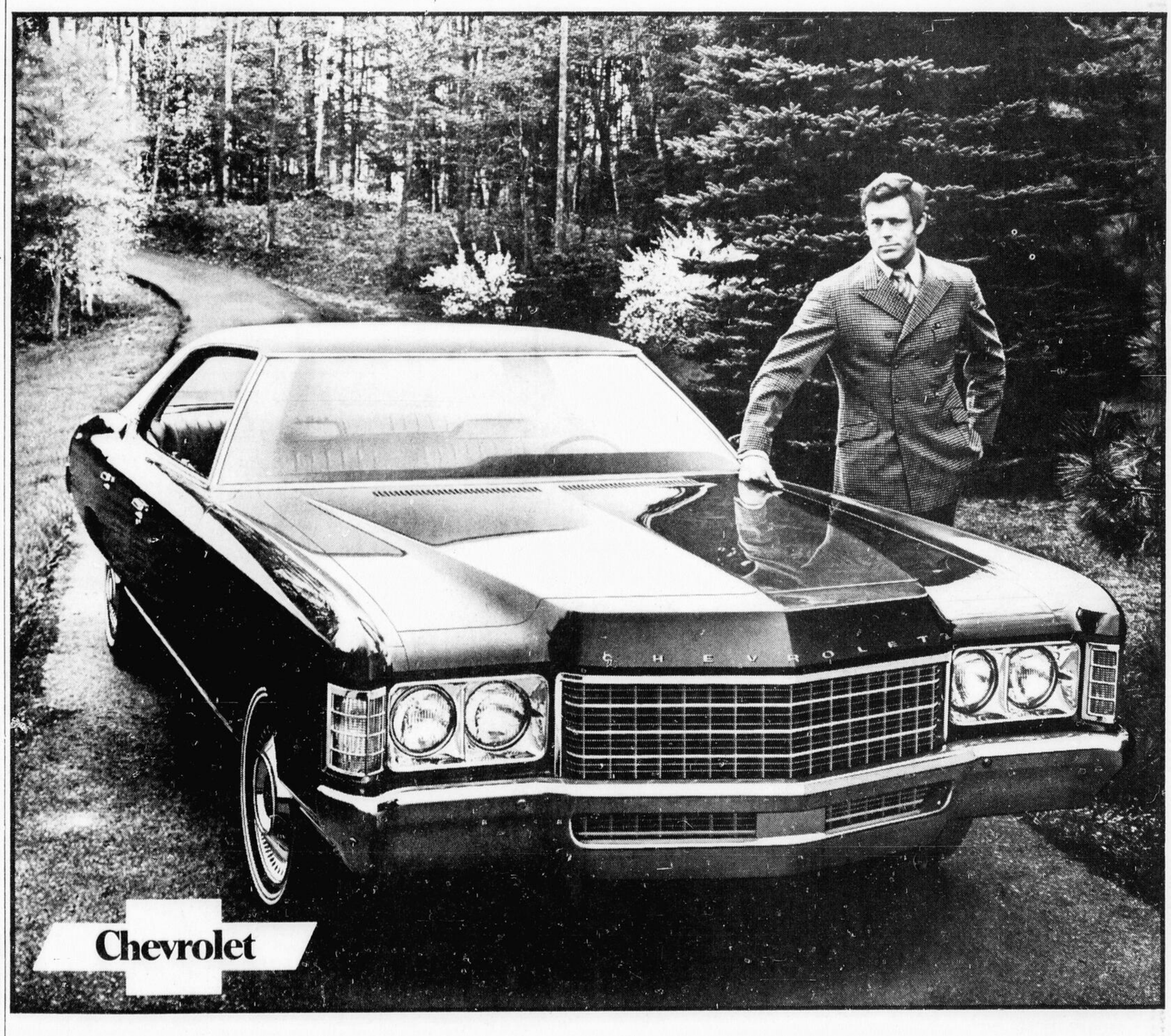
ROSTOCK, Allemagne de l'Est (REUTER) — La championne européenne Haidi Becker, de l'Allemagne de l'Est, a devancé de justesse la Canadienne Beverly Boys hier, lors des championnats internationaux de plongeons, avec un total de 397.0 points contre 371.55.

NEW YORK (AFP) — La recette globale du championnat du monde des poids lourds entre Joe Frazier et Cassius Clay s'est élevé à $19,250.000 a révélé, au magazine américain Look, Jerry Perenchio, l'imprésario hollywoodien qui fut l'un des co-promoteurs du combat.

Le réseau de télévision en circuit fermé aux Etats-Unis et au Canada a rapporté $16,300,000 et les différents droits de retransmission à l'étranger, $1,400,000 a-t-il encore précisé en indiquant également que la part qui lui était revenue personnellement s'élevait à $750,000 avant le paiement des impôts.

Nous payons plus parce que nous achetons plus!
Ne vendez pas avant de nous voir!
Les meilleurs prix pour
● CUIVRE ● LAITON
● PLOMB ● BATTERIES
● MERCURE ● ALUMINIUM
COHEN & COHEN LTD.

M. Laiton M. Cuivre
1963, chemin Merivale
Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.
Cigares gratuits



Nous vous en donnons plus pour votre argent. Et nous pouvons le prouver.

Les Chevrolet Caprice, Impala, Bel Air et Biscayne vous en ont toujours donné plus pour votre argent. Mais il y a maintenant bien d'autres raisons d'aller voir ces grandes Chevrolet...entre autres, une chance de gagner jusqu'à $30,000.

Mais voyons d'abord ce que les grandes Chevrolet vous donnent pour votre argent. Des servo-freins avec disques à l'avant, en équipement standard, qui garantissent des arrêts sûrs et sans déportement. Un nouveau pavillon à double paroi d'acier, sans supplément de prix, qui contribue à la parfaite insonorisation de la voiture. De plus, la Chevrolet a reçu le titre de voiture la plus spacieuse de sa catégorie, décerné par la revue Automotive Industries. Dans une grande Chevrolet, vous pouvez prendre vos aises...et vous roulez en tout confort car l'empattement est de 121.5 pouces. La visibilité est également remarquable, car la surface du pare-brise a été accrue de 15%.

Enfin, les grandes Chevrolet sont des voitures sûres car elles ne comportent pas moins de 25 dispositifs de sécurité, dont les membrures de renfort montées dans les portes.

Que vous achetiez une voiture neuve ou que vous échangiez votre voiture actuelle, voyez tout ce que les grandes Chevrolet vous offrent pour votre argent. Passez chez le concessionnaire Chevrolet, il vous en donnera la meilleure preuve.

Vous pouvez gagner jusqu'à $30,000.
N'oubliez pas de prendre part à l'Auto-Sweepstake. Passez chez un concessionnaire Chevrolet participant à cette campagne et renseignez-vous. Mais pressez-vous! Les bulletins de participation doivent être remis le 31 mai au plus tard.

Chevrolet.
Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

Certains des équipements représentés dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

Vous contribuez aussi à la dépollution.

Il y a une dizaine d'années, nous avons pris l'engagement de fabriquer des voitures qui ne présenteraient pas de problèmes de pollution.

A ce jour, nos progrès sont excellents, nous touchons au but.

Les Chevrolet 1971 émettent 80% de moins d'hydrocarbures que les voitures courantes d'il y a une dizaine d'années.

Elles émettent également environ ⅔ de moins d'oxyde de carbone.

De plus, nous expérimentons actuellement des dispositifs qui pourront éliminer 95% des gaz polluants.

La tâche n'est pas facile. Nous avons dû mettre au point des systèmes qui captent les gaz d'échappement et les recyclent pour compléter leur combustion.

Nous avons fabriqué des dispositifs qui empêchent les gaz du carter et les émanations d'essence de s'échapper directement dans l'atmosphère.

Nous avons même dû inventer des instruments assez perfectionnés pour mesurer l'efficacité de ces dispositifs.

Le but que nous poursuivons de façon désintéressée est toujours le même: épurer l'air.

On estime que si toute l'industrie nord-américaine pouvait réaliser les mêmes progrès, et si toutes les voitures en circulation aujourd'hui possédaient des dispositifs antipollution aussi efficaces que ceux des Chevrolet 1971, nous respirerions un air aussi pur qu'en 1940.

C'est ce qu'on peut appeler un grand pas en arrière.

Un pas que nous sommes fiers de franchir.

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

Boucler ceinture et baudrier: idée de votre vie.